Demain: pluvieux

(Voir page 2)

LE DROIT

52e ANNEE — No 135

OTTAWA, MARDI, 9 JUIN 1964

LE NUMERO: 7 cents

Dernière édition



$60,000 de dommages

(Photo Champlain Marcil)

Un entrepôt détruit par le feu à Ottawa

Un entrepôt de matériaux de construction, de la maison Daoust Lumber Sales, situé sur le chemin de Montréal à Ottawa, a été la proie des flammes, lundi soir, causant des pertes matérieulles évaluées à plus de $60,000. La cause de ce sinistre demeure encore inconnue on n'a pas écarté la possibilité de l'oeuvre d'un pyromane.

L'incendie s'est déclaré un peu après 9 h. 30, lundi soir, et ce sont deux demoiselles travaillant au kiosque de service-à-l'auto "Hilltop", Mlles Jeannine Dansereau et Ginette Couture, qui ont aperçu les flammes, en premier. Pour sa part Mlle Dansereau, qui est la concessionnaire du kiosque de restauration "Hilltop" nous a déclaré qu'elle avait été attirée par les flammes qui illuminèrent subitement la partie arrière de la bâtisse. Immédiatement, elle

On craint que le feu n'ait été allumé volontairement — Minutieuse enquête instituée

s'empressa de téléphoner aux pompiers ainsi qu'au gérant de l'entrepôt, M. Aimé Gervais.

En l'espace d'une heure, l'élément destructeur eut raison de l'inventaire considérable de bois, peinture, goudron, planches murales et autres matériaux de construction et de cette vaste propriété plain-pied de 120 sur 60 pieds revêtue d'un recouvrement de métal.

Les pompiers des casernes nos 5 et 6 ont combattu les flammes sous la direction du chef Arthur Jones et de son assistant W. Nash, et même si vers minuit tout était sous contrôle, ils durent passer une partie de la nuit à noyer le feu qui couvait dans les débris.

Cause criminelle?

M. William Daoust, le président de la compagnie dont le bureau et l'entrepôt principaux sont situés sur le chemin Metcalfe dans le canton de Nepean, a évalué les pertes à au moins $60,000. Visiblement ému, M. Raoust n'a pas écarté la possibilité d'une cause criminelle. En effet, il y a à peine deux semaines, une maison de pierre, inhabitée, et qui se trouvait à proximité de son entrepôt, a aussi été la proie des flammes. De même, le restaurant, "Le Dragon" situé juste à l'avant de l'édifice incendié lundi soir, a subi des dommages par le feu il y a trois mois. Incidemment, la propriété dans laquelle opère ce restaurant, appartient aussi à M. Daoust qui se trouve fort éprouvé par le feu depuis quelque temps.

Le gérant de l'entrepôt incendié, M. Aimé Gervais, a été l'un des premiers arrivé sur les lieux, avec son épouse, à la suite de l'appel téléphonique lui apprenant la mauvaise nouvelle. "J'ai à peine eu le temps de sortir l'essentiel de ce qui se trouvait dans le bureau, situé à l'avant de la bâtisse," nous a-t-il déclaré.

M. Gervais, qui prend un soin jaloux des biens de son employeur, nous a aussi révélé qu'il avait, comme à

(Suite à la page 2, col. 2)

Augmentation sensible des taxes à Hawkesbury

par Marcel DESJARDINS

HAWKESBURY — Le taux de la taxe municipale à Hawkesbury connaîtra une augmentation variant de $3.59 à $4.69 par $1,000 d'évaluation.

Voilà ce qui ressort du budget record de $1,473,979.19 adopté, lundi soir, au cours de la réunion régulière du Conseil. Il s'agit d'une augmentation de $26,637.80 sur l'an dernier.

Les nouveaux taux sur lesquels la corporation de la ville de Hawkesbury se basera pour prélever ses impôts en 1964, s'établissent comme suit: écoles séparées résidentiel, $77.55 du $1,000 d'évaluation, augmentation de $4.12; commercial: $87.52, augmentation de $3.59; écoles publiques, résidentiel: $70.46, augmentation de $4.62; commercial: $79.64, augmentation de $4.14.

L'augmentation de la taxe municipale est attribuable à divers facteurs, dont un déficit de $67,000 accumulé en 1963. Cet item représente un impôt de $2 du $1,000 d'évaluation. Les travaux qui seront entrepris dans le but de relocaliser la rue Hamilton au coût de $15,000 constituent également une autre dépense qui a affecté le taux de la taxe.

D'autre part, l'administration municipale de Hawkesbury a dû prévoir des sommes additionnelles pour le bien-être et une augmentation générale des salaires des employés. On remarque à ce chapitre des augmentations de $29,226.90 au bien-être, ce qui porte le budget de ce service à $176,270. A noter ici que la municipalité touchera des subventions provinciales de 80 p. cent sur cette dépense.

Par ailleurs, l'administration générale de la ville coûtera $118,210.40, soit une légère augmentation de $13,736.75.

La Sûreté municipale et le Service des incendies coûteront $5,584 de plus que l'an dernier, soit $134,986.44.

Education

Comme c'est le cas pour la plupart des municipalités, une somme importante des impôts prélevés sera consacrée à des fins scolaires. Pour Hawkesbury, cette somme s'établit à $341,057.36 qui sera répartie comme suit: écoles publiques, $43,611.92; écoles séparées, $121,459.65; école secondaire, $175,985.79.

Au chapitre des dépenses, on note une diminution sensible aux travaux publics. En 1964, la municipalité de Hawkesbury dépensera $108,932.64 contre $267,850.69 en 1963. Il s'agit donc d'une diminution de $158,918.05.

D'autre part, les revenus de la ville, si on tient compte de la somme de $870,249.03 qui sera prélevée en taxes, proviendront de diverses sources dont la principale sera les subventions des différents ministères provinciaux, au montant de $603,883.98.

Ainsi la ville touchera une subvention de $141,000 du ministère du Bien-Etre.

En 1964, l'évaluation totale de la ville de Hawkesbury est passée de $10,179,740 à $10,811,155. Il s'agit d'une augmentation normale.

Commentaires

Après l'adoption du budget, le maire Victor Bruneau a fait remarquer qu'il s'agissait d'un autre budget record, mais que l'état des dépenses pour 1964 n'indiquait pas de projets de grande envergure. Le maire a ajouté que la ville avait déjà commencé à mettre en vigueur son plan de travaux publics répartis sur une base de cinq ans. "Toutes les décisions que nous prendrons devront être en accord avec le budget présenté et seront de plus soumises à nos tuteurs.

La recherche du profit qui divise les hommes est néfaste — Paul VI

CITE DU VATICAN (Reuter) — Un système économique fondé sur la recherche du profit est néfaste s'il divise les hommes en classes antagonistes et crée entre eux des dissensions, a déclaré hier le pape Paul VI.

S'adressant à un groupe d'hommes d'affaires italiens, le Souverain Pontife a dit que la religion était nécessaire dans l'organisation industrielle, non pas en tant qu'"instrument paternaliste" de domination des travailleurs, mais comme révélateur des faillites d'un système qui considère les relations humaines comme une affaire purement économique.

Ce concept matérialiste faussement libéral défendu à la fois par ceux qui "font du vieux matérialisme dialectique le dogme fondamental d'une triste sociologie et aussi par ceux qui mettent le veau d'or à la place qui revient à Dieu", ne peut engendrer que le malheur, a ajouté le Saint-Père.

Une économie qui se fonde avant tout sur le profit personnel et la possession unilatérale des moyens de production "n'est ni parfaite, ni pacifique, ni juste" si elle engendre de profondes dissensions au sein de la société, a poursuivi Paul VI.

La mise en tutelle ne nous gênera pas — Bruneau

HAWKESBURY — Le maire Victor Bruneau a confirmé, lundi soir, que la corporation de la ville de Hawkesbury avait été officiellement placée en tutelle depuis mercredi dernier.

"Le Droit" avait déjà annoncé la nouvelle en primeur dans son édition de lundi.

"Loin de nous gêner, a commenter le maire Bruneau, cette mesure nous obligera à surveiller davantage l'administration municipale."

Le maire n'a pas voulu imputer le blâme à personne pour le déficit de $67,000 encouru durant l'exercice financier 1963. C'est d'ailleurs à la suite de ce déficit que la ville de Hawkesbury a été placée en tutelle.

"Je refuse de jeter le blâme sur quiconque mais je constate, a continué le maire Bruneau, que le budget de 1963 n'a pas été suivi. Les chiffres parlent par eux-mêmes".

Cinq ans

La ville de Hawkesbury pourrait demeurer en tutelle pour une période maximum de cinq ans, c'est-à-dire jusqu'à ce que le déficit soit comblé. Les dépenses additionnelles encourues en 1963 pourraient bien être payées avant cette date.

Pour combler la première portion de ce déficit, le Conseil, en accord avec les autorités provinciales, a inclus un item équivalant à $2 par $1,000 d'évaluation dans le budget de cette année.

Par ailleurs, le maire ne croit pas que le développement de la ville soit ralenti par la mise en tutelle. Le préfet, J.-Marcel Gélineau, et le sous-préfet, J.-Lorenzo Montpetit, se sont dits du même avis.

Le maire a rappelé que la ville de Hawkesbury avait déjà préparé un plan quinquennal qui était approuvé par le ministère des Affaires municipales. Ce plan d'ensemble comprend entre autres les projets des travaux publics et de la voirie.

Etats de dépenses

Le maire a affirmé d'autre part que les présidents des différents comités municipaux recevront mensuellement des états de dépenses indiquant jusqu'à quel point en sont rendus les projets municipaux et les budgets de chaque comité.

Les commissaires de tutelle visiteront l'hôtel de ville de Hawkesbury trois ou quatre fois par année pour prendre connaissance des progrès de l'administration municipale.

Le déficit de $67,000 comprend entre autres un déficit enregistré au service municipal des parcs et terrains de jeux au montant de $9,289.55 Le déficit global comprend également des travaux effectués à la voirie.

Ludwig Erhard arrive à Ottawa

BONN (Reuter) — Le chancelier Ludwig Erhard a quitté Bonn aujourd'hui par avion pour Ottawa.

Il séjournera pendant cinq jours en visite officielle au Canada et aux Etats-Unis.

Le chancelier, qui est accompagné par son ministre des Affaires étrangères, M. Gerhard Schroeder, s'entretiendra cet après-midi et demain à Ottawa avec M. Lester B. Pearson, Premier ministre canadien et avec le ministre canadien des Affaires étrangères, M. Paul Martin.

Avant son départ, le chancelier Erhard a declaré aux journalistes que son voyage au Canada et aux Etats - Unis était important, bien qu'il ne faille pas s'attendre à ce qu'il donne des résultats spectaculaires. Dans la conjoncture actuelle, a-t-il ajouté, il est utile et nécessaire que les dirigeants du "monde libre" se rencontrent et aient des entretiens.

Lord Beaverbrook meurt à Londres à l'âge de 85 ans

Lord Beaverbrook, magnat de la presse britannique, mais lui-même d'origine canadienne, est décédé aujourd'hui à l'âge de 85 ans, à sa maison de campagne.

Ce célèbre éditeur de journaux, homme d'affaires et politicien, a vu le jour au Nouveau-Brunswick. William Max Aitken, à l'âge de 20 ans, n'était qu'un petit Canadien sans le sou. A 37 ans, il était devenu pair du Royaume, magnat de la presse anglaise et une force avec qui la politique anglaise devait compter.

A 50 ans, il lui restait si peu à conquérir qu'il parlait déjà du "coucher de soleil de ma vieillesse".

Lord Beaverbrook est mort quelques jours seulement après que de nombreux journalistes du monde entier lui eurent rendu hommage à l'occasion de ses 85 ans.

Beaverbrook, propriétaire des grands journaux de Londres, le Daily Express et le London Evening Standard, a servi durant la dernière guerre comme ministre de la Production aéronautique dans le cabinet Churchill.

Le légendaire éditeur dont le nom était toute une affaire dans Fleet Street, était aussi connu universellement comme philanthrope surtout des résidants de sa province du Nouveau Brunswick qu'il inondait de cadeaux.



LORD BEAVERBROOK

La guerre de 1939 a été une occasion pour l'homme d'affaires sexagénaire d'origine canadienne de montrer ses grands talents. Ministre dans le cabinet Churchill, il a joué un rôle important dans la bataille économique de l'Angleterre.

D'une énergie sans limite malgré son asthme chronique, il a connu une des plus surprenantes carrières des temps modernes. Fils d'un pasteur presbytérien du Canada, il a fait fortune dans la finance et était déjà millionnaire quand il est arrivé en Grande-Bretagne à l'âge de 30 ans. C'est là qu'il a fait sa marque dans la politique de son pays d'adoption et comme promoteur de journaux populaires.

Comme politicien, Lord Beaverbrook a échoué dans sa tentative d'instaurer un système de libre-échange au sein des pays du Commonwealth. C'était un ardent impérialiste, et cette défaite l'a abattu, mais ne l'a pas dompté.

En 1954, lors d'un programme de télévision, il déclarait ceci: "J'ai travaillé beaucoup en faveur d'une union commerciale de l'Empire durant près de 50 ans, cela sans succès. J'ai failli à la tâche. Mais soyez certains qu'un autre propagandiste de ma sorte se lèvera un jour pour soulever le peuple britannique et l'amener à s'intéresser à son empire".

Lord Bearverbrok était conservateur d'allégeance sans toutefois être très conventionnel; il était du parti sans en être. Pair lui-même, il ne cachait pas n'avoir aucune sympathie pour l'aristocratie. Il a été un personnage des plus controversés. Plusieurs n'aimaient pas sa politique ni ses méthodes de faire campagne, mais plusieurs par contre l'avaient en haute estime.

En 1954, il a donné toutes ses actions ordinaires des journaux "Daily Express" "Sunday Express", "Evening Standard", à la Fondation Beaverbrook, une société d'éducation en faveur de l'Empire britannique. Les revenus de la fondation devaient servir à des fins charitables.

Parmi celles-ci, il y avait l'oeuvre prévoyant l'octroi de bourses à des Canadiens pour étudier dans des institutions canadiennes ou anglaises et à des Britanniques pour étudier dans les écoles et universités canadiennes.

Il a donné une Galerie des arts et une collection de tableaux à la ville de Fredericton. Il a aussi donné un gymnase, un édifice pour loger les étudiants, une importante patinoire et un centre récréatif à l'Université du Nouveau-Brunswick.

Le major-général Bernatchez prend sa retraite

Le major-général P.-E. Bernatchez, âgé de 53 ans, l'un des plus brillants officiers de l'armée canadienne, prendra sa retraite des forces armées dans un avenir prochain, afin de poursuivre une carrière dans la vie civile, après avoir refusé une fonction supérieure au ministère de la Défense.

L'annonce des projets du général a été faite hier par le ministre associé de la Défense, M. Lucien Cardin.

Il n'a pas donné de renseignements sur la nature de la fonction supérieure offerte au général Bernatchez, qui, à l'heure actuelle, est vice-chef de l'état-major général de l'armée canadienne, le militaire no 2 au pays.

Dans Le Droit aujourd'hui

Annonces classées	22 à 25
Bridge	11
Carnet mondain	4
Editoriaux	6
Finance	20
Horoscope	17
Hull	15-16
Le monde des jeunes	18
Mots croisés	23
Nécrologie	25
Radio, TV, cinéma	21
Sports	9-10-11
Votre monde, Mmes	4-5

Au Conseil d'Ottawa

On donne raison au bureau de direction de l'hôp. Riverside

On a finalement attribué le contrat de l'hôpital Riverside.

A la réunion du Conseil de ville d'Ottawa, lundi soir, par 20 voix contre 4, les échevins ont ratifié la recommandation que lui soumettait pour la première fois la semaine dernière le bureau de direction de l'hôpital et a accordé, au coût de $5,064,744 le contrat à la compagnie Cape, de Toronto.

L'aménagement de l'hôpital sera terminé d'ici vingt mois, prévoit-on. Le Conseil, qui discute de ce projet depuis près de trois ans maintenant, surveillera lui-même les travaux et s'assurera que tout va rondement.

Contrairement aux prédictions faites par le commissaire Don Reid en matinée, la réunion de lundi soir n'a pas été boycottée. Les échevins, même s'ils n'avaient reçu la documentation sur cette question qu'à peine quelques heures avant l'heure de convocation, ont apprécié la délicatesse du maire Charlotte Whitton qui avait invité M. B. J. Roberts, président du bureau de direction, à participer à la réunion de lundi soir. Ce dernier a pu donner de vive voix des explications au Conseil pour motiver le choix des directeurs en faveur de la compagnie Cape.

"Oui, a dit M. Roberts, en répondant à une des nombreuses questions posées, les architectes, par l'entremise d'un des leurs M. Darcy Helmer, nous ont recommandé à un moment d'accepter l'offre du deuxième plus bas soumissionnaire, soit la compagnie Fuller d'Ottawa, au montant de $5,065,000. Mais par la suite, les architectes nous ont déclaré qu'ils avaient mal interprété les spécifications qu'ils avaient eux-mêmes préparées, et nous ont suggéré de recommander l'attribution du contrat à la compagnie Cape, de Toronto."

Lundi soir, on a prétendu que la compagnie Fuller avait été mise au courant trop tard que le travail de la compagnie locale, un couvreur, était acceptable et que, par conséquent, l'entrepreneur Fuller n'a pu bénéficier d'une réduction du prix global de $5,000. M. Roberts a expliqué avec grande logique qu'il importe exclusivement au sous-traitant de faire valoir la valeur de son produit auprès de l'entrepreneur général. Ni les architectes de l'hôpital, ni le bureau de direction ne peuvent intervenir dans de telles circonstances, selon M. Roberts.

La discussion a sauté de la couverture aux fenêtres, aux stérilisateurs et aux pneumatiques: toujours, le résultat était le même et M. Roberts donnait une explication juste du problème.

Notons que M. Reid, très loquace à la réunion du Bureau des commissaires qui a précédé celle du Conseil est resté presque bouche bée, lundi soir. De toute façon, il n'a apporté rien de nouveau aux délibérations.

Le doyen des échevins, de son côté, n'avait pas la langue dans sa poche. M. Howard Henry, qui proposait la semaine dernière d'étudier davantage les soumissions reçues, a fait preuve de grande combattivité.

A un moment, il a suggéré que le sentimentalisme avait peut-être influencé la décision finale d'attribuer le contrat à la compagnie Cape.

(Suite à la page 2, col. 1)

Le débat sur le drapeau débutera jeudi à Ottawa

par Marcel PEPIN

Bien avant le débat officiel sur la résolution, la question du drapeau national distinctif suscite une animosité grandissante à la Chambres des communes.

Lundi, c'est le chef de l'opposition officielle, M. Diefenbaker, qui a provoqué l'agacement des ministériels en demandant au ministre de la Justice, M. Guy Favreau, où en étaient à l'heure présente les projets du gouvernement concernant le débat sur la résolution "devant donner deux drapeaux au Canada."

Le chef de l'opposition a renchéri en demandant au Premier ministre suppléant, M. Paul Martin, si le modèle adopté par le cabinet serait celui présenté à la Chambre. M. Martin a vivement nié tout changement au prototype présenté aux députés, et affirmé que le projet de doter le pays d'un drapeau, lequel drapeau est déjà connu du public, était demeuré inchangé.

M. Diefenbaker a expliqué sa question en lisant une dépêche de la Canadian Press où il est affirmé que le Premier ministre a donné son approbation à des changements mineurs au modèle original.

On sait que le bureau du Premier ministre, absent à ce moment de la Chambre, a émis samedi un communiqué annonçant que les bandes bleues latérales seraient élargies et leur couleur assombrie, tandis que les trois feuilles d'érable, au centre, seraient plus petites et leur tige plus mince.

Le leader de la Chambre, M. Guy Favreau, s'est borné à rappeler à ses collègues que le débat sur la résolution se tiendra jeudi prochain, et qu'alors toutes les questions auraient réponse.

Il a ainsi refusé de répondre à la question classique du député de Lapointe, M. Gilles Grégoire, à savoir si la Chambre serait appelée à se prononcer séparément sur la clause concernant le nouveau drapeau et l'hymne "O Canada", et sur celle ayant trait au Union Jack et au God Save The Queen.

Par ailleurs, le chef du Ralliement des créditistes, M. Réal Caouette, a fait parvenir à la presse un communiqué dans lequel il fustige le projet de résolution du gouvernement relativement au drapeau: "L'adoption simultanée de deux drapeaux pour le Canada constitue une image véritable de la désunion nationale causée en grande partie par l'indécision et l'incompréhension du gouvernement actuel ainsi qu'une autre duperie du fédéralisme coopératif," dit-il.

Un véritable drapeau distinctif, poursuit M. Caouette, ne peut faire l'objet d'un compromis, mais il doit simplement traduire ou exprimer une situation, un état de fait, un objectif commun, alors que présentement, c'est l'embrouillamini complet, dit-il.

La population du Québec, affirme M. Caouette, rejette le projet Pearson, visant à doter le Canada de deux drapeaux. Il est à prévoir que l'assemblée convoquée par les députés créditistes à Québec, la semaine prochaine, prenne l'allure d'une démonstration massive contre le projet gouvernemental.

En annonçant le débat pour jeudi, le ministre de la Justice et leader de la Chambre, M. Guy Favreau, a toutefois ajouté que le moment précis du début de l'examen de la question sera annoncé aujourd'hui.

M. John Diefenbaker avait demandé à M. Favreau quand débuterait le débat sur la résolution prévoyant l'adoption de deux drapeaux.

"Le gouvernement n'a aucune intention d'amorcer de débat sur une résolution ayant trait à deux drapeaux", a répondu M. Favreau, aux applaudissements des libéraux.

"Le ministre ne sait donc pas à quoi son gouvernement s'intéresse?", a repris M. Diefenbaker.

"Quand alors sera entreprise l'étude de la résolution ayant trait au drapeau trifolié et à l'Union Jack?", a demandé le chef de l'opposition.

"Pour suivre de plus près l'idée énoncée dans la résolution, a dit le ministre, le débat sur la résolution portant sur un seul drapeau distinctif pour le Canada débutera jeudi, sous réserve de l'annonce qui sera faite en Chambre mardi".

Nombreuses questions

Il n'en fallait pas plus pour déclencher un déluge de questions.

"Le gouvernement a donc abandonné la partie de la résolution ayant trait à l'adoption de l'Union Jack?", a vivement demandé M. Paul Martineau (PC-- Pontiac-Témiscamingue) qui n'a pas reçu de réponse.

"Est-il vrai, a demandé M. Gilles Grégoire (créditiste -- Lapointe) que le gouvernement présentera une première résolution ayant trait au nouveau projet de drapeau et à l'hymne O Canada et une deuxième ayant trait à l'Union Jack et à l'hymne Dieu Protège la Reine?"

"Le député verra quand le projet sera mis à l'étude", a répondu M. Favreau.

"Se pourrait-il, a repris M. Diefenbaker, que le gouvernement ne sache pas quelle ligne de conduite adopter et que ce soit la raison pour laquelle il ne répond pas à nos questions?"

"Le moment précis de l'examen de la question sera annoncé demain (mardi)" a répondu le ministre.

"La résolution sera-t-elle divisée en deux parties?, a encore demandé le chef de l'opposition. Le Parlement a droit de savoir".

"Toutes les questions de ce genre auront une réponse quand la Chambre sera saisie de la question", a dit M. Paul Martin, Premier ministre suppléant, venu à la rescousse du ministre de la Justice.

M. Eric Nielsen (PC-- Yukon) a demandé de son côté si le dessin soumis à la Chambre doit être celui qui sera appelé à être adopté par le Parlement, en vertu de la résolution.

"Lors de l'étude du projet, a repris M. Martin, vous obtiendrez réponse à toutes ces questions. Pour le moment, l'opposition ne cherche qu'à semer de la confusion dans cette enceinte et va à l'encontre des règlements".

Vif débat

Le président des Communes, M. Alan Macnaughton, a tenté de mettre fin au débat en déclarant que, vu l'importance du sujet, il avait accordé beaucoup de latitude mais que toutes ces questions, anticipant sur un débat, étaient irrecevables.

"J'en appelle au règlement, a crié M. Diefenbaker. Le bureau du Premier ministre a fait savoir en fin de semaine qu'un nouveau dessin allait être soumis. Je demande que le Parlement en sache autant que les journalistes.

"C'est une déclaration sans aucun fondement", a répondu M. Martin.

"Je vois que le ministre ne connaît pas les communiqués émis par le bureau du Premier ministre", a repris le chef de l'opposition.

"J'en appelle au règlement, a repris M. Diefenbaker. La Presse Canadienne et Radio - Canada ont annoncé que le bureau du Premier ministre a fait savoir que des artistes avaient amélioré le dessin proposé en élargissant les bandes bleues, en réduisant les feuilles d'érable et en accentuant le coloris du rouge et du bleu. Ces renseignements sont-ils justes"?

"Je n'avais pas vu cette histoire, a répondu M. Martin, mais le chef de l'opposition conviendra lui-même qu'il n'y a pas de changement de motif".

"Tout de même, a dit encore M. Nielsen, le ministre peut-il nous dire si le dessin original faisait partie de la résolution qui sera soumise au Parlement?"

Le président a mis fin au débat en rappelant le député au règlement.

Il admet avoir mis la police sur une fausse piste

Paul Laverdure, 23 ans, 477, rue Booth, Ottawa, a comparu en Cour municipale d'Ottawa, mardi matin, et s'est reconnu coupable de méfait public. Il connaîtra sa sentence le 19 juin.

Laverdure a expliqué au magistrat Sauvé qu'il avait mis la police sur une mauvaise piste en déclarant à la Sûreté municipale d'Ottawa qu'un certain Roger Lanouette avait commis le vol avec effraction, perpétré il y a quelque temps dans un restaurant en face de chez lui, et qu'il avait agi ainsi parce qu'il était fatigué de voir Lanouette rôder autour de sa femme.

"J'ai deux enfants à avoir soin, de dire Laverdure. Les manèges de Lanouette m'exaspèrent depuis longtemps et je voulais l'écarter de mon chemin en le faisant accuser faussement d'être l'auteur de ce vol."

A ceci, le magistrat Sauvé lui a répondu qu'il existait des moyens légaux pour régler ces sortes de choses. Il a ajouté que son délit dont il venait de se reconnaître coupable était grave. Le magistrat veut étudier le dossier de l'accusé plus à fond avant de prononcer la sentence.

Whitton opposée à l'agrandissement du parc Lansdowne

Le maire Charlotte Whitton s'en est pris une autre fois au projet de l'agrandissement du parc Lansdowne, soumis par son beau-frère, M. Frank Ryan, comme projet du centenaire, il y a une dizaine de jours.

A la réunion du Bureau des commissaires, mardi matin, Mlle Whitton a répété que selon elle le coût du projet est prohibitif. "La ville d'Ottawa, a-t-elle dit, ne pourrait pas contracter une dette de douze à quinze millions de dollars pour y donner suite".

On sait que ce projet préconise l'aménagement d'un Colisée au parc Lansdowne ainsi que l'agrandissement du terrain en expropriant les propriétés jusqu'à la cinquième avenue.

La solution serait celle-ci a dit le maire. Il faut absolument trouver du terrain à bon marché prêt à recevoir un tel projet. C'est pourquoi j'ai grande confiance au secteur LeBreton Flats".

On se souvient que Mlle Whitton préconisait la semaine dernière l'aménagement d'un centre d'hiver dans ce secteur comme projet du centenaire, si le gouvernement fédéral consentait à céder le terrain à la ville.

Les pharmaciens mettent sur le marché un sirop qui sauvera des vies

par Darquise TIMMERMAN

Les statistiques alarmantes qui indiquent qu'au Canada un enfant est empoisonné toutes les quinze minutes, qu'un sur 700 en meurt et qu'un sur 99 en reste infirme ou indisposé pour la vie, ont retenu l'attention des pharmaciens de l'Ontario, en congrès au Château Laurier. Aussi, ont-ils décidé de mettre en vigueur une importante mesure pour enrayer cet empoisonnement fréquent chez les enfants qui absorbent des médicaments nocifs pour eux.

Depuis plusieurs années déjà, les pharmaciens font une campagne contre le laisser-aller qui existe dans bon nombre de foyers canadiens, où le cabinet contenant pilules et médicaments est à la portée des enfants en bas âge. Cependant, aujourd'hui, l'assemblée en congrès a voté une mesure plus rigoureuse. Il s'agit d'une distribution d'un sirop "ipecac" qui provoque le vomissement, débarrassant ainsi l'estomac de l'enfant qui a avalé pilules ou médicaments dangereux.

Sirop vomitif

L'association distribuera des bouteilles d'une demi-once de sirop ipecac aux quelque 1,500 pharmaciens de l'Ontario membres ou non de l'organisme. Ceux-ci les remettront gratuitement à toute maman qui en fera la demande, à condition qu'elle soit munie d'une ordonnance d'un pédiatre ou médecin de famille. Par ailleurs, l'association fera parvenir à tous les médecins un bloc de feuillets imprimés de la prescription de ce vomitif qui, à son tour, le donnera aux mamans lors d'une visite, en leur indiquant comment et quand l'appliquer. Le sirop ne sera donné à n'importe qui par les pharmaciens, afin d'éviter le mauvais usage. On note également que ce sirop, fait au Canada avec un extrait d'une herbe exotique, d'après une recette du Collège des pharmaciens des Etats-Unis, ne se détériore pas. Il a bon goût et la demi-once consiste en une dose.

Etiquette danger

De plus, les pharmaciens apposeront aux contenants de médicaments nocifs, une étiquette rouge notant: "A tenir en dehors de la portée des enfants".

On découvre les enfants empoisonnés de deux façons générales: soit en les voyant avaler "les pilules de grand-mère" ou en découvrant qu'ils sont endormis ou titubants. En leur donnant immédiatement ce vomitif qui vide l'estomac, on peut plus rapidement s'assurer de sauver leurs vies qu'en perdant du temps à appeler le médecin ou le centre de contrôle du poison, à l'Hôpital général ou à l'Hôpital municipal, ou en conduisant ces petits à l'hôpital ou chez le médecin.

Projet de $4,000

Cette mesure a été mise en pratique à titre d'essai dans les comtés d'Essex-Kent où les pédiatres ont été enthousiasmés de l'idée. Le Dr Henri Breault, pédiatre et chef du Centre de contrôle du poison de Windsor a fortement appuyé cette mesure. L'association compte que le projet lui coûtera de 3 à 4 mille dollars pour débuter. Elle s'est inspirée d'un projet semblable du Collège des apothicaires des Etats-Unis, à St-Louis.

Accusation de l'ACC

Par ailleurs, commentant la déclaration de Mme A. H. W. Plumptre, présidente de l'Association canadienne des consommateurs, au congrès national de cet organisme la semaine dernière à l'université Carleton, d'Ottawa, les pharmaciens ont accepté l'accusation que certains d'entre eux sont fautifs en vendant certains calmants ou stimulants sans prescription, comme il y a des "fautifs" dans toutes les professions ou métiers. Or, ce sont toujours ceux qui sont en défaut qui occupent les grandes lignes de la publicité. Cependant, on souligne avec fierté qu'aucun pharmacien de l'Ontario n'a été inculpé en face de la loi. Le Collège des pharmaciens de l'Ontario, qui émet aux diplômés de la faculté de pharmacie un permis de pratiquer leur profession, maintient au coût de $80.000 par année, une équipe d'inspecteurs et un comité de discipline qui visite régulièrement tous les pharmaciens de la province et a plein pouvoir de réprimander et punir ceux qui ne se soumettent pas aux lois concernant la pharmacie. Ils peuvent même suspendre indéfiniment le permis de pratiquer. On a noté aussi que les pharmaciens diplômés n'ont été trouvés coupables sous aucun chef d'accusation en ce qui concerne la vente de narcotiques.

Coût élevé au Canada

Au chapitre du coût élevé des médicaments prescrits par les médecins au Canada, les pharmaciens reconnaissent que les prix sont les plus élevés au monde, mais que ce prix compte la taxe fédérale de vente de onze pour cent. Sans cette taxe de vente, le prix des médicaments sur prescription seraient le moins élevé de l'Amérique du Nord. Or, il est à remarquer que le Canada est aussi le seul pays au monde où on impose une taxe de vente sur les médicaments prescrits par un médecin, à l'exception des médicaments vendus dans les hôpitaux. Cette taxe affecte l'alcool, les cigarettes et les médicaments sur un niveau d'égalité. Sur les produits pharmaceutiques non prescrits par le médecin, on ajoute la taxe provinciale de vente de trois pour cent.

Partout au Canada

Le gouvernement fédéral étudie présentement l'établissement d'une commission fédérale d'examinateurs qui émettrait après un examen oral et écrit, un permis de pratiquer la profession de pharmacien partout au Canada. Les associations provinciales à l'exception de celle du Québec, appuient cette mesure. Les congressistes à Ottawa ont remarqué cependant qu'il existe de très bonnes relations entre les pharmaciens du Québec et ceux de l'Ontario.

Selon M. Alphonse Ouimet

Le débat sur le bilinguisme a rendu Radio-Canada plus conscient de son rôle au pays

MONTREAL (PC) — Le président de Radio-Canada, M. Alphonse Ouimet, a déclaré aujourd'hui que le débat national sur le biculturalisme avait rendu Radio-Canada plus que jamais conscient de sa responsabilité vis-à-vis le développement d'une meilleure compréhension entre Canadiens français et Canadiens anglais.

Prenant la parole devant le club Rotary de Montréal, M. Ouimet a dit: "Radio-Canada doit plus que jamais accomplir un travail efficace en vue d'amener le grand nombre des Canadiens modérés des deux groupes linguistiques à mieux connaître les choses qu'ils chérissent également et à partager ces biens de façon pacifique."

Il a ajouté qu'en peu de temps les factions extrémistes des deux groupes disparaîtraient d'elles-mêmes. Mais il a précisé que les esprits modérés ne devaient pas tarder à se faire entendre s'ils désirent prévenir tout dommage irréparable.

La situation devient plus difficile, a-t-il dit, parce que sont mises en jeu les questions délicates du patriotisme, du nationalisme et de la fierté de la langue. Ces sentiments, a-t-il dit, sont tous chargés de sensibilité et trop souvent aussi de préjugés.

M. Ouimet a rappelé les Fêtes du centenaire qui auront lieu en 1967. Il a dit qu'il s'agissait là d'une excellente occasion de multiplier les liens d'échange entre les deux cultures.

Il a révélé que de nouveaux commentateurs recevaient déjà un entraînement pour couvrir les événements qui marqueront ces fêtes.

Alors que Radio-Canada et les postes privés de télévision apportent à tous les Canadiens une prévision des activités qui se dérouleront, les camps français et anglais, selon M. Ouimet, s'apercevront que leurs soupçons sont sans fondement, que leurs craintes sont apaisées et leurs préjugés sans valeur.

Hausse du prix de l'aluminium

NEW YORK (AFP) — La firme Aluminum Company of America haussera lundi prochain de ¼ de cent par livre son prix de vente de l'aluminium de première fusion le portant ainsi à 24 cents la livre. "Alcoa" est le principal producteur américain de métal léger. Les compagnies Reynolds Metals et Kaiser Aluminum and Chemicals Corporation respectivement deuxième et troisième producteurs n'ont pas encore indiqué quelle attitude ils entendent prendre à ce propos.

L'initiative de Alcoa est conforme à celle prise récemment par la compagnie Olin Mathieson Chemical Corporation, le quatrième producteur américain d'aluminium. C'est la deuxième fois cette année que Aluminum Company of America aligne ses prix sur ceux de ses concurrents.

La compagnie Minto pourra faire valoir sa demande

La compagnie Minto pourra, si elle le veut, s'entretenir avec les spécialistes de l'hôtel de ville d'Ottawa pour discuter de sa demande de permis en vue de construire une maison de rapport de 483 logis sur la promenade Pleasant Park à Alta Vista.

Elle devra cependant faire parvenir au préalable une copie certifiée du rapport de ses ingénieurs-conseils, la firme Butts-Ross. Ce rapport, selon M. Irving Greenberg, affirme que les égouts du secteur sont suffisants pour desservir cet ensemble de 483 logis.

A la réunion du Bureau des commissaires, mardi matin, cette rencontre projetée a suscité un vif débat entre le commissaire Ernie Jones et le maire Charlotte Whitton.

M. Jones soutenait que les spécialistes, de part et d'autre, devraient se rencontrer immédiatement. Le maire, de son côté, appuyé par le commissaire Don Reid, a voulu s'assurer qu'il ne s'agirait pas d'une inquisition chez les employés municipaux par le représentant de la compagnie Minto.

"Je veux, a précisé le maire, que l'on soumette le rapport Butts-Ross avant la réunion afin que la discussion ne porte que sur son contenu."

Finalement, le Bureau des commissaires a acquiescé à sa demande et a décidé que la réunion n'aurait lieu que si le rapport en question est soumis au préalable.

Aucune déclaration au sujet de la grève au journal La Presse

MONTREAL (PC) — Le juge Roger Ouimet a tenu deux réunions lundi avec les représentants syndicaux de La Presse, le plus grand quotidien de Montréal, qui ne publie pas depuis mercredi par suite de la grève des typographes.

Aucune déclaration n'a été faite après les réunions.

Les autres syndicats du journal, qui a un tirage normal de quelque 250,000, n'ont pas traversé les lignes de piquetage dressées par le Syndicat international des typographes CTC, dont les 300 membres ont abandonné leur travail à cause d'un différend de contrat.

Le juge Ouimet a été nommé par le gouvernement provincial pour agir comme médiateur spécial.

Dans l'intervalle, le Syndicat des photograveurs de Montréal CTC a fait une déclaration au sujet de sa position dans la grève. Cette déclaration fait suite à des directives qui ont été transmises par le quartier général international.

La déclaration ordonne aux membres du syndicat de retourner à leur travail tel que requis par la direction. Les graveurs n'ont pas encore traversé les lignes de piquetage.

La déclaration explique également que si les photograveurs se sont joints plus tôt avec d'autres unions pour une action concertée, ce n'était que pour négocier certaines clauses de leur contrat collectif qui étaient communes à toutes les unions du journal.

On donne . . .

(Suite de la première page)

Le maire Whitton, diplômé de Queen's, s'est senti visé par cette remarque à l'égard de la compagnie, que dirige M. John Bennett Stirling, chancelier de l'université Queen's.

Les quatre qui ont voté contre l'adjudication du contrat à la compagnie Cape sont: MM. Howard Henry, Ralph Brunet, Lionel O'Connor et Frank Boyce.

Le commissaire Reid a voté en faveur de l'attribution du contrat à la compagnie Cape. Le commissaire Ellen Webber était absent au moment du vote.

Un entrepôt . . .

(Suite de la première page)

l'accoutumée, fait le tour de la propriété un peu après neuf heures et que rien d'anormal n'a alors attiré son attention. Aussi est-ce avec une certaine appréhension qu'il s'interrogeait sur les causes possibles de cet incendie.

"Quoi qu'il en soit, nous a-t-il affirmé, les affaires ne seront pas affectées et dès demain tout continuera comme d'habitude, grâce à l'entrepôt principal du chemin Metcalfe. Il va sans dire qu'on va se dépêcher de rebâtir le plus tôt possible". M. Gervais a aussi renchéri sur les chiffres fournis par son patron et a évalué à au moins $70,000 le montant des pertes, puisqu'on avait rempli l'entrepôt à pleine capacité ces jours derniers.

Camion sauvé

Il appert qu'au début du sinistre, un témoin s'est précipité à l'intérieur de la bâtisse en flamme pour en sortir un camion de livraison, exploit qu'il réussit à la grande joie des spectateurs.

Au plus fort de l'incendie, les 14 pompiers ne savaient où conjurer leurs efforts et ainsi que l'a déclaré l'un des membres de la brigade, "il y aurait eu de l'ouvrage pour au moins le double de pompiers et de boyaux d'arrosage". A ce moment les flammes crépitaient avec fracas et montaient jusqu'à 150 pieds dans les airs, ajoutant un aspect dramatique à cet incendie qui pouvait être aperçu de plusieurs lieues à la ronde, y inclus les municipalités de la rive opposée.

L'inspecteur Phil Larkin, directeur du Service de prévention des incendies d'Ottawa, s'est amené sur les lieux avec la ferme intention de découvrir les origines de ce sinistre et il a commencé son enquête immédiatement.

CALENDRIER

MERCREDI 10 JUIN
162e jour de l'année 1964

	Lev.	Cou.
Soleil	4.12	7.47
Lune	4.32	8.35

FETE
Sainte Marguerite, reine d'Ecosse

PRONOSTICS

(Bureau météo d'Uplands)

PLUVIEUX

MINIMUM (cette nuit) .. 65
MAXIMUM (demain) 75

SOMMAIRE — Nuageux, averses et orages, un peu plus frais. Vents du sud-ouest de 20 à 30 milles se changeant en vents de l'ouest de 20 milles dans l'après-midi.

Bois et matériaux

Thibault Lumber	746-8125
Green Valley East.	746-4633
Gavard Ltée	777-1681
Amyot & Fils	777-5204
F. Thibault, Hull	771-6247
Aylmer Lumber	684-3275
Pilon Ltée	771-5841

Payez moins chez l'ami "PAL"

Tarifs d'abonnement

Par poste	Canada	Etats-Unis et pays étrangers
1 mois	1.50	2.25
3 mois	4.00	6.00
6 mois	7.00	11.00
12 mois	12.00	20.00

Par porteur: 45¢ par semaine
$22.00 par année

CHIROPRATICIEN
Jean-Robert
GAUTHIER, d.c.
445, rue Cumberland
(angle Besserer)
232-5272

Un appel de 60 secondes protégera vos fourrures TOUT L'ETE
COMPOSEZ
232-4207
pour un entreposage de fourrures scientifique
• Voûtes d'entreposage sur les lieux
• Chaque fourrure inspectée par des experts
• Un messager cautionné ira chercher vos fourrures chez vous ou à votre bureau
ENTREPOSAGE 2%
Assurance universelle moyennant léger supplément
Frais minimums de $4
Renfrew Furs Limited
FOURRIERS PAR EXCELLENCE
Un seul magasin
156, rue Rideau

Les bons vins font les bons repas
Chateau-Gai
CANADIAN BURGUNDY
CHATEAU GAI WINES LIMITED
LES VINS CANADIENS DE GRANDE DISTINCTION



PISCINE "A MONTER SOI-MEME"
Dimensions de 11½ x 27
Seulement
$1650
AUTRES DIMENSIONS DISPONIBLES
8½x17 — 18x36
16 x 32 — 20 x 40
Votre piscine est prête en trois week-ends. Nous vous fournissons les instructions faciles de montage par étapes ainsi que tout ce dont vous avez besoin pour monter votre piscine Spartan. Le nécessaire Spartan complet comprend des panneaux d'acier galvanisé, antirouille et anticorrosion; vous n'avez qu'à les boulonner. L'intérieur de vinyle épaisse ne requiert jamais de peinture ni de remise au point; de plus, il est garanti pour 10 ans. Egalement inclus: filtre à sable et à gravier, à grand rendement, de même que tous les tuyaux, robinets et raccords. Des centaines de bricoleurs achètent le nécessaire Spartan, chaque année. On peut se le procurer selon un mode de mensualités à aussi peu que $29.00 par mois.
NOUS FAISONS LA POSE, MOYENNANT SUPPLEMENT
Spartan GALVANIZED STEEL POOLS
Pour plus de renseignements :
746-4676
895, BOUL. ST-LAURENT, OTTAWA

2es hypothèques
• Jusqu'à 80% de l'évaluation de votre propriété
• Conditions de paiements jusqu'à 10 ans
• Pas de frais dissimulés
• Pas de boni
• Pas de frais de courtage
• Vous pouvez payer avant échéance le tout ou une partie en tout temps sans avis préalable ni pénalité
Si vous désirez notre brochure au sujet des hypothèques SUPERIOR, écrivez, téléphonez ou venez au bureau SUPERIOR le plus près de chez vous.
LA DIVISION DE L'IMMEUBLE DE
SUPERIOR DISCOUNT
30, rue RIDEAU — 232-5393
1051, rue WELLINGTON — 725-1133
Ouvert tous les jours jusqu'à 5.30 p.m. — Le mercredi soir jusqu'à 8 h.
LE SAMEDI JUSQU'A MIDI — LES AUTRES SOIRS SUR RENDEZ-VOUS
27 SUCCURSALES EN ONTARIO

SERVICE TELEPHONIQUE
DU LUNDI AU VENDREDI — 8 h. a.m. à 8 h. p.m. et LE SAMEDI — 8 h. a.m. à 4 h. p.m. 236-7431
APRES 8 h. p.m. Services des nouvelles seulement 236-5940

LE DROIT
OTTAWA, MARDI, 9 JUIN 1964 — 3

CKCH 970 Kc 5000 Watts
Tél.: 777-2771

Eventail des pourparlers sur la situation dans le Sud-Est asiatique



LE DRAPEAU S'Y PROMENE — Trois jeunes demoiselles de London, Ontario, montrent leur enthousiasme pour le nouveau drapeau en portant fièrement des robes blanches ornées de feuilles d'érable, rouges, au corsage, et d'une bande bleue aux côtés. Elles sont, de gauche à droite, Kim Maitland, Joan McClelland et Ann Boynton. (Photofax PC)

par Fernand MOULIER

LONDRES (AFP) — La situation dans le Sud-Est asiatique, en particulier au Sud-Vietnam et au Laos, la crise de Chypre, le conflit qui oppose la Malaysia à l'Indonésie et les relations commerciales entre les démocraties populaires d'Europe et l'Occident ont constitué les thèmes principaux des quatre heures d'entretiens que M. George Ball, sous - secrétaire d'Etat américain, a eus hier avec M. R. A. Butler, secrétaire au Foreign Office, M. Edward Heath, ministre du Commerce et de l'Industrie, et M. Duncan Sandys, ministre des relations avec le Commonwealth.

M. George Ball, qui est reparti pour Genève, où il doit prononcer un long et important discours à la conférence mondiale du commerce, a d'abord rendu compte à M. R. A. Butler des résultats de la conférence politico-militaire d'Honolulu et il lui a fait part de ses entretiens de Paris avec le général de Gaulle et M. Couve de Murville, ministre français des Affaires étrangères. Mais il semble bien, indique-t-on de source britannique, qu'il n'a révélé à son interlocuteur qu'une partie de la teneur de ces entretiens qui, déclare-t-on à l'ambassade des Etats-Unis, furent pleins d'intérêt.

Harmonie nuancée

Une parfaite concordance de vues s'est dégagée de cette nouvelle confrontation anglo-américaine, souligne-t-on à Whitehall et dans les milieux américains. Toutefois cette harmonie n'est pas sans nuances.

Ainsi, du côté américain, on insiste sur l'importance des consultations sur Chypre, en soulignant que pendant les journées de jeudi et de vendredi dernier, le danger d'une intervention turque à Chypre créa une situation très grave, alors que du côté britannique on a tendance à minimiser l'étendue de ce danger.

De même, en ce qui concerne le Laos, il semble que M. George Ball se soit déclaré quelque peu inquiet de la rapidité avec laquelle Londres a accepté la solution polonaise qui prévoit une conférence restreinte groupant le Royaume-Uni et l'URSS, co-présidents de la conférence de Genève, les trois membres de la Commission de contrôle (Inde, Pologne, Canada), et des représentants des trois tendances politiques au Laos (droite, neutres et pro-communistes).

On se demande notamment si le prince Souphanouvong, chef de la tendance pro-communiste, acceptera que son demi-frère le prince Souvanna Phouma, soit invité à cette conférence en tant que président du gouvernement de coalition. On n'est pas sûr non plus du côté américain, que le gouvernement de Pékin laisse carte blanche au chef du Pathet Lao. En revanche, sur la nécessité d'empêcher une implantation du communisme au Sud-Vietnam, il existe une unanimité de vues: seuls les moyens d'y parvenir suscitent quelques réserves mentales.

Relations commerciales

Une troisième question, que l'on ne note qu'en pointillé dans les commentaires officiels mais qui, en fait, a été abordée très sérieusement sinon très longuement par M. George Ball et ses interlocuteurs britanniques, a trait aux relations commerciales entre l'Ouest et les démocraties populaires et aux implications politiques considérables que comporte l'évolution de ces relations.

Depuis quelques mois, les relations commerciales de l'Occident avec la Roumanie, la Hongrie, et la Pologne se sont intensifiées: Américains et Britanniques, sans parler des Allemands de l'Ouest et des Français, sont partis à l'assaut de marchés qui étaient restés longtemps fermés. Les grandes entreprises industrielles américaines ont maintenant des représentants à Londres, chargés exclusivement de maintenir le contact avec les pays situés derrière le rideau de fer.

La décision de la Roumanie de demander aux Etats-Unis de lui vendre le matériel d'équipement d'un réacteur nucléaire, décision que les Américains ont prise en considération, alors que quelques mois plus tôt les Britanniques avaient, par esprit de solidarité atlantique, rejeté une offre identique, a causé une vive émotion dans les milieux politiques britanniques. L'affaire est renvoyée devant le COCOM seul habilité pour la trancher. Mais par delà cette requête on accorde un très vif intérêt, du côté américain comme du côté britannique, aux "distances" que la Roumanie prend avec l'URSS. Cette partie des entretiens Ball-Butler restera tout naturellement très secrète.

Les négociations directes avec les Cypriotes turcs sont inutiles — Makarios

par PETER BUCKLEY

NICOSIE (PC) — Mgr Makarios a jeté hier une douche d'eau froide sur les possibilités de reprendre bientôt les négociations directes avec les Cypriotes turcs à propos du conflit cypriote.

"Je crois que de telles négociations ne serviraient à aucun but utile parce que les vues entre les Grecs et les Turcs sont trop éloignées," a déclaré le président de Chypre dans une réponse écrite aux questions soumises plus tôt par la Presse Canadienne.

"Je crois que la solution au problème de Chypre ne devrait pas être soumise à un consentement mutuel ou à une entente, parce que les difficultés seraient trop grandes. Elle devrait être basée sur des principes internationaux compris dans la structure de la charte des Nations unies.

Un observateur qualifié a déclaré que la réponse du président, un archevêque orthodoxe grec, pouvait être interprétée dans le sens que le gouvernement n'avait pas changé sa position depuis que la force de paix de l'ONU est arrivée à Chypre, il y a deux mois et demi, en dépit des efforts des médiateurs des Nations unies cherchant à négocier une entente.

Répondant à une question à propos de la durée du séjour de la force de paix à Chypre, l'archevêque a déclaré que son gouvernement demandera au Conseil de sécurité des Nations unies de prolonger de trois autres mois le mandat original de trois mois.

En ce qui a trait au statut futur de Chypre et de la possibilité de son union avec la Grèce, Mgr Makarios a répondu:

"Il incombe à la population de Chypre de décider si leur pays doit demeurer une république indépendante faisant ou ne faisant pas partie du Commonwealth, ou s'unir à la Grèce.

Mgr Makarios a révélé qu'il avait l'intention d'assister à la conférence des Premiers ministres qui se tiendra à Londres le mois prochain et "il est possible que le problème de Chypre soit discuté à la conférence puisque nous appartenons à la famille du Commonwealth".

"Un entretien privé avec le Premier ministre canadien Lester Pearson est très naturel puisque le Canada participe à la force de paix des Nations unies."

"Je considère cette participation comme une manifestation de l'intérêt du Canada envers Chypre et un facteur dans le développement futur des relations amicales existant présentement entre nos deux pays."

Groupe d'Indiens à la recherche du prospecteur Turgeon de Bourlamaque

MOOSE FACTORY, Ont. (PC) —Un groupe d'Indiens dirigés par la police provinciale, et avec l'assistance d'un avion, sont partis aujourd'hui fouiller la région de la baie Hannah, située à 40 milles à l'est de Moose Factory à la recherche de Jean-Marc Turgeon, 22 ans, prospecteur domicilié à Bourlamaque, Qué.

Des Indiens qui pêchaient dans la région, dimanche, ont découvert l'associé de Turgeon, M. Florian Grenier, 35 ans, de Val d'Or, Qué., et l'ont transporté à l'hôpital dans un état si faible, après un jeûne de 15 jours, qu'il ne pouvait pas parler.

Les deux prospecteurs étaient partis de Val d'Or, à 225 milles au sud-est d'ici, le 24 mai. Grenier a dit que leur canot a chaviré dans la rivière Harricanaw, alors qu'ils faisaient route vers le nord, mais il n'a pu dire à ses sauveteurs où Turgeon était passé.

Ayant découvert un canot et un équipement de prospection sur le bord de la baie Hannah, les pêcheurs indiens partirent à la recherche de leur propriétaire. Ils trouvèrent Grenier dans son sac de couchage, mais aucune trace de Turgeon.

Les autorités de l'hôpital ont déclaré que Grenier pesait 70 livres à son arrivée. Son poids normal est d'environ 125 livres.

Le Dr Edward Otke, surintendant médical de l'hôpital, a déclaré que le prospecteur est en excellente condition physique.

"Son abdomen est très petit, mais il est un homme d'une grande résistance."

La recherche de Turgeon est dirigée par l'agent Roger Wilson de la police provinciale qui est arrivé ici lundi avec un groupe d'Indiens. Quelque 25 ou 30 autres Indiens se sont joints au groupe.

Les Indiens qui avaient trouvé Grenier partirent immédiatement à la recherche de Turgeon après avoir transporté Grenier à l'hôpital.

Une digue se rompt dans le Montana et fait huit morts

HELENA, Montana (PA)—Au moins huit personnes ont perdu la vie, des centaines d'autres sont sans logis et les dégâts sont évalués à plusieurs millions de dollars, à la suite des inondations qui ont rompu une digue et ont dévalé les montagnes du Montana hier.

La crue des eaux a interrompu les communications et bloqué les routes dans la région — dont une bonne partie est située dans la réserve indienne des Pieds Noirs. Les autorités disent que le bilan des morts pourrait augmenter lorsqu'on aura reçu tous les rapports disponibles.

La garde nationale, qui dirige les efforts de recherches et de secours, a déclaré qu'il s'agit là du pire désastre naturel, de mémoire d'homme, dans le Montana.

Des villes entières ont dû être évacuées alors qu'une vague de trois à six pieds de hauteur déferlait dans les rues, envahissant maisons et établissements commerciaux. De nombreux ponts ont été emportés par la violence des flots, des routes ont été inondées et des familles entières ont été isolées.

Trois des morts, deux enfants et une femme ont été emportés par une puissante vague qui a rapidement inondé Birch Creek par suite de la rupture d'une digue de terre et de briques à Swift Reservoir, 69 milles au nord-ouest de Great Walls.

Birch Creek, paisible tributaire de la Marias River en temps normal s'étendait sur près d'un mille de largeur.

Un ressortissant canadien, M. Sanford Creighton, 35 ans, de Cardston, Alberta, est disparu et on présume qu'il s'est noyé. Il en est de même du conducteur d'un camion de la Voirie.

Deux mille habitants de Choteau ont été évacués alors que les eaux de la Sun River ont envahi la ville.

St-Germain s'élève contre un accroc à l'autonomie du comité de la récréation

Le président du comité consultatif de la récréation et des parcs de la ville d'Ottawa, l'échevin Charles St-Germain, entend bien défendre les droits de son comité en ce qui concerne l'acquisition et l'administration de certaines propriétés, dans la ville.

"Cette question sera soulevée à une prochaine réunion du Conseil de ville", a déclaré lundi soir M. St-Germain, qui présidait une réunion de son comité.

M. St-Germain s'est particulièrement élevé contre une lettre que lui adressait le 4 juin courant le maire de la ville d'Ottawa, Mlle Charlotte Whitton. Dans cette lettre, le maire d'Ottawa avise le comité de ne prendre aucune décision en ce qui regarde l'acquisition de propriétés dans le secteur d'Overbrook ou dans d'autres parties de la ville, sans d'abord obtenir l'autorisation du directeur du nouveau service municipal d'administration des propriétés, M. I. Instance.

"Cette lettre de Mlle Whitton est une autre façon de vouloir retarder certaines décisions de notre comité. Je vais m'opposer à cette façon d'agir, car il ne faut pas que l'on empêche notre comité de faire son travail", a soutenu l'échevin St-Germain.

L'échevin Claude Bennett a suggéré que l'on dise "carrément" au maire Whitton que le comité ne peut tenir compte de cette lettre. L'échevin Don Kay a parlé dans le même sens.

Dans sa lettre à M. St-Germain, le maire Whitton insistait sur la nécessité "d'avoir de la stabilité et une procédure établie" en ce qui concerne les propriétés de la ville, leur acquisition, et leur vente.

Un ouragan fait au moins 11 morts dans le nord d'Italie

ROME (PA) — Au moins 11 personnes ont perdu la vie dans un ouragan suivi de violents orages et de glissements de terrain au nord de l'Italie, hier soir et aujourd'hui.

Des bateaux de pêche ont chaviré dans l'Adriatique, entraînant la mort d'au moins sept pêcheurs.

A l'aube un éboulement au Mont Olinpino, a bloqué l'ouverture d'un tunnel dans lequel se trouvaient cinq ouvriers. Le tunnel fait partie d'une "autoroute de lacs" qui reliera l'Italie à la Suisse. Au bout d'une heure, des équipes de sauvetage ont retrouvé cinq corps écrasés.

Deux fermiers ont été foudroyés. Le long de la côte adriatique, un homme a été électrocuté par un fil que le vent avait arraché.

Parmi les autres victimes du cataclysme, un homme a été tué lorsqu'un mur de sa maison s'est effondré; un homme qui se tenait debout sur un quai a été emporté par la mer; et un motocycliste est entré en collision avec un arbre déraciné qui s'était abattu sur la route.

Cyclone

La tempête a fait rage le long de la côte adriatique sur un parcours de 270 milles, semant la panique dans les nombreux établissements touristiques qui s'y trouvent.

Une vague de sept pieds a inondé les terrains de campement, éparpillant çà et là tentes, bateaux et chaises de plage.

Les carabiniers italiens et les forces armées sont venus à la rescousse des centaines de touristes en détresse.

A l'intérieur des terres, près du lac Garda, un cyclone a balayé une bande de terre de 900 pieds de largeur sur une longueur de 17 milles, anéantissant presque le village d'Offlaga, qui a une population de 1,100 habitants.

A Offlaga, 100 maisons ont été détruites et 50 autres ont été gravement endommagées par l'ouragan. Cinq maisons ont été détruites à Barbarica, et plusieurs murs sont lézardés.

On rapporte de lourdes pertes à Cizzago, ville d'une population de 1,400 habitants, et à Barbarica, d'une population de 2,000.

Pour échapper à la fureur de la tempête, les habitants se cachèrent dans des caves et trouvèrent refuge sous des ponts. Les récoltes sont vendangées. Trois mille poulets ont été tués, lorsque le cyclone a balayé une terme.

La petite Yvette Chiasson manque encore à l'appel

SUDBURY (DNC 1) — La Sûreté provinciale ne garde qu'un faible espoir de retrouver Yvette Chiasson vivante.

La fillette, âgée de 11 ans, est disparue de Kormak, le 26 mai dernier, alors qu'elle était en visite chez des parents. C'est la fille de M. et Mme Morel Chiasson, de Chapleau. On rapporte que la fillette souffre de déficience mentale.

On croit qu'elle s'est probablement égarée en forêt. Il est cependant possible qu'elle ait été recueillie par un automobiliste.

Les recherches se poursuivent.

Elu président du Jeune commerce de Sudbury

SUDBURY (DNC 1) — Don Shane a été élu président du Jeune commerce de Capréol. Il succède à Nelson Lasalle.

Stan Martin a été choisi premier vice-président alors qui Rudy Mazzuca et Don Prescott ont été élus trésorier et secrétaire respectivement.

Le deuxième vice-président et les directeurs seront choisis à l'occasion de la prochaine réunion de conseil exécutif.

Plus de $1 milliard pour l'achat de boissons alcooliques

Pour la première fois de leur histoire, les Canadiens ont dépensé plus de $1 milliard pour l'achat de boissons alcooliques, durant l'année financière 1962-1963, révèle aujourd'hui un rapport du Bureau fédéral de la statistique.

La province d'Ontario vient en tête avec un montant de $393,963,000 dépensé pour l'achat de boissons alcooliques. A une distance appréciable, le Québec suit avec $238,289,000. Puis c'est la Colombie-Britannique, où il s'est acheté pour $110,592,000 de boissons alcooliques.

Un peu plus de la moitié de ces sommes revient aux différents gouvernements. Ces revenus découlant des taxes sur les boissons ont atteint des chiffres sans précédent.

Ce sont les ventes de vin qui ont proportionnellement le plus progressé durant cette période.

Le gouvernement fédéral a retiré $257,678,000, soit à peu près un quart de la vente totale des spiritueux et les provinces $271,900,000. Un montant de $62,447,000 est revenu au Québec, qui avec l'Ontario et la Colombie-Britannique a participé à la consommation de près de trois quarts des boissons alcooliques vendues à travers le Canada.

Doctorats honorifiques à six Premiers ministres

CHARLOTTETOWN — Le président de l'université St. Dunstan, de Charlottetown, le très révérend G. A. Macdonald, annonce la tenue, le 25 juillet, d'une cérémonie spéciale de remise de doctorats honorifiques en droit à six Premiers ministres du Canada.

Les chefs de gouvernements honorés sont MM. Lesage, du Québec; Robarts, de l'Ontario; Robichaud, du Nouveau-Brunswick; Standfield, de Nouvelle-Ecosse; Shaw, de l'Ile du Prince-Edouard, et Smallwood, de Terre-Neuve.

Les cinq premiers représentent les provinces qui avaient envoyé des délégués lors de la première conférence sur la Confédération, en 1864, à Charlottetown, tandis que le sixième, M. Smallwood, représente la dernière province à faire son entrée dans la Confédération.

A l'issue de la rencontre, les docteurs honorifiques seront l'objet d'une réception et d'un banquet, à l'université même.

Dans la soirée, ils assisteront à une représentation du Royal Winnipeg Ballet.

Cours de tennis proposés au comité de la récréation

Le service municipal de la récréation et des parcs d'Ottawa étudie présentement la possibilité d'organiser des cours de tennis pour les jeunes adeptes de ce sport.

Un rapport préliminaire à ce sujet a été soumis, lundi soir, aux membres du comité de la récréation et des parcs, que préside l'échevin Charles St-Germain.

Le rapport du service fait concernant l'enseignement du tennis aux jeunes joueurs.

"Le but d'un tel programme est d'enseigner les notions élémentaires de ce sport au plus grand nombre possible de jeunes joueurs", souligne le rapport. On espère pouvoir recruter des instructeurs compétents. Le service suggère, comme première expérience, de donner ces cours en 1965, à l'aréna Elmgrove ou à l'aréna Walkley. Si cette expérience est fructueuse, on étudiera la possibilité de donner de tels cours de tennis dans tous les arénas de la municipalité.

Le rapport rappelle qu'une rencontre a été récemment organisée entre la National Capital Lawn Tennis Asso-tion, et des représentants du service municipal de la récréation et des parcs. Cette association a exprimé son désir de coopérer au programme que veut établir le service, en lui fournissant des conseils techniques.

Joséphine Baker doit faire face à d'autres échéances

PERIGUEUX, France (AFP) —Mme Joséphine Baker a fait parvenir ce matin à un huissier de Sarlat, en Dordogne, un chèque de $4,000 couvrant les créances pour lesquelles elle était poursuivie.

La vente des meubles saisis n'aura donc pas lieu, mais l'artiste aura à faire face dans quelques semaines à d'autres échéances. La vente du château et du domaine des Milandes a été fixée en effet au 3 juillet prochain.

Sur la Colline

Le député libéral de Lotbinière, M. Auguste Choquette, s'est enquis auprès du gouvernement de la réponse que ferait ce dernier à la Fédération des sociétés Saint-Jean-Baptiste, relativement à la condamnation par cet organisme du fédéralisme coopératif, doctrine politique devant conduire au suicide national, selon la Société.

Le député créditiste de Lapointe, M. Gilles Grégoire, a demandé pour sa part au Premier ministre suppléant, M. Paul Martin, s'il était d'accord avec les conclusions du congrès des SSJB. Il n'eut pas de réponse.

* * *

Le député de Trois-Rivières, M. Léon Balcer, ne fut pas plus chanceux lorsqu'il demanda au ministre du Commerce où en étaient les pourparlers entre les sociétés françaises Renault et Peugeot relativement à une demande de réductions tarifaires. M. Mitchell Sharp lui répondit laconiquement qu'il n'était pas au courant des négociations.

* * *

Le ministre de la Justice, M. Guy Favreau, a annoncé à la Chambre qu'il rencontrera le 11 juillet, les personnes intéressées pour décider si son ministère construirait une nouvelle prison pour femmes à Cornwall ou à Kingston.

* * *

Le ministre de la Justice, M. Guy Favreau annonce à la Chambre que le débat sur la question du drapeau commencera jeudi.

* * *

La Chambre apprend que 89 avions militaires canadiens se sont écrasés au cours des trois dernières années.

* * *

Le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration, M. René Tremblay révèle qu'un certain nombre de personnes sont détenues en prison relativement à des infractions aux lois sur l'immigration.

* * *

M. Reid Scott, néo-démocrate de Toronto-Danforth veut la nomination d'un ministre de l'Habitation.

La mine McIntyre gagne le trophée "Percy Smith"

TIMMINS (DNC) — L'équipe de secours de la mine McIntyre-Porcupine a remporté le trophée Percy Smith, lors du récent concours tenu entre huit équipes différentes.

Le ministre des Mines, M. George Wardrope, a fait la présentation. S'adressant aux concurrents, le ministre a rappelé la nécessité d'équipes de secours bien entraînées, dont les fonctions vont plus loin encore que les premiers soins aux blessés et s'occupent du bien-être général des mineurs.

C'est la deuxième fois que la mine McIntyre remporte ce trophée mis en compétition depuis neuf ans, et qui porte le nom d'un inspecteur minier qui a accompli énormément pour la sécurité dans les mines.

Les noms des membres de l'équipe victorieuse sont: MM. Joe Pacione, capitaine; Ike Scott, René Clément, Jean-Paul Daviau, Bill Flincky, Réal Séguin et Jack McCrae, directeur.

Les mines de Paymaster, Hallnor, Broulan Reef, Aunor, Hollinger, Dome, Pamour avaient aussi des équipes participantes. Très peu de points séparaient les vainqueurs des autres concurrents.

L'auto impliquée était conduite par M. B. Barry

Dans notre édition de vendredi dernier, il aurait fallu lire que la jeune Donna Young, 13 ans, 768, rue Garner, Ottawa, a été renversée par une automobile que conduisait M. Bernard Barry, 23 ans, 35, rue Clément, et non M. J.-R. Desforges, 33 ans, 88, rue Sampson, d'Ottawa également.

L'adolescente a subi une fracture de la jambe droite à sa descente d'un autobus sur la promenade Riverside jeudi soir. Après avoir frappé Mlle Young, l'auto de M. Barry a dévié de sa voie pour heurter l'automobile de M. Desforges, qui voyageait en direction opposée.

Jubilé de prêtrise de Mgr Mahoney

Mgr A.P. Mahoney, recteur du Grand séminaire de London, Ontario, célèbre cette semaine, ses noces d'or sacerdotales. Ordonné prêtre le 6 juin 1914, le jubilaire est prélat domestique et vicaire général du diocèse de London. Une fête a marqué cet anniversaire, et tout le clergé et les fidèles de la paroisse-cathédrale de Saint-Pierre de London, ont rendu hommage au jubilaire.

Pour vous, mesdames...

AUJOURD'HUI

Aujourd'hui, fête de saint Félicien qui, en 286, fut avec son frère livré aux lions. Ceux-ci se couchèrent à leurs pieds. On trancha la tête des deux frères.

Les Félicien sont discrets, accomplissent de leur mieux leurs tâches. Ce sont des amis sûrs, d'excellents conseils.

Parmi les personnalités ayant porté ce nom, on trouve Félicien Rops, l'auteur dramatique Félicien Marceau, le compositeur Félicien David.

ANNIVERSAIRES: Mariage de Louis XIV (1660), première locomotive faite par Stevenson (1824), mort de Dickens (1870), mort de Marie Laurencin (1956).

Aujourd'hui, l'actrice américaine Judy Garland fête ses 42 ans, l'acteur Jean-Pierre Jaubert ses 26 ans.

EVENEMENTS DU JOUR: A Paris, en l'hôtel de Soubise, réception du conseil municipal en hommage à Rameau et création de l'opéra "Hippolyte et Ariel". A Saint-Jean-de-Luz, commémoration du mariage de Louis XIV: messe et fête populaire. A Genève, reprise de la conférence du désarmement. A Chicago, congrès national de l'enseignement scientifique. A Ottawa, réunion de la Société Elizabeth Fry.

ECRIT DANS LES ASTRES: les personnes nées ce jour marqueront un point par leur ingéniosité, leur carrière profitera de cette initiative et elles récolteront plus de considération.

Récents Mariages

RENAUD-COLE

L'église Ste-Anne, décorée de glaïeuls, d'oeillets et de pompons blancs, a été, samedi, la scène du mariage de Mlle Liliane Cole, d'Ottawa, fille de M. et Mme Wilfrid-H. Cole, qui épousait devant Mgr William Scantland et une nombreuse assistance, M. Jean-Pierre Renaud, fils de Mme Evariste Renaud, d'Eastview et de M. Renaud, décédé.

La messe de mariage a été chantée à 10 heures. La chorale paroissiale a fait les frais du chant accompagnée à l'orgue par M. Albert Duperron.



M. ET MME LIONEL MASSE se sont épousés récemment en l'église St-Jacques d'Embrun. La mariée, Lorraine, est la fille de M. et Mme Germain Brisson, d'Embrun. Le marié est le fils de M. et Mme Léo Massé d'Embrun également.
(Photo DNC par Brisson, Embrun)

Accompagnée de son père, la mariée s'est rendue à l'autel, revêtue d'une longue robe d'organza, posée sur fourreau de taffetas, une traîne chapelle de dentelle Chantilly répétait les motifs de son corsage à encolure festonnée et de ses manches de dentelle. Son voile de tulle était retenu par une touffe de fleurs d'orangers perlées. Elle tenait un bouquet d'orchidées blanches et minuscules accentuées de fleurs d'orangers perlées.

Mme Bernard Boisvert a servi de dame d'honneur à sa soeur et Mme Bernard Morin, autre soeur de la mariée et Mlle Nicole Renaud, soeur du marié, étaient demoiselles d'honneur.

La dame et les demoiselles d'honneur étaient vêtues d'organza jaune. Une cape de tissu de même ton tombant, tel un panneau jusqu'à fleur de leur robe rehaussait leur toilette. Elles tenaient une demi-cascade de pompons et d'oeillets jaunes. La bouquetière, Mlle Michèle Cole, avait une toilette identique et tenait une corbeille de roses minuscules.

M. Jacques Pépin était garçon d'honneur. MM. Marcel Cole et Paul Paris ont placé les invités. Le commissaire Jules Morin, oncle du marié, a servi de témoin à M. Jean-Pierre Renaud.

A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception a été offerte à la salle Molière du Motel-de-Ville. Les nouveaux époux qui ont quitté leurs familles au cours de la journée de samedi se sont inscrits à l'Estérel, dans les Laurentides. Pour voyager, Mme Renaud avait choisi une robe de pure soie fleurie avec manteau de toile jaune et chapeau de paille de dentelle de même teinte. Ses accessoires étaient de cuir verni de teintes multicolores. Un gardénia complétait son ensemble.



M. et Mme JEAN-PIERRE RENAUD
(Liliane Cole)
(Photo Champlain Marcil)

CARNET MONDAIN

Réceptions

Le Premier ministre et Mme Lester B. Pearson on reçu à dîner vendredi soir, à leur résidence, en l'honneur d'un groupe d'éditeurs.

Le Dr et Mme R.-J. Michaud ont offert une réception au Château Laurier pour les invités de l'extérieur, au mariage Vary-Michaud.

Chevaliers noirs

La prochaine soirée dansante organisée par les Chevaliers noirs aura lieu le jeudi 11 juin, en la salle du Syndicat, 177, rue Eddy, Hull. L'orchestre "Swinging Four" interprétera la musique de danse de 8h. 30 à minuit.



BOURSIERES — Quatre finnissantes de l'école secondaire au pensionnat Notre-Dame-de-Lourdes de Sturgeon Falls ont reçu des bourses d'études lors de la remise des diplômes. Ce sont de gauche à droite: Francine Lafontaine, pour la moyenne la plus élevés de sa classe; Gisèle Miron, première en français; Lise Guénette, première en histoire; et Monique Charron, moyenne la plus élevée de sa classe.
(Photo DNC—Sturgeon Falls)

LA MODE D'AUTOMNE LE 11 JUIN A MONTREAL

A la tombée des feuilles d'automne cette année, les Canadiennes porteront des vêtements dont les teintes s'harmoniseront avec celles du feuillage environnant. De plus, leur silhouette sera toute féminine — et elles en seront très fières!

Carmen Lister, coordonnatrice de la mode pour le défilé de la Collection nationale présenté en primeur le 11 juin dans la métropole, déclare que deux points saillants caractérisent les modèles du défilé.

"Premièrement, l'éventail des teintes employées, et deuxièmement, le style intrinsèquement féminin," souligne-t-elle.

La Collection nationale, qui représente le prêt-à-porter canadien, est commanditée biannuellement par l'Union internationale des ouvriers du vêtement pour dames. Elle présente des vêtements portant l'Etiquette syndicale qui ont été fabriqués par une section très représentative des 500 manufacturiers canadiens du vêtement à travers le Canada.

A en juger par les modèles soumis au défilé, il semble bien que la féminité retrouvera tous ses droits, cet automne.

Sens pratique

Ce n'est pas l'année du style "jeune adolescent" ou de "gigolo", ni celle de la silhouette "sirène". Pour l'automne 1964, les dessinateurs canadiens semblent avoir décrété que les femmes sont des femmes et qu'elles doivent en être fières.

Il en résulte un mélange subtil de fragilité, de sens pratique, de couleur et de nouveauté destiné à mettre en relief l'élégance des vêtements destinés à la Canadienne.

Les tissus auront beaucoup d'importance, cette saison. Leur texture semblera avoir une souplesse propre qui plaira non seulement à l'oeil, mais sera aussi très agréable pour la personne qui portera le vêtement, ajoute Mlle Lister.

Les ensembles afficheront un petit air de coordination. Ils seront fréquemment accompagnés de leur propre surblouse qui, à l'instar des chemises de Tom Jones, sera garnie d'une cravate ou d'une boucle très souple.

Le style Chanel demeure toujours à la mode. Les jupes auront une certaine aisance grâce aux plis non pressés partant de la taille ou contrôlés à la hauteur des hanches.

Il semble bien que le blazer conservera sa vogue pour accompagner des jupes plissées. Quelques ensembles compteront une cape assortie. Il y aura du cuir, mais de façon non ostentatoire.

Quant aux manteaux, la mode d'automne '64 accordera beaucoup d'emphase à leur dos. Il s'y trouvera des martingales, ou des demi-martingales à la hauteur des hanches.

Selon Mlle Lister, les manteaux s'harmoniseront avec les robes, cette saison. L'automne '64 sera la saison du style vraiment féminin, créé uniquement pour mettre la silhouette bien en valeur.

Les tricots doubles occuperont toujours une place de choix, mais la vedette ira cet automne aux tricots qui auront l'air d'avoir été faits à la main: des tricots plus souples, moins serrés. . . des tricots attrayants qui n'ont pourtant pas été réalisés par des mains humaines.

Les vêtements sport seront de teintes agréables. On les retrouvera en trois pièces, soit jupe, veste et blouson: ou pantalon, blazer et chemisier.

Beaucoup de nouveautés quant au tissu, au style et à la ligne des toilettes du soir qui seront subtilement des plus séduisantes.

Pour terminer, Mlle Lister résume en trois mots l'impression créée par les vêtements portant l'Etiquette syndicale pour l'automne '64: féminité, gaieté et finesse.

MAJORATION DE SALAIRES CHEZ LES INFIRMIERES

MONTREAL (PC) — L'Association des infirmières de la province de Québec a annoncé hier au cours d'une conférence de presse qu'elle majorait de $25 par mois le salaire de base qu'elle recommande à ses membres d'exiger comme minimum lorsqu'elles travaillent dans un hôpital.

Le nouveau salaire de base suggéré est de $350 par mois avec cinq augmentations annuelles jusqu'à un maximum de $425.

L'Association groupe 22,000 membres, dont 17,000 pratiquent leur profession.

Le salaire de base suggéré pour les assistances hospitalières variera de $370 à $470; celui de l'hospitalière, de $400 à $500; celui de l'assistante junior, de $425 à $525; celui de l'assistante senior, de $450 à $550; celui d'une directrice adjointe ou directrice d'annexe ou de pavillon, de $550 à $650.

Pour le personnel enseignant, le salaire de base sera de $400 à $550 avec un maximum de $500 à $650.

Nouvelle substance curative rétracte les hémorroïdes apaise la démangeaison

Une substance cicatrisante exclusive provoque la rétraction des hémorroïdes et la cicatrisation des tissus.

Un grand institut de recherche vient de mettre au point une substance cicatrisante sans pareille pour la rétraction des hémorroïdes, le soulagement de la démangeaison et la cicatrisation des tissus.

L'une après l'autre, les histoires de cas d'hémorroïdes ont rapporté "une amélioration évidente". On a pu observer un soulagement rapide de la douleur, une rétraction notoire des hémorroïdes.

Ces histoires de cas avaient été choisies en fonction de leur diversité. Même dans des cas anciens, on a observé un bienfaisant soulagement. Mieux encore, ce soulagement s'est maintenu durant plusieurs mois.

Cette nouvelle substance dont les résultats sont si merveilleux se nomme la Bio-Dyne; elle a pour effet de hâter la cicatrisation des cellules atteintes et de stimuler la croissance des tissus nouveaux. La Bio-Dyne est offerte soit en onguent, soit en suppositoires, sous le nom de Préparation H.

En plus d'aider les hémorroïdes à se rétracter, la Préparation H agit comme lubrifiant et rend l'élimination moins douloureuse. Enfin, elle diminue les risques d'infection, l'une des principales causes d'hémorroïdes.

Demandez à votre pharmacien la Préparation H sous forme de suppositoires ou d'onguent (avec accessoire spécial). Satisfaction garantie ou remboursement.





UN PRÊT PERSONNEL DE LA BANQUE DE COMMERCE

Pourquoi remettre à demain l'achat de ce que vous pouvez avoir *aujourd'hui* grâce à un Prêt Personnel? Voici les avantages d'un Prêt Personnel:

1. ARGENT COMPTANT

Avec de l'argent comptant, vous pouvez acheter où vous voulez et quand vous voulez.

2. INTÉRÊT RÉDUIT

Vous bénéficiez d'un moyen de financement qui compte parmi les plus *économiques* qui soient.

3. EXCELLENTE PROTECTION

Chaque Prêt Personnel comprend la protection d'une assurance-vie.

4. GRANDE COMMODITÉ

Vous obtenez rapidement la somme désirée; les remboursements sont fixés en proportion de votre budget et peuvent être effectués à toutes nos succursales.

5. ACCUEIL SYMPATHIQUE

Le gérant de la Banque de Commerce est courtois, compréhensif et serviable.

Vous connaissez maintenant un moyen pratique et économique de combler la différence entre *désirer* et *posséder:* rendez-vous à votre succursale de la Banque de Commerce aujourd'hui même.

BANQUE DE COMMERCE
CANADIENNE IMPÉRIALE
Plus de 1260 succursales à votre service

Délicieuse mais mal nommée

Pourriez-vous imaginer qu'un poupon adorable s'appelât Pancrace? Peut-être avez-vous la même difficulté à accepter que le plus délectable de nos produits laitiers s'appelle crème sure? Le mot "sure" évoque malheureusement une certaine détérioration.

Produit scientifiquement fermenté

La crème sure d'aujourd'hui est un produit commercial aussi rigoureusement contrôlé que le fromage. Elle est à base de crème contenant de 18 à 20% de gras. Cette crème riche est pasteurisée et fermentée par une culture de micro-organismes sélectionnés.

A toutes les sauces

Mêlez un demiard de crème sure à ½ paquet de soupe à l'oignon déshydratée et vous avez une trempette pour servir avec des frites "chips" lors de votre prochain coquetel.

Quelqu'un s'amène et vous n'avez pas de dessert. Vite, égouttez des cubes d'ananas en conserve ou d'autres fruits en dés, ajoutez-leur du coco râpé, des guimauves miniatures, des noix au goût, de la vanille ou un autre parfum et liez avec de la crème sure. Mettez au réfrigérateur pendant quelques heures.

Trouvez-vous le veau fade? Voici une sauce qui vous le fera apprécier. Mêlez 2 c. à soupe de farine, 1 c. à soupe d'aneth séché, ½ c. à thé de sucre à 1 tasse de crème sure commerciale. Combinez à une tasse de jus du rôti. Agitez vigoureusement sur feu doux, sans laisser bouillir, jusqu'à ce que la sauce soit épaissie. Connaissez-vous le boeuf ou le poulet à la Stroganoff? Des mets d'aristocrates qu'on peut faire avec des restes de viande!

Quand vous faites de la goulash ou des cigares de chou, ajoutez-vous toujours de la crème sure à votre sauce à la tomate? N'y manquez pas si vous ambitionnez de vous classer parmi les cordons bleus.

La crème sure est aussi la meilleure amie de la salade de chou et de la salade de pommes de terre. Elle peut s'employer seule rehaussée de condiments ou se mêler à de la mayonnaise ou de la vinaigrette.

Peut-être est-ce encore sur les fruits frais qu'elle est à son meilleur? Ajoutez-lui un peu de sucre brun ou blanc, saupoudrez-la de muscade ou de cannelle et déposez-la par cuillerée sur des fraises, des framboises ou des bleuets. Que! dessert!

LE BUREAU CANADIEN DES PRODUITS DU LAIT
Suite 903, Place Crémazie, Montréal

Le comité féminin remet $2,000 à l'Ottawa Choral Society

Le comité féminin de l'Ottawa Choral Society a présenté lors de sa réunion générale annuelle, un chèque de $2,000 à M. G.W. Sinclair, président de la chorale. Cette somme indique les profits de la Melodie Fair, fête annuellement organisée par les membres du comité féminin en faveur de l'Ottawa Choral Society. En présentant le chèque, Mme W.G.S. Miller, présidente du comité d'organisation de la Melodie Fair, a donné un rapport complet et commenté le succès obtenu.

La réunion avait lieu à l'Ottawa Hunt and Golf Club. Elle a été précédée d'un thé, où les invitées d'honneur, Mmes John Diefenbaker, McGillivray Aylesworth et S.H. Blatchly ont versé le thé.

Nouveau projet

L'assemblée a décidé à l'unanimité de mettre en oeuvre un nouveau projet consistant à recueillir tous les dons possibles de pièces musicales ou de livres traitant de musique. Ces pièces seront remises à neuf, titrées, inscrites et vendues au public intéressé au profit de la chorale. Mme C. W. Farstad a accepté de s'occuper de cette organisation.

Le nouveau conseil exécutif du comité féminin de l'Ottawa Choral Society, pour la prochaine saison d'activité comprend: Mme H.S. Southam, présidente; Mme H.L. Hall, présidente sortant de charge; Mme W.G.S. Miller, vice-présidente; Mme W.O. Davis, vice-présidente également; Mme T.W.M. Davis, archiviste; Mme Jeoffrey Dyson, trésorière; Mme T.W. Davis, correspondancière; Mme C. W. Ogden, chargée du recrutement; Mme H.E. Morris, de la publicité; Mme J. W. Sutherland, du programme des réunions; Mme W.G.S. Miller, des réceptions.

A l'issue de la réunion d'affaires, Mme J. W. Sutherland a présenté un trio instrumental composé de Joan Barrett, violon, Neila Bender, piano et Joan Clément violoncelle, qui a exécuté un intéressant programme de musique de chambre. Mme F.T. Rosser a exprimé les remerciements du groupe.

BOURSES D'ÉTUDE DE LA SOCIÉTÉ AMBULANCIÈRE ST-JEAN À DES INFIRMIÈRES

Une infirmière de Port-Arthur et une d'Ottawa reçoivent des bourses de $400 et de $300 de la Fondation Comtesse Mountbatten, de la Société ambulancière St-Jean.

Mme Aileen Hagger, de Port-Arthur, directrice adjointe des soins infirmiers à l'hôpital St-Joseph, de Port-Arthur, reçoit $400 pour des études avancées en soins infirmiers à l'Université d'Ottawa. Au cours des six dernières années, Mme Hagger était professeur de soins infirmiers à domicile et à l'hôpital, en plus de remplir ses fonctions à l'hôpital St-Joseph.

La récipiendaire de la deuxième bourse d'étude de $300 est Mlle Lucille Bourbeau, d'Ottawa, qui étudie présentement à l'Ecole des infirmières de l'Université d'Ottawa.

Les deux bourses d'étude sont offertes par la Fondation Comtesse Mountbatten établie en 1961, après le décès de la comtesse Mountbatten de Burma, en devoir près la Société ambulancière St-Jean, en Extrême-Orient. Depuis, huit bourses d'étude ont été octroyées à des infirmières licenciées et à des étudiantes-infirmières, de Halifax à New Westminster, C.-B., présentant un total de $2,700. La Société ambulancière avait préalablement annoncé le don de quatre autres bourses à des infirmières. Ces bourses, d'une valeur totale de $1,900, sont offertes par la Fondation Margaret MacLaren.

De plus, la Société St-Jean continue une assistance de $600 à trois boursières de l'an dernier.

CONVOCATIONS

Le Musée national, angle des rues Metcalfe et McLeod, Ottawa, présente une série de trois soirées de cinéma le mercredi. Demain: films sur l'Afrique du Sud et sur la nature. Mercredi (demain) soir, à 8h. 15. Entrée libre. Avis: Le Musée est ouvert TOUS les soirs jusqu'à 9 heures.

LUMBAGO

MAL DE DOS—DOS ENDOLORI

Lorsque vous avez le dos si sensible, si endolori qu'il vous est difficile de vous pencher ou de vous plier prenez le remède qui a apporté le soulagement à des milliers de personnes . . . T-R-C de TEMPLETON. Ne souffrez pas une Journée de plus qu'il ne faut. Achetez T-R-C aujourd'hui même. Seulement .85c et $1.65 partout où l'on trouve des produits pharmaceutiques.

L'avancement au mérite



Voilà ce qu'elle veut! Un emploi où on la jugera sur son travail plutôt que sur ses années de service. Elle voudrait aussi faire quelque chose d'intéressant! L'annonce de la compagnie Bell, qu'elle vient de lire, lui offre, dans une entreprise moderne et dynamique, un travail captivant dans le monde des communications.

Ne voudriez-vous pas, vous aussi, faire partie d'une telle compagnie? Nous demandons surtout des jeunes filles bilingues. Passez donc au 100, rue Albert.

BELL

Une compagnie canadienne appartenant à des Canadiens



LA TENTATION DE MONSIEUR JANSSON — Mme Ragnvald Bagge, épouse de l'ambassadeur de Suède prépare un succulent plat au gratin, qui se nomme: "La tentation de M. Jansson". C'est sa contribution à la vente de charité qui aura lieu au cours de l'exposition canine, mercredi après-midi, au collège Ashbury. Les épouses de plusieurs diplomates à Ottawa offrent des mets particuliers en faveur dans leurs pays, qui seront mis en vente au profit de la Fondation canadienne d'aide à l'enfance malheureuse.

(Photo Champlain Marcil)

Mme Bagge révèle les secrets d'un délicieux mets suédois

par Darquise TIMMERMAN

L'exposition canine qui a lieu annuellement au collège Ashbury, en faveur de la Fondation canadienne d'aide à l'enfance malheureuse, groupe non seulement les propriétaires des plus beaux chiens du Canada et des Etats-Unis. Elle attire aussi les amateurs de mets exotiques, d'artisanat et d'objets d'art. En effet, sous la présidence de Mme D.M. Coolican, a lieu, mercredi après-midi, une grande vente de charité.

Les épouses des diplomates à Ottawa ont préparé elles-mêmes de délicieuses recettes favorites dans leurs pays, mais hélas, inconnues dans la capitale canadienne. Ces mets extraordinaires seront vendus au comptoir des "Mets internationaux" de la vente de charité dans les jardins du collège de Rockcliffe.

Anecdote

Mme Ragnvald Bagge, épouse de l'ambassadeur de Suède, s'est gracieusement prêtée à la description d'un plat spécial servi en Suède à l'entrée d'un smorgasbord. Il se nomme: "La tentation de Monsieur Jansson". A ce sujet, Mme Bagge aime raconter une amusante aventure. Alors que M. Bagge était en poste à Washington, l'ambassadeur et son épouse avaient été invités à une soirée-surprise chez une amie américaine qui s'était activement occupée des élections présidentielles aux Etats-Unis, en faveur de M. Stevenson. Or, le président Eisenhower étant élu, on désirait lui faire oublier sa déception. Chacun des invités apportait son plat particulier; Mme Bagge avait préparé: La tentation de Monsieur Jansson. En arrivant à la fête, elle constata que la majorité des invités avaient la mine triste, les larmes aux yeux, montrant une déception inconsolable. Pour rétablir un peu de gaieté, Mme Bagge posa allégrement son plat sur la table et dit: "Venez goûter la tentation de Monsieur Jansson". Un invité d'un certain âge s'approcha, l'air abattu, et goûte lentement... Puis se tournant vers Mme Bagge, il dit: "Mais, c'est délicieux, Mme Jansson!"

"Je n'ai pas connu ce Monsieur Jansson, de dire Mme Bagge, mais il a été un homme très heureux d'avoir eu la chance de découvrir ce plat. Et, il est facile à préparer."

Recette

La recette demande dix pommes de terre moyennes, trois ou quatre oignons moyens, deux boites de filets de hareng suédois, une chopine de crème et du beurre. On coupe les pommes de terre en bâtonnets très fins comme des allumettes; on coupe également les oignons très fins, et les filets de hareng. Dans un plat au gratin, bien beurré, on dispose une couche de pommes de terre, puis une d'oignons, et une de hareng, et on recommence jusqu'au bord du plat, ayant soin toutefois de finir par une couche de pommes de terre. Alors on verse la crème jusqu'à égalité des pommes de terre, c'est-à-dire, jusqu'à ce qu'on voie la crème. On dispose alors sur le dessus des pommes de terre, des noisettes de beurre. On le cuit alors une heure et demie au four à température moyenne, 350 degrés environ. Et, on sert chaud, avec de l'Aquavit, liqueur suédoise, ou de la bière.

En Suède, "La tentation de Monsieur Jansson" est servie comme entrée à un repas smorgasbord, où abonde le fromage, le hareng en boite, les crevettes, une omelette aux champignons ou aux asperges, sans oublier les fameuses boulettes de viande, dont chaque cordon-bleu suédois ou chaque maîtresse de maison conserve jalousement sa propre recette. Mme Bagge apportera aussi mercredi à la vente de charité, un plat de ces bonnes boulettes.

FEUILLETON DU DROIT

Le chevalier sans armure

par Luc de SURGENS

COLLECTION MIRABELLE

77 —

Tout dormait dans le château et personne ne s'était aperçu heureusement de cet insolite va-et-vient et ils revinrent à la chambre de Domi sans avoir été inquiétés.

La jeune fille épuisée par cette scène pénible paraissait calme, un calme proche de l'abattement que justifiait l'action insensée dont elle aurait pu être la victime; mais au fond d'elle-même, heureuse maintenant, heureuse enfin dans un sentiment de délivrance inconnu depuis des jours, de cette délivrance qu'elle appelait en vain de tout son coeur étreint par une angoisse insurmontable.

Et voici qu'elle était libre, dégagée de ce lourd passé de mensonge, de ce fiancé indigne et vénal et maîtresse désormais de son coeur...

Trompé par cette immobilité assimilée par lui au désespoir qui devait habiter la petite fiancée, Renaud s'approcha d'elle.

—Domi ne t'inquiète pas, je t'en prie, il ne faut pas croire... Il faut réagir. Tu seras heureuse, je te le promets, ma chérie.

Doucement, Bérengère prit le bras du jeune homme et l'entraîna près de la cheminée.

—Laissez, Monsieur, cela ne la touche plus, je vous l'assure, je le sais; elle est heureuse, je vous expliquerai...

S'approchant du lit de la petite bohémienne, Géry la borda comme une enfant; et l'ayant embrassée, lui prépara un somnifère dont le besoin se faisait sentir et le lui fit boire. Docilement la jeune fille prit le verre que Bérengère lui présentait et but jusqu'au bout. S'allongeant ensuite dans ses draps en un sentiment de repos et de bien-être, avec un sourire:

—Merci Géry, je vais bien dormir maintenant... Mais il ne faut pas me laisser, n'est-ce pas? Vous resterez tous deux? Vous ne me quitterez pas?

On comprenait facilement qu'après une secousse d'une semblable violence la jeune fille appréhendât de demeurer seule, et sans hésiter Bérengère lui répondit:

—Mais oui, Domi, nous ne vous quitterons pas de cette nuit. Dormez paisiblement, il n'y a plus rien à craindre, vous ne verrez plus Mademoiselle, dès demain matin elle aura quitté Boismenil-Rochemont.

La convalescente poussa un soupir de soulagement et sourit à Géry debout maintenant près d'elle avec Renaud à ses côtés. Ce calme trompeur qui cachait une agitation intérieure n'était certainement pas un terrain favorable à un sommeil réparateur; mais rassurée par la présence de son amie et de son frère, elle finit par s'endormir.

Dès que les jeunes gens entendirent sa respiration régulière, Renaud vint s'asseoir près du feu de bois entretenu dans la chambre et se tournant vers la jeune fille:

—De toute façon, je ne l'ai pas dit devant Mademoiselle Morin à qui il faut laisser une frayeur salutaire, la dose mise dans le verre était nettement insuffisante pour que ce somnifère, anodin en lui-même, pût avoir un résultat réfaste; tout au plus Domi aurait-elle dormi une partie de la journée et il n'y aurait pas eu d'autre inconvénient sérieux. Voyez, le flacon est minuscule, et la moitié signifie au plus soixante gouttes au lieu de vingt: cette dose était loin d'être nocive. Donc, il n'y a même pas à avoir d'émotion rétrospective... Je le dirai demain à Domi. Mais voulez-vous m'expliquer pourquoi cette scène si pénible ne pouvait troubler ma soeur?

(A suivre)

Le pavillon de l'Ontario coûtera plusieurs millions

TORONTO (PC)—La province d'Ontario se propose d'ériger sur l'île Sainte-Hélène à l'occasion de l'Exposition universelle un pavillon dont le coût s'élèvera à plusieurs millions de dollars.

"Nous ferons en sorte qu'aucun citoyen de cette province n'ait honte de son pavillon provincial", a déclaré ce matin M. J.W. Ramsay, directeur des projets spéciaux au département d'Economie et de Développement.

"C'est la première fois que l'Ontario offrira son visage au monde entier, au pays et même à sa propre population", ajouta-t-il.

M. Ramsay a refusé d'aborder la question du coût, se bornant à dire que le pavillon coûtera plusieurs millions. Il aura pour thème, "L'Homme en Ontario".

L'ECONOMISTE MENAGERE LAURA PEPPER PREND SA RETRAITE APRES 33 ANS AU MINISTERE FEDERAL DE L'AGRICULTURE

Mlle Laura Pepper, une économiste ménagère bien connue au Canada, prendra sa retraite le 10 juin après 33 ans de service au ministère de l'Agriculture du Canada. Elle était le chef de la Section des consommateurs depuis son établissement en 1939.

Mlle Pepper est née et a fait ses études à Ottawa. Elle a obtenu son diplôme en sciences domestiques de l'institut Macdonald, à Guelph, et a fait son internat de diététicienne à l'hôpital St-Luc, à New York. Elle était directrice de la nourriture pour les Restaurants Child's Limitée de New York et Toronto et a quitté cette compagnie pour accepter la position de directrice adjointe des services domestiques de la compagnie Consumer Gas, à Toronto.

En 1931, elle fut nommée conférencière et démonstratrice pour la direction des Produits laitiers du ministère de l'Agriculture du Canada. La direction était responsable à cette époque de la promotion et de la recherche des produits laitiers.

Lors de la réorganisation du Ministère en 1939 et de l'établissement de la Section des consommateurs, le Dr Pepper a été nommée à sa présente position. Sous sa direction, un service d'information national sur l'achat et l'emploi des produits agricoles du Canada a été offert aux consommateurs canadiens en français et en anglais.

Ses contributions à l'agriculture durant le deuxième conflit mondial lui ont valu la décoration de membre de l'Ordre de l'Empire britannique, en 1946.

En 1957, elle a représenté le Canada à une rencontre du Comité aviseur spécial établi par la FAO, à Rome, pour étudier les thèmes du programme économique de l'Organisation.

Doctorat honorifique

En 1960, l'Université de Mount Allison lui a conféré un doctorat honorifique en droit pour sa contribution dans le champ des sciences domestiques.



Mlle LAURA PEPPER

Mlle Pepper est membre de l'Association canadienne de diététique, l'Association canadienne des économistes ménagères, l'Association canadienne des consommateurs et de l'Institut professionnel de la fonction publique du Canada. Elle est aussi membre et ancienne présidente de la succursale d'Ottawa de la Zonta internationale.

MOINS QU'UN LOYER!

$67 par mois

COMPRENANT

CAPITAL – INTERET – TAXES

pour une

- Maison de 2 étages • Chauffage électrique
- 4 chambres à coucher
- Salle de bains – salle de toilette
- Plein sous-sol
- Terrain paysagé (cour et parterre)

Visitez la maison modèle meublée

Prix complet . . . . $11,780 Paiement à compte . . $490

Une 2e hypothèque n'est pas nécessaire

Seulement quelques-unes encore où le rabais d'hiver est applicable.

trend homes

MEDALLION HOME LIVE BETTER ELECTRICALLY

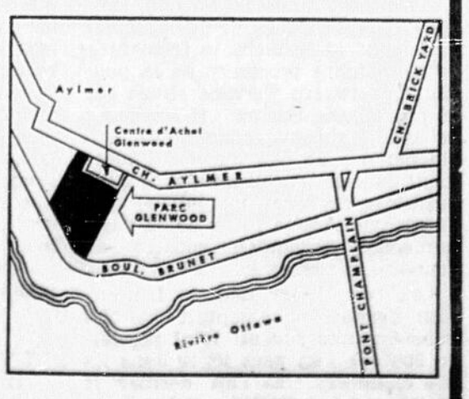
D'ASSALY et JOHANNSEN

VOICI CE QUE VOUS OBTENEZ

• Thermostat dans chaque pièce pour en régler la température • Cuisine d'un concept très élégant • Tuiles en céramiques et joli papier peint dans la salle de bains • Placard hauteur de pièce dans la chambre principale • Chauffe-eau Cascade "40" ultra-rapide • Secteurs électriques "ample énergie" de 150 ampères pour tous vos besoins éventuels; tableau sans fusibles • Couche isolante très épaisse de 3" dans les murs et de 6" dans le plafond • Isolant de 2" le long des murs de la cave exposés au froid • Ventilateurs de luxe dans la salle de bains et dans la salle de toilette • Commutateurs silencieux • Terrains parfaitement paysagés, en avant et en arrière, avec arbustes, arbres et entrées pavées • Tous les services, y compris l'aqueduc et l'égout d'eaux pluviales, l'égout sanitaire, les chemins pavés de 36 pieds et les bordures, le tout, entièrement payé — aucune taxe d'améliorations locales . . . ainsi que plusieurs autres avantages.

PARC GLENWOOD

vous offre le summum du confort en banlieue. En plus des résidences urbaines, vous pouvez choisir parmi toutes les maisons Medallion tout équipées électriquement, construites par Trend Homes, à des prix variant de $15,290 à $23,375. Les écoles, les églises et un centre commercial sont à proximité.



LE PARC GLENWOOD

est situé le long du chemin d'Aylmer, à 3 milles seulement à l'ouest du pont Champlain.

AU BUREAU DES VENTES: 684-5361
OUVERT SUR SEMAINE, de 1 h. à 9 h. p.m.
EN FIN DE SEMAINE, de 1 h. à 6 h. p.m.

LE DROIT

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des Editeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau et Circulation, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse de la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de Téléphoto de la Presse Canadienne.

Un chef embarrassant

Que le parti conservateur du Canada soit en voie de disparition, on ne peut le croire malgré toutes les gaffes de M. Diefenbaker et la présence dans ses rangs du maire d'Ottawa. Il y a une douzaine d'années, il semblait moribond et il a survécu. Aux élections du 10 août 1953, les citoyens lui accordaient 900,000 votes de moins qu'aux libéraux, soit 1,711,686 contre 2,611,704. A peine s'il recueillait plus de suffrages que les socialistes et autres non-libéraux ensemble, qui en obtenaient 1,114,753. Et, cependant, en 1957 il s'emparait de justesse du pouvoir pour s'y maintenir l'année suivante par la plus forte majorité de l'histoire. On sait combien peu M. Diefenbaker a su profiter de l'occasion qui lui fut donnée. Son esprit d'indécision, son inaptitude à prendre conseil, son incompréhension des données élémentaires de la Confédération, sa méfiance maladive, tout cela a discrédité le parti conservateur pour on ne sait combien de temps.

Et c'est dommage. Les véritables principes conservateurs restent valides. Une formation politique à laquelle nous devons la Confédération et plusieurs institutions que beaucoup oublient ou croient l'oeuvre de libéraux, une telle formation pourrait encore enrichir la vie nationale. Aux prochaines élections, les conservateurs remporteront sûrement un certain nombre de sièges, mais où donc les recruteront-ils ? A moins d'un accident imprévu, la province de Québec sera presque unanime contre eux, l'Ontario n'a pas de raison particulière de faire bloc derrière M. Diefenbaker, la Saskatchewan, province de l'ancien Premier ministre, vient de donner son appui aux libéraux, et le blé se vend plus facilement que jamais. Ironie du sort, l'homme qui a presque ressuscité le parti conservateur est le principal obstacle à sa survivance.

Au cours de l'année, les penseurs de ce parti doivent se réunir pour faire le point et essayer d'adapter leurs principes aux courants d'idées de 1964. L'initiative est excellente en soi, mais quels résultats pratiques peut-elle produire aussi longtemps que M. Diefenbaker se cramponnera à son poste ? Dans l'opposition, comme au pouvoir qu'il a gagné par miracle, cet homme a toujours fait cavalier seul, s'est révélé tout à fait incapable de travailler en équipe. Il est brouillé avec la plupart des hommes qui se dévouèrent le plus pour lui en 1957-58 et, aux Communes, ses partisans eux-mêmes haussent souvent les épaules en l'observant et en l'écoutant. Les conservateurs, depuis Borden, ont sacrifié plusieurs chefs de mérite; il est tragique pour eux qu'ils continuent à traîner le boulet que représente M. Diefenbaker.

Groulx et Bourassa

On vient d'élever au chanoine Lionel Groulx, né le 13 janvier 1878 et, Dieu merci, bien vivant encore, en possession de toutes ses facultés intellectuelles et physiques, un monument appelé à rendre service tout de suite et dans l'avenir : c'est une publication de l'Académie canadienne-française sur son oeuvre. Quelques témoignages au grand historien précèdent une bio-bibliographie établie par Juliette Rémillard et Madeleine Dionne. Le volume, conçu et réalisé par M. Victor Barbeau, est orné d'un fusain de Louise Gadbois. A feuilleter cet ouvrage, on est saisi d'admiration devant tout le labeur qu'il résume, devant ce témoignage d'une longue vie tout entière consacrée à l'étude, à la recherche et, bien sûr, à l'apostolat aussi. Et si le lecteur, par choix, par profession, s'adonne au travail intellectuel, il éprouve quelque honte en comparant sa propre "production" à celle du chanoine. Mais cette honte peut servir de stimulant. Très peu d'hommes, chez nous, auront donné autant que le chanoine Groulx l'exemple du travail honnête et constant, et du dévouement le plus désintéressé aux causes les plus nobles.

Fort heureusement, quelques jours après "L'oeuvre du chanoine Lionel Groulx" paraissait le numéro de mai-juin de "L'Action nationale" (revue fondée par le chanoine sous le nom de "L'Action française"), consacré à la pensée d'Henri Bourassa sur le séparatisme. En plus de reproduire des articles et conférences du tribun, la revue comprend des textes inédits et des études de MM. François-Albert Angers et Cameron Nish en réponse à cette question : "Bourassa, aujourd'hui, pourrait-il être séparatiste ?" Ce numéro spécial de "L'Action nationale" est parfaitement ordonné et constitue un document nécessaire à quiconque veut réfléchir sérieusement sur le séparatisme. Il démontre que le problème est très complexe et qu'on n'en doit pas abandonner la solution aux agitateurs professionnels ni aux démagogues de la politique. Une fois de plus, "L'Action nationale" vient d'accomplir une oeuvre éminemment utile.

La Reine en Allemagne

On annonçait la semaine dernière que Sa Majesté la reine Elizabeth et le prince Philip se rendront en Allemagne occidentale dans un an. Il s'agit, en principe, de rendre la visite de l'ancien président de la République fédérale, feu M. Theodor Heuss, en octobre 1958, mais aussi de montrer que l'Angleterre ne garde pas rancune de son exclusion du Marché Commun et qu'elle s'intéresse toujours à l'Europe. La princesse Margaret faisait l'an dernier une tournée des installations militaires britanniques en Allemagne et le prince Philip, qui compte des parents dans ce pays, s'y est rendu plusieurs fois à titre privé, accompagné à l'occasion du prince Charles.

Le voyage de la Reine en Allemagne sera le premier d'un souverain britannique depuis la visite non officielle de George V et de la reine Marie, en 1913, pour assister à un mariage princier. Entre les deux guerres mondiales, comme on sait, les relations entre l'Angleterre et l'Allemagne furent presque toujours assez tendues malgré les liens du sang de la famille royale et la présence à des postes influents de germanophiles convaincus. Moins habitués que les voisins de l'Allemagne à se mesurer à elle, pour la première fois au cours de la deuxième guerre mondiale les Anglais ont directement souffert, sur leur sol même, et il leur est plus difficile d'oublier. Tellement qu'ils avaient accueilli M. Heuss avec froideur, bien qu'avec courtoisie.

Si la visite de la Reine, en mai prochain, scelle la réconciliation de son pays avec l'Allemagne, ce sera heureux. Car le temps de l'après-guerre est révolu.

La Laurentian Terrace

Le président de la Société centrale d'hypothèques et de logement annonçait récemment la fermeture, le 1er octobre prochain, de la pension Laurentian Terrace située sur la promenade Sussex. Il invoquait de bonnes raisons économiques, soit "la pénurie de demandes de logement dans cet établissement". Et le ministère des Travaux publics doit décider de l'usage futur de ce vaste immeuble "temporaire" construit au cours de la guerre.

Au 1er janvier 1964, la Laurentian Terrace ne comptait que 207 pensionnaires sur un total possible de 368 que l'on peut loger dans les 184 chambres. Et l'an dernier le déficit d'exploitation s'élevait à $67,000. Les 38 employés de la Laurentian Terrace et les pensionnaires actuelles ont été prévenus de la décision de la S.C.H.L., — décision qu'il est difficile de critiquer mais que l'on peut déplorer et trouver un peu hâtive.

Si l'on a l'intention de démolir la pension pour la remplacer par un bel immeuble permanent, très bien. Mais si l'on doit la convertir en bureaux, pourquoi ne pas effectuer la transformation très lentement ou même, en attendant que l'on supplée à l'insuffisance de l'Island Lodge de l'île Porter, y inviter, y accueillir des personnes que, pour une raison ou une autre, on n'accepte pas à ce dernier établissement ? Ce serait un geste humanitaire que le gouvernement pourrait poser sans risquer de ruiner le pays.

Willie CHEVALIER

La difficulté d'écrire l'anglais m'est extrêmement ennuyeuse. Ah, mon Dieu ! si l'on pouvait toujours écrire cette belle langue de France!

Charles Dickens

Un communiste est une personne qui mange son gâteau et désire le vôtre aussi.

Anonyme



. . . . ?

Nous ne sommes pas des étrangers ! (2)

par Roger DUHAMEL

Il est bon de préciser que la Commission ne régit qu'un peu moins de la moitié des personnes qui touchent un traitement du gouvernement. Il y a en effet plus de 200,000 individus que cette loi ne concerne pas. C'est notamment le cas du personnel des Chemins de fer nationaux, d'Air Canada, de la Voie maritime du Saint-Laurent, de la Société Radio-Canada, de toutes les sociétés de la Couronne. Pour en finir avec les statistiques, les fonctionnaires proprement dits, c'est-à-dire soumis à la Commission, sont au nombre de 137,000, et les employés des organismes semi-indépendants sont 142,000. En additionnant ces deux chiffres et en y ajoutant les employés à temps partiel, les employés temporaires, les salariés rémunérés selon un taux horaire, on en arrive à un grand total de 343,000.

Il est normal de critiquer la Commission du Service civil, et ceux qui y sont assujettis ne sont pas les derniers à exprimer leur mécontentement. Le mérite qu'il faut incontestablement lui reconnaître, en toute honnêteté, c'est qu'elle a contribué à assurer la stabilité de l'administration et à hausser la qualité et le rendement des fonctionnaires. Ces derniers, au cours des années, ont acquis ce que j'appellerai une conscience de classe, c'est-à-dire la fierté de ce qu'ils accomplissent, et un dévouement indéfectible au service de l'Etat. Les changements de régime politique ne les atteignent pas, parce qu'ils savent que les aléas de la vie publique ne doivent en rien contrevenir à l'efficacité administrative. De mon vivant, je veux dire depuis bientôt six ans que je suis rendu à Ottawa, un ministère a succédé à un autre, et c'est avec satisfaction que j'affirme que la machine administrative n'a pas été bouleversée, que les fonctionnaires ont pu s'acquitter de leur tâche dans une atmosphère de sérénité et de confiance. Dieu merci, le Canada ne connaît pas encore les camps de concentration et les ministres en place, peu importe leurs affiliations de parti, manifestent un respect entier et qui leur est rendu à l'égard de leurs collaborateurs de la fonction publique, du plus humble au plus important.

Aucun soviet

Dans différents milieux, la situation et le rôle des fonctionnaires ont suscité certaines critiques. D'aucuns leur font grief d'exercer une influence souvent déterminante; on a même déjà parlé d'un soviet de fonctionnaires qui constituerait comme une espèce de mafia appliquée à contrecarrer les volontés et les désirs des élus du peuple. C'est là dresser des épouvantails auxquels n'ajouteront foi que les gens naïfs ou mal informés. S'il en était vraiment ainsi, ce serait la preuve que les ministres abdiquent leurs responsabilités. Je puis vous dire que bien au contraire, ils sont légitimement jaloux de l'autorité dont ils sont investis. S'ils recherchent, comme il est normal qu'ils le fassent, les avis de leurs collaborateurs, ils conservent entière leur faculté de décision.

Dans notre système politique, le pouvoir suprême appartient au Parlement. Le chef du parti qui détient le plus grand nombre de sièges en Chambre est invité à former un cabinet. De 20 à 25 ministres le composent, dont chacun est responsable devant la Chambre des communes pour un ministère particulier, les Finances, la Défense, la Justice, les Transports, les Affaires étrangères, le Secrétariat d'Etat, etc.

Comme tel, le ministre n'est pas forcément un spécialiste dans le domaine qui lui est confié et il serait ridicule de supposer qu'il le soit, même s'il a tendance à le devenir à l'usage. Il recueille les opinions et les recommandations qu'il sollicite et qu'il reçoit de ses fonctionnaires et plus particulièrement de son ou de ses sous-ministres qui assurent la liaison entre la politique du gouvernement et son application au niveau administratif. Il n'en reste pas moins vrai que c'est le ministre seul qui est responsable auprès de ses collègues comme, à la Chambre, de la bonne marche de son ministère. Les fonctionnaires sont ses auxiliaires, rien de plus. Une fois arrêtée la ligne de conduite, ils doivent voir à ce qu'elle soit fidèlement suivie.

Le sous-ministre

Dans une étude parue dans une publication spécialisée, le journaliste James Stewart, correspondant parlementaire du "Montreal Star", a fort judicieusement résumé la situation: "Il existe souvent un état de saine tension entre le ministre et son sous-ministre. Ce dernier est un professionnel, un expert pour qui son ministère et ses progrès demeurent la préoccupation essentielle. Le ministre entretient aussi d'autres soucis. Il est membre d'un parti politique qui doit s'efforcer d'agir de façon à se rendre acceptable à la majorité de la population. Il est membre d'un cabinet et il est conjointement et solidairement responsable de tout ce qu'accomplit le cabinet, non pas seulement de ce qui se fait au sein de son ministère".

En d'autres termes, la direction d'un ministère particulier doit être coordonnée avec la politique générale du gouvernement au pouvoir. C'est là une fonction spécifique et importante du ministre, et les fonctionnaires comme tels n'ont pas mandat de s'ingérer directement dans ces considérations qui ne les regardent pas. Ce qui n'empêchera pas à l'occasion un sous-ministre, par exemple, instruit par une expérience déjà ancienne, de mettre en garde son ministre contre les contrecoups possibles de telle ou telle initiative. Ce faisant, il ne fait pas de politique partisane, il se conduit simplement avec loyauté à l'égard de son supérieur hiérarchique. Quitte évidemment à ce dernier de ne tenir aucun compte des conseils qu'il peut avoir d'excellentes raisons de juger sans fondement ou inopportuns.

(à suivre)

Problème d'histoire

Quelle a été la progression de la population française du Québec depuis 1760 ?

Elle a continuellement doublé tous les vingt ans, bien que le rythme ait ralenti avec les années. Mais à partir de 1760, le fait a été rigoureusement vrai jusqu'à la fin du siècle dernier. Toutefois, les migrations désastreuses qui suivirent les troubles de '37 et qui s'accentuèrent en 1849 avec la découverte de l'or en Californie et enfin la saignée pratiquée par la guerre de Sécession, tous ces facteurs ont eu pour effet de transformer la situation d'une façon radicale. La situation devint si sérieuse vers le milieu du siècle dernier que l'abbé J.-B.-A. Ferland, l'historien, osait déclarer devant un comité parlementaire, en 1849 : "Si vous manquez de courage et d'adresse, dans cinquante ans, vous ne trouverez plus de Canadiens français que sur les rives du Missouri et du Mississipi". Cette affirmation était à peine métaphorique. Il fallait une race d'une rare vigueur pour résister à pareille dépopulation.

La Bible vous parle

Ne jugez pas, pour n'être pas jugés.

(Mt 7, 1)

* * *

Vous sauverez vos vies par votre constance.

(Lc 21, 19)

Causes Communes

Ungava, cours vole

par Jean CHARPENTIER

Simultanément avec leur rupture, éclatait la semaine dernière le caractère cornélien des fameuses négociations esquimaudes. Deux protagonistes aussi antagonistes que MM. René Lévesque et Arthur Laing étaient évidemment prédestinés à la mésentente.

Vociférant, volcanique, en un mot, latin, le premier ne pouvait que glacer davantage le second, prototype implacable et placide de l'anglo-saxon.

L'un et l'autre au surplus, et c'est là où réside le drame, étaient animés par des idéaux aussi puissants que contradictoires: d'une part la souveraineté du Québec, d'autre part celle d'Ottawa.



Nul conflit, cependant, ne se dessinait au départ. L'an dernier, on s'en souvient, Ottawa ne voyait pas la moindre objection au transfert à Québec de l'administration des Esquimaux de l'Ungava.

Restait évidemment à négocier les détails: cession des immeubles, permanence du personnel et des services existants. Autant de prétextes à d'inévitables accrochages.

Au lieu de les amener à négocier, la moindre réticence d'une des parties en cause faisait fulminer l'un ou se retirer l'autre selon qu'il s'agissait de M. Lévesque ou de M. Laing.

C'est alors que ce dernier, machiavélique, érigea le principe de la consultation préalable des Esquimaux. C'était à eux, selon M. Laing, qu'il appartenait de décider s'ils voulaient passer de la tutelle fédérale à celle du Québec.

Il faut reconnaître qu'il s'agissait là d'un coup de maître. Ainsi les dés étaient pipés au détriment du Québec qui ne pouvait pas pourtant se retirer du jeu.

Habitués qu'ils étaient à l'autorité fédérale, sans doute les Esquimaux n'iraient pas se placer de tout coeur sous celle du Québec. Mais M. Lévesque eut beau protester qu'ils n'étaient pas mûrs pour l'autodétermination, il y avait très mauvaise grâce puisque c'est justement sur ce droit à l'autodétermination que le gouvernement actuel du Québec fonde ses principales revendications.

Chose certaine, la première manche de ce match de mauvaise volonté a été remportée par le ministre fédéral, sourde aux accusations portées par M. Lévesque, l'Opposition a longuement applaudi la semaine dernière aux Communes la déclaration du ministre des Ressources nationales en faveur du droit des Esquimaux à être consultés.

Peut-être M. Lévesque sera-t-il assez malin pour remporter la seconde, mais quoi qu'il arrive, il est évident que la présente querelle ne pourra être résolue tant que les adversaires n'auront pas été remplacés.

Cela risque de s'éterniser, puisqu'il est impensable de confier le soin des négociations actuelles à d'autres qu'aux ministres responsables. Or, ni à Québec ni à Ottawa il n'est question pour l'instant d'un remaniement ministériel.

Au bout du compte, forcément, il ne fait aucun doute que le Québec obtiendra gain de cause.

Mais il y a plus en jeu. La chose n'était pas évidente au début, mais peut-être déjà comptait-elle aux yeux d'Ottawa.

C'est qne l'affaire des Esquimaux n'est qu'un prélude à des revendications ultérieures du Québec. Des revendications nommées Labrador.

Il tombe sous le sens en effet qu'avant longtemps le Québec réclamera cet immense territoire qui fait partie de son complexe géographique malgré qu'arbitrairement l'Angleterre ne l'ait accordé à Terre-Neuve.

Pareil litige s'annonce autrement plus ardu que le présent débat, de sorte que pour le fédéral, le plus tard sera le mieux.

Fortifier la conscience

par R. M.

L'appel "à fortifier la conscience des âmes droites vis-à-vis de la conception hédoniste de la vie", exprimé par Paul VI, parmi d'autres indications magistrales dans son discours aux Prédicateurs du Carême, touche une exigence réelle et un péril liés aux conditions actuelles de la vie chrétienne. Le danger est que des manifestations de moeurs audacieuses, et tolérées, ne provoquent un affaiblissement de la sensibilité morale commune et du niveau de la moralité, même chez les bons, fourvoyés et entraînés par une ambiance générale de concessions et d'indélicatesse, ou encore résignés.

Les exhibitions de l'écran, de la scène et des affiches auxquelles on ne s'oppose pas et devant lesquelles toutes les interventions positives ou responsables semblent impuissantes, contribuent à la formation d'un climat psychologique d'accoutumance résignée et d'adaptation passive. Ainsi s'amenuisent les réactions naturelles des gens honnêtes, la juste notion du bien et du mal et s'étendent la passivité et l'atonie. Le problème de la réaction au mal devient donc avant tout un problème de renforcement du bien et d'une plus grande initiative dans ce bien, c'est-à-dire de vigilance et d'approfondissement du jugement moral chrétien.

Occasions et scandale

Disons plus encore : même en relation avec les rappels ascétiques que le carême impose et que les prédications ravivent selon l'inspiration et la synthèse morales de Paul VI, il existe un jeûne et une mortification accessibles, actuels et fructueux pour le chrétien. C'est l'abstinence de tout consentement, de toute tolérance à l'égard de visions, d'occasions, de spectacles qui sont déconseillés ou doivent l'être, de toute espèce de récréation ambiguë, de tout assentiment ouvert ou tacite à ce qui est illicite chez les autres.

Les pénitences physiques et les flagellations ne sont pas une matière normale pour notre humanité nerveuse et névrosée mais l'abstinence des occasions de péché possible ou de scandale, l'est parfaitement.

En effet, l'état de paralysie généralisée que nous constatons en face de tout abus de pouvoir du mal a, pour le moins, un remède : c'est notre liberté individuelle de refuser d'être présents et de participer à l'anti-carême des anti-commandements qu'exprime chaque exhibition plus que légère de l'"art" érotique. Si cette morale de "résistance" se réalisait à une échelle universelle, elle serait décisive; mais elle serait déjà importante et elle aurait des conséquences sur l'exploitation de la pornographie si elle se produisait, au moins proportionnelle au nombre très considérable des hommes de bien sincères qui déplorent l'existence de spectacles indignes, mais se montrent jusqu'ici incapables de les déserter.

Les âmes droites

Oui. Un remède, peut-être "le remède", contre la contamination en tous les domaines est que "les consciences des âmes droites" ne s'assoupissent pas, ne s'habituent pas, ne se résignent pas et ne considèrent pas que le mal est inéluctable, alors que le choix libre et conscient (ou inconscient) de trop de pourvoyeurs de profits faciles est rendu possible par l'acquiescement des faibles et par l'accoutumance du plus grand nombre.

La parole de Paul VI doit être pour nous comme un programme sur ce point où transparaît une souffrance de son coeur. Et nous devons en être stimulés encore plus intensément par la sobriété de l'expression du Saint-Père. Le Pape déplore que la moralité publique soit "doublement offensée chaque jour par de misérables scandales de moeurs et par une publicité complaisante qui les divulgue et les donne en pâture à une curiosité déplacée, comme aussi, d'après ce que l'on Nous dit de tous côtés, en face de certains spectacles, foncièrement immoraux, qui déshonorent l'art, corrompent le peuple, méconnaissent le caractère sacré de la vie et, ce qui est pire, offensent la loi de Dieu".

Plaisir vs devoir

Dans ce rappel sont donc comprises les plaies d'un relativisme moral diffus qui déchire la famille et la dignité de la personne, comme trop de faits nous l'apprennent. Sont également compris les relâchements de la conscience civique que l'hédonisme débordant corrompt, substituant le plaisir au devoir et l'illicite au licite, tandis qu'un certain type d'informations divulgue le mal par mercantilisme et non par utilité sociale.

Paul VI invite les prédicateurs à ne pas se taire sur les questions relatives au caractère illicite des spectacles, afin que "ne retombe pas sur le silence du monde catholique la responsabilité d'une licence délétère et envahissante et que ne soit pas encore plus affaibli le bon sens humain et chrétien, encore général dans notre société".

Nous répétons qu'il s'agit d'un problème actuel et d'un péril qui s'insinue dans nos moeurs avec une nouvelle contradiction que voici : alors que les non-croyants et les non-pratiquants sont aujourd'hui, plus qu'autrefois, disposés à respecter les choses religieuses et à s'y intéresser et alors que se manifeste une inclination obscure de la conscience vers la Foi; par contre, les catholiques d'observance ordinaire admettent, par laisser-aller, de concilier le profane avec le sacré, la pratique de la Foi avec un libéralisme excessif dans le domaine des moeurs, une honnête vie personnelle avec des opinions d'un relativisme déconcertant sur l'application de la morale du Décalogue dans la société.

La volonté de chacun

A cette "offense à la loi divine" et à la dévirilisation de la volonté concourent tous ceux qui sont dominés par la peur d'apparaître trop conformistes ou trop confessionnalistes. La polémique sur les problèmes de la révision ou de la censure des films immoraux nous l'apprend... Heureusement, tout n'est pas négatif. On trouve certains réveils honnêtes, de dignes constatations, quelque dénonciation pleine d'autorité qui, de temps à autre, nous ramènent à la réalité et à la vérité des choses au sujet de la dénonciation du mal et des prétendues énormités de ceux qui font appel à la morale. Non, ceux-ci n'en appellent pas à la morale par hypocrisie ou tartuferie, mais par conscience, sens de l'honneur, et pour sauver le bien commun.

C'est ainsi que nous lisons dans le "Corriere della Sera" du 12 février des remarques significatives sur le fait que cinq pellicules italiennes, choisies pour être exportées dans un pays de l'Extrême-Orient, sont, toutes et seulement, "des pellicules d'un type spécial de cinématographie, sélectionnées avec soin parmi les plus excitantes, sur lesquelles des actrices réputées, italiennes ou non, ne supportant pas les hautes températures, parviennent à se rafraîchir en renonçant à leurs vêtements".

Triste préférence

Le critique Lanocita, auteur de l'article, observe qu'on dira : "le choix des seuls films qui déforment notre visage, regarde les importateurs"; mais nous sommes ceux qui avons fait les films, en Italie, et, s'il y a impudicité, elle est nôtre avant celle d'autrui. Tout au plus, pourrait-on se demander, étant donné qu'il existe beaucoup d'autres (films italiens artistiquement valables), pourquoi on a donné la préférence aux films en question. On peut répondre que ces derniers semblent plus représentatifs, (en plus d'être titillants par suite de la chaleur et de l'abandon des vêtements) en ce qu'ils donnent aux étrangers, qui nous connaissent peu une conception des Italiens qui s'adapte mieux à celle qu'ils ont déjà conçue, surtout à cause des films".

Peu importe si un sud-américain qui ne connaissait l'Italie qu'à travers les films, part de Rome vers son pays assez désillusionné, car il comptait retrouver chez nous une concentration moderne de Sodome et de Gomorrhe et il est resté stupéfait du fait de n'avoir pas entrevu dans la Via Veneto une seule dame qui, par le manque de conduite ou de vêtements, ait pu confirmer son attente. Peu importe; par l'action des films érotiques, une image déformée d'un peuple chrétien, notre peuple, demeurera après nous avoir contaminés matière de scandale et de moquerie des non-chrétiens à qui nous serions et sommes débiteurs du Message de la Rédemption.

"L'Evangile recommence" a dit Paul VI aux Prédicateurs du Carême. Oui. Il faut raviver la Foi et renouveler la volonté d'être toujours "neufs", dans notre capacité de croire, de prier, d'aimer, d'agir sans que le fatalisme ou la torpeur nous rendent inertes devant un mal qui, lui, ne se repose pas. Le carême est le moment de cette "nouveauté".

(Osservatore Romano)

Roses et chardons

Les sujets de Castro ne sont pas toujours fidèles.

— 0 —

Les pays les plus misérables méritent les plus grands chefs.

— 0 —

Dans toute affaire de drapeau, il s'agit pour quelques-uns de baisser pavillon.

— 0 —

Accepter que les autres ne pensent pas comme nous et les aimer quand même, voilà le propre de l'homme sage.

— 0 —

Monsieur, Madame et Mademoiselle sont des titres donnés à toute personne respectable dans l'ordinaire de la vie. Il ne faut pas "minimiser" mais mériter ces marques d'honneur.

SPINA

Notre photo!

La plage de Waikiki et le promontoire de Diamond Head, à Hawaï

Développement de cinq nouveaux parcs en Ontario

TORONTO — Le service des parcs forestiers, du ministère ontarien des Terres et Forêts, procède au développement de cinq futurs parcs.

1—Murphy's Point, 800 acres de bois et savane, sur la rive ouest du lac Rideau, au sud de Perth; il y a là d'excellentes facilités de camping, de yachting et d'amarrage;

2—Mara, parc de 85 acres sur la rive nord-est du lac Simcoe, près d'Atherly, belle plage de sable, pour usage diurne, seulement;

3—Pipestone, péninsule de 3,400 acres, sur la rive du lac des Bois, au sud de Kénora. Beaux paysages, plusieurs plages, bon district de navigation légère.

4—Parc Bottle-&-Sucker; superficie de 3,800 acres au nord de Burleigh Falls;

5—Greenwood Park sur le lac Nipissing, portant le nom du premier surintendant des parcs forestiers ontariens, W. B. Greenwood.

On procédera aussi à l'agrandissement et au développement de deux autres parcs:

a)—Le parc Earl Rowe, près d'Alliston, où 630 acres sont ajoutées à l'ancienne superficie de 732 acres. Un cours d'eau y sera éclusé par un barrage en voie de construction, afin d'établir un lac de 80 acres, pour la natation.

b)—Le parc Quetico, auquel un nouvel accès sera ménagé près d'Atikokan, pour mieux répartir le trafic à l'intérieur du parc.

Le service signale enfin l'usage croissant des parcs forestiers pour promenade et sports d'hiver. Il s'agit d'un développement relativement récent; on cite comme exemple les 46,000 amateurs qui ont fait usage du parc Kakabeka Falls, près de Port-Arthur, pour le ski, le patin, et le toboggan.

Le député Pigeon pose une autre question au sujet de Mme J. Sauvé

Mme Jeanne Sauvé, épouse du ministre des Forêts, M. Maurice Sauvé, sera-t-elle la cléopâtre du XXe siècle et provoquera-t-elle la déchéance de César, en l'occurrence le ministre de la couronne, c'est la question qu'à posée en Chambre, lundi, M. Louis-Joseph Pigeon, qui s'opposait énergiquement à ce que l'épouse du ministre reçoive des cachets considérables à la fois de la Société Radio-Canada et de la Commission du centenaire.

Référant au statut marital de Mme Sauvé, M. Pigeon a parlé de "family compact", de présence gênante de l'animatrice au sein de la société d'Etat, et enfin de réel scandale. Il a même ajouté que la fonction de Mme Sauvé constituait une forme de chantage auprès de la Société Radio-Canada, en vertu du principe que les dirigeants de l'organisme n'osent pas exercer leur autorité auprès d'elle par crainte de représailles. L'épouse du ministre, de continuer M. Pigeon, retire des cachets fabuleux des entreprises gouvernementales, et les 600,000 chômeurs du Canada ne peuvent tolérer une telle collusion.

Le député de Joliette-l'Assomption-Montcalm, affirmant que l'influence des ministres auprès de la Société d'Etat était fréquente, a lancé, dans une envolée oratoire, l'accusation ultime: Radio-Canada est devenu La Mecque du parti libéral, dit-il!

Il lui fut répondu que Mme Sauvé a rendu d'éminents services dans son rôle d'animatrice, qu'elle a précédé son mari dans ces fonctions, et qu'il n'est pas rare, en notre pays, de voir mari et épouse servir leur pays dans des sphères différentes, et ce, sans atteinte aux principes sacrés qui régissent nos institutions parlementaires.

Incendie dans un garage à Cornwall

CORNWALL (DNC1) — Les flammes ont partiellement détruit, lundi soir, un garage pour quatre voitures, situé à l'arrière d'un pâté de maisons sur la Première rue, à l'ouest de la rue Augustus, à Cornwall. Aucune voiture ne se trouvait dans le garage au moment de l'incendie mais une remorque avec tente y était remisée. Le propriétaire et les voisins ont réussi à retirer le véhicule du garage rempli de fumée très dense.

On croit que des voisins qui brûlaient des rebuts à l'arrière du garage auraient provoqué l'incendie. Les pompiers ont répondu à l'appel à 8 h. 30 et en moins de quelques minutes l'élément destructeur était maîtrisé.

Les personnes qui utilisaient le garage ont été identifiées comme étant M. Arthur Edwards à qui appartenait la remorque, M. Gérald MacPherson, M. Earl MacPherson et Mme William Irwin. Tous habitaient au 114-116-120 et 122 de la Première rue est, respectivement. Les pertes ne sont pas couvertes par les assurances.

Les garages ne sont plus propices pour remiser les voitures.

DANS LE NORD DE LA GATINEAU
venez chez
McLAUGHLIN
LTD.
Maniwaki, Qué.,
pour la vente et le service
DES AUTOS
RAMBLER
ET DES CAMIONS
INTERNATIONAL



Cette année, les femmes nous regardent



Radieuse comme un rayon de soleil...voici la plus nouvelle décapotable au Canada

Rambler American 6

UN PRODUIT DE L'AMERICAN MOTORS (CANADA) LIMITED

LA MOINS CHÈRE DES VOITURES CONSTRUITES AU CANADA

CANADA MOTOR SALES (Ottawa) Limited — 306-312, rue Sparks, OTTAWA — 232-7354
PAUL CARDINAL Limited — 1259, rue Wellington, OTTAWA — 728-1836
MILT HURD MOTORS Limited — 218, ch. Montréal — 745-9116
GRAVEL AUTO ENRG. — 60, rue Victoria, HULL — 777-8323
LAPLANTE MOTORS Ltd. — Casselman, Ont.

FABRIQUÉ AU CANADA

"En quoi la campagne commerciale de l'Ontario influera-t-elle sur mon emploi?"











Si vous travaillez en Ontario, la Campagne Commerciale exercera une influence certaine et bienfaisante sur votre emploi. L'un des principaux objectifs de cette campagne, c'est d'assurer le plein emploi et d'augmenter les possibilités d'avancement dans chaque domaine.

Ce n'est pas une tâche facile. Cette année, comme chaque année, nous devons créer 60,000 nouveaux emplois pour les jeunes hommes et les jeunes filles qui terminent leurs études pour venir grossir les rangs des salariés de notre province.

Nous créons des emplois par l'accroissement de l'industrie; c'est pourquoi la Campagne Commerciale est consacrée à l'expansion industrielle de l'Ontario. Nous nous efforçons d'ouvrir et d'élargir les marchés étrangers aux produits canadiens au moyen de missions commerciales. A l'aide d'expositions industrielles, nous incitons les fabricants canadiens à inclure plus de matières premières canadiennes dans leurs produits. Nous invitons les industries étrangères à s'installer ici, et nous encourageons les industries de l'Ontario à agrandir leurs établissements à l'intérieur même de la province.

Mais le plus important, c'est l'appel que nous vous lançons à vous, l'un des 19,000,000 de consommateurs canadiens. Nous, les Canadiens (qui achetons plus de biens de consommation importés, par tête, que tout autre pays du monde), nous pouvons contribuer à l'amélioration de notre propre niveau de vie et à la création de nouveaux emplois en achetant plus de produits "fabriqués au Canada".

Donc, achetez des produits "fabriqués au Canada". Quand vous trouvez ce que vous cherchez—et que le prix et la qualité vous conviennent—placez votre argent en vue de la sécurité d'emploi et d'un meilleur niveau de vie!

CAMPAGNE COMMERCIALE DE L'ONTARIO

GTC-64-10(NP)

Pearson lance un appel au leadership chez des diplômés américains

BALTIMORE (PC) — Le Premier ministre Pearson a fait une délicate allusion à la lutte présidentielle américaine aujourd'hui lorsqu'il a dit que le monde écoute avec un profond espoir, ou une profonde anxiété, les leaders américains, "particulièrement durant une élection où les politiciens peuvent employer, dans la chaleur d'une campagne, des paroles qui peuvent donner le frisson ou susciter une chaleureuse appréciation chez les gens qui sont touchés par tout ce que vous faites — et c'est tout le monde."

Adressant la parole à la cérémonie de graduation de l'université John Hopkins, M. Pearson a dit que les Etats-Unis ont été appelés à donner un leadership au monde, "à une époque critique de l'histoire".

"Dans ce leadership, les Etats-Unis auront besoin de la force, de la stabilité, de la sagesse et de la patience", a-t-il dit.

"Je m'empresse d'ajouter que vos hommes politiques ne sont pas différents de ceux de toute autre démocratie, y compris la mienne. Mais aux Etats - Unis, ils ont plus de pouvoir que d'autres sur la destinée de l'humanité, une fois qu'ils sont élus."

"Il ne faut donc pas vous surprendre si nous les écoutons avec autant d'attention, quand ils tentent de se faire élire."

Il a lancé un appel au leadership chez les diplômés, pour contrer "les démagogues, les criards, les beaux diseurs et les maîtres des moyens populaires de communication".

M. Pearson a ajouté que "dans le leadership mondial que ce pays donne, vous avez la coopération et l'appui et la bonne volonté du Canada. C'est, de plus, l'appui d'un ami indépendant, non pas d'un satellite servile. Je sais que vous ne voudriez pas qu'il en soit autrement."

M. Pearson a adressé la parole après avoir reçu un doctorat honorifique en droit de la part de l'université qui a de fortes attaches canadiennes.

Plus tard, au cours de la journée, il devait retourner à Ottawa par avion pour accueillir le chancelier Erhard, de l'Allemagne fédérale.

300 érables sont plantés à Noranda

NORANDA (DNC) — La cité de Noranda a fait planter plus de 300 érables dans les nouveaux quartiers, dans le but d'enjoliver ces sections et en même temps de procurer un jeu de fraicheur aux citoyens de l'endroit.

Le Conseil fait appel à la coopération des parents pour que les enfants n'endommagent ou ne détruisent ces nouveaux arbres.

L'Association forestière de l'Ouest du Québec a félicité le Conseil pour cette heureuse initiative.

HOLT RENFREW

Les premiers Fourreurs du Canada depuis 1837

L'étiquette H.R. aux Fourrures

signifie la Qualité supérieure, la correction du Style et la Satisfaction durable.

HOLT RENFREW..182, *rue Queen*

Pèlerinage au Cap-de-la-Madeleine

ROUYN (DNC) — Le pèlerinage annuel au Cap-de-la-Madeleine, dans le cadre du Rosaire perpétuel, se tiendra les 20, 21 et 22 juin courant, en compagnie du R. P. Paul-Emile Houle, o.m.i., de la Maison des retraites fermées de Rouyn.

Les pèlerins visiteront également les sanctuaires du Père Frédéric, à Trois-Rivières, celui de Sainte-Anne-de-Beaupré, ainsi que l'Oratoire Saint-Joseph, à Montréal.

Le départ s'effectuera du Foyer de Sainte-Jeanne-d'Arc, à Rouyn, le 20 juin, à six heures du matin, et le retour, dans la soirée du 22.

Le foyer Sainte-Jeanne-d'Arc, de Rouyn, organise le voyage.

Economy de SHEAFFER

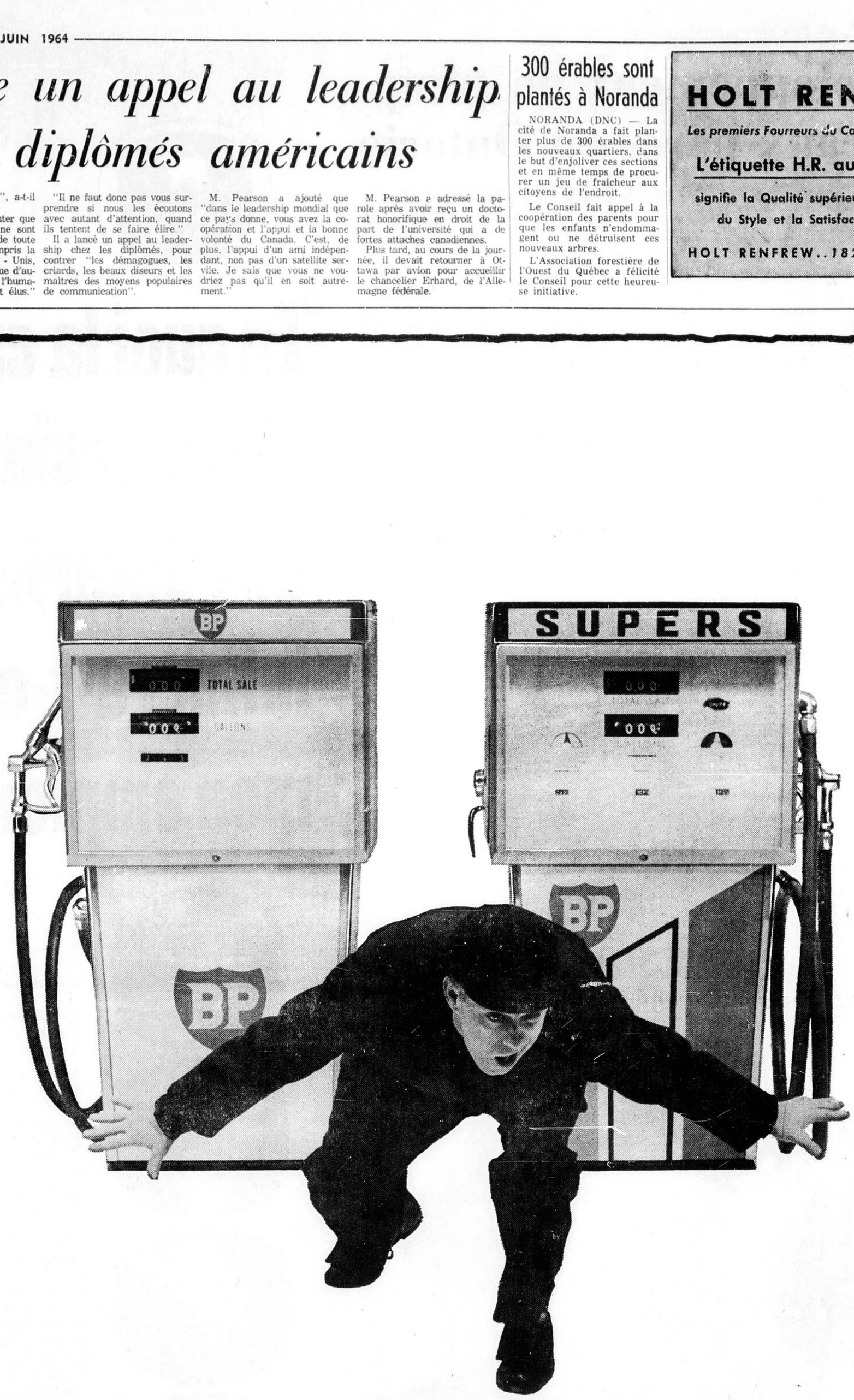
Stylo-bille signé Sheaffer ... garantie de qualité $1



La pointe en carbure de tungstène est usinée à une tolérance de 1/10,000 de pouce pour assurer un roulement parfait

SHEAFFER

En vente chez
THE DAVIS AGENCY
OF OTTAWA LTD.
203, rue Sparks — 236-7446
Centre commercial Carlingwood
Billings Shopping Plaza



quatre coups sûrs . . . aucune erreur

Une manche parfaite . . . remportée par des professionnels hautement qualifiés!

L'équipe BP s'est vraiment surpassée pour déterminer le nombre exact d'essences indispensables à l'alimentation rationnelle de tous les moteurs.

Notre époque d'avant-garde exige **quatre** essences... ni plus, ni moins. Aussi les spécialistes BP se sont-ils empressés de formuler deux SUPERS intermédiaires à prix intermédiaires . . . afin de garantir à coup sûr la puissance économique de toutes les catégories de moteurs.

Quatre qualités de carburant . . . quatre degrés de puissance . . . quatre prix: quatre coups sûrs . . . aucune erreur!

A notre époque d'avant-garde, votre auto exige l'une des **quatre** essences BP.

BP CANADA LTD

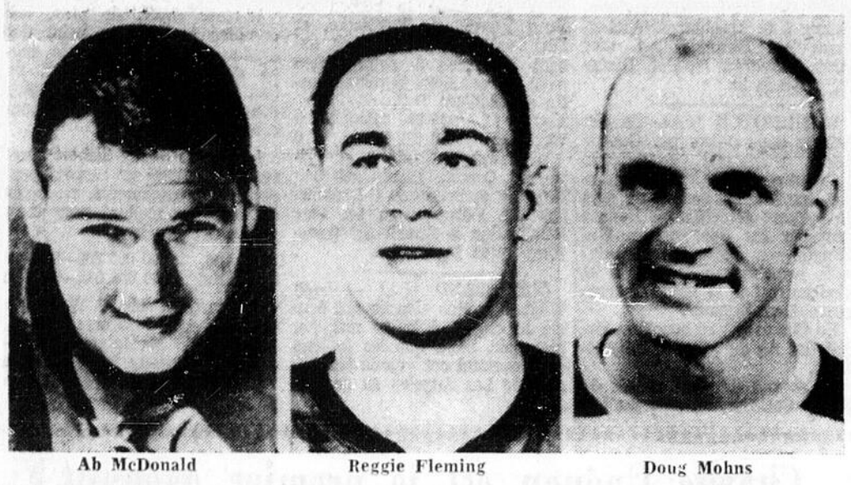
QUATRE ESSENCES D'AVANT-GARDE

BP SUPER ROUGE (la plus puissante). BP SUPER BLANCHE (2¢ de moins que la ROUGE).
BP SUPER BLEUE (4¢ de moins que la ROUGE et seulement 1¢ de plus que la VERTE).
BP VERTE (une essence ordinaire . . . extraordinaire).

SPORTS

Hicke et Berenson seront-ils vendus aux Wings de Détroit?

Fleming et McDonald au Boston contre Mohns



Ab McDonald — Reggie Fleming — Doug Mohns

MONTREAL (PC) — Les Bruins de Boston et les Black Hawks de Chicago, de la LNH, ont annoncé, hier soir, un échange qui fait passer le joueur de défense Doug Mohns de Boston au Chicago en retour de Reg Fleming et Ab McDonald.

Mohns est âgé de 30 ans, tandis que McDonald et Fleming ont 28 ans.

Par ailleurs, les Red Wings de Détroit ont vendu le joueur de défense Barclay Plager aux Canadiens de Montréal pour le prix de repêchage de $20,000.

Plager avait été repêché par les Wings des Canadiens il y a deux ans.

L'échange Boston-Chicago n'implique aucun montant d'argent.

Mohns évoluait pour les Bruins depuis 1953-54, après son séjour à Barrie chez les juniors. McDonald et Fleming sont d'anciens joueurs des Canadiens et ils sont passés à Chicago en 1960.

Mohns a compté 119 buts et réussi 279 aides en 710 parties régulières dans les majeures. McDonald, en 402 joutes régulières, a compté 95 buts et récolté 143 aides, tandis que Fleming, en 264 parties, a récolté 23 buts et 26 aides.

Rumeurs

Plusieurs rumeurs circulent présentement à Montréal où se déroule le congrès de la Ligue nationale. Il est question de la vente des ailiers Billy Hicke et Red Berenson par les Canadiens de Montréal aux Red Wings de Détroit. Le Tricolore voudrait deux bons joueurs en retour de Hicke et Berenson mais il n'est pas intéressé à une vente séparée. Quant à Détroit, il veut obtenir Hicke ou Berenson mais non les deux.

Par ailleurs, l'ancien joueur de défense Jean Gauthier, des Canadiens de Hull-Ottawa, qui s'alignait pour les As de Québec l'an dernier, a été offert aux Black Hawks de Chicago mais ces derniers l'ont refusé. Les Hawks ainsi que les Rangers de New York ont plutôt les yeux sur le joueur de défense Ted Harris, porte-couleur des Barons de Cleveland. On doute fort que les Canadiens cèdent Harris à Chicago ou à New York.

D'autre part Chicago ne protégera pas les avants Chico Maki, Eric Nesterenko et Ron Murphy. Seul Maki a des chances d'être repêché.

D'autres échanges seront probablement effectués avant la remise de la fameuse liste de protection prévue pour cinq heures ce soir. Demain à 2h. 30, les clubs de la Ligue nationale procéderont au repêchage annuel mais les grands changements auront été faits avant la séance.

Sam Pollock annonce plusieurs changements au sein du Canadien dont la nomination de Bowman comme instructeur du Canadien junior

Le nouveau gérant général des Canadiens de Montréal, Sam Pollock, a annoncé hier plusieurs changements dans l'organisation du Tricolore. Tout d'abord, il a révélé que Scotty Bowman, qui a connu de beaux succès derrière le banc du Notre-Dame-de-Grâce la saison dernière a été nommé instructeur des Canadiens juniors de Montréal en remplacement de Yves Nadon. Nadon s'est vu offrir le poste d'instructeur des Zéphyrs de Muskegon, nouveau club-ferme des Canadiens, dans la Ligue Internationale des Etats-Unis, mais il a refusé l'offre. Nadon exploite un restaurant dans les Laurentides et il ne veut pas s'éloigner de ses affaires.

Pollock a également révélé que Albert Trottier succède à Frank Selke fils comme publiciste adjoint des Canadiens. L'ancien gérant général du Royal de Montréal, Frank Carlin, a été nommé adjoint administrateur tandis que Barry McDonald, ancien gérant d'affaires du Canadien de Hull-Ottawa, a été nommé gérant de l'équipement des Canadiens.

Le nouveau gérant général s'est dit heureux des nominations de Bernard Geoffrion et de Floyd Curry comme instructeur des As de Québec et des Maple Leafs de Verdun de la Ligue métropolitaine junior. Pollock a aussi annoncé les ré-engagements de Bill McCreary, Frank Mario et Bobby Kirk comme instructeurs des Knights d'Omaha, des Petes de Peterborough et des Pats de Regina.

Les éclaireurs

Un chambardement a également été effectué du côté des éclaireurs. Claude Ruel devient directeur des éclaireurs pour l'Est du canada et Del Wilson occupera un poste identique pour l'Ouest. Cliff Fletcher agira comme éclaireur en chef pour la province de Québec et Roger Nielson, de Toronto, pour la province d'Ontario.

Enfin, Phil Wimmer, ancien président du Notre-Dame-de-Grâce, de la Ligue Métropolitaine junior, devient le nouveau gérant d'affaires du Canadien junior de Montréal.

Le remplacement de Nadon par Bowman a suscité de violents commentaires à Montréal. Figure très populaire, Nadon a connu de beaux succès derrière le banc du jeune Tricolore, et son départ sera sans doute regretté. Quant à Bowman, il est une figure très sympathique et il faut reconnaitre qu'il a accompli des miracles avec les Monarchs de NDG en conduisant cette équipe aux finales de l'Est pour la coupe Memorial, l'an dernier. Bowman se devait d'obtenir une promotion et il l'a eue. Quant à Nadon, il reviendra sûrement comme instructeur des Alouettes de St-Jérôme.

Au sujet des hors-jeu

Violente prise de bec entre Hal Laycoe et le président Campbell

MONTREAL (PC) — Le président Clarence Campbell, de la LNH, et Hal Laycoe, de la ligue de hockey de l'Ouest, se sont échangé des propos acerbes au sujet du règlement des deux lignes quant au hors-jeu.

Laycoe a prononcé un plaidoyer, lors de l'assemblée annuelle de la LNH, en vue de l'adoption générale d'un règlement qui permettrait à un joueur stationné à la ligne rouge centrale de capter une passe de sa zone défensive même si la rondelle dépassait la ligne centrale. Selon la LNH, le jeu prend fin dès que la rondelle traverse deux lignes.

Laycoe a prétendu ceci: "Selon le règlement actuel, vous empêchez des étoiles tel Gordie Howe de donner la pleine mesure de son talent. . . en se portant à la poursuite de la rondelle à un moment crucial.

"Nous avons été les précurseurs de nombreux règlements dans l'Ouest et nous sommes d'avis que notre innovation au sujet de la ligne rouge est une des plus sensationnelles jusqu'à présent.

Ce à quoi, Campbell a répliqué: "A notre point de vue, un tel règlement dans la LNH donnerait lieu à de nombreux jeux sans défensive".

Il a précisé que les joueurs auraient alors tendance à demeurer au centre de la glace dans le but d'attendre une longue passe, "ce qui contribuerait à un mauvais genre de jeu".

Par contre, Toe Blake s'est dit d'avis contraire du président en prétendant que le règlement donnerait lieu à un jeu "plus ouvert".

Pour sa part, l'arbitre en chef de la LNH, Carl Voss a déclaré que Sam Pollock, gérant général des Canadiens, avait assisté à des parties de la LHO la saison dernière et lui avait révélé qu'il n'y avait pas assez de cas au sujet de ce règlement pour faire une grande différence.

Campbell a alors ajouté que le règlement de la ligue de l'Ouest "était un des moyens les plus faciles d'éviter la défensive".

"Vous tentez de trouver quelque chose pour discréditer le règlement", a rétorqué Laycoe, "mais vous n'en avez pas pesé les avantages".

On a alors discuté de l'affaire pendant 30 minutes avant de la rejeter avec réserve. Campbell a finalement déclaré que la proposition ne prendrait pas le chemin des oubliettes.

Laycoe a déclaré subséquemment qu'il était convaincu que les pros allaient adopter ce règlement dans l'avenir.

Entre-temps, en raison d'une entente survenue au cours de l'après-midi où la LNH a accepté la responsabilité des arbitres dans l'Ouest, ce dernier circuit a dû abolir son règlement de la ligne rouge afin de créer l'uniformité.

Blake

Pour sa part, Blake a suggéré un règlement que la LNH entend étudier sérieusement.

Le règlement mettrait fin à une stratégie employée par Terry Harper, des Canadiens, lors des dernières minutes de jeu de la septième partie de la semi-finale Montréal-Toronto. Le sujet a été mis sur le tapis par King Clancy, des Leafs.

Avec 90 secondes de jeu à disputer dans le match, Harper a encouru une mineure qui aurait privé les siens d'un joueur.

Harper a alors incité Eddie Shack à un combat de boxe, se méritant une majeure additionnelle, tandis que Shack écopait d'une mineure, qui annulait l'avantage numérique des siens. Les Leafs, qui menaient alors par 2-1, l'ont finalement emporté par 3-1 en comptant dans un filet désert.

La suggestion de Blake voulait que le nouveau règlement permette à l'arbitre d'obliger un second joueur à purger la deuxième punition de Harper afin d'accorder un avantage numérique à l'équipe rivale.

Campbell, qui a approuvé le principe de la chose, a ajouté que la LNH allait présenter une motion dans ce sens afin que "les gens intéressés aient l'opportunité de l'étudier".

Au parc Connaught

L'ambleur Helferhey enregistre son 3e gain consécutif; 2 victoires pour Farr

L'ambleur Helferhey et le trotteur Thundershower ont enregistré d'éclatants gains lundi soir à la piste du parc Connaught lors du 32e programme régulier de trot et amble. Alors qu'il s'est parié une somme de $71,289, cette soirée a été marquée d'un grave accident durant la huitième course alors que le conducteur Alex McDougall a été blessé et transporté à l'hôpital Sacré-Coeur. De plus, un cheval a été réclamé pour la première fois depuis le début de la saison.

Le rapide ambleur Helferhey, propriété de Pem Caldwell et F. Cadman, de Montréal, a donc remporté les honneurs de l'amble principal de la soirée. Il enregistrait alors sa troisième victoire consécutive au parc Connaught et sous la conduite de Pem Caldwell, il a réussi le mille en 2:08 2-5 et a remporté la victoire sur Marie Handy mené par Harry Zeron et K. I. Direct conduit par Doris Plouffe, deux chevaux qui ont démontré beaucoup de vitesse durant presque toute l'épreuve.

Le trotteur Thundershower, propriété de H. Robertson, de Gatineau, a également remporté une éclatante victoire durant le trot principal. Sous la conduite de Ivan Farr, ce trotteur a réussi le mille en 2:12 1-5 pour réussir son deuxième gain consécutif. Il a alors remporté la victoire sur Brighter Days mené par Bill Faulkner et sur Red Top conduit par Lesley Turcotte.

Deuxième victoire

Pour le conducteur Ivan Farr, il s'agissait de sa deuxième victoire de la soirée. En effet, il avait triomphé auparavant durant la quatrième course avec Prince Cannon, qu'il a mené à la première position en 2:13 3-5. Cet ambleur a alors remporté la victoire sur Confuscious et sur Direct Saint.

Pendant ce temps, l'ambleur Melody Brooke A. conduit par John Stephenson, a continué son excellent travail en terminant en tête durant la cinquième course. Il s'agissait d'une troisième victoire en cinq départs pour cet ambleur qui n'a jamais terminé plus loin que la troisième position.

Boxer Hanover réclamé

L'ambleur Boxer Hanover, propriété des écuries Roll-On, d'Angers, Québec, et qui a remporté la victoire en 2:11 durant la huitième course, est devenu le premier cheval à être réclamé cette année au parc Connaught. Boxer Hanover a triomphé sous la conduite de Yves Filion et c'était son deuxième gain consécutif. Cet ambleur a été réclamé par George Ray, de London, Ontario, pour la somme de $1,000.

C'est également durant cette course que le conducteur Alex McDougall a été blessé. Après une chute, sa monture Molly O'Riggs a roulé sur lui à quelques reprises et il a été transporté d'urgence à l'hôpital Sacré-Coeur.

Les autres courses au programme ont été gagnées par Brown Hope mené par Don Cameron; Shadydale Meribel sous la conduite de Neil Curran; Doris Giers mené par Ken Kerr; Mr. Cricket conduit par Eldon Turcotte et Direct Queen conduit par André St-Amour.

Tard lundi soir, il a été révélé que le conducteur Alex McDougall avait pu réintégrer son domicile et qu'il n'avait souffert que de légères blessures à une jambe et à un coude.

Les Rough Riders ont maintenant quatorze nouveaux joueurs américains sous contrat

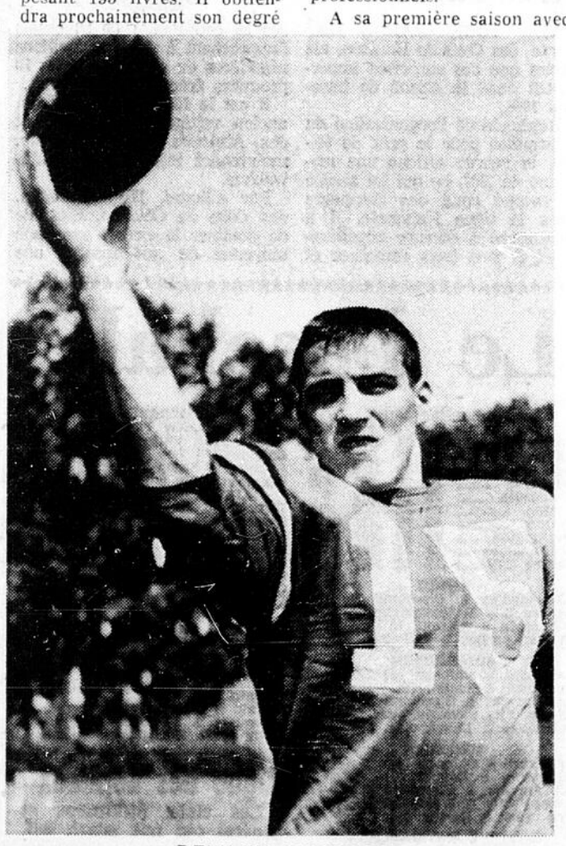
Deux autres joueurs américains de champ-arrière ont été embauchés par les Rough Riders pour la prochaine saison de football dans la Conférence de l'Est. Il s'agit de Benny Coxton et de Bruce Ziegler.

Coxton est un athlète de 23 ans, mesurant six pieds et pesant 195 livres. Il obtiendra prochainement son degré en psychologie du collège Davidson, de la Caroline du Nord. Pendant trois années, il a été une très grande vedette dans la Conférence de football du Sud et l'instructeur Bill Dole est d'opinion qu'il possède le poids et la vitesse pour devenir une grande vedette dans les rangs professionnels.

A sa première saison avec l'équipe du collège Davidson, Coxton a occupé le poste d'arrière-quatrt et il a joué comme demi durant les années suivantes. Avec les Rough Riders, il est presque certain qu'il occupera le poste de demi.

Ziegler est un athlète de 23 ans, mesurant 5 pieds et 10 pouces et de 195 livres. Il obtiendra son degré en éducation physique et en sciences du collège Delta State. En 1961, il s'est mérité le titre junior All-American. En 1963, il fut choisi le joueur le plus utile alors qu'il fut le meilleur porteur de ballon de son club avec une moyenne de 7.2 verges en plus d'être le meilleur receveur de passes.

Quatorze nouveaux joueurs importés ont donc maintenant signé des contrats avec les Rough Riders cette saison.



BENNY COXTON

Ligue St-Rosaire

Le Boudreau TV, grâce à une avalanche de quatre points dans la cinquième manche, a défait le Dairy Queen au compte de 5-4, lundi soir, dans une joute régulière de la Ligue intermédiaire St-Rosaire de Pointe-Gatineau.

Michel Simon a été le lanceur gagnant. Il a alloué neuf coups sûrs et donné quatre buts sur balles. Yvon Gauthier, qui n'a alloué que huit coups sûrs et donné deux buts sur balles, a encaissé la défaite.

Dans la 5e manche, avec le compte 4-1 en faveur du Dairy Queen, deux simples consécutifs et un but sur balles ont rempli les buts qui ont été vidés très rapidement par le triple de Henri Brunet. Ce dernier a compté le point de la victoire sur une erreur.

Ce soir, à 6h. 45, le Boudreau TV affronte le Labelle construction.

Ligue JOC

Le club de la JOC St-Jean-Baptiste a triomphé très facilement du club de la JOC de St-Jean-Bosco au compte de 19-4, lundi soir, dans une joute de la Ligue JOC. Ronald Dupuis a été le lanceur gagnant et Jules Charbonneau, le perdant.

Les résultats au Connaught

Première course, amble un mille, bourse $200 —
Brown Hope (D. Cameron) 4.60, 4.10, 3.60; Billy D. (W. Demers) 5.40, 3.20; Down Beat H. (S. Williams) 6.30. Temps 2.11.3. Ont aussi couru: Palona, Atom Rose, Minor Dale, Susan M. Dress Parade.

Deuxième course, amble un mille, bourse $300 —
Shadydale Meribel (N. Curran) 7.10, 3.70, 2.60; Deana King (R. Gemmill) 3.50, 2.30; Bunter's Vic (L. Dunlop) 2.30. Temps 2.11.2. Ont aussi couru: Valleyfield Star, Tony Axworthy, Silver Grattan D., Commentator, Joan's Boy. QUINELLE: 13.40.

Troisième course, trot un mille, bourse $300 —
Doris Giers (K. Kerr) 12.50, 7.10, 4.00; Miss Po-Ka-Bout (G. Platford) 24.40, 6.70; Roger Locust (B. Davey) 3.40. Temps 2.13. Ont aussi couru: Royal Todd F., Success Pearl, Canton's Hopeful, Mike Barnes, Marty's Last B.

Quatrième course, amble un mille, bourse $300 —
Prince Cannon (I. Farr) 17.10, 8.20, 5.20; Confuscious (K. Morrison) 10.10, 7.60; Direct Saint (V. Lutman) 7.10. Temps 2.13.3. Ont aussi couru: Rest Direct, Bernie's Pride, Susie Brewer, Irish Ellen, Colfax.

Cinquième course, amble un mille, bourse $300 —
Melody Brooke A. (John Stephenson) 15.70, 9.60, 6.60; Sister Chief H. (G. Charbonneau Jr.) 5.60, 3.60; Ronnie C. (R. Sauvé) 5.10. Temps 2.09. Ont aussi couru: Lee Ann Direct, Doctor Blackie, Princess Day C., Direct Dillard, Hurricane Will. QUINELLE: 38.40.

Sixième course, trot un mille, bourse $300 —
Thundershower (I. Farr) 13.90, 4.50, 3.00; Brighter Days (W. Faulkner) 3.40, 3.10; Red Top (L. Turcotte) 2.80. Temps 2.12.1. Ont aussi couru: Judy's Echo, Happy Yates, Titan Scott, Crystal Cricket.

Septième course, amble un mille, bourse $300 —
Mr. Cricket (E. Turcotte) 4.00, 3.40, 2.70; Our Chance (P. Caldwell) 3.40, 3.20; Nancy Scott (D. Filion) 6.40. Temps 2.10.1. Ont aussi couru: Irish Forbes, Billy Halliday, Bobby Sage, Goldie Elgin W., New Key. QUINELLE: 7.20.

Huitième course, amble un mille, bourse $300 —
Boxer Hanover (Y. Filion) 4.60, 4.00, 3.00; Spitfire Grattan (H. Young) 8.00, 5.20; Irish Bud (P. Caldwell) 4.40. Temps 2.11. Ont aussi couru: Miss Royal Sienna, True Ernie, Aberdeen Frisco, Molly O'Riggs, Little Johnny Can.

Neuvième course, amble préféré un mille, $400 —
Helferhey (P. Caldwell) 9.50, 4.30, 2.50; Marie Handy (H. Zeron) 3.70, 2.60; K.I. Direct (D. Plouffe) 2.80. Temps 2.08.2. Ont aussi couru: Count Direct, Peter Bomb, Princess Dillon, Southern Town.

Dixième course, amble un mille, bourse $300 —
Direct Queen (A. St. Amour) 18.30, 4.50, 5.30, Jamie Dale (D. Filion) 2.60, 2.90; Attorney General C. (S. Craig) 9.00. Temps 2.11.2. Ont aussi couru: Mr. Brough, McElkington, Brother Paul C., Whiz Kid, Kathleen Pointer. EXACTA: 51.00.

Fers à cheval

Trois blanchissages ont été réussi lundi soir dans la Ligue senior de fers à cheval d'Ottawa.

Voici les résultats de ces joutes:

Capitol House, 5; no 9 Transport mess des sergents, 0
Riopel Fabric Centre, 5; Presland, 0
Ottawa Plastering, 5; Légion de Strathcona, 0
Mooretown, 3; Overbrook Sportsman, 2.
Don Lanoue, 4; Canadian Art Weavers, 1

Ste-Anne défait Cyrville 6 à 5

Dans la Ligue intermédiaire de balle molle St-Jean-Baptiste d'Ottawa, le Ste-Anne a défait les Nettoyeurs Cyrville au compte de 6 à 5, hier soir, dans une joute régulière.

Jacques Richard a été le lanceur gagnant et Robert Gauthier a subi la défaite. Motard a donné la victoire au Ste-Anne en cognant un circuit de trois points à la sixième manche. Claude Roy a également frappé un quatre buts pour le Cyrville. Bergeron s'est également distingué pour les perdants avec trois coups sûrs en quatre présences au bâton.

Une autre partie est au programme ce soir. Le St-Sébastien visite l'Amicale Brébeuf, à 6h. 30 au terrain Ste-Anne.

8 sur 10 optent pour le gaz

Le gaz naturel est le combustible le plus populaire pour le chauffage domestique. Plus de maisons sont chauffées au gaz qu'avec tout autre combustible automatique. Huit maisons sur 10 en Amérique du Nord sont chauffées au gaz naturel.

Ottawa Gas

376, rue Bank 236-9491



Inscriptions de mercredi au Connaught

Première course, amble un mille, bourse $300 —

6	Meadow Ned	5	7	6	E. Smith 3-1
7	Miss Rossi	7	5	3	D. Filion 4-1
5	Maplewood's Chief	2	8	7	C. Desjardins 5-1
2	Swift Pick				S. Hanna 6-1
3	Tornado Lee	4	4	2	O. Lalonde 6-1
8	Our Abbey	7	8	6	D. Fines 8-1
4	Pat's Gem	6	3	5	E. Primeau 8-1
1	Eyler Hanover	1	6	7	W. Demers 10-1

Aussi, éligibles: Uncle Ben's, Girl Jennie Atom

Deuxième course, amble un mille, bourse $300 —

2	Carmel Lee Chief	4	6	7	P. Canis 3-1
4	Maryland Mac	3	2	3	D. Cameron 4-1
1	Duke Day Brooke	4	6	4	D. Filion 7-2
5	Irish Ellen	6	4	6	H. Farrington 6-1
3	Tommy Lee H.	5	6	4	S. Williams 6-1
6	Dale Oregon	3	4	3	M. Bergeron 8-1
7	Lady Harvester	5	3	6	W. Demers 10-1
8	Boyce Rocky Grattan	8	2	3	C. Desjardins 8-1

Aussi éligible: Homestratch Falsh

Troisième course, trot un mille, bourse $200 —

8	Sumler Ed	5	3	3	Y. Plouffe 6-1
1	Sugar Foot Lad	8	1	2	P. Caldwell 8-5
2	Fedor Dick	8	5	6	M. Williams 5-1
3	Hugo Boy	3	3	2	G. Larush 6-1
6	Cap Hanover	4	4	1	Y. Desjardins 9-2
5	Lura Morris	8	3	6	J. Berry 8-1
7	Ingall's Hanover	2	2	5	H. Farrington 10-1
4	Donny Brooke	3	8	7	H. Young 10-1

Aussi éligibles: Wildwood Boy, Jamies Rose

Quatrième course, amble un mille, bourse $300 —

7	Donna Dale	8	5	4	M. Stephenson 3-1
2	Butch	6	6	7	E. Weeks 4-1
3	Go Jimmie	8	8	3	G. Diotte 4-1
8	Royal L. M.	4	4	8	G. Larush 6-1
5	Miss Amber Abbe	3	5	5	R. McNiven 6-1
6	Play Time	5	2	6	J. Locke 8-1
4	Rusty Will	2	6	7	L. Chartrand 8-1
1	Alley Chief				Y. Laframboise 10-1

Aussi éligible: Kokorama

Cinquième course, amble un mille, bourse $300 —

1	Myrtle Gar Hal	1	4	3	D. Cameron 5-2
5	Kay Harmony	1	2	3	Y. Plouffe 7-2
6	Billy Bunday H.	6	7	7	R. Herrington 5-1
7	Country Watts	7	7	5	R. Lascelles 6-1
3	Teddy Aircraft	1	6	6	G. Diotte 6-1
8	Mighty Rich	4	8	3	E. Smith 8-1
4	Sweet Royal	3	8	x	Y. Demers 8-1
2	Poplar King	7	6	4	A. Pyke 10-1

Aussi éligibles: Northwood Alice, Mery Piper

Sixième course, trot un mille, bourse $300 —

6	Hesta Belwin	4	5	1	H. Zeron 7-2
1	Duchess Song	5	2	7	P. Caldwell 4-1
2	Sharp Brewer	3	2	6	J. Zeron 5-1
3	Darl Potomac	2	1	3	G. McMillan 6-1
7	Gay Rhapsody	6	6	7	J. Gram 6-1
4	The Rosecroft	1	4	1	K. Morrison 8-1
5	Chagallon	2	1	8	R. Gemmill 8-1

Sixième course, amble un mille, bourse $300 —

5	Senator Ronald	3	5	1	C. Costello 3-1
8	Joe Dares	3	2	2	G. Larush 7-2
1	Our Francis	3	1	6	D. Filion 4-1
6	Hi Widower	5	2	4	G. Farage 6-1
2	Millie's Boy	1	8	8	K. Kerr 6-1
4	Jerry Patchen	x	5	4	R. Lascelles 6-1
3	Little Easel	6	2	6	H. Farrington 8-1
7	Shy Counsel	7	5	1	E. Weeks 8-1

Aussi éligible: Lee Ann Direct

Huitième course, amble un mille, bourse $300 —

1	Baron Adios	2	2	4	M. Munroe 2-1
6	Edgewood Key	2	1	3	J. Locke 4-1
4	Cape Cutter	1	5	4	Y. Plouffe 4-1
3	Billy Rythm	6	1	2	R. Sauvé 6-1
5	Glo On	2	2	1	L. Pettigrew 6-1
2	Coco's Girl	6	5	4	Cl. Desjardins 8-1
8	The Rocket C.	8	4	4	P. Caldwell 8-1
7	Breezy Dean	8	8	7	F. Church 10-1

Neuvième course, amble un mille, bourse $400 —

1	Colonel Baker W.	2	2	5	K. McElroy 3-1
8	Irish Gander	6	3	6	M. Williams 7-2
5	Dominion K. Scott	1	2	5	G. Larush 4-1
3	The Inquirer	1	4	1	E. Turcotte 5-1
6	Burton Hi Lee	7	6	6	P. Caldwell 6-1
2	Hardy Merit	5	8	1	Y. Demers 6-1
4	Lucky Vic	6	5	3	K. Kerr 8-1
7	Homestretch Tamie	3	7	2	M. Bergeron 10-1

Dixième course, amble un mille, bourse $300 —

1	Jay Watts	3	4	5	R. Sauvé 3-1
2	Shelby Knight	4	1	1	R. Lascelles 4-1
4	Fast Buck	6	8	4	O. Knight 4-1
8	Miss Barbara Po-Ka-Bout				
		5	7	7	W. Pyke Jr. 6-1
3	Easy Abe	6	7	8	P. Caldwell 6-1
5	Handy Sam C.	8	6	2	P. Carisse 8-1
7	Mike Ben	5	3	4	Cl. Desjardins 8-1
6	Damon Express	6	7	3	K. Pritchard 10-1

Aussi éligibles: Grattan Diplomate, Chief's Mate



Coup d'oeil des gradins

par Marcel FORTIN

D'AUTRES CHANGEMENTS

La Ligue nationale de hockey a officiellement inauguré son assemblée annuelle lundi et les rumeurs ont été des plus nombreuses dans les corridors de l'hôtel Reine Elisabeth, de Montréal. Mais, la direction du Canadien de Montréal a profité de cette première journée d'activités pour annoncer d'autres changements, qui ont été effectués au sein de son organisation.

En effet, Sammy Pollock le nouveau gérant général de l'équipe a déclaré que ces changements ne concernaient cependant que les équipes de calibre mineur. Scotty Bowman, fait donc un retour dans l'organisation de l'équipe (même si officiellement, il n'avait jamais quitté ce club), à titre d'instructeur du Canadien junior, de la Ligue junior "A' de l'Ontario. De plus, Claude Ruel, une ancienne vedette à la défense du club junior et qui a vu une brillante carrière prendre brusquement fin à cause d'une grave blessure à un oeil, a également été promu à un très important poste. Ruel, qui depuis les quelques dernières années, agissait comme dépisteur de l'équipe dans l'Est du pays, remplira maintenant les fonctions de dépisteur en chef pour la même section du pays.

Bowman remplacera Yves Nadon à la direction du club junior, mais il semble que Nadon n'ait pas aimé la décision de M. Pollock et il aurait refusé de se joindre aux Zephyrs de Muskegon, de la Ligue internationale de hockey, une nouvelle filiale du Tricolore.

En devenant instructeur du Canadien junior, Bowman remplira un poste qui ne lui est pas étranger, puisqu'il a pendant plusieurs années été associé à ce club en tant qu'adjoint de Sammy Pollock alors que ce dernier remplissait les mêmes fonctions. De plus, Bowman a déjà prouvé qu'il était un excellent instructeur et qu'il possédait les qualités de meneur de jeunes joueurs.

La saison dernière, il a débuté comme instructeur des Knights de Omaha, de la Ligue Centrale des Etats-Unis, mais des malentendus avec la direction de cette équipe le forcèrent à abandonner la tâche. Par la suite, il devint l'instructeur des Monarchs de Notre-Dame-de-Grâce et c'est durant la série finale de l'Est pour l'obtention de la coupe Memorial, que Bowman et les Monarchs se firent le plus remarqués. On se souviendra certainement de la brillante tenue des Monarchs, qui réussirent à remporter une victoire sur les puissants Marlboros de Toronto, gagnants éventuels de la coupe Memorial. C'est sans doute à la suite des succès remportés durant cette série que la direction du Tricolore décida d'offrir le poste d'instructeur à Bowman comme remplaçant de Yves Nadon. On se souviendra que le Canadien junior ne remporta aucun gain sur les Marlies durant la finale de cette ligue.

* * *

Tout indique aujourd'hui qu'une transaction qui devait être bâclée entre les Canadiens et les Red Wings de Detroit n'aura pas lieu. Comme on le sait, les noms de Billy Hicke et de Red Berenson ont déjà été avantageusement mentionnés durant les derniers jours.

Mais, maintenant les Red Wings ne seraient plus aucunement intéressés, puisque selon l'instructeur et gérant des Wings, le Canadien se montrerait trop exigeant. Comme on le sait le Tricolore voudrait à tout prix se procurer les services d'un solide ailier gauche ou encore d'un joueur établi dans la Ligue nationale de hockey.

* * *

La Ligue senior de crosse de la Cité connait de remarquables succès depuis le début de la saison régulière. Mais, il semble que le Notre-Dame-Montagnard, champion de l'année dernière, soit un peu trop puissant pour les deux autres clubs qui complètent les cadres de cette ligue.

Le Notre-Dame-Montagnard, qui cette année, est sous la conduite de Jean-Paul Beauchamp, qui remplace l'ancien instructeur Roger Despard, n'a pas encore subi la défaite dans ce circuit et il a été surtout fort impressionnant lundi soir en disposant facilement du Hull-Meloche.

Il semble également que ce sport soit destiné à connaître de magnifiques succès à Hull. Comme on le sait, le Hull-Meloche dispute toutes ses parties locales à l'aréna de Hull et plus de mille spectateurs ont assisté à la première partie présentée à cet endroit jeudi soir dernier. Les joutes régulières de cette équipe sont présentées à l'aréna tous les jeudis soir.

* * *

Le dévoué sportif Royal Lalonde, de Hull, demeure toujours des plus actif. Depuis de nombreuses années, il a toujours été associé à de nombreuses équipes de hockey, football et balle molle en tant qu'entraîneur ou même directeur et son travail a toujours été fort apprécié. De plus Royal a toujours été intéressé à la boxe amateur et s'est signalé dans ce sport durant quelques années.

Mais, depuis quelque temps, il s'occupe activement des sports chez les jeunes de la paroisse St-Raymond, de Hull. Tout prochainement, il accompagnera les scouts et les louveteaux de cette paroisse à leur camp annuel d'été, prouvant une fois de plus qu'il demeure un travailleur acharné lorsqu'il s'agit de venir en aide à la jeunesse.

Koufax lance une partie de quatre coups sûrs et enregistre la 100e victoire de sa carrière

LOS ANGELES (PA)— Sandy Koufax, qui a lancé une partie sans coup sûr, lors de sa dernière apparition au monticule, n'a accordé que quatre coups sûrs hier soir et a remporté la 100e victoire de sa carrière dans les Ligues majeures et les Dodgers de Los Angeles ont défait les Reds de Cincinnati au compte de 2-1.

Cincinnati	000 010 000—1	4 0
Los Ange	000 011 00x—2	6 2

Maloney, Henry 8 et Edwards; Koufax et Roseboro. G-Koufax 7-4. P-Maloney 3-7. Cir: Cin — Johnson 5.

HOUSTON (PA) — Un circuit de deux points de Hank Aaron, dans la première manche, a placé les Braves de Milwaukee sur le chemin d'une victoire de 5-3 hier soir, sur le Houston.

Felipe Alou a débuté pour les Braves avec un double et plus tard Aaron cognait son septième circuit de la saison.

Les Braves ont compté dans la cinquième lorsque le lanceur Tony Cloninger a frappé un simple et est allé compter, depuis le premier but, lorsque le voltigeur du champ centre du Houston, Walt Bond, a raté le lancer de Lee Maye. Un but sur balles, le double d'Alou et un simple de Maye ont produit deux autres points dans la septième.

Les Colts ont compté dans la troisième lorsque Eddie Kasko a frappé un simple, a progressé aux buts à la suite d'un sacrifice et d'un lancer erratique et a atteint le marbre sur le simple d'Al Spangler. Un but sur balles et un simple de Spangler ont donné un autre point aux Colts dans la neuvième, avant que Billy Hoeft mette finalement fin au ralliement.

La victoire est allée à Cloninger. Le perdant a été Hal Brown 1-6.

Milw.	200 010 200—5	8 0
Houston	001 000 002—3	10 2

Cloninger, Smith 9 Hoeft 9 et Torre; Brown, Larsen 8 et Bateman. G-Cloninger 4-5. P-Brown 1-6. Cir: Milw. Aaron 7.

Ligue Américaine

DETROIT (PA)—Des circuits de Don Demeter et Norm Cash ont permis aux Tigers de Detroit de remporter un triomphe de 10-5 hier soir sur les Twins de Minnesota.

Le circuit de trois points de Cash dans la troisième manche a brisé une égalité de 2-2 et a donné l'avance aux Tigers qui l'ont conservée par la suite.

Celui de Demeter dans la première avait permis au Detroit de prendre une avance de 2-0. Les Twins ont nivelé le compte dans la troisième sur trois simples et une erreur du voltigeur centre George Thomas.

Dave Wickersham, avec l'aide en relève de Larry Sherry, a remporté sa septième victoire de la saison, après trois échecs précédents.

Minn	002 100 110—5	7 2
Detroit	203 020 03x—10	12 4

Roland, Shifflett 3, Pleis 5, Dailey 7, Arrigo 8 et Zimmerman, McCabe 8; Wickersham, Sherry 8 et Freehan. G-Wickersham 7-5. P-Roland 2-4. Cir: Minn. Killebrew 16, Det. Demeter 3, Cash 10.

WASHINGTON (PA)—Un circuit de deux points par George Alusik a marqué une poussée de quatre points à la 8e manche, laquelle a procuré un gain de 5-4 aux Athletics de Kansas City sur les Senators de Washington en dépit de trois circuits cognés par Jim King et d'un autre par le frappeur d'urgence Don Zimmer.

Ed Charles avait bouclé le circuit des As au premier engagement.

Le simple de deux points de Rocky Colavito, en plus du circuit d'Aluzik, ont donné le gain à Moe Drabowski, son premier depuis le 25 avril après sept revers consécutifs.

Zimmer a réussi son exploit à la dernière reprise après que King eut égalé le record de Boog Powell, du Baltimore, et Don Leppert, son coéquipier, qui sont les seuls à avoir cogné trois circuits dans la même partie au stadium D.C.

Kansas C.	105 000 040—5	10 0
Washing.	010 001 011—4	9 0

Drabowsky, Wyatt 8 et Edwards; Osteen, Duckworth 8 Ridzik 8 et Brumley. G-Drabowsky 2-7. P-Duckworth 1-3. Cir: KC-Charles 6 Alusik 2; Was-King 3 (9) Zimmer 7.

CLEVELAND (PA) — Leon Wagner et Bob Chance ont bouclé le circuit à la 8e manche, hier soir, alors que les Indiens de Cleveland ont vaincu les Angels de Los Angeles au compte de 6-3.

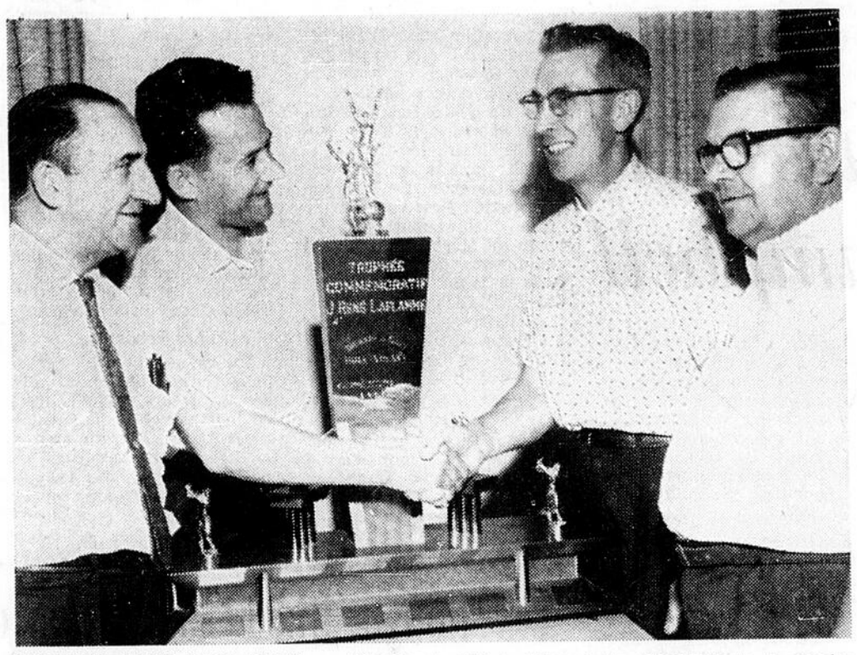
Les Angels avaient effectué un retour de trois points à la 7e reprise en prenant une avance de 3-2, après une poussée de deux points des Indiens à la 6e manche.

Wagner avait, de plus, fait compter le premier point des vainqueurs avec un simple, tout en délogeant Willie Mays, du San Francisco, dans le domaine des points produits en portant son total à 46.

La recrue Sonny Siebert avait tenu les Angels en respect pendant six engagements, mais ces derniers ont explosé pour trois points à la 7e reprise.

Los Ang.	000 000 300—3	9 0
Cleveland	000 002 04x—6	10 0

Latman, R. Lee 7 W. Smith 8 Duliba 8 et Rodgers; Siebert, Abernathy 7 McMahon 9 et Azcue. G-Abernathy 2-2. P-R. Lee 1-3. Cir: Cle-Wagner 13 Chance 6.



TROPHEE RENE LAFLAMME — Charlie Gagnon, 2e de droite, accepte le trophée commémoratif René Laflamme des mains de Jacques Laflamme, le fils de René. Gagnon a remporté les honneurs du tournoi annuel de golf de l'Association Hull-Volant. A gauche, on voit le président du Hull-Volant, Laurent Desloges, et à droite, l'organisateur du tournoi, Pierre Duquette.

(Photo Champlain Marcil)

Charlie Gagnon est le premier gagnant du trophée commémoratif René Laflamme

Charlie Gagnon est devenu lundi, le premier récipiendaire du trophée commémoratif René Laflamme. Ce trophée sera décerné annuellement au gagnant du tournoi de golf de l'Association sportive Hull-Volant.

Gagnon a roulé une ronde de 74 coups, sur le parcours du club Glenlea, hier, et il a pris les honneurs du tournoi.

Dans la soirée, lors d'un grand souper au local du Hull-Volant, Charlie Gagnon a accepté le trophée des mains de M. Jacques Laflamme, le fils de feu René Laflamme.

Près de 80 golfeurs ont participé au tournoi qui a été disputé sous un ciel complètement dénudé de nuages. Le tournoi, le cinquième annuel, était organisé par Pierre Duquette. Des prix ont été distribués à tous les golfeurs après le souper.

Les honneurs de la classe "A" sont allés à Marcel Legris, qui gagne ainsi le trophée Hull-Volant. Le trophée O'Keefe, donné au gagnant de la classe "B" a été gagné par Fern Nadon et présenté par M. Louis Thériault. M. Fred Lebel a présenté le trophée Molson, emblème du championnat de la classe "C", à Jacques Laflamme. Enfin, le trophée de la bijouterie Normand a été gagné par Bill Fournier.

McLaughlin conduit le O'Keefe à une victoire de 5 à 0 sur le Roy

Le lanceur Graham McLaughlin a pris la vedette, hier soir, en réussissant son troisième blanchissage de l'année alors que le club O'Keefe a blanchi les Nettoyeurs Roy au compte de 5 à 0. McLaughlin n'a accordé que trois coups sûrs pour décrocher sa sixième victoire de la saison. Par cette victoire, le club de Bill Villeneuve s'est approché à seulement quatre points de la première position toujours détenue par le puissant Parc de la Montagne.

McLaughlin a lui-même contribué à sa propre victoire en obtenant deux coups sûrs en trois présences au bâton pour porter sa moyenne à .529. Le brillant droitier du O'Keefe a de plus retiré neuf hommes au bâton et n'a distribué qu'un seul but sur balles.

Le O'Keefe a pris les devants 2 à 0 dès la première manche et compta un autre point à la troisième. Les hommes de Bill Villeneuve enregistrèrent deux autres points à la sixième manche. Yves Dagenais a également pris la vedette pour le O'Keefe en obtenant deux coups sûrs en trois présences au bâton.

Les Nettoyeurs Roy n'ont pas aidé leur cause en commettant quatre erreurs. Les hommes de Rolly Sarault semblaient nerveux ce qui explique leur quatre erreurs.

René Leblanc a encaissé sa quatrième défaite de la saison. Il retira deux hommes sur trois prises et distribua dex buts sur balles.

Deux joutes

Deux joutes seront présentées mercredi soir. A 7h, le Parc de la Montagne visitera le Courval-Vachon et à 8h. 30, le Paquin recevra la visite du O'Keefe.

Nettoyeurs Roy	000 000 0—0	3 4
O'Keefe	201 002 x—5	9 1

René Leblanc et Pierre Fortier. Graham McLaughlin et Phil Lafontaine.

CLASSEMENT

Parc de la Montagne	9	0	0	18
O'Keefe	7	3	0	14
Courval-Vachon	3	7	2	8
Imprimerie Paquin	1	5	3	5
Nettoyeurs Roy	1	8	2	3

Les Colts de Houston sont surpris et satisfaits de la tenue de Mike White

NEW YORK (PA) — Mike White, des Colts de Houston, est certes une des surprises importantes dans la saison de baseball 1964.

Repêchée de l'organisation du Milwaukee pour le prix de $2,000, la recrue affiche une moyenne de .367, ce qui lui assure le second rang des frappeurs dans la ligue Nationale. Il a commencé à évoluer régulièrement il y a trois semaines et ses 36 coups sûrs en 98 essais l'approchent à deux apparitions régulières du classement des 10 premiers frappeurs du circuit.

Il est le fils de Jo Jo White, ancien voltigeur du Detroit et des Athletics de Philadelphie, maintenant instructeur du Milwaukee.

Par ailleurs, Billy Williams, des Cubs de Chicago, continue de dominer le circuit avec une moyenne de .406 malgré une perte de 6 points au cours de la semaine dernière.

Pour sa part, Willie Mays, du San Francisco, est monté au deuxième rang avec une fiche de .357, tout en dominant dans les domaines des circuits avec 18 et des points produits avec 44.

Ligue Américaine

Dans la ligue Américaine, Tony Oliva, des Twins de Minnesota, a conservé le premier rang avec une fiche de .380.

Chuck Hinton, du Washington, suit à .340, puis vient Jim Fregosi, du Los Angeles, à .336.

Harmon Killebrew, du Minnesota, est toujours le meilleur cogneur de circuits avec un total de 15.

Enfin, Dick Stuart, du Boston, a ajouté huit points produits à son total la semaine dernière et a ainsi rejoint Leon Wagner, du Cleveland, avec un total de 43 dans ce domaine.

Le baseball

LIGUE AMERICAINE

	G	P	Moy.	Pea
Chicago	29	14	.674	
Baltimore	31	17	.646	½
New York	25	19	.568	4½
Cleveland	26	20	.565	4½
Minnesota	28	23	.549	5
Boston	25	25	.500	7½
Détroit	20	28	.417	11½
Washington	22	32	.407	12½
Los Angeles	20	33	.377	14
Kansas City	17	32	.347	15

LUNDI

Los Angeles 3, Cleveland 6
Kansas City 5, Washington 4
Minnesota 5, Détroit 10
(Seules parties à l'affiche)

AUJOURD'HUI

Baltimore à Chicago (s)
New York à Boston (s)
Los Angeles à Cleveland (s)
Kansas City à Washington (2s)
Minnesota à Détroit (s)

MERCREDI

Baltimore à Chicago (s)
Minnesota à Détroit (s)
Los Angeles à Cleveland (s)
Kansas City à Washington (s)
New York à Boston (s)

LIGUE NATIONALE

	G	P	Moy.	Pea
San Francisco	30	19	.612	
Philadelphie	27	19	.587	1½
Pittsburgh	27	23	.540	3½
Cincinnati	26	23	.540	3½
St-Louis	26	25	.510	5
Milwaukee	26	25	.510	5
Los Angeles	25	26	.490	6
Chicago	23	24	.489	6
Houston	23	30	.434	9
New York	16	35	.314	15

LUNDI

St-Louis à San Francisco (rem.)
Cincinnati 1, Los Angeles 2
Milwaukee 5, Houston 3

AUJOURD'HUI

St-Louis à San Francisco (2)
Chicago à New York (2s)
Milwaukee à Houston (2s)
Pittsburgh à Philadelphie (2s)
Cincinnati à Los Angeles (s)

MERCREDI

Chicago à New York (s)
Pittsburgh à Philadelphie (s)
Cincinnati à Los Angeles (s)
St-Louis à San Francisco (2)
(Seules joutes à l'affiche)

LIGUE INTERNATIONALE

Toronto	29	18	.617	
Syracuse	24	17	.585	2
Jacksonville	28	20	.583	1½
Rochester	21	19	.525	4½
Buffalo	24	23	.511	5
Richmond	21	26	.447	8
Columbus	18	27	.400	10
Atlanta	14	29	.326	13

LUNDI

Toronto 6, Atlanta 3
Buffalo 4, Jacksonville 3
Columbus 2, Syracuse 8
Richmond 3, Rochester 5

AUJOURD'HUI

Toronto à Atlanta
Buffalo à Jacksonville
Columbus à Syracuse
Richmond à Rochester

Ligue des hôpitaux

Les clubs St-Vincent et général ont fait match nul, lundi soir, dans une joute régulière de la Ligue de bale molle des hôpitaux. Le pointage final était 14-14. Jeacques Roussel lançait pour le St-Vincent, et Ernest Hamel, pour l'Hôpital général.

André Cyr a bouclé les deux seuls circuits de la joute au profit du St-Vincent.

Ce soir, au parc St-Jean, l'hôpital Perley affronte le St-Vincent, tandis que l'hôpital Sacré-Coeur affronte le Général, à Hull.

Le Notre-Dame-Montagnard défait facilement le Hull-Meloche, 8-1

Le club Notre-Dame-Montagnard a augmenté son avance en première position de la Ligue senior de crosse de la Cité en remportant lundi soir sa quatrième victoire consécutive lors d'une rencontre présentée au carré Anglesea. Le Notre-Dame-Montagnard a alors facilement défait le Hull-Meloche au compte de 8-1. Les gagnants n'ont éprouvé aucune difficulté à s'assurer de la victoire puisqu'ils menaient par 2-0 à la fin de la première période et par 5-1 à la fin de la deuxième session.

André Despard avec deux buts et une assistance, a conduit le Notre-Dame-Montagnard à la victoire. Les autres buts ont été réussis par Denis Dagenais, André Giroux, Richard Charron, Dave Stethem et Jean-Yves Franche.

Le seul but du Hull-Meloche a été enregistré à 8.40 de la deuxième période par Jim Larkin, qui a compté à l'aide d'une passe de M. Landry.

Douze punitions ont été imposées durant cette joute, dont des majeures à Dagenais et Ron Racette pour s'être battus durant la deuxième période.

Une autre joute sera présentée ce soir alors que les Marchands de Hull en viendront aux prises avec le Hull-Meloche.

Comment jouer au golf

Les conseils d'Arnold Palmer



POUR FRAPPER EN LIGNE DROITE

Deux causes sont responsables du fait que vous avez de la misère à frapper une balle de golf en ligne bien droite. La première, c'est que la face de la tête de votre bâton ne regarde pas la cible en ligne droite au moment de l'impact. La deuxième, celle dont je veux vous parler aujourd'hui, est la mauvaise direction donnée à la tête du bâton au moment de l'élan.

Sur l'illustration no 1, vous pouvez voir la direction que doit suivre la tête du bâton avant de frapper la balle et immédiatement après. Vous remarquerez qu'il s'agit d'un mouvement partant de l'intérieur tout en se dirigeant en ligne avec la cible. Ce mouvement aura pour effet de doner du "backspin" à votre balle. (Illustrations 2). Cet effet de "backspin" ne fera pas seulement lever la balle mais l'aidera à se diriger en ligne droite.



Sur l'illustration no 3, le golfeur ne donne pas la bonne direction à son bâton. En regard de la cible, la tête du bâton effectue un mouvement de l'extérieur vers l'intérieur, mouvement qui donne un mauvais effet à la balle, un effet qui ne vous donnera pas autre chose qu'une "slice". Pour frapper un bon coup en ligne droite, n'oubliez pas de donner à votre bâton un mouvement qui part de l'intérieur pour finalement atteindre la ligne de la cible.

rien ne procure autant de satisfaction qu'un

OLD PORT

le cigare ultra-doux au goût ultra-fin

10¢

Prix suggéré

JIM TUBMAN MOTORS LTD.

SOLDE DE CAMIONS

Camions neufs vendus à presque le prix coûtant

(2) 64 GMC HANDI-VANS
(5) 64 GMC DE LIVRAISON LEGERE — A chargement latéral à marchepied —
(1) 64 GMC CABINE ET CHASSIS — Modèle C96303 GVW, 23,000 livres
(1) 64 GMC CABINE ET CHASSIS — 2 essieux arrière. Modèle M98303 GVW — 29,000 livres

CAMIONS USAGES

A PRIX PLUS BAS QUE LE PRIX COUTANT

		Prix de vente
1962	FARGO — FOURGON A MARCHEPIED. Ordinairement $2395	$1976
1963	GMC CHEVROLET ¾ tonne, livraison légère	$1877
1963	GMC ½ tonne de livraison légère, à chargement latéral, automatique, carrosserie hors série, garantie de la manufacture. Prix de liste $2997, comme neuf	$1875
1958	CHEVROLET — GRAND FOURGON Wilson A MARCHEPIED "Walk-in". En très bon état	$1188
1961	VOLKSWAGEN FOURGON — Vous ne pouvez vous tromper	$740
1961	INTERNATIONAL de livraison légère — LE MEILLEUR — Vendu	$795
1956	INTERNATIONAL ¾ tonne à bascule — complet — Vendu	$695
VIENT D'ARRIVER		
1964	G.M.C. pick-up ½ tonne, à chargement latéral, cabine Custom, accessoires de luxe. Fini rouge, comme neuf	$1995

Jim Tubman MOTORS LTD.
1770, rue Bank — 733-4050
GM GENERAL MOTORS PRODUCTS

CANADIAN TIRE ASSOCIATE STORE
CANADIAN TIRE CORP'N
PORTEZ A VOTRE COMPTE
SAC A VETEMENTS 1.65
Pour conserver les vêtements propres et en bon état durant le voyage



ILS DISCUTENT DE HOCKEY — King Clancy, au centre, attire l'attention de Milt Schmidt, à gauche, et Toe Blake, alors que les trois discutent de hockey dans le lobby de l'hôtel Reine Elizabeth, de Montréal. (Photofax PC)

On a modifié plusieurs règlements

par W. R. WHEATLEY

MONTREAL (PC) — Le comité des règlements de la ligue Nationale de hockey a adopté un nouveau règlement hier dans le but d'éviter tout contact physique lors des mises-au-jeu, a renforcé le règlement contre le dardement dans le but d'imposer des punitions plus sévères et a clarifié plusieurs autres règlements.

Les membres du comité ont convenu de se rencontrer de nouveau, sans spécifier de date, afin de parler de l'application des règlements.

Une suggestion des Canadiens de Montréal voulant que le règlement actuel qui permet à un joueur de revenir immédiatement au jeu après un but compté contre son équipe soit abrogé fut défaite par un vote de 5 contre 1.

Le nouveau règlement de la mise-au-jeu oblige les joueurs à demeurer à distance de leur bâton. Ainsi le contact physique et l'intervention par le hockey ne seront pas permis. On imposera une punition mineure à tout "joueur coupable" d'infraction.

Les règlements au sujet des mises-au-jeu ont subi des changements au cours des dernières années. Le nouveau règlement, approuvé unanimement, a été suggéré par le président Clarence Campbell dans le but surtout d'amender les mises-au-jeu dans les coins de la patinoire, effectuées souvent par les joueurs de défense. On voulait ainsi mettre l'accent sur "l'habileté lors de ces jeux".

Dardement

Les Canadiens avaient exigé que la punition pour dardement soit une majeure automatique, au lieu d'une majeure ou une mineure à la discrétion de l'arbitre comme le cas existe présentement.

A la place, le comité a inclu "tentative de dardement" tout en laissant l'arbitre juger à sa discrétion. De plus, il a ajouté une amende automatique de $25 au joueur qui était coupable d'une telle offense; et une amende de $50 si le joueur victime de l'offense subissait une blessure. Ainsi, si le joueur ne fait que menacer son rival, il sera coupable de l'infraction.

Gardiens de but

Par ailleurs, on a clarifié deux règlements au sujet des gardiens de but. Ainsi, on imposera une mineure au cerbère qui, en dehors de sa zone, tentera de geler la rondelle sur le côté ou derrière ses filets de même que le long de la clôture. Il en sera ainsi lorsqu'il mettra la rondelle sur le côté supérieur de son but dans le but d'arrêter le jeu.

D'autre part, on a clarifié une phase du règlement du lancer de punition, surtout dans le cas d'une punition retardée. Le lancer sera alloué même si le temps de la période est expiré.

On a cité un exemple tiré de la finale de la coupe Stanley le printemps dernier, alors que Bob Pulford a compté avec deux secondes à jouer dans le match.

Alors, si Gordie Howe avait fait trébucher Pulford comme il aurait pu le faire, le temps-limite de la partie aurait probablement expiré avant que l'arbitre ne puisse intervenir.

Refus

Par contre, la LNH a rejeté une proposition de la ligue de hockey de l'Ouest en vue de l'adoption d'un règlement de la ligne rouge utilisée dans l'ouest depuis quelques années.

Selon ce règlement, si un jeu commence dans la ligne défensive, derrière la ligne bleue, un joueur peut capter une passe même si la rondelle a dépassé la ligne rouge centrale avant lui.

Dans la LNH, le jeu arrête dès que la rondelle traverse deux lignes.

La LHO se conformera désormais au règlement de la LNH, d'autant plus que le circuit a confié à Carl Voss, arbitre-en-chef de la LNH, le choix des officiels. Aussi, on est sous l'impression que les règlements devraient être les mêmes dans les deux ligues.

Ligue junior régionale

Les Commandos rejoignent les Sportifs au 2e rang après une victoire de 10-6

Les Commandos de Hull, ont remporté une victoire de 10 à 6 sur les Sportifs de Gatineau, et ont ainsi rejoint ces derniers au 2e rang de la ligue junior régionale.

Les gagnants prirent une avance de 4 à 0 dès la première manche, grace à un but sur balles, des simples de Gilles Renaud et Guy Charron et un circuit de Raymond Boucher.

Les Sportifs sont venus près d'égaliser les chances à la troisième manche, mais les Commandos les forcèrent à laisser trois coureurs sur les sentiers. Ils réussirent à compter un point mais les hommes d'Hubert Saumure répliquèrent immédiatement avec deux, et ne furent jamais menacés par la suite.

François Bellemare frappa également un circuit pour les gagnants.

Jacques Desjardins, du Gatineau, a été le meilleur frappeur de la partie, avec trois coups sûrs en quatre apparitions au marbre.

Gilles Crète, des Commandos, qui lança toute la partie, réussit à gagner sa première joute en trois essais. Il accorda 9 coups sûrs, un but sur balles et retira cinq frappeurs sur trois prises.

Jacques DeMoors, des perdants, accorda également 9 coups sûrs et un but sur balles. Il retira trois hommes au marbre. Il en était à sa première défaite contre cinq victoires.

Ce soir, cette ligue présente un programme double. A 6 h. 30, le Jean-Bosco, reçoit les Commandos, tandis qu'à 9 h. au parc St-René-Goupil, le Josée-Sacré-Coeur rend visite aux Sportifs de Gatineau.

Gatineau	001	300	2—	6	9 5
Commandos	402	301	x—10	9	6

J. DeMoors (5-1) et Lucien Brassard; G. Crête (1-2) et Yves Saumure.

CLASSEMENT

Josée-S.-C.	7	6	1	0	12
Commandos	8	5	3	0	10
Gatineau	9	5	4	0	10
St-Jean-Bosco	8	4	4	0	8
St-Joseph	8	2	6	0	4
N.-D.-G.	8	2	6	0	4

LANCEURS

J. DeMoors, G	5	1	31
C. Lambert, JSC	4	0	23
M. Limoges, JSC	2	0	12
G. Desjardins, C	2	0	12
N. Larose, SJ	2	2	45
P. Trottier, SJB	2	2	21
G. Gendron, NDG	2	3	22

FRAPPEURS (12 apparitions)

	G	P	Ret.
P. Garneau, SJB	12	7	583
R. Boucher, C	27	14	519
R. Larente, G	15	7	467
E. Richard, G	21	9	429
R. Fauvelle, JSC	12	5	417
R. Duguay, C	23	9	391
C. Lafleur, C	29	11	379

PROCHAINES PARTIES

10 juin, 6h. 30—St-J.-B. vs NDG
11 juin, 6h. 30—NDG vs St-Joseph
12 juin, 6h. 30—St-Jos. vs JSC



A LA PRESIDENCE — Les officiers de l'Union canadienne de la raquette ont officiellement été installés samedi lors d'une soirée dansante, qui a eu lieu à la salle des Chevaliers de Colomb, d'Ottawa. M. René Robitaille, du club Les Amis Choisis de Hull, a alors été installé à la présidence de cette union et il remplira ces fonctions pendant la prochaine saison. A l'occasion de cette soirée, trois membres de l'Union locale qui se sont dévoués lors du récent congrès international, qui a eu lieu à Ottawa au mois de janvier ont aussi été honorés. Dans la photo de gauche, l'on remarque de gauche à droite, M. Paul Gauvin, ancien président; le nouveau président René Robitaille et M. Jules Morin, président en 1954-1955. Dans la photo de droite, l'on voit de bas en haut, MM. William Orr, Paul Lafleur et Louis Fontaine, les trois membres, qui furent à l'honneur. (Photos Champlain Marcil)

Tony Lema a repris confiance avec sa victoire dans le Thunderbird

NEW YORK (PA) — Tony Lema est d'avis qu'il a traversé une barrière psychologique importante en se ressaisissant lors de sa victoire dans la classique Thunderbird dimanche dernier.

"J'ai toujours eu l'impression que je pouvais frapper une balle de golf mais je n'ai jamais eu grande confiance en moi-même", a déclaré le vainqueur.

"Ma victoire dans la classique Thunderbird, surtout de la façon dont j'ai triomphé après être venu près de tout perdre, m'a donné l'élan dont j'avais besoin".

"Ce fut là ma meilleure performance au golf. Vous ne pouvez vous imaginer comment elle a augmenté ma propre confiance. Maintenant, je puis me lancer dans l'Omnium avec l'impression de triompher".

On sait que ce dernier tournoi aura lieu à Washington D.C. du 18 au 20 juin.

Arnold Palmer et Jack Nicklaus y seront les favoris, mais le triomphe impressionnant de Lema dimanche dernier en fait un des aspirants logiques.

Impression

Lema, qui participera à l'omnium Buick en fin de semaine, a révélé qu'il avait été étonné des développements survenus au cours des 24 dernières heures.

"La nuit précédant le dernière ronde, j'étais tellement nerveux que je n'ai pu fermer l'oeil", a révélé Lema. "Dimanche matin, je me demandais si j'allais perdre mon avantage. Je ne croyais pas pouvoir triompher".



UN AUTRE PRODUIT DE QUALITÉ

SUNBEAM

FAÇON MODE D'ALLURE JEUNE

Ne voudriez-vous pas passer vos heures de loisir en voyageant sur un sentier de coussins confortables et doux? Pas pratique . . . Impossible? Ne désespérez pas! Maintenant vous pouvez vous procurer ce luxe avec une paire de chaussures de loisir. Il n'y a absolument rien de meilleur . . . supports de cambrure coussinés exclusifs; tiges d'acier ultra robustes; cuir de veau naturel remarquablement souple. Disponibles dans une grande variété de couleurs attrayantes, de différents modèles pour hommes et femmes.

SPECIAL . . . $7.95

Autres souliers d'été "Sunbeam" à 6.99

E. Lévesque & Fils Ltée

63 et 65, chemin de Montréal
Eastview — Tél. 749-4021

Ligue senior de Hawkesbury

HAWKESBURY (DNC) — Des coups de circuit de Emile Rouleau et Robert Proulx ont conduit le club Century Inn à une victoire serrée de 7-6 sur le Lalonde Esso, lundi soir, dans une joute régulière de la Ligue senior de balle molle de Hawkesbury. Jean-Guy Cyr a bouclé le circuit au profit des perdants.

Pat Beaulne a hérité de la victoire. Il a donné neuf coups sûrs au Lalonde. Bob McLeod a encaissé la défaite et il a alloué 12 coups sûrs au Century Inn. Les perdants ont commis six erreurs pour faciliter la tâche des gagnants.

Ligue St-Rédempteur

Rochon est en tête des frappeurs; deux joutes à l'affiche, ce soir

La Ligue intermédiaire St-Rédempteur connait de superbes succès à sa deuxième saison d'opération. Les Nettoyeurs Courval, sous la conduite de Jean-Jacques "Ti-Mousse" Poirier, sont présentement installés en première position avec un record de cinq victoires contre aucun revers en cinq joutes. L'équipe de l'Auberge Mathé vient au deuxième rang avec un record de quatre victoires et deux défaites en six joutes.

Raymond Rochon, de l'équipe Mathé et J. Beaudry, du club Décoration Moderne sont les deux meilleurs cogneurs. Rochon a une moyenne de .500, soit huit coups sûrs en 18 apparitions au bâton.

Ray Rathwell, du Courval, est le meilleur lanceur du circuit puisqu'il n'a pas encore subi la défaite en trois joutes. Albert Nicholas de la même équipe a aussi remporté deux gains contre aucun revers. Gilles Denault, du Mathé, a tout récemment établi un nouveau record lorsqu'il a retiré 18 frappeurs au bâton durant une partie régulière.

Deux joutes sont à l'affiche ce soir au terrain St-Rédempteur à compter de 6 h. 45. Dans la première joute, le JOC-Bourgeois-Boucher affronte le club de la pharmacie Rocheleau et dans la deuxième partie, les Nettoyeurs Courval en viennent aux prises avec le Décoration Moderne.

Classement

	J	G	P	N	Pts
Nettoyeurs Courval	5	5	0	0	10
Auberge Mathé	6	4	2	0	8
JOC Bourgeois-Boucher	5	3	3	0	6
Décoration Moderne	6	2	4	0	4
Pharm. Rocheleau	5	0	5	0	0

Frappeurs (15 fois au bâton et plus)

Ray Rochon, O.M.	16	8	.500
J. Beaudry, D.M.	18	8	.444
M. Chouinard, JOC B.-B.	20	9	.405
J.-P. Renaud, JOC B.-B.	15	6	.400
G. Swanson, N.C.	16	6	.375
Gas. Courchesne, N.C.	17	6	.352

Ligue industrielle

BUCKINGHAM — Deux parties étaient à l'affiche, hier soir, dans la Ligue industrielle de balle molle. Dans la première joute, le Gauthier Construction a défait le Boucher et Frères au compte de 7 à 5. Gilles Maisonneuve a remporté la victoire et Denis Boucher a subi la défaite. C'était la première défaite du Boucher et Frères en sept parties cette saison. Jacques Pambrun a été le meilleur des gagnants avec un triple tandis que Roger Lorrain a pris la vedette pour les perdants avec un circuit de trois points.

Dans l'autre partie au calendrier, le Kébec l'a emporté 10 à 3 sur le JOC. Jean St-Pierre a été crédité de la victoire et Marc Gaudet a été débité de la défaite. Aurèle Lalonde et Jean-Pierre Proulx ont pris la vedette pour le Kébec avec trois coups sûrs en quatre présences au bâton. Pour les perdants, Alexis Chartrand a cogné un quatre buts.

Ligue Val-Tétreau

Claude Gravelle prend la vedette

Après 19 joutes régulières dans la ligue Val-Tétreau, Michel Chartrand des Jets mène le bal chez les frappeurs du circuit Oscar Fortin avec une imposante moyenne de .636. Michel y est allé de 2 triples, 3 doubles et 9 simples en 22 présences officielles au bâton pour passer de la 3e à la première position. Roch Bergeron des Pirates occupe toujours le deuxième rang avec une moyenne de .611.

C'est cependant Claude Gravelle des Jets qui fait le plus parler de lui. Claude a égalé un record de circuits pour une saison régulière dimanche dernier en claquant ses 5e et 6e pour rejoindre Robert Corneau des Indiens. Gravelle mène: (1) pour les présences non-officielles, avec 41, (2) pour les coups sûrs, avec 18, (3) pour les points comptés, avec 22, (4) pour les circuits, avec 6, (5) pour les doubles (ex aequo avec Guy Poulin des Braves), avec 8, (6) pour les points produits, avec 17 et (7) pour les assistances aux retraits avec 25. Jean Jeannotte est loin en avant pour les retraits des joutes avec 76.

Jean-Marie Bélair des Royaux a pris possession du premier rang chez les lanceurs. Jean-Marie a lancé dans 40⅓ manches, a accordé: 47 coups sûrs, 21 points et 14 buts sur balles et a fait mordre la poussière à 34 frappeurs. Il a remporté 4 victoires, subit 2 défaites pour un total de 8 points et un ERA de 3.68. Roch Bergeron mène toujours pour les retraits avec 61.

Chez les équipes, les Jets sont puissants à l'offensive. Ils ont cogné un total de 99 coups sûrs en 264 apparitions officielles pour une moyenne de .374. Les Indiens n'ont commis que 11 erreurs et mène le bal pour les équipes à la défensive avec une moyenne de .940. Enfin, les Royaux n'ont accordé que 36 points en 48 manches lancées à date et mène dans cette division avec un ERA de 5.25.

Il y a un programme double ce soir au parc Moussette.

J.-C. Rollin, A.M.	15	5	.333
G. Dupuis, D.M.	15	5	.333
R. Nadeau, D.M.	21	7	.333

Moyennes des clubs

Nettoyeurs Courval	143	44	.307
Décoration Moderne	165	48	.290
Auberge Mathé	156	43	.275
Pharm. Rocheleau	123	28	.226
JOC Bourg.-Bouch.	160	34	.212

Lanceurs

Nettoyeurs Courval

	J	G	P	N	R	Cs.
R. Rathwell	3	3	0	0	26	13
A. Nicholas	2	2	0	0	8	15

Auberge Mathé

G. Denault	4	3	1	0	45	20
Y. Gagnon	1	1	0	0	6	11
R. Bonnenfant	1	0	1	0	1	9

JOC Bourgeois et Boucher

J. Tremblay	6	3	3	0	36	46

Décoration Moderne

L. Myers	3	1	2	0	30	13
C. Arvisais	2	1	2	0	6	7
R. Berniquez	1	0	1	0	0	7

Pharmacie Rocheleau

R. Landriault	4	0	4	0	15	39
A. Berniquez	1	0	1	0	4	11

Chez les raquetteurs

René Robitaille officiellement installé à la présidence de l'Union canadienne

L'Union canadienne de la raquette a tout récemment fait l'installation de ses officiers pour la prochaine saison. Ces cérémonies annuelles se sont déroulées à la salle des Chevaliers de Colomb d'Ottawa et ce fut une soirée mémorable pour tous les membres de l'Union locale, puisque c'est M. René Robitaille, du club Les Amis Choisis de Hull, qui a été officiellement installé au poste de président. Il occupera ce poste pour la prochaine saison et il succède à M. Paul Gauvin, de l'Union Commerciale de Québec.

C'est la deuxième fois qu'un membre de l'Union locale est choisi au poste de président de l'Union canadienne de la raquette. En effet, M. Robitaille se joint à M. Jules Morin, qui a déjà rempli les mêmes fonctions il y a près de dix années. M. Jules Morin, un membre très actif du club Le Castor, d'Ottawa, occupait la présidence en 1954-1955.

M. Robitaille possède certainement toutes les qualités nécessaires pour très bien remplir ses fonctions. Il a été le président fondateur du club Les Amis Choisis de Hull et s'occupe activement de la raquette depuis plusieurs années. Avant d'être nommé président de l'Union canadienne, M. Robitaille a déjà rempli de nombreuses fonctions avec efficacité dans le monde de la raquette.

A l'honneur

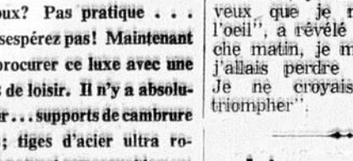
Tous les officiers de l'Union canadienne ont officiellement été installés dans leurs nouvelles fonctions par M. Jules Morin.

Lors de cette soirée, l'on a également profité de l'occasion pour honorer trois membres de l'Union locale, qui se sont fort dévoués lors du dernier congrès international, qui a été tenu à Ottawa. Ces raquetteurs sont M. Paul Lafleur, de l'Iroquois de Gatineau et qui était secrétaire du congrès; M. William Orr, du Diable Bleu, qui agissait comme président du congrès et M. Louis Fontaine, du Castor d'Ottawa, qui remplissait les fonctions de trésorier du congrès.

Autres officiers

Les autres officiers qui rempliront des fonctions durant la prochaine saison de la raquette sont M. Valmore Larochelle, Sherbrooke, premier vice-président; M. Léo Gauthier, Val d'Or, deuxième vice-président; M. Raoul Charbonneau, Montréal, secrétaire-trésorier; M. Paul Lafleur, Gatineau, secrétaire-adjoint; M. Roméo Daoust, Montréal, trésorier adjoint; M. Ovila Guérette, Lachine, lieutenant; M. Charles-Emile Gagnon, Shawinigan, sous-lieutenant; MM. Lionel Chouinard, Montréal; Emile Miron, Chambly; Yvon Dubreuil, Montréal; Lorenzo Lacroix, Montréal; Florian Martin, Lachine; René Montpetit, Montréal; Roger Lamontagne, Hull; Arthur Vanasse, St-Pascal-de-Baylon; Jean Whissell, Hull; William Orr, Ottawa; Lionel Beaulne, Hull; Paul Belval, St-Hyacinthe; Wilfrid Desmarais, St-Hyacinthe; Roland Bonneau, St-Jean; Roland Larocque, Senneterre; Yvan Lyrette, Val d'Or; André Lebel, Barraute; Ernest D'Amour, Kenogami et Maurice Beaumier, Shawinigan, tous élus directeurs.

"Les frais moins élevés du prêt plan-à-Terme m'ont laissé plus d'argent pour l'achat de ma voiture"



Avant même d'aller voir les marchands d'autos, passez à la Banque Royale pour financer votre achat d'avance avec un prêt planaTerme. Vous disposerez ainsi de pouvoir d'achat *immédiat*, vous serez en mesure de *négocier* et, avec l'économie réalisée sur les frais de financement, vous pourrez obtenir l'équipement facultatif que vous désirez.

Pas de frais supplémentaires ou dissimulés. Le tout est réglé en moins de 24 heures la plupart du temps. Quand vous avez besoin d'argent pour tout achat important, voyez *d'avance* la Banque Royale au sujet d'un prêt planaTerme avec assurance-vie.

Ces exemples montrent le coût modique des prêts planaTerme

Montant du prêt	*Remboursement en*	*Mensualités*
$ 500	12 mois	$ 43.93
$2,000	30 mois	$ 75.44
$3,600	36 mois	$118.73

Financez vos achats d'avance à la
BANQUE ROYALE

Il y a une succursale dans votre quartier.

Chronique de bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge

Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

4409 A-1356

LE GRAND FISHBEIN

Sans que je puisse jurer de la véracité des faits, il y a quelques années la petite histoire suivante avait cours dans les cercles de New York.

Un bridgeur de passage se rend au club Cavendish et rapidement le gardien organise une table. Les premières mains se déroulent et ne prêtent aucunement à la discussion. Les deux côtés ont marqué une manche et survient la main suivante, notre visiteur étant en Nord.

Donneur: Ouest
Tous vulnérables

	♠ R-V-9-8-7-4 ♥ 7-4 ♦ D-3-2 ♣ 7-3	
♠ D-2 ♥ D-8-3-2 ♦ V-10-8-7 ♣ A-D-10	O	E ♠ 3 ♥ A-R-V-10-9-6-5 ♦ 4 ♣ V-8-6-5
	S ♠ A-10-6-5 ♥ — ♦ A-R-9-6-5 ♣ R-9-4-2	

OUEST	NORD	EST	SUD
passe	passe	4-coeurs	4-S-A (1)
contre	passe !	passe	surcontre (2)
passe	passe !	passe	

(1) A l'époque le contre d'une ouverture à quatre trics devait être considéré comme la recherche d'une pénalité. L'enchère 4-S-A était donc utilisée comme une impérative demande au partenaire de faire connaître sa meilleure suite.

(2) Ici le surcontre est un vibrant S.O.S. (—...) suppliant le partenaire de faire son choix entre les suites pique, carreau ou trèfle. Ce fut en vain, aucun écho!

Entame:- deux de coeur

Au grand désespoir du déclarant les adversaires défilent sept coeurs et finalement trois trèfles. C'est une chute de sept levées et une pénalité de 4,000 points! Comme l'enjeu est supérieur à un cinquantième, notre visiteur se lève afin de se rafraîchir d'un grand verre d'eau. Comme il croise le gardien, il lui demande: "Quel est donc le partenaire avec qui je viens de jouer la dernière main?"

"Vous aviez l'honneur de jouer avec le célèbre Harry Fishbein!"

"Comment, un joueur qui librement recherche un contrat de 4-S-A, qui surcontre et qui subit une chute de sept levées alors que je lui apportais un roi, une dame et un valet et que je n'avais pas dit un mot au cours des enchères, c'est là le grand Fishbein!"

Il y a tout de même une morale à cette petite histoire, et notre visiteur ne pourrait pas être considéré comme l'unique responsable d'un tel désastre. C'est qu'avant de recourir à une enchère qui a un sens bien précis, mais qui n'est utilisée que très rarement, il faut tout d'abord avoir l'assurance que le sens en sera compris par le partenaire, le dialogue n'étant possible qu'entre gens parlant la même langue.

Projet de plusieurs millions mis en chantier à Smooth Rock

SMOOTH ROCK FALLS (DNC) — Le 3 juin restera une date mémorable dans l'histoire de Smooth Rock Falls. C'est en effet mercredi dernier, 3 juin, qu'on a levé la première pelletée de terre à l'endroit où s'élèvera un gros moulin à papier érigé par la compagnie Abitibi Limitée, un projet de plusieurs millions de dollars qui donnera un nouvel essor économique à cette municipalité du nord de l'Ontario.

Toute la population de Smooth Rock s'était rendue en masse au lieu de la construction. Les enfants des écoles y étaient également avec leurs instituteurs et ont vu M. Wilfrid Spooner, ministre des Affaires municipales, lever la première pelletée de terre.

M. Veni O'Leskevitch, gérant du moulin actuel, a souhaité la bienvenue aux invités. Outre le ministre Spooner, on pouvait voir aux cérémonies le député René Brunelle, de Cochrane-Nord; M. P. E. Roberts, de Toronto, président de l'Abitibi, qui a raconté brièvement l'historique de cette compagnie et ses projets d'expansion, dont le nouveau moulin qui fabriquera le célèbre papier Kraft; le curé Donat Descheneaux, de Fauquier, qui remplaça le curé Léo D'Auteuil pour la cérémonie de bénédiction; M. J. Costello, vice-président de la compagnie Abitibi; l'ingénieur en chef J. Leminski; M. W. A. Plant, d'Orillia, ancien gérant de la compagnie; M. René Brithe, du local 2995 de Kapuskasing; le maire Alex Roberts, de Smooth Rock Falls.

Fondé en 1915

Le premier moulin à papier avait été construit en 1915-16 par la Mattagami Paper. Les premières années ont été difficiles et souvent on a produit au ralenti. Des jours sombres sont venus et la banqueroute s'ensuivit. Le Montréal Trust devint acquéreur des moulins en 1926 et, la même année, vendait le tout à la Compagnie Abitibi. Quand la crise financière s'est produite, le moulin a lourdement été touché et les affaires se sont faites au ralenti. Plusieurs personnes ont dû chômer. Pendant les années de guerre, cependant, les conditions de travail ont repris leurs cours, le nombre d'emplois a augmenté et on a pu produire une meilleure qualité de papier. A la suite de demandes répétées du gouvernement et de corps publics, la compagnie a décidé d'engager une somme de $15 millions afin de convertir sa production de papier de pulpe en celle du papier Kraft. Cette décision nécessitait la construction de nouvelles usines qui commencent incessamment.

Exécutif des ligueurs de Saint-Eugène

ST-EUGENE (DNC) — Les membres de la Ligue du Sacré-Coeur de St-Eugène, ont souligné la fête du Sacré-Coeur par l'organisation d'une heure sainte dialoguée, à laquelle une foule nombreuse de paroissiens a participé.

Après la cérémonie, les membres ont procédé à l'élection d'un nouveau conseil pour l'année 1964-65. Aux termes de cette assemblée, M. Wilfrid Lavoie a été élu président; M. Basile Lavigne, premier vice-président; M. Raymond Piché, deuxième vice-président; M. Georges Rochon, secrétaire-trésorier; M. Rolland Diotte, secrétaire-trésorier adjoint; M. Basile Lavigne, commissaire ordonnateur; M. J. Clifford Wylie, commissaire ordonnateur adjoint. Le curé Gérald Labrosse est directeur local.

En Saskatchewan

Les personnes sous l'assistance sociale devront travailler

REGINA (PC) — Le nouveau ministre du Bien-être social de la Saskatchewan a révélé un projet grâce auquel les personnes bénéficiant actuellement de l'assistance sociale et pouvant travailler seraient contraintes à des travaux publics spécialement organisés pour elles.

M. Dave Boldt a déclaré, au cours d'une interview durant la fin de semaine, que le projet, s'il était mis à exécution soulagerait en moins de deux semaines son ministère de ces personnes. Le projet prévoiera également l'emploi d'autres personnes sous l'assistance sociale à des travaux spéciaux afin de compenser pour les secours monétaires qu'elles recevront.

"Nous prévoyons en moins de deux semaines réduire de moitié la liste des personnes sous l'assistance sociale capables de travailler, a déclaré M. Boldt. La situation est telle présentement dans le monde de l'emploi que chaque individu à la recherche d'un travail peut s'en trouver."

M. Boldt a précisé que le projet serait réalisé parallèlement aux services actuels d'assurance sociale. Il serait financé par l'intermédiaire de fonds accumulés conjointement par les gouvernements municipaux, provincial et fédéral.

Ce projet va de pair avec l'intention du gouvernement de trouver du travail aux personnes sous l'assistance sociale. Le ministre a dit: "Nous ne désirons pas que des personnes reçoivent de l'aide pour rien."

Il a ajouté: "Nous essayons de convaincre le gouvernement fédéral que ces projets devraient être partagés selon la même formule de base qui régit l'assistance sociale."

Il a suggéré que les gouvernements municipaux fournissent sept pour cent des fonds destinés à financer ces projets, le gouvernement provincial 42 ou 43 p. 100 et le gouvernement fédéral le reste.

Changements à la loi

M. Boldt a précisé que présentement on ne pouvait exiger des personnes sous l'assistance sociale qu'elles travaillent pour les sommes d'argent qui leur sont accordées.

"Nous espérons que le gouvernement fédéral verra à effectuer certains changements à la loi de l'assistance sociale là où c'est possible."

M. Boldt a ajouté que son ministère continuera comme par le passé à accorder de l'aide aux personnes qui en ont besoin.

Le programme d'emploi répondra à des projets que les gouvernements municipaux n'entreprendraient ordinairement pas, tels l'amélioration des terrains publics, des travaux de nettoyage et de peinture.

M. Boldt a révélé que 50 p. 100 des bénéficiaires de l'assistance sociale ne pouvaient nullement travailler. Un autre groupe de 25 p. 100 peut accomplir des petits travaux au jour le jour et l'autre 25 p. 100 peut travailler régulièrement.

"Nous croyons au ministère que les bénéfices d'assistance sociale doivent être accordés selon les besoins plutôt que selon l'éligibilité du candidat. Notre but est de voir à ce que toutes les personnes capables de travailler soient retirées de la liste des bénéficiaires de l'assistance sociale."

Des employés du ministère du Bien-être social de la Saskatchewan estiment que 5 p. 100 des personnes recevant actuellement de l'aide publique peuvent être complètement rayées des listes, a fait savoir M. Boldt.

A l'API de Crysler

Explications du programme du cours secondaire

CRYSLER (DNC) — Devant les quelque 125 personnes réunies pour la dernière séance de l'Association des parents et instituteurs de Crysler, Ont., le R. P. Georges Griffin, c.s.v., du Collège classique de Cornwall, a expliqué les exigences et les caractéristiques du programme d'éducation secondaire afin d'aider les parents à orienter leurs enfants vers la carrière qui leur convient. Il a ensuite détaillé les principales caractéristiques de l'enseignement secondaire, tel qu'il se donne au Collège classique de Cornwall.

Au nombre des personnes présentes à cette réunion, figuraient le curé Rhéal Gagnon, les commissaires de l'école et les membres du corps enseignant. M. Florian Laflèche agissait comme président. Et le R. P. Hector Côté c.s.v., invité spécial du Collège classique de Cornwall, s'occupait de diriger la réunion du comité anglais de la même association, qui, dans Crysler, se scinde en deux parties: l'une pour le groupe français, l'autre pour le groupe anglais.

La réunion comportait aussi la remise des certificats de dactylographie aux élèves de 10e année et, en plus, la projection d'un film illustrant les possibilités qu'offre l'éducation, à l'école comme à la maison, pour le redressement des jeunes de douze ou treize ans.

Le curé Gagnon s'est dit enchanté de cette réunion. Il a remercié les deux religieux invités, tant pour leur conférence que pour les commentaires qu'ils ont eus lors de la présentation du film. La réunion prit fin par un goûter préparé spécialement pour la circonstance par les mères des élèves de 9e et 10e années.

Collision de trois voitures: un blessé

SUDBURY (DNC1) — M. Primo Facca, 26 ans, 429, chemin Frood, Sudbury, a subi de légères blessures, dimanche matin, dans une collision impliquant trois voitures, à l'angle du Kingsway et de la promenade Bancroft, à Sudbury.

William Trotter Rolston, 28 ans, 209, Kipling Court, devra répondre à une accusation d'avoir conduit pendant que ses facultés étaient sous l'influence de l'alcool. L'accusation a été portée à la suite de l'enquête de la Sûreté municipale.

L'auto conduite par M. Rolston est venue en collision avec la voiture que conduisait M. Orland Galland, 39 ans, 208, chemin Garson, Coniston. Cette dernière est ensuite venue en collision avec l'auto de M. Facca. Les dommages s'élèvent à $1,875.

En primeur chez B-A

20% plus de semelle aux points essentiels

les épaulements s'en trouvent renforcés



Ce perfectionnement accroît le millage du pneu et améliore la tenue de route

De nos jours, la circulation très dense sur des routes à voies multiples est mauvaise pour les pneus, tout particulièrement pendant les virages qui favorisent l'usure rapide. Pendant ces virages, les épaulements des pneus subissent de fortes tensions, encore plus prononcées lorsque la voiture est munie d'une servo-direction.

Le pneu que vient de créer B-A vous assure un surplus de robustesse aux endroits essentiels du pneu: les épaulements. Cette semelle est 20% plus robuste à ces points les plus exposés à l'usure.

Vérifié en laboratoire et sur des pistes de courses internationales, le motif enveloppant de la semelle améliore sensiblement la tenue de route et vaut au pneu des milliers de milles de roulement additionnels.

La garantie illimitée de B-A contre les hasards de la route honorée par plus de 6,000 détaillants B-A s'applique à tous les pneus B-A.

Vous pouvez vous procurer les nouveaux pneus B-A Couriers dans tous les types et grandeurs les plus en demande à partir de $20.80*

GARANTIS PAR B-A, PROPRES AU CANADA

Bilinguisme nouveau genre proposé

Apprendre à comprendre la langue seconde sans la parler

par RON LEBEL

ST-JEAN, Terre-Neuve (PC) —Un bilinguisme nouveau genre a été proposé hier soir à la Commission royale sur le bilinguisme et le biculturalisme.

M. Leslie Harris, professeur d'histoire à l'université Memorial ici, où la réunion officieuse s'est déroulée, a soumis que la solution idéale aux relations anglo - françaises pourrait être une situation où la plupart des écoliers apprendraient à comprendre non pas à parler, une langue seconde.

De cette façon, un citoyen de Terre-Neuve pourrait se présenter dans un restaurant de Montréal, commander son repas en anglais et la serveuse pourrait répondre en français et tout se déroulerait harmonieusement, a dit M. Harris.

Les deux groupes linguistiques garderaient leurs cultures respectives, mais en même temps, la barrière linguistiqeu serait considérablement abaissée. Des communications améliorées mèneraient alors à une meilleure compréhension.

M. Harris a dit que les écoliers des trois premieres années d'école peuvent apprendre à comprendre très facilement une langue seconde, s'ils reçoivent la prononciation exacte. On pourrait y parvenir par le moyen des laboratoires de langues et des échanges de professeurs entre les deux groupes linguistiques.

Enseignement mauvais

M. John Stoker, professeur de français à l'université, a dit que l'enseignement du français dans les écoles secondaires de Terre-Neuve, est tellement mauvais que les professeurs n'osent même pas prononcer un seul mot en français. Chaque mot de chaque phrase est laborieusement épellé par le professeur et répété par les élèves.

Le frère Augustus Brennan, président de l'Association des instituteurs de Terre-Neuve, a également vivement critiqué les cours d'histoire du Canada.

"Nous connaissons mal notre histoire et nous l'enseignons encore plus mal. Nous n'enseignons pas du tout l'histoire du Canada".

Terre-Neuve, Québec et les autres régions ont chacune leur propre version hautement partisane de l'histoire du Canada. Les généraux Wolfe et Montcalm sont des héros ou des insignifiants, selon le passé ethnique de l'historien.

Les manuels d'histoire canadiens - français mentionnent à peine la contribution du peuple de langue anglaise, et viceversa, a-t-il dit.

Le secrétaire de la Commission, M. Paul Lacoste, a demandé à M. Harris s'il serait possible, pour un groupe d'historiens de disciplines diverses, de rédiger un manuel compréhensif qui serait acceptable pour toutes les provinces.

L'historien a répondu, dans un éclat de rire général, que les historiens pourraient peut-être accepter un manuel unique d'histoire du Canada, mais que les commissions scolaires ne l'accepteraient peut-être pas.

Méprise

Ces échanges se sont déroulés à une réunion publique à laquelle assistaient 130 chefs communautaires et trois membres de la Commission royale. Les membres de l'auditoire ont fait preuve de plus de passivité qu'à l'ordinaire, lors de réunions du genre, ailleurs au Canada, et la discussion a surtout été le fait de cinq éducateurs, dont quatre de l'université provinciale.

Le cinquième, M. Clifford Andrews, principal de l'école secondaire MacPherson ici, s'est dit désappointé que les Canadiens français se considèrent Français et non pas Canadiens. Les liens avec la France devraient être rompus afin que le Canada puisse devenir un pays unifié.

"Nous faisons partie de la nation britannique, du Commonwealth britannique des nations", a-t-il dit. "Nous n'appartenons pas au Commonwealth français des nations."

M. Stoker, qui a émigré ici d'Angleterre, a dit que M. Andrews se méprenait au sujet des Canadiens français. Les Terre-Neuviens ont des liens plus étroits avec la Grande-Bretagne que le Québec avec la France.

Le remède: l'assimilation

M. Wickford Collins a dit posséder la solution finale au problème canadien-français — l'assimilation. Le gaélique a considérablement disparu en Ecosse et en Irlande et le français connaîtra le même sort au Canada d'ici 50 ans.

Il a dit que l'insistance du Canada français sur le bilingulsme et le biculturalisme retarde le progrès économique dans tout le pays.

Un jeune homme qui a refusé de s'identifier a dit que les Canadiens de langue anglaise doivent reconnaître l'existence de deux nations au Canada. Une fois que ce fait sera accepté, les solutions seront trouvées beaucoup plus rapidement.

M. A.C. Cornell s'est dit "renversé" d'avoir constaté récemment que les chefs séparatistes du Québec sont anti-Britanniques et anti-Canadiens anglais.

"C'est une tragédie", a-t-il dit.

La séance du soir a été plus calme que les discussions de groupes au cours de l'après-midi, auxquelles 70 chefs de file avaient pris part.

Opinions piquantes exposées à Calgary

CALGARY (PC)—Les citoyens de Calgary ont exprimé hier soir des opinions piquantes et controversées, mais généralement sympathiques, face aux problèmes du Canada français.

Quelque 300 personnes, qui assistaient à une réunion officieuse de la Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme, ont parlé de drapeaux, d'hymnes nationaux et de constitution.

Les membres de la Commission étaient M. André Laurendeau, co-président, de Montréal et les commissaires suivants: le R.P. Clément Cormier, de Moncton; Mme Gertrude Laing, de Calgary; M. Jaroslav Rudnykyj, de Winnipeg et M. Jean-Louis Gagnon, de Montréal.

Un orateur qui s'est identifié comme étant Joe Brown a dit croire que l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, fondement de la constitution du Canada, a subi l'épreuve du temps et les Pères de la Confédération se retourneraient dans leurs tombes si l'Acte était modifié pour accommoder le Québec.

"L'Acte de l'Amérique du Nord britannique accorde un privilège — non pas un droit, mais un privilège", a-t-il dit. "Il définit une région où l'influence — française — devait se faire sentir."

Il a ajouté que le problème était de fondre le français et l'anglais dans une seule nation, "non pas un pays où vous êtes obligés de sortir par le même chemin où vous êtes entrés, comme dans un cul-de-sac."

Un droit divin

M. Bryan Strip a dit que sans égard à l'Acte de l'Amérique du Nord britannique ou à toute autre loi, les Canadiens de langue française ont un droit divin de conserver leur culture et leur langue.

"Une condition préalable à l'unité nationale est une République du Canada sous notre propre gouvernement, notre propre drapeau et notre propre hymne national et je soumets que nous nous attaquions à la tâche de l'unité nationale, et au diable les Français et au diable les Anglais", a-t-il dit.

M. Brown a ajouté que le Canada doit "s'unir contre la pression du yankeeisme sur nos structures sociales et commerciales. A cause des dangers au pays même, nous devons nous unir et faire disparaître nos querelles intestines qui pourraient mener à la pauvreté et au chômage."

Il a suggéré le rapatriement des entreprises sous contrôle étranger, le rejet des armes nucléaires et l'édification d'un nationalisme canadien en faisant connaître notre héritage national, comme étant des moyens d'atteindre à l'unité.

Un étudiant, qui ne s'est pas identifié, a dit qu'il existait une carence au sein du Canada anglais qui l'empêche de reconnaître les besoins d'un Québec qui évolue rapidement.

Radio et télévision

Plus tôt, les participants à des groupes de discussions semblaient être d'accord pour que la radio et la télévision françaises soient prolongées dans l'ouest du Canada.

L'idée a été suggérée par M. Jean-Louis Lebel, de Calgary, vice-président de la California Standard Company, qui a présenté le point de vue du Canadien de langue française en dehors du Québec.

Un porte-parole d'un groupe de discussion a dit que la télévision et la radio françaises dans l'ouest du Canada "ne seraient pas une concession au Québec, mais le genre de choses que les Canadiens devraient faire pour développer une culture distincte".

Des rapports de divers groupes ont suggéré que de telles émissions pourraient être transmises par des réseaux privés ou de l'Etat ou insérées dans la programmation des réseaux actuels de langue anglaise.

Un homme a dit que son groupe était d'avis que les Albertains ne seraient pas très enclins à garder le Québec dans le Canada — "ils ont l'impression d'être plus rapprochés du Montana, ou même de la Californie, qu'ils ne se sentent près du Québec".

Toutefois, d'autres porte-parole ont dit que des concessions doivent être faites de la part de la majorité de langue anglaise pour promouvoir l'unité nationale.

Des participants ont suggéré l'expansion des échanges d'étudiants entre l'ouest canadien et le Québec et l'expansion des cours de français dans les écoles secondaires de Calgary.

Un instituteur a parlé d'un programme en vigueur dans cette ville depuis 1939, par l'entremise duquel 80 étudiants ont visité des familles de langue française au Québec, mais il a dit qu'il n'y a pas eu échange de visites de la part d'étudiants de langue française.

Faible, épuisé, fatigué, nerveux ou vieux?

Bien des gens âgés, manquant de fer, peuvent retrouver jeunesse, énergie d'antan avec le Tonique Ostrex. Faible, fatigué, nerveux, peu énergique? Essayez Ostrex aujourd'hui. Aide à rajeunir et redevenir énergique. Le format d'introduction (8 jrs) coûte peu. Toutes pharmacies.

MEXIQUE

VOYAGE ORGANISÉ PAR LE JOURNAL

LE DROIT

L'hiver prochain, passez des vacances sous le soleil tropical du

MEXIQUE

17 JOURS — 5 AU 21 FEVRIER 1965

☆ Mexico City
☆ Xochimilco
☆ Cuernavaca
☆ Toluca

SAN JOSE DE PURUA
et
7 grands jours ensoleillés à
ACAPULCO

Transport à bord d'avions réactés de CANADIAN PACIFIC AIRLINES
Hébergement dans des hôtels de toute première classe
Excursions — visites — réceptions

Repas compris (sauf à Mexico City)
$449 Canadiens par personne (2 par chambre)

On exige un dépôt de $50.00 au moment de l'inscription. Ce dépôt est remboursable si vous devez annuler pour une raison quelconque. Adressez toutes vos demandes de renseignements et réservations à M. J.-Eugène Tremblay, Le Droit, 375, rue Rideau, Ottawa 2, Ont. — Tél.: 236-7431.

CET ETE, CONDUISEZ UNE AUTO USAGEE "OK" MYERS

1962 ACADIAN DECAPOTABLE
Trans. automatique, radio, servo-direction, servo-freins, fini blanc et intérieur rouge assorti.
PRIX D'AUBAINE $2195

1959 MERCEDES
Modèle 220 S. Chaufferette et radio. Fini vert et intérieur assorti. Il faut la voir et la conduire pour l'apprécier.
PRIX D'AUBAINE $1175

1959 OLDSMOBILE SUPER 88
Sedan 4 portières, automatique, radio, servo-mécanismes, 2 nuances. 5 au choix.
PRIX D'AUBAINE $1295

1959 DODGE familiale 2 portières
Chaufferette, automatique, radio. Une aubaine spéciale de 3 jours Myers.
PRIX D'AUBAINE $699

1963 CADILLAC DECAPOTABLE
Trans. automatique, radio, tous les servo-mécanismes, dont les fenêtres automatiques, le siège avant 6 façons et la commande de croisière. Etat immaculé.
PRIX D'AUBAINE $6195

1962 CADILLAC DECAPOTABLE
Trans. automatique, radio, tous les servo-mécanismes, dont les fenêtres automatiques le siège avant 6 façons. En état immaculé.
PRIX D'AUBAINE $4375

1960 PONTIAC
Sedan 4 portières, chaufferette et dégivreur. Fini gris argenté et intérieur assorti.
PRIX D'AUBAINE $1275

1962 FALCON
Familiale 2 portières, chaufferette, automatique.
PRIX D'AUBAINE $1695

1961 FALCON
Sedan 2 portières, chaufferette et dégivreur. Fini blanc et intérieur rouge assorti.
PRIX D'AUBAINE $1195

1959 METEOR
Sedan 4 portières, chaufferette, automatique, radio, 2 nuances.
PRIX D'AUBAINE $1095

1960 CHEVROLET
Sedan 2 portières, chaufferette, fini 2 nuances.
PRIX D'AUBAINE $1350

1963 CHEVROLET
Sedan 2 portières, chaufferette, automatique, radio. Comme neuve.
PRIX D'AUBAINE $2395

1962 CHEVROLET
Sedan 4 portières, chaufferette, automatique.
PRIX D'AUBAINE $1795

1961 CHEVROLET
Sedan 4 portières, chaufferette et dégivreur.
PRIX D'AUBAINE $1595

1960 CHEVROLET
Sedan 2 portières, chaufferette, automatique, radio.
PRIX D'AUBAINE $1375

1959 CHEVROLET DE LUXE
Sedan 4 portières, chaufferette et radio.
PRIX D'AUBAINE $1195

1958 CHEVROLET BEL-AIR
Toit rigide, 2 portières, chaufferette, automatique, radio.
PRIX D'AUBAINE $1075

1957 CHEVROLET
Familiale 9 places, automatique, radio, servo-direction et servo-freins. Idéale pour la famille en banlieue ou pour le chalet.
PRIX D'AUBAINE $1195

1962 CHEVY II
Sedan 4 portières, série 300, automatique, radio.
PRIX D'AUBAINE $1675

1964 CORVAIR SPIDER COUPE
Trans. à 4 rapports, radio, état d'une neuve.
PRIX D'AUBAINE $2995

1962 OLDSMOBILE SUPER 88
Sedan 4 portières, chaufferette, automatique, radio, servo-mécanismes.
PRIX D'AUBAINE $2675

1961 OLDSMOBILE SUPER 88
Toit rigide, 4 portières, automatique, radio, servo-mécanismes.
PRIX D'AUBAINE $2395

1960 OLDSMOBILE DYNAMIC 88
Sedan 4 portières, automatique, radio, servo-mécanismes.
PRIX D'AUBAINE $1795

Venez voir notre étalage spécial de camions
A PANNEAUX, PICK-UPS, FOURGONS A MARCHEPIED, ETC.
HUGH MERKLEY
spécialiste des camions

MYERS OK AUTOS USAGEES

PLUS DE 100 AUTOS AU CHOIX - AUCUN PAIEMENT AVANT JUILLET

MYERS MOTORS CO. LTD.

Rues Elgin et Catherine

Bureau des autos usagées : 233-5653 — Salle de montre : 233-5629

CONDITIONS BUDGETAIRES POUR VOUS CONVENIR

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA fado



DIPLOMES AVEC HONNEUR — Les trois étudiants photographiés ci-haut se sont particulièrement distingués lors de la remise des diplômes au Collège de Cornwall, samedi so[illegible]ourad Lalonde, à gauche, s'est classé pre[illegible]er aux examens de fin d'année. Mark Schaefer, au centre, a obtenu la plus haute moyenne durant les quatre années du cours des arts. Yves Primeau a obtenu la mention cum laude. Ces trois étudiants ont reçu leur baccaulérat ès arts.

(Photo Ken Gosling)

Au Collège de Cornwall

Tous les finissants ont obtenu leur baccalauréat

CORNWALL (DNC1) — Les 18 finissants du collège de Cornwall ont otenu leur baccalauréat ès arts, lors de la collation des grades, samedi soir, dans le gymnase du collège, sous la présidence d'honneur de M. H.-J. Robichaud, ministre fédéral des Pêcheries.

Trois finissants ont été placés sur la liste d'honneur du doyen de la faculté des arts. Ce sont Marc Schaefer, fils de M. et Mme Clarence Schaefer, de Cornwall, qui a obtenu la plus haute moyenne durant les quatre années du cours des arts. Il s'est vu décerner la médaille de l'Université d'Ottawa et une bourse de $100.

Conrad Lalonde, fils de M. et Mme Victor Lalonde, Cornwall, s'est classé premier aux examens de fin d'année et il s'est mérité à ce titre une bourse de $25.

Un troisième à recevoir une mention "Cum laude" a été Yves Primeau, fils de M. et Mme René Primeau, d'Outremont, autrefois de Cornwall. Il a reçu une bourse de $25.

Des 18 finissants, sept embrasseront la vie religieuse dont cinq entreront chez les Clercs St-Viateur, un chez les séculiers du diocèse d'Alexandria et un comme frère chez les Clercs. Quatre se destinent à l'enseignement secondaire, tandis que les autres poursuivront leurs études pour obtenir une maîtrise en psychologie, philosophie, mathématiques, génie, relations industrielles.

M. Robichaud s'est exprimé dans les deux langues aux quelque trois cents personnes réunies au collège. Il a évoqué le souvenir de la délivrance lors de l'événement héroïque sur les plages de la Normandie le 6 juin 1944.

Le R.P. Henri Legault, c.s.v., supérieur, a passé en revue les événements qui ont marqué l'année scolaire: la construction d'une résidence pour les professeurs, une bibliothèque spacieuse, de nouveaux laboratoires modernes, des salles de classe plus vastes et des locaux privés pour les élèves du cours des arts.

Au point de vue intellectuel, des cours du soir ont été inaugurés en septembre dernier pour les professeurs désireux d'obtenir leur baccalauréat ès arts.

Pour ce qui est de l'avenir, le Père Legault prévoit un programme d'études plus élaboré, y compris plus de sciences qui seront introduites l'année prochaine, une résidence pour les jeunes filles et jeunes hommes qui fréquentent le collège, puisqu'à compter de septembre 1964, les jeunes filles en quête d'un baccalauréat seront admises au collège; un plus grand nombre de cours pour les études commerciales et scientifiques; un auditorium; un plus grand nombre de professeurs et aussi un enseignement de la musique plus poussé.

Pour réaliser tous ces projets d'avenir, le supérieur a souligné que l'aspect pécuniaire jouera un grand rôle. Le collège entreprendra sous peu une campagne de souscription. Aucun détail n'a été fourni sur le mode de recueillir les fonds nécessaires.

Le discours d'adieu a été prononcé par Camille Trépanier, président des finissants, qui a rappelé la devise de ceux-ci, "Artisan de ton bonheur".

Me Lucien Lamoureux, vice-président de la Chambre des communes, a remercié M. Robichaud d'avoir accepté de proclamer les diplômés. La chorale du collège, sous la direction du R.P. R. Hamel, a interprété deux pièces dont une composition du Père Hamel.

Un enfant de Noëlville chez les Capucins

NOELVILLE (DNC) — Un jeune homme de Noëlville, M. Réal Rancourt, a prononcé ses voeux perpétuels dans l'ordre des Frères Capucins, lors d'une récente cérémonie qui a eu lieu à Montréal.

Le nouveau disciple de St-François d'Assise portera le nom de Frère Conrad. Il a fait ses études élémentaires à Noëlville et a poursuivi ses études dans les maisons d'enseignement des Capucins. Il est le fils de M. et Mme André Rancourt.

Projet du centenaire de $190,000 à Cornwall

CORNWALL (DNC 1) — Le Conseil municipal de Cornwall a approuvé, lundi soir, son projet du centenaire de la Confédération. Il s'agit d'un édifice pour les pompiers et les policiers. Il sera construit au coût de $190,000.

On n'a pas encore choisi l'emplacement pour cet édifice. Les membres du Conseil ont étudié la possibilité que l'édifice soit érigé sur la Sixième rue où se trouvent présentement les ateliers du service municipal des travaux publics.

C'est à l'unanimité que ce projet proposé par le comité du centenaire de la Confédération a été approuvé. Cependant, l'échevin Gérald Parisien a tenu à souligner que tôt ou tard la ville devra mettre fin à ses dépenses qu'elle approuve assez régulièrement.

"Je ne suis pas contre ce projet, de dire M. Parisien, mais à chaque fois que nous approuvons certains projets de cette nature, nous augmentons le taux de la taxe d'un millième ou plus. Je comprends que nous devons aller de l'avant avec le progrès de la ville, mais un jour il va falloir dire non". L'échevin trouve que le Conseil en a déjà trop à payer.

L'échevin Larry Keen a fait remarquer qu'éventuellement la ville aurait eu à construire une caserne et un poste de police car ces deux organismes sont logés dans un édifice qui a déjà été condamné par le bureau de santé.

L'échevin Keen a également déclaré que la ville a également inclus dans son budget la construction de ces nouvelles bâtisses, lorsqu'on lui a demandé de préparer un budget pour cinq ans.

Comme le faisait remarquer le président du comité des fêtes du centenaire, les contribuables de Cornwall n'auront pas un cent à débourser si le financement de ce projet est exécuté comme prévu. Du coût global de $190,000, la somme de $90,000 proviendrait des subventions accordées par le gouvernement pour projets du centenaire; $33,000 proviendraient du programme des travaux d'hiver. Le terrain et les édifices des pompiers et de la police pourraient être vendus pour près de $75,000.

Emprisonnement à perpétuité à J.-P. Fournel

MONTREAL (PC)—Jean-Paul Fournel a été condamné hier à l'emprisonnement à perpétuité sous une accusation de meurtre non prémédité pour avoir participé au vol de banque, dit du "Père Noël", où deux policiers de Saint-Laurent avaient été tués en décembre 1962.

Fournel, âgé de 32 ans, avait été le plus important témoin de la Couronne au procès de Gilles Marcotte, qui doit être pendu le trois juillet. Marcotte a été reconnu coupable de meurtre prémédité relativement à ce double meurtre. Il a été déclaré lors de son procès qu'il était l'homme déguisé en Père Noël.

L'avocat de la défense Jean Salois a déclaré que Fournel était prêt à plaider coupable à une accusation de meurtre non prémédité parce qu'aucune des balles dont ont été atteints les policiers Claude Marineau et Denis Brabant ne provenaient du type d'arme dont Fournel a fait usage.

Le procureur de la Couronne, Me Jacques Ducros, s'est déclaré d'accord avec la déclaration de la défense et a déclaré au juge Roger Ouimet qu'il avait la permission d'accepter que l'accusé plaide coupable à une accusation réduite.

Le juge Ouimet a déclaré au jury qu'il a présidé le procès de Marcotte, qu'il connaissait bien cette affaire et qu'il était convaincu que "le seul verdict possible — même après un procès long et coûteux — aurait été la condamnation pour meurtre non prémédité".

La condamnation de Fournel met fin à l'affaire du vol de $142,000 commis le 14 décembre 1962 dans une succursale de la Banque canadienne impériale de commerce à Ville Saint-Laurent.

Trois hommes armés s'étaient enfuis avec cette somme après avoir abattu les deux policiers qui avaient répondu à l'alerte.

On avait remis à plus tard l'exécution de Marcotte afin de lui permettre de témoigner au procès de Fournel.

Le troisième homme, Jules Reeves, âgé de 30 ans, a été jugé inapte à subir son procès et est détenu dans une maison de santé. Il a eu une crise cardiaque après le hold-up.

Recherches pour améliorer la pêche à la ligne

TORONTO — La partie est du canton Bruton, en Ontario central, a été interdite aux pêcheurs à la ligne; on y poursuit des recherches dont le résultat sera sans doute de rendre la pêche à la ligne plus fructueuse dans le proche avenir.

Les eaux des lots 15 à 33, dans toutes les concessions, soit d'un à treize, sont interdites aux pêcheurs, à l'exception du lac Kingscote. On sait que le bassin de la rivière York, dans le canton Bruton, offrait depuis plusieurs années d'excellentes possibilités de pêche à la ligne. On avait même récemment ensemencé les eaux d'alevins, pour accroître le nombre des poissons.

Mais récemment, tous le bassin de la rivière York a subi des changements imprévus. D'abord l'état des eaux a changé, des dépôts se sont accumulés, qui en changent la nature. Ensuite, le nombre des colonies de castors, qui éclusent les cours d'eau, a augmenté, troublant le régime poissonnier.

Enfin, des poissons prédateurs, entre autres, la perchaude, sont venus dans les eaux de la York et y ont exercé des ravages. Comme le canton Bruton est ajouté au parc Algonquin, il devient un lieu idéal pour l'ensemencement de la truite de rivière; mais on veut d'abord faire une étude précise du régime poissonnier, pour déterminer si possible, l'état présent et l'avenir de cette belle réserve poissonnière, en voie d'évolution.

Les recherches se poursuivent aux abords du laboratoire Harkness, sur la rive du lac Opeongo.

Périodes accordées à la radio de Québec aux indépendantistes

Le député de Lotbinière, M. Auguste Choquette, a demandé au leader de la Chambre des communes d'étudier de plus près la loi sur la radiodiffusion, affirmant que certains postes de radio, dont CFCM, de Québec, louent des périodes de temps aux mouvements indépendantistes, mouvements qui prêchent une formule anti-canadienne, ce qui est contre la loi, d'affirmer M. Choquette.

Il ne faut pas que le pays soit plongé inutilement dans une autre crise politique, et ait à supporter un second phénomène Caouette, a ajouté le député. Au moment où le maire de Montréal, M. Jean Drapeau, et le ministre québecois des Richesses naturelles, M. René Lévesque, parlent d'Etats associés, et alors que les Sociétés Saint-Jean-Baptiste condamnent le fédéralisme coopératif, il est important que la loi sur la radiodiffusion soit respectée, afin de pallier toute crise intérieure possible, de préciser le député. Il lui fut répondu que le gouvernement transmettrait ces remarques au Bureau des gouverneurs de la radiodiffusion, pour étude approfondie.

Callosités

Pour soulager les callosités, douleurs cuisantes, sensibilité de la plante des pieds, et pour faire disparaître les callosités, portez ces coussinets plantaires souples et confortables.

Dr Scholl's Zino-pads



Les réservations de voiture-coach sont gratuites dans les trains

OCÉAN
Montréal—Halifax

SUPER CONTINENTAL PANORAMA
Ottawa—Vancouver

CHAMPLAIN
(A partir du 14 juin)
Montréal—Québec

Faites votre réservation assez tôt pour vous assurer une place

CN

Comment se fait-on la barbe sur le Mont Everest?

☐ Il faut y arriver avant que le barbier ferme ses portes.

☐ Ramasser du bois, faire un feu, fondre de la neige et du savon, se servir d'une lame.

☐ Se servir d'un rasoir électrique ordinaire avec 37,621 pieds de fil.

ou



☐ Se servir d'un **Lektronic II sans fil.** Il fonctionne n'importe où.



Le Lektronic II possède sa propre force motrice. Il fonctionne n'importe où: à l'extérieur, à l'intérieur, à toute altitude, même au sommet des montagnes.

Pas de lavabos, pas de fil, pas de prise de courant. Le Lektronic II rase avec puissance où qu'il soit.

Des éléments d'accumulateurs emmagasinent le courant nécessaire pour faire plusieurs rasages rapides et efficaces. Pour recharger, il suffit de brancher le fil pour une nuit. Si on oublie de le recharger, le Lectronic II fonctionne aussi bien avec son fil.

Comme tous les Remingtons, le Lektronic II est muni de rouleaux-peignes réglables qui facilitent le rasage. Son moteur est plus puissant, et ses couteaux sont en acier chirurgical.

Mais le plus grand avantage, c'est encore de pouvoir se faire la barbe sans fil. C'est merveilleux: à la maison, au bureau, en voyage.

Vous trouverez sûrement votre avantage dans un rasoir.

REMINGTON
Lektronic II

"RAPPELEZ-VOUS: LA FETE DES PERES EST LE 21 JUIN"

LE DROIT
MARDI, 9 JUIN 1964 — 15

HULL-SUD deviendrait BELVÉDÈRE

Le Conseil rejette les noms de Lucerne et Rivermead et demande au gouvernement provincial de sanctionner son choix – Le Conseil adopte ainsi une formule de compromis

par Jacques GERMAIN

La municipalité de Hull-Sud portera-t-elle sous peu un nouveau nom? Tout dépend des autorités provinciales. A la dernière assemblée du Conseil, les membres ont adopté une résolution pour changer le nom actuel en celui de Belvédère. La résolution demande aux autorités provinciales d'adopter un arrêté ministériel pour sanctionner la décision du Conseil.

Le nom Belvédère existe dans les deux langues officielles. La seule différence réside dans l'épellation et la prononciation. En français, ce nom prend des accents et ces accents se prononcent, tandis qu'en anglais, il n'a pas d'accent et les deux dernières syllabes se prononcent différemment. D'après Larousse, Belvédère veut dire: pavillon au sommet d'un édifice, à l'angle d'une terrace.

Avant de parvenir à s'entendre sur le choix d'un nom, les membres du Conseil ont délibéré longuement. Au début, le maire Gaston Isabelle a quitté son siège et a demandé au maire suppléant, M. E. Sivyer, de le remplacer afin qu'il puisse prendre part à la discussion. Il a d'abord donné les raisons pour lesquelles il favorisait Belvédère.

"Le Conseil a adopté en septembre 1963 une résolution de principe afin de changer le nom de notre municipalité, a-t-il dit. Ceci dans le but de lui donner une entité propre, dépourvue de toute attache avec d'autres municipalités de la région, seule façon de progresser sainement.

"Le Conseil a sondé à deux reprises l'opinion des citoyens. Ceux-ci n'ont pu se décider entre les deux noms suggérés: Lucerne et Rivermead. Ces noms tendaient à diviser la municipalité en deux groupes ethniques ce qui était loin d'être heureux. Comme le Conseil désire trouver un nom dont la consonnance satisferait les deux groupes ethniques et comme nous aurons probablement sous peu un bureau de poste bien à nous, je vous demande donc avec toute ma sincérité de faire une proposition afin que le nom de Belvédère soit accepté comme nouveau nom.

"Après consultation auprès des deux groupes ethniques de la municipalité, je puis dire que le nom Belvédère a reçu un accueil chaleureux. Je crois donc que les citoyens seraient heureux si nous réglions ce problème ce soir. Nous n'aurions plus à traîner derrière nous un nom qui n'est pas nôtre et est devenu à la longue un fardeau pour notre progrès."

Il a ajouté: "Belvédère est connu dans les deux dictionnaires anglais et français, Webster et Larousse. Il s'épelle de la même façon, se prononce aussi de la même façon et veut dire exactement la même chose."

En terminant, il a demandé aux conseillers de prendre leurs responsabilités et de ne pas voter en vue d'une réélection, mais en vue d'un amélioration pour la municipalité.

Résolutions

Même après ce plaidoyer du maire, il a fallu trois résolutions avant que le Conseil parvienne à s'entendre sur le choix de Belvédère. Le conseiller Philippe Michel a d'abord proposé le nom de Lucerne. Dans le but d'amorcer la discussion, le conseiller A. R. Bailey a appuyé son confrère. Il y a bien eu discussion, mais à la mise aux voix, la résolution a été défaite.

C'est alors que le conseiller Michel a proposé le nom Rivermead. Personne n'a voulu appuyer cette proposition. Voyant qu'on tournait en rond, le maire a alors insisté de nouveau pour qu'on en vienne à une décision. Le cnoseiller C. B. Watt a finalement proposé le nom de Belvédère et a reçu l'appui du conseiller Raymond Roger. Après une autre discussion, seul le conseiller Michel s'est prononcé contre ce nom.

En septembre 1963, le Conseil adoptait une résolution de principe en faveur du changement de nom de la municipalité. Au cours de l'automne de la même année, la municipalité a consulté les contribuables par lettre. Sur 1,800, seulement 433 ont répondu. De ce nombre, 174 favorisaient Lucerne, 150, Rivermead, et les autres divers noms.

La question revient de nouveau sur le tapis à la première assemblée de mars 1964. On décide alors de soumettre la question à la population par voix de référendum. Au mois d'avril, il y a une autre discussion à l'assemblée du Conseil. Cette fois, on finit par se mettre d'accord. On sondera l'opinion des citoyens lors des élections.

Ce dernier sondage d'opinions a donné le résultat suivant: Lucerne, 423, Rivermead, 407, Belvédère, 100, Hull-Sud, 86. Comme il ne s'agissait que d'un sondage d'opinions, le Conseil n'était pas tenu d'y donner suite.

Avant que le nouveau nom Belvédère ou "Belvedere", n'entre en vigueur, il faut obtenir l'autorisation du gouvernement provincial. Il ne semble pas qu'une municipalité de la province porte déjà un nom semblable.

Démonstration d'avions miniatures à Buckingham

BUCKINGHAM — La fin de la vente à un sou du club de vol-à-voile de Buckingham aura lieu samedi après-midi dans la cour de l'école secondaire St-Michel de Buckingham.

Le R.F. Hormisdas Gamelin, i.c., président-fondateur du club, nous informe que de nombreux prix peuvent être gagnés par les personnes qui encouragent les activités du club et qui contribuent ainsi à la formation des jeunes.

Pour marquer la fin de cette vente annuelle, le club vol-à-voile a organisé une démonstration d'avions miniatures à partir de deux heures. Le tirage aura lieu à quatre heures.

Le R.F. Hormisdas prévoit une autre saison très active pour les amateurs de vol-à-voile et on étudie présentement la possibilité d'offrir des cours de pilote d'avion. La piste d'atterrissage a maintenant une longueur de 3,200 pieds et possède toutes les facilités nécessaires pour les avions légers.

Cours de pompiers auxiliaires

BUCKINGHAM — Un groupe d'employés de la compagnie James MacLaren de Buckingham-Masson ont suivi avec succès les cours de pompiers auxiliaires offerts par le service de la protection civile de la province de Québec.

Le but de ces concours est de montrer aux pompiers les mesures à prendre en cas d'incendie à l'usine et aussi à leur domicile. Ce cours a une durée de cinq semaines et comprend 20 heures d'enseignement.

Lors de la remise des certificats, un représentant de la compagnie, M. Robert Philipps, a remis à chaque pompier un ensemble de stylo et crayon, don de la James MacLaren. Il a adressé la parole à tous les diplômés.

Les instructeurs étaient M. Armand Laflamme, chef de la brigade de pompiers de Masson, et M. Aldège Clément, contremaître-machiniste à la MacLaren. Ce dernier a félicité les hommes pour leur travail assidu et l'attention qu'ils ont apportée pendant les cours. Il a de plus révélé que la compagnie se propose de faire suivre les cours aux 20 autres pompiers de l'usine après les vacances estivales. Il a remercié la compagnie MacLaren pour les cadeaux offerts aux pompiers auxiliaires.

M. Camille Gay, de Hull, organisateur-coordonnateur de la protection civile pour la région, a traité de la protection contre les incendies.

Les récipiendaires des certificats de pompiers auxiliaires sont: MM. Lucien Bouchard, Léo Bédard, Ed. Bigelow, Alcide Couillard, Roger Côté, André Charron, Lowell Carrière, Ovila Chartrand, Paul Daoust, Alcide Fillion, Claude Lacelle, Roy Murphy, Réal Miller, Clément Parenteau, Roméo Poirier, Eric Ryan, Fernand Soucy, Louis St-Germain, Vital Thibert, Adoris Thibert, Guy Weir, Roland Laprade, Emmanuel Perras.

1ère messe à Maniwaki du R. P. J. L'Heureux le 12 juillet

MANIWAKI — Le R.P. Jacques L'Heureux, o.m.i., dont l'ordination a eu lieu en la basilique St-Pierre, à Rome, en février dernier, quittera l'Italie à la fin de juin pour rendre visite à ses parents, M. et Mme J.-Raoul L'Heureux, de Maniwaki. Il célébrera sa première messe dans sa ville natale de Maniwaki, le 12 juillet prochain, à l'église de l'Assomption.

A son départ de Rome, le Père L'Heureux visitera Paris, Londres, Lourdes et Marseille. En février dernier, en compagnie de sa soeur jumelle, la R.S. Jacques-de-la-Croix, s.g.c., qui enseigne à Tangente, en Alberta, de sa mère et de Mme Arthur Beauregard, de Marathon, Ont., soeur jumelle de Mme L'Heureux, qui assistaient à son ordination, le Père L'Heureux avait effectué un voyage en Terre-Sainte.

NOMINATION à la quincaillerie Desjardins I.H.A.



M. Lucien Desjardins, président de la Quincaillerie Desjardins I.H.A., 276, boul. St-Joseph, Hull, est heureux d'annoncer que M. Lucien Picard est maintenant à l'emploi de la Quincaillerie Desjardins à titre de gérant adjoint. Ex-propriétaire d'une quincaillerie, M. Picard travaille dans ce genre de commerce depuis 37 ans. Les amateurs de chasse et pêche trouveront en M. Picard un conseiller très précieux, ce dernier étant considéré comme un spécialiste dans ces sphères. Il en est de même pour tout ce qui touche à la quincaillerie ainsi qu'à la location ou à l'entretien d'outils ou d'instruments, domaines qui n'ont plus aucun secret pour M. Picard. Ses nombreux clients et amis sont donc cordialement invités à lui rendre visite au 276, du boulevard St-Joseph où, comme par le passé, il saura mettre à leur profit sa compétence et son expérience. M. Picard, reconnu comme un citoyen d'une grande intégrité, est marié et père de cinq enfants. ***



BEAU DOLLY — Il y en avait pour tous, au concours hippique d'Aylmer, samedi après-midi. Le jeune propriétaire du poney "Dolly", Pierre Sigouin, présente sa monture au petit Robert Douglas, 2 ans, dont la taille permet de juger de la taille minuscule du poney adulte.

(Photo Champlain Marcil)

Anniversaire de prêtrise de l'abbé Hamelin

BUCKINGHAM — On fêtera le 50e anniversaire de vie sacerdotale de l'abbé Josaphat Hamelin, à Notre-Dame-de-la-Salette, dimanche prochain.

Ancien curé de cette paroisse, l'abbé Hamelin est, depuis quelques mois, retiré à la Fraternité sacerdotale de Hull. Il a exercé son ministère dans l'Ouest canadien, comme aumônier de l'hôpital St-Michel de Buckingham et, depuis plusieurs années, il était curé de Notre-Dame-de-la-Salette.

L'administrateur de la paroisse, l'abbé Yvon Gélinas, nous informe que la fête débutera par une messe solennelle à 10 heures, qui sera suivie d'un déjeuner intime. Le vicaire général du diocèse, Mgr Adéodat Chaloux, présidera cette fête. L'abbé Donat Rollin, ancien curé de La Salette, prononcera le sermon de circonstance.

La Croix-Rouge vous rappelle d'apprendre à nager avant d'apprendre à faire du ski nautique, de la voile ou du canoë. Gare à l'onde. Pensez-y maintenant. . . et restez vivant. C'est la semaine de sécurité aquatique de la Croix-Rouge au Canada.

Elections de commissaires d'écoles

LIMBOUR (DNC) — M. Avila St-Jean a été réélu commissaire à la Commission scolaire de Limbour, lundi, défaisant son seul opposant, M. Donald Fitzgerald.

M. St-Jean a recueilli 478 voix contre 174 pour M. Fitzgerald: la majorité a donc été de 304 en faveur du commissaire sortant.

Les autres commissaires d'école à Limbour demeurent les mêmes. Il s'agit de MM. Henri Bégin, Richard Sexton, Roger Houle et Roger Desrochers.

* * *

TEMPLETON (Spéciale)— Deux nouveaux commissaires ont été élus lundi à la Commission scolaire de Templeton alors que les deux commissaires sortants ont été défaits.

Les nouveaux commissaires sont MM. René Hurtubise (334 voix) et Paul-Léo Larose (330 voix), qui ont enlevé leur siège à MM. Lucien Dumais (159 voix) et Aurèle Osborne (188 voix).

Trois sièges demeurent inchangés et ils sont détenus par le Dr Jean Lorrain et MM. Henri Larouche et Raymond Lavigne.

* * *

MANIWAKI — Deux commissaires sortants de la Commission scolaire de Gracefield ont été réélus, lors des élections tenues lundi dans cette municipalité.

MM. Jacques Labelle et Alphonse Martineau ont recueilli respectivement 221 et 225 voix pour défaire MM. Joseph Parker et Joachim Rondeau, avec 150 et 148 voix.

Les autres commissaires, dont les sièges n'étaient pas en jeu, sont MM. Gervais Caron, Gaston Alie et Daniel Rochon. Le secrétaire est M. Arthur Lécuyer.

A Pte-Gatineau

M. Ferdinand Paquin, un ancien commissaire, a remporté la victoire aux élections de la Commission scolaire de Pointe-Gatineau. Elles avaient lieu lundi dans cette ville. Deux candidats seulement se faisaient la lutte, soit M. Paquin et le commissaire sortant, M. Serge Chevrier.

La majorité de M. Paquin n'a été que de trois voix. Il a obtenu 239 votes et M. Chevrier 236. Seulement 48 p. cent des 990 électeur éligibles ont exercé leur droit de vote.

Elections à Aylmer, lundi

Il y aura élections dans la ville d'Aylmer, lundi prochain, pour le siège d'échevin du quartier est. Le Dr J. V.A. Cavanagh fera la lutte à l'échevin sortant M. Kyle Smiley. La présentation des candidats a eu lieu, lundi à l'hôtel de ville.

Les échevins Edgar Whelan et Arthur Croteau ont été réélus sans opposition à leurs sièges respectifs. La durée du mandat des échevins élus est de deux ans.

Environ 500 contribuables du quartier est de la ville auront droit de vote aux élections de lundi prochain.

Lionel Marleau est réélu à la Com. des loisirs

M. Lionel Marleau a été réélu à la présidence de la Commission des loisirs de Hull, hier soir, lors d'une réunion régulière de cet organisme, à l'hôtel de ville.

MM. Richard Henderson et Jean-Paul Tremblay ont également été réélus à leurs postes de vice-président et secrétaire.

Les autres membres de la Commission sont: l'échevin Paul-Emile Poulin, représentant du Conseil de ville, MM. Louis-Charles Piché, Marcel Bédard et Albert Dalpé.

M. Marleau occupe la présidence de la Commission depuis son établissement en 1960, à la suite d'une enquête effectuée sur la situation des loisirs dans la ville.

6 CENTRES DE MATERIAUX
DE CONSTRUCTION A VOTRE DISPOSITION
BYTOWN LUMBER 745-6825
GATINEAU LUMBER 663-5383
PAPINEAUVILLE LUMBER 427-6264
L. BONHOMME & FILS LTEE MANIWAKI — 1391 MONT-LAURIER — 915
MATERIAUX BONHOMME Ltée HULL — 771-3281

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL

CITE DE HULL

BIBLIOTHECAIRE DEMANDE

Le Conseil municipal de la cité de Hull recevra jusqu'à quatre (4) heures de l'après-midi, le 1er juillet 1964, des demandes d'emploi au poste de bibliothécaire.

Les formules de demande d'emploi peuvent être obtenues en s'adressant au greffier de la cité, Hôtel de ville, Hull, Qué.

Toutes personnes intéressées à ce poste sont priées de faire connaître le salaire désiré ou toutes autres conditions jugées nécessaires.

Hull, 4 juin 1964.

Roland STEVENS,
greffier de la cité.

Nouveau! Nouveau!
OUVERT VENDREDI SOIR
CHALETS PAL Bois pré-coupé



GRANDEUR 16' x 24' 30.20 par mois
GRANDEUR 18' x 24' 34.00 par mois
GRANDEUR 18' x 34' 39.80 par mois

PLAN DE FINANCEMENT "PAL"

GARAGE



12' x 22'
Seulement $11.90 par mois

PEINTURES
C-I-L (FRAIS)
LATEX 5.55 le gallon
LUSTREE SEMI-LUSTREE EXTERIEURE EMAIL A PLANCHER 5.95 le gallon

CHALOUPES
(Contre-plaqué ½") à partir de $109

CAMPS • GARAGES • CLOTURES • CHALOUPES
...EN MONTRE CHEZ
PILON Ltée
5, boul. Montclair
771-5841
"Un de vos marchands "PAL"

Le Droit, 8-9-10 juin, 1964

Signalez PR7-2707 pour ENTREPOSER TOUTES VOS FOURRURES



FONDÉE EN 1936
Maurice Roger & CIE.
FOURRURES
175, rue Principale, Hull. Tel. 777-2707

BEAUDRY CONSTRUCTION LTEE
vous offre
$500.00
de rabais IMMEDIATEMENT
sur l'achat de votre maison à
Riviera

Les chevaliers de Champlain sont à préparer un mémoire

Les chevaliers de Champlain, à leur congrès régional récent à Ottawa, ont résolu de préparer un mémoire sur le bilinguisme et le biculturalisme qui sera soumis à la Commission fédérale d'enquête Laurendeau-Dunton. Tous les membres des abitations et des intendances (ainsi désigne-t-on les groupements des chevaliers de Champlain, à l'échelon local et régional) sont invités à répondre à un questionnaire, dont les réactions totalisées formeront la trame du rapport en préparation.

Le congrès régional réunissait des membres de l'abitation Landry, de St-Isidore-de-Prescott, Joseph Le Caron d'Orléans, Rideau - Eastview, et Mgr Charbonneau, de Lefaivre. M. le grand chevalier intendant Jean Lalonde présidait les délibérations qui ont duré toute la journée du dimanche, en présence du gouverneur Morin et du gouverneur Jourdain, deux hauts dignitaires de l'Ordre des chevaliers de Champlain, venus de Montréal, pour le congrès régional d'Ottawa.

Le gouverneur Jourdain fit en séance générale l'exposé d'un projet de règlement qui aura pour effet de resserrer les liens entre les abitations, ou groupements locaux, et les intendances, ou groupements régionaux des chevaliers de Champlain.

Les élections ont donné comme résultat: grand intendant, le chevalier Roger Gauthier; intendant adjoint, M. Laurier Sauvé; cérémoniaire, Roger Parisien; trésorier, Arcade Lefebvre, et secrétaire, Lucien Clément.

La réunion de l'après-midi fut mixte, les épouses des chevaliers, avec une délégation de l'intendance de Hull, venant prendre part aux délibérations. C'est à cette séance que fut élaboré le projet de mémoire, qui sera basé sur les réponses à un questionnaire adressé partout, dans toutes les paroisses et localités où les chevaliers de Champlain ont des groupements, afin de réunir les réactions d'une tranche représentative de l'opinion canadienne-française.

Le principe du mémoire prévoit déjà que les chevaliers de Champlain reconnaîtront la nécessité de favoriser les deux langues, et de développer la compréhension et de bonnes relations culturelles entre les deux peuples canadiens.



Dr HELENE LACOURCIERE — Lors de la collation des diplômes de l'Université d'Ottawa, faculté de médecine, Mlle Hélène Lacourcière s'est vu décerner le titre de docteur en médecine. Elle fera l'an prochain son internat à l'Hôpital général de Montréal. Le docteur Lacourcière est la fille de M. et Mme Joseph Lacourcière, 177, boulevard Riel, à Hull.

Collaboration entre parents et maîtres étudiée à Masson

La collaboration entre parents et maîtres a été le sujet de discussion lors de la première assemblée générale du Conseil des Associations parents-maîtres du diocèse de Hull, récemment, à l'école Notre-Dame-Auxiliatrice de Masson.

Trois comités ont étudié durant une heure comment on peut collaborer, après avoir compris que la possibilité de rencontres, comme elle existe dans les APM, est d'une grande nécessité parce qu'elle permet des dialogues périodiques.

A la fin de ces séances d'études, les membres ont conclu que pour former des catholiques, des patriotes, et des hommes convaincus, il faut que la collaboration soit la plus entière et la plus franche possible entre les parents et les maîtres.

Chacun, qu'il soit parent ou maître, doit avoir le courage d'admettre qu'il a quelque chose à apprendre en matière d'éducation. Aussi, c'est dans la franchise et la plus grande cordialité que doit se faire l'échange des points de vue.

En plus du conseil diocésain, 11 associations parents-maîtres étaient représentées à cette assemblée. Les représentants provenaient de Hull, Gatineau, Pointe-Gatineau, Limbour, Deschênes et Masson.

Le conseil diocésain se compose de M. Marcel Quirouette, président, M. Julien Soucy, vice-président, Mme Rita Frappier, secrétaire, M. Fernand LaHaye, trésorier, l'abbé Jean Brunelle, aumônier, Mme A. Boileau, M. Léandre Mercier, Mme Jean-Alie, tous trois directeurs, et M. Paul-Hector Clément, publiciste.

Tous les membres présents ont trouvé beaucoup trop courte la période d'une heure allouée à la discussion du sujet en comité. Le rapport général des discussions sera transmis à toutes les associations.

La prochaine assemblée générale aura lieu à l'école du Lac-des-Fées, à Hull.

Cliniques en Abitibi

AMOS (DNC) — L'Unité Sanitaire offrira, en service au public de la région d'Amos, des cliniques de puériculture et d'immunisation contre la diphtérie, la coqueluche et le tétanos ainsi que la vaccination antivariolique (vaccin d'école).

Le 16 juin, ces cliniques se tiendront à Val d'Or, de 10h. à midi et de 2h. à 4h. ainsi qu'à Dubuisson, dans l'après-midi; le 17 juin, à Cadillac, de 2h. à 3h. 30; à Jacola, à 9h. 30 de l'avant-midi; à Sullivan, à 10h. 30; à Perron, à 1h. 30; à Louivicourt, de 3h. à 4h.; le 18 juin, à Malartic, de 10h. à midi et de 2h. à 4h.

D'autres cliniques de vaccination antivariolique auront lieu le 15 juin, à Macamic, de 2h. à 3h.; le 16 juin, à Normétal, de 2h. à 3h. 30; le 17 juin, à La Sarre, de 10h. à midi et de 2h. à 4h.; le 18 juin, à Villemontel, à compter de 2h.; le 19 juin, à Rapides-des-Cèdres, à 9h. 30 de l'avant-midi; à Miquelon, à 1h. 30, et à Desmaraisville (Mine Coniagas), à 3h. De pareilles cliniques se tiendront également à St-Mathieu, le 16 juin à 1h. 30, et le même jour à 3h. à La Motte; enfin, à St-Félix, le 17 juin, à 2h.

On ne cherche pas à briser les baux des clubs privés

GRACEFIELD (DNC) — A une récente assemblée de la nouvelle Association de chasse et pêche du centre de la Gatineau, qui groupe quatre municipalités soit: Gracefield, Hincks, Northfield et Wright, il a été résolu unanimement que cette Association fasse savoir qu'il n'est pas dans son intention, en ce qui concerne la région, de favoriser le bris des baux des territoires et lacs privés considérés comme rentables pour la population.

Il a aussi été résolu que l'Association lance, immédiatement, sa campagne de recrutement des membres. Les responsables pour la vente des cartes sont MM. J. Douglas Stephenson, Ludger Lafontaine et Edmond Kelly, pour Wright, MM. Gérald Auger. Hector Cécyre et Harold Kelly pour Gracefield, MM. Paul-Emile Lachapelle, René Knight, William Hansberry et Charley Labrosse pour Hincks et MM. Gaston Alie, Don Mckeeby et Gaston Lafrenière pour Northfield.

L'assemblée générale aura lieu à l'Ecole centrale de Gracefield, le dimanche, 5 juillet, à 8h. du soir.

Il y aura élection au bureau de direction en remplacement du comité provisoire actuel. Le programme pour l'année 1964-1965 y sera élaboré.

Le but de cette association est de profiter des richesses naturelles, protéger la faune en faisant respecter les lois de chasse et pêche et d'en tirer le meilleur parti possible.

Des médecins obtiennent le droit de pratique

Le Collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec vient d'octroyer un droit de pratique à plusieurs jeunes gens qui ont terminé leurs études de médecine dans les trois universités de la province.

De la région desservie par notre journal, nous remarquons: le Dr Donald Plouffe, Angers; le Dr Rémi Lair et le Dr Claude Ménard, Hull; le Dr Roland Rhéaume, Sudbury.

Un blessé dans la collision de deux camionnettes

CORNWALL (DNC1) — M. Roméo Savoy, 49 ans, de la route no 2, North Field Station, a été blessé dans un accident de la circulation survenu à environ trois quarts de mille de Bonneville, au nord de Cornwall.

Au moment de la collision entre son camion d'une demi-tonne et un autre léger camion, M. Savoy a été projeté hors du véhicule. Il a été inconscient pendant quelques moments.

L'agent Gary Holmes, de la Sûreté provinciale, de Long Sault, a identifié l'autre chauffeur comme étant M. John Peter Sauvé, 37 ans de la route rurale no 2, North Field Station. M. Sauvé se dirigeait vers l'est sur la route secondaire tandis que M. Savoy venait en sens inverse.

Les dommages aux deux véhicules sont de l'ordre de $7000.

Grossman loue le travail des Frères à l'école d'Alfred

ALFRED (Spéciale) — Le ministre des Institutions pénales de l'Ontario, M. Allan Grossman, et son sous-ministre, M. J.A. Graham, ont été accueillis à l'école industrielle St-Joseph d'Alfred, mardi matin, à l'occasion d'une visite industrielle.

Pour le ministre des Institutions pénales de l'Ontario il s'agissait de la première visite de l'école St-Joseph. "Je suis très heureux de féliciter votre institution, a commenté le ministre et soyez assuré que les autorités provinciales apprécient à sa juste valeur le travail que vous effectuez auprès des jeunes".

Les invités de marque ont pris le dîner au réfectoire en compagnie des Frères des Ecoles chrétiennes qui dirigent cette institution. Ils ont été accueillis par le R.F. Gilles, e.c., directeur de la maison.

L'école industrielle St-Joseph d'Alfred compte 227 pensionnaires. Cette école a été construite pour recevoir 160 élèves. Un porte-parole de la maison a confié au "Droit" que le grand nombre de pensionnaires à l'école présentement rendent les locaux actuels exigus.

D'autre part, l'école industrielle d'Alfred a sous sa surveillance un nombre total de 482 garçons. De ce nombre, 255 sont pensionnaires dans des foyers à l'extérieur.

Le ministre a profité de son passage à Ottawa à l'occasion du congrès national de la famille, pour se rendre à Alfred.

Inspection des cadets de l'air à Noranda

NORANDA (DNC) — L'inspection annuelle des cadets de l'air a eu lieu au Centre récréatif de Noranda, dimanche dernier, devant une foule considérable de parents et d'amis. Le commandant d'escadre R.J. Romanow, chef des services techniques de la base aérienne de North Bay, a fait la revue du corps de cadets, en compagnie du chef d'escadrille Gérard Perrier.

Des trophées ont été présentés aux membres du corps des cadets. Le trophée Vézina, destiné au cadet qui a fait le plus de progrès, a été décerné à Jacques Péoin par M. Hawkins. Le sergent D. Jolicoeur a reçu, au nom du peloton qui s'est le plus distingué dans ses mouvements de précision, le trophée Simpsons-Sears, des mains de M. Théoret. Le trophée Méli-Mélo, offert par M. Walter Krancevic au meilleur cadet de la fanfare, a été présenté au caporal Michel Boissonneault, par le capitaine Lemieux. Le commandant d'escadre Romanow a présenté le bouton Dominion Marksmen à des cadets et M. Simpson a remis à l'officier D. Roy les écussons qui seront distribués aux membres de l'escadron de précision.

Lors de cette inspection annuelle, le commandant de section Perrier était assisté du lieutenant d'aviation Bernardin de la Chevrotière, des officiers d'aviation Ken Brucnk et Vic Lysight, ainsi que des instructeurs civils Charles Perreault, Marcel Gione, Paul Lévesque et Jean-Paul Lajoie.

Nouveau service d'égouts rejeté à L'Orignal

HAWKESBURY — Les contribuables du village de L'Orignal ont voté contre la construction d'un nouveau service d'égouts dans cette municipalité, lors d'un référendum tenu lundi.

Quelque 241 contribuables ont marqué leur opposition au projet tandis que 62 ont voté en faveur.

On se souvient que les autorités municipales avaient proposé en avril dernier un référendum sur cette question, après que plusieurs contribuables eurent manifesté publiquement leur opposition au projet.

Le Conseil avait, pour sa part, déjà autorisé par un vote majoritaire les plans préparés par la firme d'ingénieurs-conseils canadian British, de Toronto.

Selon les données des plans des ingénieurs-conseils, l'installation du nouveau service d'égouts sur les rues King, Queen, Longueuil, Peter, Court, Lisgar, John devait entraîner des déboursés de $164,500.

Le projet sera maintenant abandonné.

Sur un total de 640 votants éligibles, 310 se sont présentés aux urnes.

Elu grand chevalier à Pte-Gatineau

M. Wilfrid Pilon, de Pointe-Gatineau, a été élu, jeudi soir, grand chevalier du conseil 5228 des Chevaliers de Colomb. L'élection du nouveau conseil a eu lieu lors de l'assemblée générale annuelle, tenue à la salle des Chevaliers, rue Champlain.

Les autres membres élus sont: MM. Raymond Plouffe, député grand chevalier; Gérard Lagrois, chancelier; Guy Monast, secrétaire-archiviste; Aurèle Millette, secrétaire-trésorier; Albini Legault, secrétaire financier; Wilfrid Nerbonne, intendant; Guy Pelletier, avocat; Albert Savard, cérémoniaire; Robert Gagné, garde intérieur; Roland Beauvais, garde extérieur, et MM. Aimé Cousineau, Roger Bélanger et Dieudonné Lafontaine, syndics.

L'aumônier du conseil 5228 de Pointe-Gatineau est l'abbé René Soucy, v.f., curé de la paroisse Notre-Dame-du-Très-St-Rosaire.

Terrains de jeux ouverts au début de juillet

GRACEFIELD (DNC) — Les terrains de jeux de Gracefield débuteront leurs activités au début de juillet. Cette décision a été prise par l'Association de loisirs de Gracefield, au cours d'une récente réunion, tenue sous la présidence de M. Harold Kelly.

Les cartes de membre se vendront $2 chacune et pour les familles nombreuses on émettra des cartes familiales d'une valeur de huit dollars.

L'Association a actuellement $600 pour le début des opérations, mais le président, M. Kelly, a fait remarquer que cette somme sera utilisée pour améliorer les terrains de jeux et pour réparer l'équipement.

Cinq monitrices et deux moniteurs ont été engagés pour l'été. Ce sont: Mlles Lisette Bruyère, Claudette Duval, Monique Lafrenière, Raymonde Carpentier, Liette Bertrand et MM. Pierre Bertrand et Pierre Rondeau.

Les heures d'ouverture seront de 1 h. à 5 h. de l'après-midi, et le soir de 7 h. à 8 h. pour les jeunes, et de 8 h. à 10 h. pour les plus âgés. Les terrains fonctionneront du lundi au vendredi.

Les membres de l'Association des loisirs sont outre le président: Mlle Jacqueline Duval, secrétaire; Mme Harold Kelly, trésorière; M. Claude Blais et Mlle Cécile Barbe, vice-présidents.

Elues à Lefaivre

LEFAIVRE (DNC) — Des élections ont été tenues récemment chez les Dames Hélène de Champlain, de Lefaivre. Le nouvel exécutif se compose de Mmes Lucille Paulin, présidente; Lucienne Charbonneau, vice-présidente; Rita Ippersiel, secrétaire; Jeannine Racine, trésorière; Georgette Chartrand, monitrice; Paulette Campbell, organisatrice; Albertine Gascon, cérémoniaire; Conrad Colle et Roger Prégent, téléphonistes; Orette Gratton, publiciste.

La tuberculose serait à la hausse

VILLE-MARIE (DNC) — Contrairement à ce que l'on peut croire, la tuberculose est à la hausse au Canada et aux Etats-Unis; c'est ce qu'a déclaré le Dr Calabus, médecin-hygiéniste de Rouyn-Noranda, lors du récent congrès de la Ligue antituberculeuse du Nord-ouest québécois tenu à Ville-Marie récemment.

Ce congrès avait pour thème l'efficacité de nos moyens de lutte antituberculeuse. Au cours de l'allocution qu'il a prononcée à l'occasion du banquet du congrès, le Dr Calabus a affirmé qu'on éprouve de la difficulté à faire le dépistage de la maladie parce que des gens trop nombreux refusent la radiographie.

Il a également précisé que la Ligue est une des rares organisations privées à s'occuper de la santé publique.

A l'assemblée générale du même congrès, le Dr Cardinal a déclaré qu'il incombait de plus en plus aux profanes plutôt qu'aux médecins de s'occuper du travail que la Ligue doit accomplir. Il a également parlé de la participation acquise des citoyens en vue d'aider la Ligue dans le dépistage des cas de tuberculose.

Au cours des discussions, on a suggéré de demander aux employeurs d'envoyer leur personnel aux cliniques de dépistage.

On a profité de ce congrès pour procéder à l'élection d'un nouvel exécutif. Ont été réélus, comme président Me Philippe Guay (Guigues), comme 1er vice-président M. Igor Treskin (Noranda), comme 2e vice-président M. Fernand Bourgeault (Val-d'Or), comme président adjoint le Dr Guy Cardinal. Les nominations aux postes de secrétaire et de trésorier restent à venir.

Les autres directeurs sont MM. Gaston Hamel (Amos), J.-L. Rompré (Barraute), Emmanuel Normand (Chibougamau), dont la réélection doit être confirmée; M. Adrien Bordeleau (Macamic), Mme Fernand Therrien (Malartic), le Dr Magloire Laflèche (Senneterre), Mme Padoue Simard (Notre-Dame-du-Nord) et M. W.N. Irwin (Témiscamingue).

Nouveau salon funéraire à Timmins

TIMMINS (DNC) — Un permis de $15,000 a été émis par le Service des travaux publics pour l'érection d'une bâtisse qui servira de salon funéraire, à Timmins.

L'édifice sera construit sur la rue Elm sud, au numéro 33. M. Eugène Laporte du 143, rue Balsam sud, qui depuis deux ans tente d'ouvrir un salon funéraire, s'est porté acquéreur du terrain sur lequel se trouve déjà une maison.

Un amendement à la loi municipale permet maintenant l'ouverture de salons funéraires dans les zones C1, sauf au centre du quartier des affaires.

Accusés d'avoir des outils de cambriolage

SUDBURY (DNC1) — Deux jeunes de Sudbury ont été arrêtés samedi et accusés d'avoir en leur possession des outils de cambriolage.

Il s'agit de Terrence Whyte, 17 ans, 1725 rue Paris, et Wayne Stoehouse, 18 ans, 159, chemin Walford.

Au Conseil de Masson

MASSON (DNC 2) — Les entrepreneurs en construction de Masson ont demandé aux membres du Conseil municipal d'étudier la possibilité d'imposer un permis de $25 pour les entrepreneurs de l'extérieur qui font de la construction dans le village de Masson.

Lors de la récente réunion, sous la présidence du maire suppléant, M. Fernand Laflamme, on a allégué que les entrepreneurs de Masson doivent payer un montant quand ils exécutent des travaux à l'extérieur.

Finalement on a décidé de consulter le conseiller juridique, Me Gérard Charron, pour obtenir son avis sur la légalité d'exiger un tel permis en regard de l'actuel règlement de construction. On lui demandera également d'étudier l'opportunité d'amender ce règlement afin de pouvoir charger le coût des travaux d'améliorations locales quand des maisons sont construites à des endroits où les services d'aqueduc et d'égouts n'existent pas.

M. Jean-Marie Bertrand, de Buckingham, a été réengagé comme vérificateur pour l'année 1964. On lui versera la somme de $750.

Le Conseil étudiera, de concert avec la Fédération des oeuvres du district de Hull, les possibilités d'obtenir un plus grand appui de la population lors de la prochaine campagne de souscription. La municipalité de Masson ainsi que la ville de Buckingham ont failli perdre les services dispensés par cet organisme à la suite de l'apathie de la population à subventionner la Fédération.

M. Jean-Noël Baron a été engagé comme évaluateur municipal. Il travaillera avec MM. Hyacinthe Charlebois et Ovila Larente.

27 et 28 juin

Tournoi de pêche provincial au lac Preissac

AMOS (DNC) — Un grand tournoi de pêche provincial se tiendra les 27 et 28 juin au lac Preissac, vient d'annoncer M. Pierre Lacroix, d'Amos, président de ce tournoi.

En lançant son invitation à tous les sportifs, M. Lacroix a précisé que le tout se déroulera dans un décor enchanteur. Le lac Preissac, a-t-il ajouté, contient une variété intéressante de poissons, tels que les achigans, les dorés, les maskinongés, etc.

La veille du tournoi, les amateurs pourront participer à une danse en plein air dans les rues de la ville cinquantenaire.

Le tournoi lui-même débute le 28 à 9 heures du matin par une messe en plein air au lac Preissac. L'inscription des prises se fera à six heures du soir, tandis que la remise des trophées se déroulera au motel "Chez Tony", à 8 heures.

A la Baie James

M. Lacroix a communiqué également que les fervents de la pêche à la Baie James pourront s'y rendre pour taquiner la truite du 15 ou 28 juin, en communiquant avec M. Gérald Houle, d'Amos.



Fernand Philion
COURTIER D'ASSURANCE AGREE
ASSURANCES DE TOUS GENRES
Tél.: 777-4757
Licencié pour Québec et Ontario
"Dort bien qui protège son bien"
FERNAND PHILION et associés
19, rue Talon HULL

BUREAU A LOUER
Près de la rue Principale
CHAUFFE — ECLAIRE
ENTRETIEN
Endroit de stationnement
$55 par mois
771-3211

NOTAIRE
René
HAMON
244, boul. St-Joseph
HULL 777-5874

Immeubles DUSSAULT Inc.
"Realtor"
SERVICES PROFESSIONNELS
33, rue Laval, HULL 771-3211

COURS SPÉCIAL
ANGLAIS PARLÉ
dans votre domicile
• COURS COMPLET EN 6 SEMAINES •
Vous parlerez cette langue couramment avec un accent parfait.
Pour rendez-vous, demandez M. CARLE
771-9430

*Perception des comptes
*Rapports de crédit
BUREAU DE CREDIT
de l'Ouest du Québec et de l'Est d'Ontario
277, BOUL. ST-JOSEPH, HULL
771-5886

MAGASIN A LOUER
Le meilleur centre commercial — 157, rue Principale, Hull. 1200 pi. car.
Pour informations . . .
777-8515

KELLY-LEDUC
QUINCAILLERIE
MATERIAUX DE CONSTRUCTION
ACCESSOIRES ELECTRIQUES
OUTILS MECANIQUES,
ARTICLES DE SPORT,
USTENSILES DE CUISINE,
ETC. ETC.
OUVERT VENDREDI SOIR
JUSQU'A 9 H. 30
SAMEDI
TOUTE LA JOURNEE
JUSQU'A 6 HEURES
LIVRAISON DANS HULL
ET OTTAWA
67, rue Wellington, Hull
angle Wellington-St-Redempteur
777-1641

PAS D'INTERRUPTION DANS LES AFFAIRES!
AU
971, ch. de Montréal
Oui, nous avons été victimes d'un incendie, mais nous ne fermerons pas nos portes.
D'Aoust Lumber
971, ch. de Montréal

Téléphonez chez
GAVARD LTEE
votre marchand "PAL" —
35, rue Mangin, Hull
Vous y trouverez tout pour construire.
—Plan budgétaire facile pour votre chalet avec ou sans terrain.
—Agrandissement ou amélioration de votre résidence.
Bateau, moteurs et tondeuses à gazon
777-1681

ST-RAYMOND TAXI
SERVICE 24 HEURES
PROPRIETAIRE:
M. ALPHONSE GAUVREAU
78, rue ST-RAYMOND
777-4203

J. D. FOURNIER
OPTICIEN D'ORDONNANCES
Spécialités :
• Verres de contact cornéens
• Lunettes
210½, boul. St-Joseph, HULL Tél.: 771-7228

Pour toutes vos prescriptions
APPELEZ
PR. 7-0440
Nous irons chercher vos prescriptions sans frais
PHARMACIE
Lachance
31 Montcalm, Hull
Livraison gratuite dans Hull et Pointe-Gatineau

AVIS de VENTE par ENCAN

le 17ième jour de juin 1964 à 7 h. de l'après-midi au poste de police municipal de Hull (sous-sol) 290, boul. St-Joseph, Hull, Qué.

Je procéderai à la vente par encan des effets confisqués, perdus ou non réclamés qui sont présentement en la possession de ladite police municipale, le 9ième jour de juin 1964.

VITAL MARTINEAU,
huissier de la cour supérieure,
49, rue Froment, Hull.

Choquette propose aux Jaycees de constituer des bourses d'études

"Si les 18,000 jeunes hommes d'affaires canadiens membres des organisations "Jaycees" commençaient dès janvier 1965 à mettre de côté 25 cents par semaine, au début de l'année 1967, année du centenaire du Canada, ils auraient d'accumulé le joli montant de $90,000. De janvier 1967 à juillet de la même année, ces argents placés à la banque rapporteraient nécessairement des intérêts intéressants. Et alors, profitant de l'année du centenaire pour organiser son congrès annuel à Ottawa, l'organisme des "Jaycees" de tout le pays serait en mesure d'y annoncer la création, grâce à ces fonds, de bourses pour les jeunes désireux de poursuivre des études dans le domaine de l'administration commerciale par exemple. Voilà qui serait de votre part une intéressante réalisation pour marquer comme il se doit le centenaire de la confédération canadienne".

Telle est la proposition qu'a présentée lundi soir, M. Robert Choquette, commissaire associé de la Commission du centenaire de la Confédération canadienne, alors qu'il était le conférencier d'honneur au dîner mensuel de l'"Ottawa Jaycees", au restaurant Cathay House. Incidemment c'était le dernier dîner des "Jaycees" avant la reprise des activités à l'automne, et pour la circonstance les membres s'étaient fait un point d'honneur d'y inviter leurs patrons à qui on a ainsi voulu rendre un hommage tout à fait spécial.

Créer l'année du centenaire

Le conférencier a tenu à préciser au début de son exposé ce qu'était la Commission du centenaire de la Confédération canadienne. "En maints milieux, a-t-il déclaré, on nous identifie avec la Commission de l'Expo 1967. Sans doute aurons nous éventuellement des points de rencontre avec cet organisme, mais c'est là un corps entièrement différent du nôtre. De même, le Conseil du centenaire formé de citoyens en vue, jouera un rôle important certes, dans des secteurs privés. Mais pour ce qui a trait de la Commission du centenaire de la Confédération canadienne, il s'agit de la seule organisation, en l'occurrence, qui ait été créée par le gouvernement canadien dans le but de mettre en action les décisions gouvernementales et de créer l'année du centenaire de Vancouver à Terre-Neuve.

"Depuis le mois de mars 1963, sous la présidence de M. John Fisher, connu comme "Monsieur Canada", la commission a effectué un travail déjà fort estimable et qui prend de plus en plus d'ampleur. En une année, 1,500 articles ont paru dans les divers périodiques et quotidiens du pays relativement à la promotion de cette atmosphère et de cet esprit que nous voulons créer. Car en plus des réalisations de responsabilité spécifiquement gouvernementale nous croyons qu'il est nécessaire que les associations et les groupements organisent eux aussi leur année du centenaire en mettant sur pieds des comités affectés à la réalisation de projets qui apporteront une contribution de taille dans l'ensemble de l'organisation du centenaire.

"Le gouvernement pour sa part a voté des sommes de $2 millions par provinces pour des projets d'envergure. C'est ainsi que l'Ile du Prince-Edouard procède actuellement à l'érection d'un édifice commémoratif à Charlottetown; Québec construira son centre des arts dans sa capitale provinciale et de même les autres capitales des dix provinces verront à concrétiser leur apport à l'année 1967. Ici à Ottawa on sait qu'il est prévu la construction d'une nouvelle bibliothèque, de la galerie nationale et du centre des arts et des spectacles.

"Sur le plan humain, le gouvernement a mis sur pieds un vaste programme de rencontres interprovinciales. Les jeunes de toutes les provinces peuvent à compter de maintenant se prévaloir des facilités qui leur sont offertes pour visiter leur pays et se faire les véritables ambassadeurs d'une saine compréhension. D'un bout à l'autre du Canada, les jeunes Canadiens, pourront découvrir qu'un même sentiment anime le coeur de leurs jeunes compatriotes.

"Plus de $100 millions ont été votés par le gouvernement pour tous ces projets. Il nous importe à nous de la Commission du centenaire d'administrer et de diriger le tout. Mais ce que nous désirons le plus c'est de favoriser un épanouissement de la pensée canadienne qui réunisse toutes les frontières.

Programme d'action

C'est à ce moment que M. Choquette traça aux "Jaycees" un programme d'action susceptible d'apporter une contribution d'éclat dans les réalisations de l'année du centenaire. Il cita en exemple le fait qu'à Saskatoon, "les citoyens ont décidé de verser à leur fonds du centenaire l'escompte qu'ils retirent normalement en payant dans un délai déterminé leur compte d'électricité. On estime qu'en 1967, ce fonds représentera un montant de plus de $1 million."

Pour terminer, M. Choquette a présenté à son auditoire un visage du Canada français "où en dépit de ce que l'on veut parfois y voir, existe cette hospitalité rare et cet esprit qui constituent une richesse pour tout le Canada". "Dans cette province où tout est maintenant remis en question, a-t-il dit, vous trouverez autant de générosité et de bonne volonté à vouloir comprendre les autres que vous en démontrerez vous mêmes à l'endroit des Québecois. Il ne faut pas s'effrayer de cette promotion du bilinguisme. Il est si peu rare de rencontrer en Europe des personnes de culture moyenne parlant couramment deux et même trois langues. Que ce ne soit donc pas par contrainte, mais avec la conviction d'un enrichissement que vous acceptiez d'élargir ainsi vos horizons. Si ce n'est pas possible pour les plus âgés, qu'on en facilite au moins les moyens aux jeunes.

"Le XXème siècle est le siècle du Canada, a dit Laurier; sachons que le meilleur est précisément ce que nous édifions actuellement et pour ceux qui auront cette chance d'entrer dans le XXIème siècle préparons un Canada qui après des luttes et des confrontations soit le fruit, l'épanouissement d'un grand rêve réalisé grâce à l'apport de deux grandes cultures".

M. Marvin Hunter avait présenté le conférencier et c'est M. Ian Mathieson qui le remercia en lui remettant, au nom de ses confrères, un cadeau souvenir.

En l'absence du président, c'est le 1er vice-président, M. Frank Legh, qui a présidé ce dîner, le dernier avant la période estivale.

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Le mercredi 10 juin 1964

21 mars au 19 avril (LE BELIER)

C'est une journée très bonne si vous savez écouter et voir ce qui se passe autour de vous. Vous pouvez obtenir d'excellents résultats si vous collaborez avec votre partenaire.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU)

Votre planète vous aide à adopter un point de vue plus réaliste dans l'élaboration de vos projets. Vous avez l'impression d'être libre d'agir à votre guise.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX)

Aujourd'hui, vous pouvez apprécier davantage les distractions qui vous sont offertes et participer plus activement aux préoccupations des autres.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER)

Vous avez besoin de changer quelque chose dans votre existence, mais vos proches ne partagent pas votre désir de modifications.

22 juillet au 21 août (LE LION)

Des influences se manifestent dans votre vie familiale et professionnelle; vous êtes donc en mesure de faire apprécier vos qualités par votre entourage.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE)

Les discussions que vous avez avec des personnes de votre milieu peuvent vous amener à voir votre existence d'une nouvelle façon.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE)

Vous éprouvez de réelles difficultés à imposer votre point de vue. Faites preuve de bonne volonté et de calme pour maintenir la paix dans votre intérieur.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION)

Vous n'avez aucune difficulté à vaincre les obstacles qui se trouvent sur votre route. Ne vous laissez pas influencer par un procédé douteux.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE)

Un ami fait appel à votre générosité; vous avez à coeur de ne pas le décevoir. Ne vous chargez pas d'un travail trop lourd pour le temps que vous avez à disposer.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE)

Ne vous inquiétez pas si vos relations avec vos proches sont empreintes d'une certaine nervosité ce matin. Quelque chose se termine dans la soirée sur une note agréable.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU)

Continuez à participer surtout aux entreprises de vos partenaires. De très bons aspects promettent qu'elles donneront d'excellents résultats.

20 février au 20 mars (LES POISSONS)

Grâce aux nouvelles et aux événements du moment, la sympathie des autres pour vous augmente et votre crédit en subit les heureux effets.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes de tempérament dynamique, spontané, entreprenant et enthousiaste. Vous aimez le mouvement et il vous faut de l'activité. De par la vivacité d'esprit de votre tempérament combattif, vous êtes porté à des exagérations et à des innovations heureuses. Plusieurs déboires et une grande réussite marqueront votre vie.



MLLE MAUREEN KEON a obtenu son baccalauréat ès arts avec mention en enseignement, lors de la récente collation des grades de l'Université d'Ottawa. Mlle Keon a fait ses études primaires et secondaires à l'école Ste-Marie de Quyon. Elle est la fille de M. et Mme Léo Keon, de Quyon.

Soirée "des patrons" chez les Jaycees

Les membres de "l'Ottawa Jaycees" ont tenu leur dernier dîner de la saison, lundi soir, au restaurant Cathay House et lui ont imprégné un éclat tout particulier. C'était en effet le dîner annuel "en l'honneur des patrons" et l'occasion pour ces derniers d'applaudir aux succès de jeunes hommes d'affaires qui se sont illustrés au sein de cet organisme au cours des derniers mois.

M. Don Williams, ex-président, a tracé un portrait de ce que doit être un vrai membre des "Jaycees". "Ce mouvement, a-t-il dit, a pris naissance en 1915 à St-Louis, Missouri et au Canada en 1923. A Ottawa, depuis 1946, il s'efforce de mettre en valeur l'esprit de civisme et d'initiative susceptible de fournir un apport de prix à la société."

"Le vrai Jaycee se retrouve au service de tout et de tous et ici à Ottawa il permet des réalisations de l'envergure du Road-E-O annuel auquel participent plus de 2,000 enfants, des campagnes de sécurité routière, des courses de chiens, etc.".

Pour sa part, M. Al. Jackson a rendu hommage aux patrons qui "peuvent être nos meilleurs amis et nos conseillers. Grâce à leur respect de l'esprit d'initiative que nous développons dans une organisation telle que celle-ci, ils contribuent à la cause du civisme et de l'altruisme".

Le gérant de la succursale d'Ottawa du groupe d'assurance "Travelers", M. René Charlebois, a répondu, au nom des patrons, à l'hommage qu'on leur avait adressé. "C'est sur les normes les meilleures que repose votre mouvement, a-t-il dit, et l'exemple de cette fraternité qui ne connait pas de frontière ni de race, ni de religion, est une leçon que vous donnez à la face du monde. Les patrons tiennent à souligner toute la gratitude et la confiance qu'ils portent à l'égard de ceux qui se préparent continuellement à faire face à leurs responsabilités."

Par la suite, M. Don Williams a présenté à M. William Metcalfe, directeur de l'information de l'Ottawa Journal, une plaque honorifique pour attester de l'apport fourni par son journal à la cause des "Jaycees".

Dans le même ordre, un diplôme d'honneur a été présenté par M. Dann Genn, ex-président de district, à M. Marvin Hunter, proclamé par la Fédération canadienne comme étant la recrue de l'année.

Enfin, le président du comité de pratique oratoire, M. Arnie Slover, a présenté le rapport des activités de son comité au cours de l'hiver. M. Slover a vanté les mérites d'une initiative qui permet à des jeunes hommes d'affaires de s'affirmer et de mettre en valeur leur personnalité. Il a décerné des certificats de mérite à cinq membres qui par leur assiduité et leur progrès ont atteint un niveau appréciable dans la pratique de l'art de la parole. Ce sont: MM. Mark Barook, Tom Davis, Bert Fraser, Allen Tweed et Arthur York.

C'est le premier vice-président, M. Frank Legh, qui a présidé ces agapes à la fin desquelles il a souhaité à tous d'heureuses vacances et un retour en pleine forme lors de la reprise des activités à l'automne.



DISPARUE — Toute personne au courant des allées et venues de Mlle Heather Gibson, 18 ans, 5 pieds et 8 pouces, 150 livres, les cheveux et les yeux bruns, est priée de communiquer avec la Brigade des moeurs de la Sûreté municipale d'Ottawa, rue Waller. Mlle Gibson est disparue du domicile de ses parents depuis le 20 février dernier. Depuis son départ, son père est décédé.

Premier concert des "Riverains"

par J.-L. TANGUAY

Groupe vocal mixte formé en janvier dernier, les Riverains de l'Outaouais ont donné en fin de semaine leur premier concert officiel. Deux représentations ont eu lieu à l'école Reboul, à Hull, et une autre en la salle de l'Ecole normale de l'Université.

L'artiste invitée à cette occasion était Mlle Gabrielle Lacroix, de Hull, récipiendaire d'un premier prix au Festival de musique d'Ottawa qui lui a valu le trophée de l'Orpheus. Cette jeune soprano-colorature de seize ans se révéla un talent prometteur, qui mérite d'être encouragé dans cette voie.

A la recherche d'une âme

Ce groupe d'amateurs, sous l'habile direction de Mlle Nicole D'Amour, professeur de musique, interprète des chants folkloriques et populaires qui, selon sa constitution, doivent se signaler par "la beauté de la mélodie et la dignité des paroles". Ils entendent aussi mettre l'accent sur des pièces portant un message de sobriété, puisque le groupe, gravitant autour des équipes diocésaines de la Jeunesse Lacordaire, désire être un reflet auprès du public de cette association anti-alcoolique.

Le spectacle donné en fin de semaine à des auditoires surtout constitués de parents et d'amis était impeccable mais terriblement conventionnel, sinon couventin.

Il nous a permis de constater la présence de quelques talents vocaux, en particulier Mlles Nicole D'Amour et Michèle Gauthier.

Pourvu que l'ensemble perde sa rigidité et se personnalise (à la façon des Joyeux camarades, par exemple) en acquérant l'expérience qui lui fait défaut, l'avenir de ces Riverains de l'Outaouais est assuré.

Excellent parolier

Le R.P. Adrien Roy., o.m.i., est l'auteur du chant-thème des Riverains, **Les Riverains, et de l'Appel à la jeunesse de l'Outaouais.** Aumônier diocésain des Lacordaire d'Ottawa, le Père Roy a le don d'accoler à des airs connus un message de sobriété vraiment à point.

Incidemment, le Père Roy est, avec l'abbé Jacques Carrière, aumônier diocésain des Lacordaire de Hull, conseiller moral du groupe. La présence de deux conseillers moraux est certes un gage de sagesse, mais il serait préférable qu'on s'adjoigne également un expert en arrangements musicaux. Ceci permettrait au groupe de mettre une touche originale à son interprétation et d'atteindre plus rapidement le succès.

Composé de dix-neuf membres dont l'âge varie entre 18 et 25 ans, les Riverains sont sous la responsabilité de Mlle Pierrette Bergeron, de Hull, et de M. Claude Melançon, étudiant à l'Université.

L'accompagnement au piano est donné avec la discrétion de mise par Mlle Diane Ringuet, d'Ottawa.

Un règlement d'emprunt de $42,000 adopté à Buckingham

BUCKINGHAM — Le règlement d'emprunt, au montant de $42,000, soumis à l'approbation des électeurs propriétaires de la ville de Buckingham, lors d'une assemblée publique tenue lundi soir, a été adopté sans opposition.

Pas un seul propriétaire n'est venu manifester sa désapprobation au projet entre sept et neuf heures du soir, et l'échevin Aimé Nadon, qui présidait l'assemblée, a déclaré le règlement adopté.

Ce règlement d'emprunt servira à la construction de rues, l'installation de tuyaux d'égouts sanitaires, d'égouts pluviaux, et de conduites d'eau. Le projet de la rue MacLaren-Est et de la nouvelle rue, reliant cette dernière à la rue St-Joseph, coûtera environ $19,000, et celui de la rue Bridge et de la nouvelle rue parallèle à Glendale, s'élèvera à $22,000.

Les frais légaux et de génie atteindront environ $2,000. Il est probable que ces travaux débuteront sous peu et que l'ouvrage sera fait rapidement, parce que les propriétaires de terrains dans ces secteurs attendent depuis déjà quelque temps.

C'est la semaine de sécurité aquatique de la Croix-Rouge au Canada. Gare à l'onde. Nageur prudent. . . Nageur vivant.

Congrès de la Société historique de l'aviation

Le premier congrès national de la Société historique de l'aviation canadienne s'est tenu en fin de semaine au motel Butler, à Ottawa, en présence de quelque soixante membres d'Ottawa, de Montréal et de Toronto.

M. Walter Dinsdale, député fédéral de Brandon-Souris, profita de l'occasion pour faire le récit de ses aventures comme pilote de chasse durant le jour "J" et les semaines suivantes. Il était membre de l'escadrille 410 de l'ARC lorsqu'il se mérita la "Distinguished Flying Cross".

L'auteur de Winged Sentries, M. John Gordon, de Bell's Corners, fit remise de son volume à M. Dinsdale et au lieutenant de section C. V. Walker, du camp Borden, également orateur invité.

La réunion était sous la présidence de M. George Morley, de Toronto, président fondateur de cette société.

Une soirée de variétés à Amos pour le cinquantenaire

AMOS (DNC) — Le Club Richelieu-Amos projette d'organiser, dans le cadre des fêtes du cinquantenaire une soirée variétés qui aurait lieu à l'aréna Hivon d'Amos le dimanche 2 août prochain.

Les organisateurs annoncent qu'il s'agira vraisemblablement d'une soirée de variétés.

Les membres du Club Richelieu-Amos profiteront de cette soirée pour recueillir des fonds au profit de leurs oeuvres, en particulier pour la colonie de vacances du lac La Ferme, à quelques milles d'Amos.

Le Club, présidé par le Dr François Brien, tiendra une activité spéciale au profit de ses oeuvres, durant les mois d'été.

Lors d'un prochain souper, le Club se propose d'inviter les représentants de l'Union catholique des cultivateurs du diocèse d'Amos afin de mieux connaître les activités de cet organisme et les problèmes agricoles de la région.

Cinq membres de l'UCF seront décorés à St-Pascal

ST-PASCAL (DNC) — Lors du prochain congrès de l'Union catholique des fermières de St-Pascal, le 16 juin courant, cinq dames du cercle seront décorées pour les services rendus au cercle pendant 25 années.

Le cercle a tenu sa réunion mensuelle le 2 juin. La présidente, Mme R. Ouellette, y a alors invité toutes les dames de l'UCF et leurs amies à assister à ce congrès du 16 juin, à St-Pascal.



Toujours là—
avec de l'argent . . .

pour aller en vacances
ou pour toute
autre raison valable.

$50.00 à $5,000.00

NIAGARA FINANCE COMPANY LIMITED

240 succursales d'un océan à l'autre

NF-64-53F

OTTAWA
Ch. 209 édifice Commonwealth
77, rue Metcalfe 236-9408
139½, rue Sparks 236-0736
73, rue William 236-0627
1242½, Nord rue Wellington

EASTVIEW
Hôtel Lafontaine, ch. Montréal, près de Mona 745-1557

HULL
107, rue Hôtel-de-ville, angle Principale 771-6278

GATINEAU — 309, rue Notre-Dame — 663-2421

VOLEZ VERS L'EUROPE
A LA MODE SCANDINAVE!

PARTICIPEZ AU VOYAGE DU
JOURNAL

LE DROIT

EN EUROPE

avec

SCANDINAVIAN AIRLINES SYSTEM

L'aubaine de l'année en fait de voyage



SAS sont heureux d'avoir été choisis officiellement
pour transporter le groupe du grand voyage du Droit en Europe

Consultez: L'AGENCE DE VOYAGES DUFOUR rue Hôtel-de-Ville, Hull 777-4346



LE MONDE DES JEUNES

Fierté... Initiative... Désintéressement...



Oncle Gérald



Concours d'histoire de la FSSJB

Mémoires de l'édifice du Parlement

Je suis l'édifice du Parlement: un reflet du pays que je sers. Voici un bref aperçu de l'histoire qui nous unit.

De ma tour, vous pouvez voir, à n'importe quelle saison de l'année, une des plus belles perspectives du monde: la grande rivière Outaouais et la capitale du Canada.

La rivière coule vers la ville, venant de l'ouest lointain et du nord-ouest, à partir du bouclier précambrien. Quand elle atteint la capitale du Canada, l'Outaouais a dévalé de 600 milles à partir de la ligne de partage des eaux, accumulant les tributaires du nord et du sud; Elle est encore à 100 milles de son point de jonction avec le Saint-Laurent, à 300 milles encore des eaux de marée et du golfe célèbre. Comme elle s'approche de la colline du Parlement, elle s'engage avec violence dans les chutes de la Chaudière et contourne ensuite plus paisiblement les falaises calcaires sur lesquelles repose la colline du Parlement. Plus loin, la rivière Rideau, un tributaire de l'Outaouais, se sépare du canal a Hog's Back et serpente paresseusement jusqu'aux falaises calcaires, à un mille environ à l'est, où elle se précipite en un double rideau de 40 pieds. Vous pouvez admirer les chutes Rideau dans un charmant petit parc situé entre l'ambassade de France et l'édifice du Conseil national de recherches.

La région

La vue de ma tour fournit un échantillon extraordinairement riche de notre pays. On aperçoit, vers le sud, l'est et l'ouest, une riche plaine alluviale, surplombée d'arbres. Au sud-est, la vallée de l'Outaouais se confond avec les basses terres du Saint-Laurent, la région la plus riche et la plus populeuse de tout le Canada. De l'autre côté de la rivière Outaouais au nord et au sud, le bouclier précambrien, dont les roches sont parmi les plus anciennes du monde, se dresse solennellement. La région de la capitale nationale renferme des rochers, des lacs, des bois durs, et des conifères. Au loin on aperçoit les Laurentides composées de granit rose et de gneiss varié. De ce panorama, seulement les hautes marées des Maritimes, les plaines et les pics élevés de l'ouest lointain manquent au paysage.

L'histoire d'Ottawa en tant que siège du gouvernement fédéral remonte à peine à un siècle. Pourtant, d'une certaine façon, ce petit bout de terre avait déjà pris place dans l'histoire, parce qu'en 1610, un Blanc avait remonté la rivière Ottawa. Plus tard, Samuel de Champlain empruntait le portage des chutes Chaudière en 1613. Puis, pendant 170 ans, cette rivière a été la voie de communication des découvreurs, des explorateurs, des commerçants de fourrures, des missionnaires, des soldats, et des coureurs de bois. Après la chute de la Nouvelle France, le traiteur Alexander Henry montrait la voie à une série d'aventuriers et de colonisateurs, de pelletiers et de découvreurs venus des îles Britanniques, au nombre desquels se trouvaient Frobisher et MacTavish, Alexander Mackenzie et Lord Selkirk.

Enfin, en 1783, arrivaient les premiers arpenteurs d'établissements. Wright fondait son établissement en 1800 (maintenant Hull). Le colonel John By (1781-1833) arrivait à l'automne de 1826, fondant Upper-Town (Ottawa), la même année. En 1832, Bytown n'était pas plus que 1,000 âmes. En 1837, la population atteignait le modeste chiffre de 1,300 habitants; en 1841, elle atteignait 3,122; et en 1851, Bytown comptait 7,600 âmes. Bytown devint une ville à compter du 1er janvier 1855.

Choix de la reine Victoria

Durant 20 ans, la question du "siège du gouvernement" a aigri la vie politique de la province. Elle a engendré de l'amertume entre les villes rivales, entre le Haut et le Bas-Canada, entre catholiques et protestants, entre Canadiens de langue anglaise et Canadiens de langue française. Cette affaire a été la cause de remaniements ministeriels, de la démission de ministres, du renversement de gouvernements, de débats à la Chambre qui ont duré des semaines. Finalement, l'on s'est adressé à la reine, seulement après que tous les autres moyens n'eurent apparemment produit aucun résultat.

Au fond, la reine Victoria et ses conseillers impériaux étaient bien renseignés sur la situation qui existait, et on leur avait soumis d'excellentes raisons en faveur du choix d'Ottawa comme capitale du pays:

1. Ottawa était situé entre le Bas-Canada et le Haut-Canada; donc la majorité des députés l'accepteraient comme compromis.

2. Ottawa pouvait être atteint par le lac Ontario et par les eaux de Montréal.

3. Ottawa avait une situation militaire avantageuse, et elle était assez éloignée de la frontière; tandis que Toronto, Kingston et Québec pouraient être facilement attaqués.

Alors, en 1857, la reine Victoria choisit Ottawa comme capitale de la province du Canada. En 1864, Ottawa a été choisie comme capitale du Dominion du Canada.

Les édifices du Parlement

Mes bâtiments originaux ont été construits de 1859 à 1876 par les architectes Thomas Fuller et Chilion Jones de Toronto. On considérait Fuller comme le meilleur spécialiste de l'Amérique du Nord dans le domaine du style gothique.

C'est assez facile de deviner pourquoi, indépendamment de la beauté et de l'harmonie des dessins de Fuller, on m'a construit en style gothique. "On estimait que, dans ce décor incomparable, situé sur le haut promontoire qui surplombe la rivière Outaouais et d'où le regard embrasse la chaîne bleue des Laurentides, il fallait des édifices d'un style romantique et pittoresque et que le style gothique symbolise le lien qui rattache le Canada à Westminster".

Mais je ne suis pas une simple réplique de Westminster ou d'autres édifices plus anciens: "Les audacieuses lignes brisées, des édifices de style gothiques à ogives aiguës, les nombreuses tours, les toits d'ardoise multicolore et surélevés, percés de lucarnes et surmontés de flèches et de pointes de fer forgé ainsi que l'originalité des sculptures produisent un effet à la fois imposant et pittoresque". En février 1916, le premier édifice central conçu par Thomas Fuller fut anéanti par les flammes. Comme vous me voyez maintenant, j'ai été rebâti entre 1916 et 1927.

Le plan fondamental de mes bâtiments est simple. Ma partie médiane s'étend vers le nord, à partir de l'entrée principale, richement sculptée, du Hall de la Confédération; le long de la Cour d'honneur, et jusqu'à la Bibliothèque. De façon générale, la moitié ouest de l'édifice, divisé par ce grand corridor, est la partie de la Chambre des communes, et la moitié est, celle du Sénat. La division n'est pas exacte; par exemple, la plus vaste salle de comité des Communes se trouve dans la partie est de l'édifice. Cependant, chaque partie renferme en grande mesure des bureaux et services identiques. Dans l'ensemble, les bureaux des députés se trouvent dans l'aile de l'ouest et ceux des sénateurs, dans celle de l'est.

Hall de la Confédération

Pénétrez dans ma tour en passant sous le grand arc gothique de l'entrée principale, montez les marches en marbre du majestueux Hall de la Confédération: l'entrée du Parlement. "C'est une haute chambre circulaire d'où rayonnent des couloirs vers trois directions. On y accède au moyen d'une série de marches bordées de contremarches en marbre. Au centre du hall s'élève une magnifique colonne en pierre, incrustée dans le plancher en marbre et ou sont représentés les seize points de la boussole marine. Au pied de cette colonne, apparaît, habilement gravée, une reproduction du dieu Neptune et de ses lions de mer. Le marbre incrusté, moucheté d'écume, représente les vagues. Du chapiteau de la colonne, s'étendent de gracieuses nervures qui soutiennent la voûte ogivale, et qui, dans une courbure circulaire se réunissent à leur sommet avec les nervures projetées des murs environnants. c'est-à-dire les provinces canadiennes, dont chacune donne et reçoit de l'aide". "L'écusson de chaque province est gravé dans la pierre calcaire et est incrusté dans le Hall de la Confédération. Les armoiries des provinces bordent la grande arche gothique qui forme l'entrée centrale. Dans le Hall de la Confédération, vous pouvez lire l'inscription datant du 1er juillet de l'année 1917, cinquante ans après la Confédération, qui rappelle la consécration de l'édifice".

"A la commémoration des exploits de leurs ancêtres et de la valeur des Canadiens qui ont combattu dans la Grande Guerre pour la liberté du Canada, de l'empire, et de l'humanité.

La Chambre des communes

La Chambre des communes occupe la plus vaste salle de mon édifice. Son plancher mesure 72 sur 54 pieds et son plafond atteint une hauteur de 50 pieds. Les tribunes peuvent contenir 600 personnes et l'enceinte fournit aisément des places aux 265 députés actuels. Les portes sont faites de chêne blanc du Canada, finies d'or et sont ornées d'acier ouvré. Le plafond de la Chambre est en toile d'Irlande que l'on a peinte à la main après l'avoir placée. La corniche est en or battu. Le fauteuil de l'orateur est une reproduction exacte de celui du Parlement de Westminster. L'écusson royal au-dessus du fauteuil est en chêne sculpté très ancien, venant du plafond de Westminster Hall, qui fut construit en 1397, sous le règne de Richard II.

Le Sénat

La Chambre du Sénat est plus petite, plus riche et plus somptueusement agencée que la majestueuse Chambre des communes. Son hall d'entrée est orné de portraits royaux. Son tapis cramoisi, ses fauteuils de cuir rouge, les feuilles d'or du plafond de verre, la richesse de ses devises et emblèmes symboliques, son dais brodé qui surmonte le fauteuil du trône contribuent à faire du Sénat une des salles de cérémonie les plus somptueuses au Canada.

La bibliothèque

La bibliothèque est un des édifices les plus élégants du Parlement. Elle est polygonale, et sa silhouette ajoute beaucoup à la vue qu'on a du Parlement de la pointe Nepean, et d'autres points d'observation du nord. Les dimensions de la bibliothèque et son type de construction ont exigé une très grande habileté technique et l'emploi de moyens gothiques pittoresques, comme les arcs-boutants. Le diamètre intérieur est 140 pieds et le sommet de la lanterne est presque aussi élevé (132 pieds). Modelée sur la salle de lecture du British Museum, elle renferme 25,000 volumes et documents, certains datant de 1764.

La Tour de la paix

La Tour de la paix est mon couronnement. On l'a terminée en 1927.

Elle rappelle ce que le Canada a fait pour le rétablissement de la paix dans le monde pendant la guerre 1914-1918, lorsque plus de 65,000 soldats canadiens sont morts au champ d'honneur. La tour a été inaugurée par le Prince de Galles en 1919. La tour renferme aussi la chapelle du souvenir, où est placé le livre du Souvenir.

Le mât de la tour est le point le plus élevé de la Capitale nationale, 360 pieds au-dessus de la rivière Outaouais. Une puissante lumière jaillit du sommet du mât de bronze chaque fois que le Parlement siège. Tout au-dessous du sommet de la Tour, on peut distinguer à une très grande distance les quatre cadrans de l'horloge qui atteignent presque seize pieds de diamètre. Les grosses cloches sonnent les heures et les quarts d'heure. Donc, ma tour renferme à la fois une horloge et un carillon. Le carillon comprend 53 cloches formant 4 1-2 octaves. Le bourdon, pesant 22,400 livres, rappelle le caractère de la tour par l'inscription qui figure à son bord:

"Gloire à Dieu au plus haut des Cieux, et paix sur la terre, aux hommes de bonne volonté".

Mon rôle dans la vie canadienne

Mes lignes gothiques s'élèvent vers le ciel. Je représente le Canada. J'ai la même signification pour les Canadiens que la tour Eiffel pour les Français, que le dôme du Capitole de Washington pour les Américains, que Big Ben pour les Anglais, que la basilique St. Pierre de Rome, pour les Italiens.

Je symbolise le gouvernement du Canada: démocratique, représentatif, et responsable.

Je suis le Canada — sa beauté, la vaste étendue de ses terres et de ses mers, sa solitude, son courage, sa jeunesse et ses espoirs.

Martine Jaworski, école Mont-St-Joseph, d'Ottawa.

Bonne fête

11 JUIN 1964

Joly, Alcide, 13 ans, Ottawa
Martin, Albert, 13 ans, Espanola
Sauvé, Denis, 12 ans, Curran
Rousseau, Robert, 11 ans, St-Eug.
Renversez, Franck, 14 ans, Pain-C.
Laflèche, François, 11 ans, St-Alb.
Lacasse, Carmen, 14 ans, Earlton
Rowlands, Catherine-A., 7 ans, Blez.
Rémillard, Louis, 7 ans, Verner
St-Amour, Lorraine, 13 ans, Verner
Lalande, Michel, 12 ans, Sudbury
Jacques, Danielle, 5 ans, Huil

12 JUIN 1964

Sabourin, Danielle, 13 ans, Cornwall
Guindon, Claude, 9 ans, Curran
Gervais, Rita, 15 ans, Markstay
Lapalme, Guillaume, 14 ans, Sudbu.
Nault, Marc, 6 ans, Blezard Valley
Ethier, Gilbert, 7 ans, Earlton
Labelle, Francine, 3 ans, Cyrville
Pearson, Gisèle, 2 ans, Papineauv.
Lalande, Jacques, 4 ans, Hawkesb.

ABONNES du DROIT

N'IMPORTE où vous irez pendant vos VACANCES, Le Droit continuera à vous apporter les nouvelles de chez vous si vous prenez la peine de nous donner votre adresse, soit par votre petit porteur, soit par le coupon suivant ou par téléphone: 236-7431.



JE DEMENAGE

☐ POUR MES VACANCES
☐ JE CHANGE D'ADRESSE

LE DROIT,
SERVICE DES ABONNEMENTS,
375, rue Rideau,
Ottawa 2, Ont.

A compter du ..... 1964 je quitterai mon ADRESSE ACTUELLE.

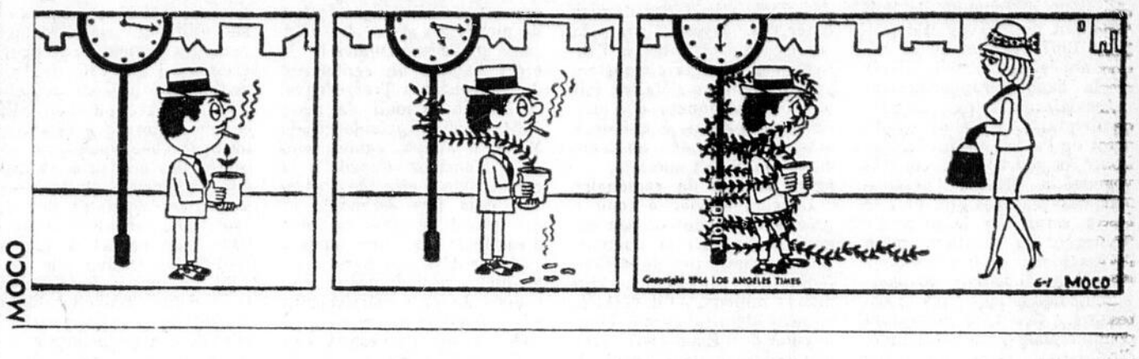
NOM .....
ADRESSE .....
.....
TEL. .....

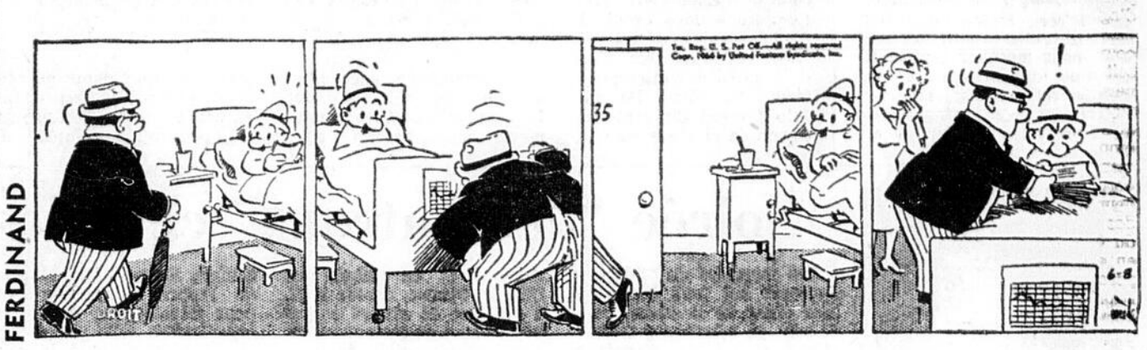
Veuillez expédier mon journal à ma NOUVELLE ADRESSE à partir du ..... 1964.

Nouvelle adresse .....
.....
TEL. .....

Signé .....

le 1964

















Corporation des maîtres-électriciens

L'étude du projet de loi est complétée à Québec

QUEBEC (PC) — Le comité des bills publics de l'Assemblée législative a complété hier soir l'étude du projet de loi de la Corporation des maîtres-électriciens du Québec.

Au cours des deux dernières de la douzaine d'heures consacrées à cette étude, la Corporation s'est vu accorder le pouvoir d'établir des bureaux de soumissions déposées, mais refuser celui d'instituer un comité de discipline à l'instar des corporations de professions libérales.

Durant les séances précédentes, la corporation avait obtenu pour ses membres l'exclusivité d'agir comme entrepreneurs-électriciens, éliminant ainsi tous ceux qui refusent sa juridiction, soit les techniciens professionnels, qui demandaient une exception au nom de droits acquis et de leur formation; les employés des maîtres-électriciens opérant en marge de la corporation en-dehors de leurs heures de travail; et la Société des entrepreneurs - électriciens du Québec, un groupe dissident en guerre ouverte avec la corporation qui était allée, dans l'après-midi de lundi, jusqu'à réclamer la dissolution de la corporation sous prétexte que la loi provinciale sur les installations électriques assurait suffisamment de protection au public.

Les bureaux de soumissions déposées pourront être établis en vertu d'ententes entre la Corporation et des Chambres de construction ou organismes analogues dans les diverses régions de la province. Sous peine de sanctions, aucun membre de la corporation ne pourra soumissionner autrement que selon les réglements édictés par ce bureau.

A l'appui de la proposition, M. Lucien Tremblay, ex-président de la Corporation et ex-député de Maisonneuve, a expliqué qu'elle représentait pour tous les sous-traitants, et non seulement pour les électriciens, une protection de plus en plus nécessaire contre les entrepreneurs généraux, autrement maîtres absolus de l'octroi des sous-contrats.

Au gouvernement, a signalé le Premier ministre Lesage, on a pris la précaution d'obliger les soumissionnaires à fournir une liste des noms et des conditions de leurs sous-traitants et ils doivent n'y apporter aucune modification par la suite.

Quant au comité de discipline, la clause à cette fin a été retranchée du texte au début de la soirée. En fin d'après-midi, le Premier ministre avait donné de claires indications en ce sens, peu après avoir repoussé, au nom des droits acquis, une requête pour l'abolition de la corporation, même si, devait-il confier, se fût-il trouvé à la tête du gouvernement, il y a une quinzaine d'années, il n'aurait jamais autorisé la constitution en corporation de ce qu'il voit comme un groupe de concurrents commerciaux.

"Je vous laisse vos droits acquis, n'en demandez pas d'autres", a déclaré M. Lesage à Me Pierre Letarte, procureur de la Corporation, au moment d'aborder l'article de son projet de loi qui demande l'institution d'un conseil de discipline à l'instar des autres corporations professionnelles.

M. Lesage a objecté que, dans le cas de concurrence commerciale, qui est "très serrée", chez les électriciens, on ne saurait laisser le sort d'un membre à la discrétion de concurrents nantis des pouvoirs de la Cour supérieure. Les tribunaux, à son avis, lui semblent offrir plus de garanties d'équité dans de tels cas.

Me Letarte a répété sans insister qu'il différait d'opinion avec le Premier ministre quant au statut professionnel des maîtres-électriciens.

Demande rejetée

Plus tôt, Me Gerald Sullivan, procureur de la Société des entrepreneurs-électriciens du Québec, groupe dissident en guerre ouverte avec la Corporation, avait demandé la dissolution de celle-ci. Il avait soumis que la loi sur les installations électriques du Québec suffisait amplement à protéger le public.

Formée depuis six mois, la société comprend quelque 300 membres et 150 techniciens qui réclament le pouvoir de faire office d'entrepreneurs sans être obligés d'accepter la réglementation de la corporation.

M. Lesage a répliqué que le respect des droits acquis ne lui permettait sûrement pas de faire disparaître la corporation quelques minutes seulement après le refus qu'il venait d'opposer pour la même raison à une demande d'exception formulée par la Corporation des techniciens professionels.

A la prétention des techniciens qu'ils sont d'une compétence supérieure à de nombreux maîtres-électriciens, qui ne sont pas passés par les Ecoles techniques, la corporation a répliqué que même les ingénieurs acceptent de s'inscrire chez elle quand ils veulent devenir entrepreneurs. Une cinquantaine de techniciens en font déjà partie.

Les maîtres-électriciens ont également souligné que le fait de consentir une exception aux techniciens viendrait réduire à néant l'oeuvre accomplie par leur corporation au cours des quelques 15 dernières années. M. Maurice Bellemare (UN — Champlain) a souscrit à ces propos et renchéri que la corporation avait revalorisé la fonction d'entrepreneur-électricien tant par l'intérieur que du point de vue de la protection du public.

Le Premier ministre s'est alors fait le porte-parole du comité des bills publics de l'Assemblée législative pour confirmer la corporation dans ses positions, surtout après avoir appris qu'aucun technicien, pour autant qu'on s'en souvienne, n'avait échoué aux examens d'admission de la corporation. Ces examens ne portent d'ailleurs pas sur la technique, mais sur l'administration et les soumissions, avait-elle représenté.

L'étude du projet de loi de la corporation, qui occupe le comité et paralyse la Chambre depuis jeudi dernier, devait se poursuivre en soirée.

A Sturgeon Falls

Manifestation d'estime au curé J.-Germain Parent

STURGEON FALLS (DNC) — L'abbé J.-Germain Parent, curé de la paroisse La Résurrection de Sturgeon Falls, a été l'objet d'une manifestation d'estime de la part des paroissiens et des élèves, à l'occasion du 35e anniversaire de son ordinatiion sacerdotale.

Le curé Parent a célébré une messe spéciale d'action de grâce, après quoi il y a eu banquet où assistèrent les confrères du célébrant. Dans la soirée, au concert donné par les élèves de l'école Résurrection et par les paroissiens, on profita de la circonstance pour faire l'éloge du curé et lui présenter les voeux de l'assemblée. M. Gérald Deschamps présidait la manifestation. Les paroissiens présentèrent une bourse à leur curé puis les enfants des écoles firent de même. La soirée se termina par un goûter servi par les membres de l'API. Les paroissiens avaient également présenté un énorme gâteau à leur curé.

Trente députés fédéraux visitent les mines de Sudbury

SUDBURY (DNC 1) — Trente députés fédéraux ont visité les usines de l'INCO dans la région de Sudbury, en fin de semaine. Les parlementaires étaient les invités de l'INCO et étaient dirigés par le représentant de Sudbury aux Communes, M. Rodger Mitchell.

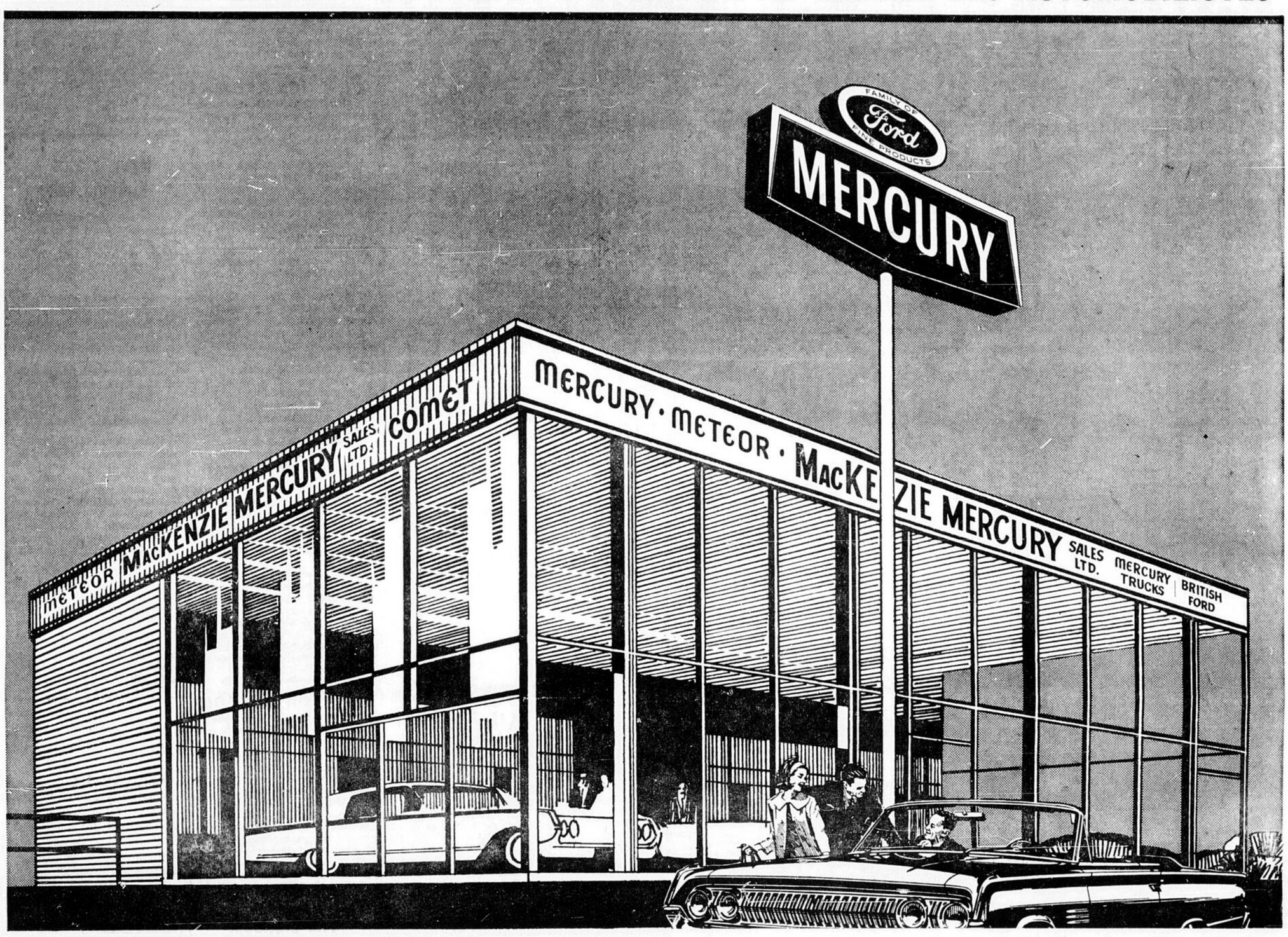
Le groupe est arrivé à Sudbury samedi matin. Samedi, les parlementaires visitèrent les installations souterraines à la mine Frood ainsi que l'usine de minerai de fer et la fonderie à Copper Cliff. Samedi soir, ils étaient les invités de la ville de Sudbury et de la Chambre de commerce à un banquet au motel Caswell.

Dimanche le groupe visita la vallée et l'usine de l'INCO à Levack.

Le groupe a quitté Sudbury dimanche soir, en train.

Deux ministres faisaient partie du groupe: le ministre du Nord canadien et des Ressources nationales, Arthur Laing, et le ministre des Mines et Relevés techniques, William Benidickson.

UN NOUVEAU VENDEUR AUTORISÉ FORD-CANADA AU SERVICE DES AUTOMOBILISTES



MACKENZIE MERCURY Sales Ltd.

inaugure de nouveaux locaux modernes et spacieux



M. J. R. "John" MacKenzie, président et directeur général, est avantageusement connu des milieux de l'automobile depuis 22 ans. Il possède une grande expérience acquise tant à l'usine que dans la vente au détail.



Frank Marchington
Directeur commercial

AU 1377, CHEMIN RICHMOND, À OTTAWA—TÉLÉPHONE 828-5156

Nous vous invitons cordialement à visiter les nouveaux locaux de MacKenzie Mercury Sales Limited. Vous serez chaleureusement reçu dans une ambiance plaisante et moderne, où tout a été conçu en fonction de votre confort. Le président John MacKenzie, le directeur commercial Frank Marchington et le personnel de vente se feront un plaisir de vous assister dans l'achat d'une auto ou d'un camion, neuf ou d'occasion. Les nouveaux locaux de MacKenzie Mercury comportent une salle d'exposition pouvant recevoir cinq voitures et un atelier d'entretien et de réparation pour vingt voitures. Le personnel ne compte que des experts des plus compétents. Le magasin des pièces possède un stock complet de pièces et d'accessoires. L'atelier de peinture et de réparation de carrosseries est doté de l'équipement le plus perfectionné. Enfin, MacKenzie Mercury offre un service de dépannage d'urgence. Nous vous invitons à vous rendre chez MacKenzie Mercury pour y admirer les magnifiques modèles 1964: la luxueuse Mercury, l'économique Meteor et l'élégante Comet, les camions Mercury "construits pour rapporter" et les populaires Anglia et Consul. John MacKenzie et son personnel empressé vous attendent avec impatience.

Ford Motor Company of Canada, Limited

MERCURY
COMET
METEOR
MERCURY
ANGLIA et CONSUL
CAMIONS MERCURY

BOURSE DE TORONTO

TORONTO (PC) — Une tendance à la baisse s'est manifestée sur un large front ce matin à la Bourse de Toronto.

Parmi les titres miniers, Leitch a dégringolé de 55 cents à $6 et Highland-Bell de 15 cents à $7.75. Parmi les autres valeurs minières dites spéculatives, Consolidated Halliwell a progressé de six cents à 28 cents et New Davies a avancé de deux cents à 31½ cents.

On signalait une longue liste de perdants dans le secteur industriel. Moore Corp, a fléchi de ¾ de point à 54¼ et Algoma Steel de ⅜ à 67⅛. Banque de Montréal, Consolidated Paper, Massey-Ferguson et B-A Oil ont tous perdu ¼ de point. Parmi les pétroles, Canadian Delhi a fait un bond de 15 cents à $7.95.

Industrielles

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abitibi	1665	$14¾	14⅜	14¾	
Ackind	200	410	410	410	
Alta Dist	350	400	400	400	+5
Alta Dis vt	1200	400	400	400	+5
Alta Gas	1235	$34¼	34	34	— ¼
Alta Gs pr	z1	$109	109	109	
Alta Gas w	605	990	980	990	—10
Alta Nt	z10	$20¾	20¾	20¾	
Algoma	1004	$67¼	67	67	— ½
Alumini	4042	$31¾	31½	31½	
Alum 4¼ pr	170	$44	42⅞	44	+ ⅛
Alum 2 pr	50	$47⅝	47⅝	47⅝	— ⅜
Anthes A	100	$24½	24½	24½	
Argus	428	$16½	16½	16½	+ ⅛
Arg C P pr	625	$13¾	13¾	13¾	— ⅛
Atl Sugar	z55	$18	18	18	
Atl Sug A	z50	$23¾	23¾	23¾	
Auto El	z60	$5¾	5¾	5¾	
Bank Mont	462	$65	64¾	65	
Bank NS	366	$72¼	71½	72¼	+ ¾
Bath P	685	$21¾	21¾	21¾	+ ⅛
Bath P A	50	$58	58	58	— ¼
Bath P pr	100	$20½	20½	20½	+ ⅛
Beav Lum	z5	$45½	45½	45½	
Bell Phone	1432	$55⅞	55¾	55⅞	+ ⅛
Bicks	150	$10⅜	10⅜	10⅜	
Bow Valley	800	$7	7	7	
Brazil	3493	280	275	280	+5
Br Tnk	100	340	340	340	+30
BA Oil	1226	$32½	32¼	32⅜	— ¼
BC Forest	4910	$28⅝	28½	28½	
BC Pack B	204	$17½	17½	17½	+ ⅜
BC Pow	11100	43	43	43	
BC Sugar	25	$44½	44½	44½	
BC Phone	125	$63	63	63	
Brooke pr	z20	$20⅜	20⅝	20⅝	
Brown	z50	$15¼	15¼	15¼	
Bruck A	25	$26½	26½	26½	
Build Prod	14245	$36½	36¼	36½	+ ⅜
Bulolo	100	$6	6	6	— ¼
Cabot	z20	37	37	37	
Cal Pow	1475	$24⅜	24¼	24¼	— ⅛
Can Cem	235	$47	46½	46½	— ½
Can Cem pr	z3	$27	27	27	
CD Sug	250	$25⅛	25	25⅛	— ⅛
Cl Fndry	175	$37⅜	37¼	37⅜	+ ⅛
C Pack B	25	$73	73	73	— ½
Can Perm	30	$72	72	72	
CAE	345	$9⅞	9¾	9⅞	+ ½
C Brew	1255	$10⅞	10¾	10⅞	— ⅛
C Br A pr	250	$51½	51⅛	51⅛	— ¼
C B Alm A	245	$11½	11½	11½	+ ¼
C B Al A w	100	205	205	205	+10
Cdn Can A	100	$14¼	14¼	14¼	
C Chem w	1165	670	660	670	+10
C Colil 63 pr	300	$19¼	19	19	— ¼
CGE pr	250	$38	38	38	— ½
Cdn G Inv	40	$55½	55½	55½	
CG Sec B	100	$20½	20½	20½	
C Hydro	110	$18½	18½	18½	
C Imp Bk C	367	$65½	65¼	65⅜	— ⅛
CIL	z80	$19¼	19	19	
CPR	3237	$44½	44⅛	44⅜	— ⅛
Cdn Pet pr	140	$12⅜	12⅜	12⅜	— ⅛
Cdn Tire	55	$43½	43½	43½	
C Tire A	90	$38	37⅞	37⅞	+ ⅜
C Util	50	$32¾	32¾	32¾	+ ⅜
C Vickers	185	$19⅛	19⅛	19⅛	
CWN Gas	100	$16¾	16¾	16¾	— ¼
C Westng	25	$39¾	39¾	39¾	— ¼
Cap Bldg	400	205	205	205	
Chemcell	695	$14	13⅞	14	
Chemcel 1 pr	130	$22	22	22	+1
Chrysler	z50	$50	50	50	
Clairtone	300	$6¼	6⅛	6⅛	— ⅛
Coch-D	z10	$20⅛	20⅛	20⅛	
Col Cell	525	$11⅜	11½	11⅜	+ ⅜
C Savings	100	$10¼	10¼	10¼	
Conduits	z10	$5¾	5¾	5¾	
Con Bldg	565	$9	9	9	— ⅛
Con Bldg pr	300	665	665	665	
Con M S	1485	$34	33¾	33¾	— ⅛
Con Paper	811	$41½	41	41½	+ ¼
Con Gas n	1755	$11¾	11⅝	11⅝	
Corby vt	z30	$19⅞	19⅞	19⅞	
Corby B	200	$19½	19½	19½	— ⅜
Coronation	z4	$5⅛	5⅛	5⅛	
Crain RL	350	$14	14	14	
Crestbrk	100	345	345	345	—5
Crush Int	1670	$11⅛	10⅞	11	
Cygnus A	970	450	440	440	—10
Cygnus B	1440	410	405	405	—10

D à I

Delta Acc	365	$20	19¼	20	+1⅛
Delta B pr	275	$112	112	112	
Dist Seag	z60	$56¼	56¼	56¼	
Dom Ang pr	50	$97	97	97	—1
D Bridge	880	$21	20⅞	21	
Dofasco	792	$21⅞	21¾	21¾	
Dom Glass	180	$17⅞	17⅞	17⅞	
Dom Scot	100	$12¼	12¼	12¼	+ ⅛
D Stores	900	$19⅜	19¼	19¼	— ⅛
Dom Tar	2057	$21½	21¼	21⅜	— ⅛
Dom Text	95	$26	26	26	— ¼
Du Pont	55	$48¾	48¾	48¾	— ¼
Eddy Mtch	175	$46½	46½	46½	
Emp Life	40	$223	223	223	—2
Exquisite	245	58	8	8	
Exquisite pr	200	$10½	10½	10½	+ ⅛
Falcon	540	$70½	70¼	70¼	— ¾
Fam Play	z10	$20	20	20	
Fed Gr pr	100	$29½	29½	29½	
Ford Cda	45	$200	200	200	—4
FPE-Plon A	125	$10¾	10¾	10¾	— ⅛
Fraser	127	$31⅜	31¼	31¼	
Gen Bake	500	$22	22	22	— ½
Globe A	150	$12	12	12	+ ¼
Goodyear	z1	$157	157	157	
GL Paper	250	$24¾	24¾	24¾	
G L Power	z25	$23⅛	23⅛	23⅛	
G L Pow w	z24	$11	11	11	
GN Cap	200	$11	10⅞	10⅞	— ⅛
Gr Wpg G	z60	$16¼	16¼	16¼	
Greyhnd	210	$14½	14¼	14½	+ ½
Guar Tr	z8	$60	60	60	
Harde	1800	105	97	97	—8
Hard Carp	350	$18⅞	18¼	18¼	— ⅜
Hd Carp A	100	$14⅞	14⅞	14⅞	+ ¼
Hawker-S	220	$7⅞	7⅞	7⅞	
Hawker pr	56	$100	100	100	
Hayes Stl	200	$19⅞	19⅞	19⅞	— ¾
Home A	1413	$19½	19⅛	19½	
Home B	428	$19½	19⅛	19½	+ ¼
Horne Pf	30	350	350	350	
H Smith pr	30	$43	43	43	— ½
H B Oil G	208	$16¾	16¾	16¾	— ¼
Hur Erie	100	$68	68	68	
Husky	3335	$8⅜	8¼	8¼	— ⅛
Husky w	z40	21	21	21	
Imp Life	10	$210	210	210	+2
Imp Oil	1976	$49¾	49½	49½	— ⅜
Imp Tob	200	$13¾	13¾	13¾	+ ⅛
Ind Accep	100	$24	24	24	+ ¼
I Ac 450 pr	60	$99	99	99	— ½
Ind Wire	200	135	135	135	—10
Inglis	100	425	425	425	
Inland Gas	200	$7⅞	7⅞	7⅞	— ⅛
Inland Gw	z60	75	75	75	
IMC	z5	$75½	75½	75½	
Int Nickel	1213	$82⅜	81¾	81¾	—1¼
Int Util	400	$23⅜	23⅜	23⅜	— ⅛
Intpr Dis	200	300	290	300	+10
Inter PL	132	$84¾	84	84	—1½
Int Stl P	2125	275	265	265	
Inv Syn A	z140	$61⅜	61⅜	61⅜	

J à N

Jefferson	100	$8⅜	8⅜	8⅜	— ⅛
Jeff Bw	100	355	355	355	+5
Jockey C	6244	460	450	450	—10
Jock C pr	z50	$11	11	11	
Jock wts	2600	66	64	64	—1
Kelly D A	100	$5⅞	5⅞	5⅞	
Kelly wts	100	155	155	155	+5
Labatt	z15	$19½	19½	19½	
Lafrge	120	$9	9	9	— ½
Lafarge A	z50	$10⅛	10⅛	10⅛	
Lafarge wts	1570	19	18	18	+6
LOnt Cem	400	290	290	290	—5
L Ont Cemp	200	$13¼	13⅛	13⅛	— ¼
Lakeland	200	$5½	5⅜	5⅜	
Lakeland pr	z25	$20	20	20	
Lambtn Ln	700	$7⅛	7⅛	7⅛	+ ⅛
Laura Sec	z25	$20	20	20	
Lau Fin	285	$14½	14½	14½	— ⅛
Lau Fin 6¼	100	$23	23	23	+1
Lau F 125	z25	$21¼	21¼	21¼	
Levy	z30	$19⅛	19⅛	19⅛	
Levy A pr	z25	$12¾	12¾	12¾	
Levy B pr	1290	$22⅞	22½	22¾	
LobCo A	782	$8⅛	8	8⅛	— ⅛
LobCo B	650	$8½	8½	8½	
LobCo pr	125	$49	49	49	
LobG 1pr	75	$31½	31½	31½	
Lob Inc	100	$7¾	7¾	7¾	
Loeb M	1950	$11⅞	11¾	11¾	— ⅛
MB and PR	3365	$29⅛	28⅞	29	
Maher	50	$31	31	31	
M Leaf Mill	410	$17⅜	17⅜	17⅜	— ⅛
M Lf M pr	10	$105	105	105	+1
ass-R	7037	$28½	28⅛	28¼	— ⅛
Mass-F 5½	15	$141	140	140½	+ ½
MEPC	310	375	375	375	—15
Met Stores	210	$8¼	8⅛	8⅛	
Met Storesp	210	$22½	22½	22½	+ ½
Mid-West	1100	320	320	320	
Molson A	80	$31½	31½	31½	
Molson B	25	$32	32	32	
Montex	200	56	5¾	5¾	
Montex wts	500	125	125	125	—5
Mont Loco	150	$13⅜	13⅜	13⅜	+ ⅛
Moore	617	$54⅞	54¼	54¾	— ¼
Morse B	z45	$9¾	9½	9½	
Nat Contain	200	$5⅜	5⅜	5⅜	
Nat Drug	419	$12½	12½	12½	
Nat Dr pr	z262	$14¼	13¾	14¼	
Noranda	251	$45¼	45	45¼	+ ¼
NO NGas	200	$22½	22½	22½	+ ⅛

O à Z

Ocean Cem	700	$19	18⅞	18⅞	— ⅛
Ogilvie	550	$15⅛	15⅛	15⅛	— ⅛
Ont Store	400	225	225	225	+15
Oshawa A	868	$29¼	28¾	29¼	+ ¼
Overland	800	$8½	8¼	8¼	+ ½
Pac Pete	3096	$13¾	13⅜	13⅜	— ⅛
Pac Pete w	100	775	775	775	
Page-Hers	50	$28½	28½	28½	
PC Jwl A	200	$8½	8¼	8¼	— ¼
Phantom	100	25	25	25	+ ¼
Pow Corp	1505	$12¼	12	12⅛	
Price Bros	100	$43½	43½	43½	
QN Gas	480	$8¼	8¼	8¼	— ⅛
QN Gss pr	15	$110	110	110	+1
R-Nodwell	300	445	440	440	
Rolland A	325	$11⅜	11¼	11⅜	— ⅛
Rothman	155	$12½	12½	12½	
Royal Bank	429	$74⅜	74¼	74¼	— ¼
StL Cem A	50	$27	27	27	
StL Corp	500	$22	22	22	+ ⅜
St Maurice	500	41	41	41	
Salada	852	$12½	12½	12½	
Sayvette	360	290	285	285	
Seven Arts	700	$14⅝	14⅝	14⅝	— ⅛
Shell Can	675	$17⅛	17⅛	17⅛	
Shell I pr	100	$26¾	26⅝	26⅝	— ⅛
Shell I wts	600	580	575	580	
Shop Save	z50	$12	12	12	
Shop City	z25	350	350	350	
Shully's	900	$5¼	5⅛	5¼	
Simpsons	2988	$23	22¾	22⅞	— ⅛
Slater Steel	145	$16	16	16	
Southam	170	$28½	28½	28½	
Stafford	100	425	425	425	
St Pav	100	$11½	11½	11½	
Steel Can	4831	$24¾	24⅜	24⅝	— ⅛
Steinbg A	326	$30	30	30	
Ster Tr	100	$53	53	53	
Suptest pr	25	$101	101	101	— ½
Switson	925	185	185	185	—15
Texaco	220	$59½	59½	59½	
Thd CG Inv	200	$10½	10½	10½	
Tor-Dom Bk	80	$63⅞	63⅞	63⅞	— ¼
T Fin A	1325	$12⅜	12¼	12⅜	— ¼
T Fin B	z5	$12	12	12	
Tr C Fund	z30	$10¾	10⅜	10⅜	
Tr Can PL	785	$38⅜	38¼	38¼	— ⅛
Trans-Mt	535	$18¾	18¾	18¾	
Turnbull	500	$10	10	10	
Un Acc 2pr	100	$10⅜	10⅜	10⅜	+ ⅜
Un Gas	755	$22	21⅞	22	
U Corp A	z20	$32½	32⅛	32⅛	
Un Steel	200	450	450	450	
Venz pr	200	115	115	115	—10
Versatile	z5	$10	10	10	
Walk GW	545	$34¼	34¼	34¼	— ⅛
Wat Equip	z25	$9	9	9	
Well Fin	190	$6⅝	6⅝	6⅝	— ⅜
Well Fin tc	550	$6⅛	6⅛	6⅛	
Westcoast	617	$17⅜	17½	17⅜	
Westel	240	$12	12	12	— ¼
Weston A	3000	$17¾	17⅜	17¾	
Weston B	260	$18½	18½	18½	
Wstn 6pr	20	$108	108	108	+ ¾
West A wts	264	935	925	935	+10
Y Knit A	200	$6¼	6¼	6¼	— ¼
Y Knit B	1000	125	125	125	—5
Zellrs	z25	$11	11	11	

Huiles

A à L

Acme Gas	5000	12	12	12	
Alminex	900	380	375	380	
Am Leduc	4100	16	15	15½	
A Am Moly	200	176	176	176	
Ang U Dev	4515	23	23	23	
Asamera	1000	82	82	82	+2
Banff	500	149	149	149	+2
Bata	10500	6½	6	6	— ½
Cal Ed	700	$22⅜	22½	22½	— ⅛
Calvert	1500	49	47	47	—2
Camerina	1800	215	205	205	—10
C Delhi	10739	810	790	810	+30
C Delhi w	200	265	265	265	+5
C Ex Gas	2200	121	120	121	
C Homestd	1000	95	95	95	
Cent Del	2235	800	790	790	—20
C Superior	242	$16	16	16	
Duvan	5500	13½	12½	13½	+1
Fargo	525	310	310	310	—5
Glacier	3000	12	12	12	
Gridoil	1000	36	36	36	

M à Z

Medal	1442	465	460	465	—5
Nat Pete	2000	395	390	395	+10
N Cont	3300	35	35	35	—2
N Davies	210800	32½	31	31½	+1½
NC Oils	100	295	295	295	
NCO pr	z25	$48	48	48	
Numac	400	64	64	64	
Okalta	300	12	12	12	
Petrol	1000	62	61	61	—2
Place	3600	53	52	52	
Ponder	1100	29	29	29	+2½
Prairie Oil	6 0	370	360	361	
Provo Gas	1849	192	190	190	—1
Quonto	2000	14	14	14	
Ranger	700	130	130	130	
Sarcee	9750	177	165	167	—8
Scurry Rain	100	$14¾	14¾	14¾	—1¾
South U	1000	10	10	10	
Stanwell	20000	68	65	68	
Teck Corp	2600	495	495	495	—10
Triad Oil	1200	204	202	204	
Union Oil	300	$15⅞	15¾	15¾	— ⅛
Unispher	2000	25	25	25	— ½
U Canso vt	200	180	180	180	+5
Un Oils	1300	75	75	75	—2
Un Reef P	2000	33	32	32	
Wsburne	1000	102	102	102	
W Decalta	3100	210	203	205	—5
Yan Can	2000	5	5	5	

Mines

A à C

Agnico	1000	47	47	47	
Akaitcho	500	58	58	58	
All Pitch	2200	23	23	23	
Area	600	194	194	194	+2
Arjon	1500	12½	12	12½	
Aunor	100	380	380	380	
Bankfield	3000	12	12	12	—1
Barex	500	46	46	46	
Base Mets	93500	17	15½	15½	—1½
Baska	800	8	8	8	
Belcher	2000	37½	37½	37½	— ½
Belterre	4800	62	62	62	
Bethlm	365	645	640	640	
Bevcon	2000	11	11	11	
Bibis	10000	21½	21	21½	—1½
Bidcop	6540	11	10	11	—1
Black Bay	6000	14	13	13	— ½
Broul Reef	1500	40	40	40	+1
Brunswk	1590	905	900	900	—10
Buff Ank	500	195	195	195	
Bunker H	15300	62	60	61	
Cable	650	11	11	11	
Camflo	14300	152	150	150	
Camp Chib	1100	380	370	370	— 20
C Tung	300	100	100	100	
Cam Mines	1000	28½	28½	28½	— ½
C Austral	5500	9½	9	9	
C Dyno	800	115	113	113	—3
C Faraday	640	237	231	233	+2
Con Keeley	3600	30	30	30	
Cdn NW	1500	5	5	5	
C Silica	1000	95	95	95	+3
Candore	1000	19	19	19	
Can-Erin	1000	9	9	9	+ ½
Captain	13000	8	8	8	
Cassiar	970	$11⅜	11¼	11¼	— ¼
Cent Pat	600	151	150	151	—2
Cheskirk	2000	7	7	7	—1
Chester	1500	19½	19½	19½	— ½
Chib-Kay	1500	12	12	12	
Chib M	1000	37	37	37	+2
Chimo	1600	78	78	78	+2
Chrom	200	126	126	126	—4
Coch Will	600	355	350	350	
Conlagas	1500	93	90	90	—3
Con Shaw	1500	26	25	25	
C Callinan	1000	8	8	8	
C Fen	1000	15½	15½	15½	
C Hall	131102	29	26	28	+6
C Marben	1000	205	202	202	+2
C Marcus	500	104	104	104	+4
C Mogul	5625	390	385	385	
C Morrison	1000	66	65	65	—1
C Mosher	1000	66	65	65	—1
C Mosher	350	139	137	137	—3
Con Negus	4000	23	22	22	
Con Nichol	2000	14	13	14	+ ½
C Regcourt	3500	18½	18	18	
C Sannorm	4000	10	9	10	—1
Conwest	125	570	570	570	
Cop Corp	1000	30	30	30	
Cop-Man	5000	8½	8½	8½	
Coule	500	26	26	26	—1
Craigmt	850	$16½	16⅜	16½	+ ¼
Crolnor	2000	17½	17½	17½	
Crowpat	500	12	12	12	+ ½
Cusco	54500	18	16	16½	— ½

D à L

Daering	3000	15	12½	15	
D'Aragon	1000	17	17	17	—1
Deer Horn	1000	60	60	60	
Denison	925	$13½	13	13	— ¼
Discovery	1600	285	283	285	
Dome	200	$29¾	29½	29½	— ¼
East Mal	100	180	180	180	+5
East Sull	2017	310	305	305	+5
F'west T	6500	25½	24	24	— ½
Frobex	100	350	350	350	—20
Galtwin	1000	5½	5½	5½	— ½
Geco Mines	z25	$34	34	34	
Genex	21900	34	31	31	—3
Giant YK	240	$11	11	11	
Glen Uran	4000	26	26	26	—1
GF Mining	3000	40	40	40	—2
Goldray	1700	47	47	47	+1
F Maritime	2000	196	190	190	—6
F Mar rts	17610	11½	11	11	— ½
Granduc	1600	605	600	605	
Gulf L	5100	24	23	24	+1½
Gunnar	300	730	730	730	
Hastings	2300	192	185	185	—5
Headway	2000	17	17	17	—1
High-Bell	8300	775	730	765	—25
Hud Bay	275	$64¼	64¼	64¼	— ¼
Hydra Ex	1000	24½	24½	24½	— ½
Int Helium	1800	152	150	150	—3
Iron Bay	3400	99	95	99	+4
Iso	2300	355	345	345	—10
Jacobus	5500	18	18	18	
Jaye Expl	500	11½	11½	11½	— ½
Jelex	4500	25	24	25	+1
Joburke	5000	8½	8½	8½	
Joliet	2100	33½	33½	33½	+ ½
Jonsmith	6500	18	17½	17½	
Joutel	1500	138	138	138	—2
Jowsey	1000	45½	45½	45½	— ½
Kenville	8500	10½	10½	10½	
Kerr Add	450	750	750	750	—20
K Anacon	666	96	96	96	—2
Kirk Min	6000	26	25	25	
Kopan	3000	14	14	14	— ½
La Luz	1000	655	655	655	—5
Latin AM	3000	18	18	18	—1
Leitch	101090	645	580	625	—30
Lencourt	5000	7½	7½	7½	— ½
Loradao	3100	164	161	164	+1
Louvict	1000	13½	13½	13½	— ½

M à S

Macassa	220	240	240	240	—5
Macdon	18000	40	39	39½	+1
MacLeod	1000	78	78	78	+4
Madsen	2000	222	215	216	—2
Magnet	7000	11½	11½	11½	
Malartic	500	68	68	68	+3
Man Bar	500	20½	20½	20½	
Manoka MS	10a00	16	16	16	—2
Maralgo	500	13	13	13	
Marchant	9400	147	143	147	
Marcon	5500	12	12	12	+ ½
Martin	3200	58	56	57	
Mattgmi	425	$13⅜	13⅜	13⅜	+ ⅛
McIntyre	125	$58⅝	58⅜	58⅜	— ⅜
McKen	7400	24	23½	24	+1
McMar	500	7	7	7	— ½
McWat	17500	31	29	30½	+2½
Min-Ore	2000	18	18	18	
Moneta	9600	134	128	128	—2
Mt Wright	1000	59	59	59	—1
Multi-M	1000	30½	30½	30½	+ ½
Nama Cr	8000	13	12	12	—1½
Nat Expl	15500	25	23	23	
New Alger	2500	6	5½	5½	
New Bid	750	5	5	5	—1
Newconex	100	425	425	425	
Nconex w	1200	110	105	105	+5
N Hosco	2400	225	221	221	—3
New Jason	3000	6½	6	6½	— ½
N Kelore	29500	23½	21	22	—1
Newlund	11000	22	21	22	+ ½
N Mylam	4000	17½	16	16	—1
Newnor	500	16½	16½	16½	— ½
New Rouyn	1000	12	12	12	—1
Nisto	4000	11	10	10	— ½
Nor-Acme	1000	13	13	13	
Norgold	3000	15	14½	14½	—1
Norlex	2000	26½	26½	26½	— ½
Normetal	500	340	340	340	+5
Norpax	3000	13	13	13	— ½
N Rank	1100	29½	29½	29½	+ ½
N Rock	1600	31	30	30	—1
Northcal	33800	70	63	67	+4
Northgate	4550	490	475	490	+5
Nova Mines	1500	30	30	30	—2
O'Brien	6500	66	65	66	—1
O'Leary	4000	16	15	16	+ ½
Opemiska	200	880	860	860	
Orchan	700	520	520	520	
Osisko	2500	43	41	41	—1
Paramaq	7500	23	22	22	—1
Patino	681	740	740	740	
Pax Int	1100	69	69	69	—1
Paymast	4612	17	17	17	
Pce Expl	16200	58	55	58	+3
Peerless	5500	15	15	15	
Pick Crow	5030	63	60	63	
Placer	560	$36½	36½	36½	—½
Preston	1849	192	190	190	—1
Q Mattgmi	500	15½	15½	15½	
Qunston	5500	11	11	11	
Quemont	z25	960	960	960	
Raglan	1500	66	65	65	+1
Rayrock	1500	92	90	92	—1
Rio Algom	5098	995	950	950	—50
Rowan C	15000	16½	16	16	—1
Ryanor	2000	24	24	24	
San Ant	13500	32	31½	32	+1
Sand Riv	500	6	6	6	—

TÉLÉVISION

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

2 CBFT — Montréal
3 WCAX — Burlington
7 WCNY — Watertown
9 CBOFT — Ottawa
10 CFTM-TV — Montréal
4 CBOT — Ottawa
5 WPTZ — Plattsburgh
8 CJSS-TV — Cornwall
12 CFCF-TV — Montréal
13 CJOH-TV — Ottawa

MARDI

9 JUIN, 1964

Soir

6 h. p.m.
2 9 Gendarmerie Royale du Canada
3 Sports and Weather
4 Int. Showtime
5 Len Cane Sports and News
7 Channel 7 News
10 Télé-métro
12 A Kin to Win
8 13 Adventures in Paradise

6 h. 15
3 News and Weather
5 Weather

6 h. 30
2 9 Téléjournal
3 7 CBS News
5 Huntley Brinkley Report
12 News, Sports and Weather

6 h. 50
2 Nouvelles du sport
9 Quoi de 9 ?
10 Sport-Images
8 13 News & Weather

7 h.
2 9 Aujourd'hui
3 Huckleberry Hound
4 News and Weather
7 The Deputy
5 Mr. Novak
10 Dernière heure
8 12 13 The Littlest Hobo

7 h. 15
4 Ottawa Edition and Sports
10 Ciné-roman

7 h. 30
3 7 Marshall Dillon
4 Anthology: Best House In The Valley
10 Le Saint
12 My Favorite Martian
8 13 Burke's Law

8 h.
2 9 Contes de Maupassant
3 7 Red Skelton
4 Patty Duke
5 The Deputy
12 Sunset Theatre: "Brandy For The Parson"

8 h. 30
2 9 Tête d'affiche
4 Ben Casey
5 McHale's Navy
10 Le Club du disque
8 13 The Untouchables

9 h.
3 7 Petticoat Junction
5 Red, White and Blue
10 Tentez votre chance

9 h. 30
2 9 Les Deux pigeons
3 7 Jack Benny
4 Front Page Challenge
10 Metro Melodies
8 12 13 Joey Bishop's Show

10 h.
2 9 Sur la corde raide
3 7 Garry Moore
4 Newsmagazine
5 The French Army
10 Plaza variété
8 12 13 The 11th Hour

10 h. 30
2 9 Téléjournal
4 The Nature of Things

10 h. 45
2 9 Dernière édition, nouvelles sportives
10 En première page et La Couleur du temps

11 h.
2 9 Ciné-Club: "Rashomon"
3 11 O'Clock Report et Vermont Edition
4 National News
5 11th Hour Report
7 Local News and Sports
8 12 13 National News
10 La Ronde des sports

11 h. 15
4 Viewpoint, Night Final and Weather
3 Weather and Nite Adventure: "Too Hot To Handle"
7 News and Weather
5 Weather and Sports
10 Cinéma: "Si tous les gars du monde"
8 13 Night Beat
12 Local News and Sports

11 h. 30
4 Sportstime and British Movie Night: "Death Goes To School"
5 Tonight Show
7 Thriller: "Well of Doom"
8 12 13 Best of Berton

MINUIT
8 13 Picture Page, Reflections and Bible Readings
12 Newsroom — Meditation



LA VIE ARTISTIQUE

Le rideau se lève . . .

par Edgard Demers

Jean-Guy Sabourin, directeur national de l'ACTA, parlera théâtre à La Caserne, dimanche après-midi

Lorsque Guy Beaulne, réalisateur à Radio-Canada, à l'époque, quitta cette institution et la télévision à Montréal pour devenir le directeur du théâtre pour la province de Québec, l'Association canadienne du théâtre d'amateurs (ACTA) perdait son directeur-fondateur du même coup. Heureusement, Guy Beaulne avait depuis longtemps songé à son successeur en la personne d'un jeune comédien et metteur en scène de talent nommé Jean-Guy Sabourin. Ce dernier a pris la relève lors de la nomination de M. Beaulne, il y a un peu plus d'un an et a continué la mission entreprise par son prédécesseur.

Dimanche après-midi, le 14 juin, à 2 heures, Jean-Guy Sabourin sera parmi nous pour parler théâtre en général et de l'ACTA en particulier. Il vient à la demande de la comédienne Reine D'Anjou. Cette dernière a rencontré et M. Beaulne et M. Sabourin lors des sessions au Festival d'art dramatique national à Charlottetown. Elle a été à la fois surprise et emballée des activités de l'ACTA dans divers centres du Québec et des nombreux avantages dont étaient favorisés les groupements qui faisaient partie de ce mouvement.

A son retour dans la région, Mme D'Anjou a commencé un genre de petite campagne personnelle en vue de faire renaître l'intérêt vis-à-vis de l'ACTA. De ses démarches est résultée la venue à La Caserne de Hull de Jean-Guy Sabourin.

Dimanche après-midi, M. Sabourin expliquera le rôle de l'ACTA. En plus, il répondra à diverses questions relatives au théâtre que pourrait poser son auditoire.

Reine D'Anjou invite "toutes les personnes intéressées de près ou de loin au théâtre dans la région" à se rendre à La Caserne, angle des rues Champlain et Saint-Etienne. L'entrée est libre.

De ceci et de cela

On répète . . . on répète de par la ville . . . Les airs que vous entendez en passant près de **111A, rue Rideau**, proviennent des studios du **Classical Ballet Concert Group** . . . On y répète **"Little Mary Sunshine"**, la comédie musicale qui inaugurera le **VIIe Festival estival d'Ottawa à Britannia** . . . Pour sa part, **Madame Nesta Toumine** répète en vue de deux performances par sa troupe en juillet . . . A **272, rue Somerset ouest, Rex Le Lacheur** fait répéter ses chantres pour l'engagement du **15 juin** et un autre à la fin de juillet . . . Et faut-il parler des professeurs qui font répéter leurs élèves pour leur récital annuel . . .

Au sujet du Rideau Vert . . . Ce n'est pas à l'auteur de ces lignes qu'il faut téléphoner pour vos renseignements, mais à **Mme Roger Duhamel**, présidente du **Comité féminin** dont la tâche a été d'organiser cette soirée du 17 juin qui promet d'être mémorable à plus d'un point de vue . . .

Réunion générale de l'Alliance des arts . . . Le mercredi **10 juin**, à 8 heures, en la salle des conférences de "Construction House", 151, rue O'Connor.



EN TROISIEME SEMAINE — Le grand succès du Broadway et des troupes de tournées, la comédie musicale "A FUNNY THING HAPPENED ON THE WAY TO THE FORUM", a commencé sa troisième semaine au Centre des arts O'Keefe de Toronto. Plus haut, on voit le comique de la télévision Arnold Stang en esclave pas tout à fait soumis. "A Funny Thing" quittera l'affiche, samedi soir.

La Place des arts accueille le 6e concert de gala provincial des Festivals de musique du Québec

par THERESE BERNIER

MONTREAL (PC) — Un auditoire élégant remplissait, samedi soir, à sa presque capacité la vaste salle de la Place des arts, à l'occasion du sixième concert de gala provincial des Festivals de musique du Québec.

Les quatre premiers lauréats à s'inscrire sur la liste des boursiers pour 1964, participaient à ce concert, avec l'Orchestre symphonique de Montréal, sous la direction du maestro Wilfrid Pelletier.

Le jeune pianiste Gaston Brisson, qui a décroché le Grand prix de $1,000, a interprété avec la maîtrise d'un professionnel, le premier mouvement du Concerto en fa mineur, de Chopin.

Gaston Brisson, âgé de 23 ans, est originaire de Pointe au Père. Elève de Mlle Yvonne Hubert et Soeur Rita-de-la-Croix, de l'Ecole Vincent d'Indy, d'Outremont, il avait interprété un répertoire de dix oeuvres au festival de Rimouski, et dans cette ville s'était mérité la bourse de $200 et la grande bourse provinciale.

Mlle Cécile Bérard, 22 ans, de Trois-Rivières, qui a étudié avec les mêmes professeurs, s'est présentée au Festival de Montréal où elle a décroché la bourse de $200, ainsi que la deuxième grande bourse provinciale au montant de $500.

La jeune pianiste a donné samedi une brillante interprétation des Variations symphoniques, de César Franck.

Le compositeur canadien Claude Champagne a joint ses applaudissements à ceux des nombreux auditeurs, en écoutant le premier mouvement de son Concerto en ré mineur, avec la soliste Lorraine Prieur, et l'Orchestre symphonique. Mlle **Prieur**, de St-Lambert, est âgée de 18 ans. Cette élève d'Yvonne Hubert et de Soeur Rachel-Yvonne, de l'Ecole Vincent d'Indy, a gagné une bourse au montant de $200 au Festival de Montréal.

Un autre élève de la même école de musique, ayant étudié avec Mlle Hubert et Soeur Aline Marcelle, a fait preuve d'un talent pianistique, dans l'interprétation du premier mouvement du Concerto en si bémol mineur, de Tchaïkovsky. Il s'agit du jeune Montréalais Eric Paci, 20 ans, gagnant de la troisième grande bourse provinciale de $300, qui lui a été attribué au Festival de Montréal.

Ensemble choral

Quatre chorales réunies en un seul choeur de 17 voix, constituaient l'ensemble choral du 6e concert de Gala des Festivals de musique, qui a interprété un extrait des "Maitres chanteurs", de Richard Wagner, et le Choeur de l'opéra "Prince Igor", d'Alexandre Borodine.

Quelque 130 chanteurs et chanteuses représentaient les chorales suivantes: Chorale Ste-Cécile du Séminaire de Chicoutimi, gagnante de la médaille de bronze du lieutenant-gouverneur de la province de Québec; la Chorale du Collège des Ursulines de Québec, gagnante de la médaille d'argent du lieutenant-gouverneur; les Jongleurs de la Gamme, de Montréal, et le Choeur Laurentien, également de la métropole.

Les quatre directeurs, respectivement l'abbé Raymond Tremblay, Mlle Jocelyne Desjardins, et MM. Yvon Préfontaine et Paul Denis, sont venus saluer avec le chef d'orchestre, M. Pelletier, après la magnifique performance de l'ensemble vocal.

(La Schola de l'Ecole normale Saint-Joseph de Hull, avait été invitée, mais a dû décliner parce que ce concert coïncidait avec la collation des grades à cette institution).

Autres boursiers

Plusieurs autres prix ont été remis aux boursiers provinciaux au cours de cette soirée. Les pianistes Anne-Marie Gendron, 14 ans, de Ville d'Anjou, Henri Brassard, 14 ans, de St-Siméon de Charlevoix, Michèle Brûlé, 14 ans, de Montréal. **Marlene Finn, 10 ans, de Hull,** Louise Marois, 12 ans, de Québec, ont gagné des bourses au montant de $250.

Mark Pomerance, 14 ans, de Ville St-Laurent, élève dans la classe de violoncelle au Conservatoire de musique de Québec, gagne un prix de $125, et une bourse au même montant est attribuée à Jean Gaudreault, 11 ans, de Chicoutimi, qui étudie au Conservatoire dans la section des instruments à vent.

Une fillette de 5 ans, Angela Hewitt, de Hull, a décroché une bourse de $100. Des prix au même montant vont respectivement à Richard Greenblatt, 11 ans, de Montréal, et à Richard Lupien, 12 ans, de Richmond, tous deux inscrits dans la classe de piano.

Plus de 150 écoles de musique comprenant près de 3,000 professeurs participent chaque année au festival, qui avait pris naissance le 24 décembre 1958.

M. Claude Deschamps, directeur général et fondateur de la Société des Festivals de musique du Québec, a mentionné qu'actuellement, plus de dix villes de la province de Québec, ainsi que des villes de l'Ontario et du Nouveau-Brunswick, ont demandé à l'organisation de créer un festival dans leurs régions, étant donné les résultats obtenus en moins de six ans.

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "Acte One" (1) 2.05 - 6.05 - 10.00. "Spendor In The Grass" (2) 12.00 - 3.50 - 7.50.

CARTIER — "Marilyn" (2R) 1.00 - 4.32 - 8.04. "Condemned of Altona" (2R) 2.23 - 5.55 - 9.27. Dern. 8.04.

CENTRE — "Goliath and the Vampire" (?) 12.40 - 3.45 - 6.50 - 9.55. "Airborne" (?) 2.20 - 5.25 - 8.30. Dern. 8.30.

CINEMA DE PARIS — "Les Héritiers" (1) 7.00. "Spartacus" (2) 8.30. Dern. 6.40.

LITTLE ELGIN — "Tom Jones" (2R) 1.55 - 4.35 - 7.20 - 9.40. Dern. 9.30.

ELGIN (Main) — "Pink Panther" (2) 1.10 - 3.15 - 5.20 - 7.25 - 9.35. Dern. 9.20.

ELMDALE — "The Best Man" (2R) 1.00 - 3.11 - 5.22 - 7.33 - 9.50. Dern. 9.20.

LAURENTIEN (Gatineau, Qué.) — Movie — Bingo 8.00. "Seven Faces of Dr. Lao" (?) 9.45.

LINDEN — "Call Me Genius" (2) 2.30 - 7.00. "West Side Story" (2) 1.00 - 4.25 - 9.00. Dern. 6.55.

MAYFAIR — "Charade" (2) 1.35 - 5.30 - 9.20. "Advance To the Rear" (?) 3.45 - 7.40. Dern. 7.40.

NELSON — "To Bed Or Not To Bed" (2R). Soirées du lun. au ven. 7.30 - 9.30. Sam. et dim. 1.30 - 3.30 - 5.30 - 7.30 - 9.30. Dern. 9.15.

REGENT — "Becket" (2). Soirées: du dim. au sam. 8.15 p.m. Matinées: mer., sam et dim. à 2.00 p.m.

RIALTO — "Mr. Cory" (2R) 1.00 - 6.25. "Experiment In Terror" (2) 3.05 - 8.10. "Four Fast Guns" (2) 5.10 - 10.15.

RIDEAU — "Who Was That Lady" (3) 1.00 - 4.30 - 8.25. "Psycho 59" (3) 3.00 - 6.30 - 10.20. Dern. 8.05.

SOMERSET — "The Best Man" (2R) 1.00 - 3.11 - 5.22 - 7.33 - 9.50. Dern. 9.20.

CINEMAS EN PLEIN AIR

ALADDIN — "V.I.P.'s" (2). "Taras Bulba" (1). Guichet ouvert à 8.00 p.m.

AUTO-SKY — " A Summer Place" (2R) "The Bride Is Much Too Beautiful" (3). Guichet ouvert à 8.00 p.m.

BRITANNIA — Strait-Jacket" (2) "Who Was That Lady" (3). Guichet ouvert à 8.00 p.m.

ODEON QUEENSWAY — "The Best Man" (2R). "Alias Jesse James" (1). Guichet ouvert à 8.00 p.m.

STAR-TOP — "The Longest Day" (1). "Police Dog Story" (1). Guichet ouvert au crépuscule.

Cinéma

COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

Réélu président

TORONTO (PC) — Le docteur Renaud Lemieux de la ville de Québec, doyen de la faculté de Médecine de l'université Laval, et directeur médical de l'hôpital St-Sacrement à Québec, a été réélu président national de la Société canadienne du cancer, lors de l'assemblée annuelle de ce groupement en fin de semaine.

THEATRE LAURENTIEN GATINEAU 663-4515
CE SOIR 8 h. 00
MOVIE
BINGO
23 parties en tout
GRAND PRIX
$600
(un seul prix)
A 9 h. 45 — A l'écran
"Seven Faces of Dr. Lao"
en couleurs

BINGO
de la
LEGION CANADIENNE DE GATINEAU
TOUS LES MERCREDIS SOIR
20 PARTIES REGULIERES
3 PARTIES GRATUITES
5 PARTIES "JACKPOT"
LE GROS "JACKPOT" CETTE SEMAINE
$950
Admission $1.00
Salle de la Légion
Un autobus spécial est à la porte après le bingo en direction de Pte-Gatineau, Hull et Ottawa.

ALLEZ ENTENDRE
les concerts de la Fanfare de l'université Cornell sur le MAIL
Mercredi à 3 heures de l'après-midi
Kiosque de la Marine, Sparks et Bank
Jeudi à 3 heures de l'après-midi
Fontaine du Mail
Jeudi 8 p.m.
Patio de la Banque Royale, Sparks et Metcalfe
Ces concerts ont été organisés par l'Association de l'Aménagement de la rue Sparks

LINDEN Jusqu'à mercredi!
2 films en couleurs
"WEST SIDE STORY"
Natalie Wood — George Chakiris
"CALL ME GENIUS"
Tony Hancock
(Adultes)

Cinéma de PARIS HULL
KIRK DOUGLAS
JEAN SIMMONS
LAURENCE OLIVIER
SPARTACUS
Scope-couleurs
Egalement à l'affiche
ROGER PERRE—J.-M. THIBAULT
"LES HERITIERS"
Dimanche: représentation continuelle à partir de midi trente. Autres jours ouverture des portes à 6h.

Goûtez à notre réputé SMORGASBORD
Servi de 6 h. à 9 h. du soir du LUNDI au SAMEDI le DIMANCHE de 11h. 30 du matin à 8h. du soir
TEA WAGON
112, rue RIDEAU—232-9416

A L'AFFICHE
Alberto Sordi in A DINO DE LAURENTIIS production
To Bed...Or Not To Bed
RESTRICTED ENGLISH TITLES
Du lundi au ven. à 7.30 et 9.30
Sam. et dim. à 1.30 - 3.30 - 5.30 - 7.30 et 9.30
NELSON

LE MUSEE NATIONAL
Angle des rues Metcalfe et McLeod, Ottawa
présente une série de trois soirées de cinéma, le mercredi
Demain : des films sur l'Afrique du Sud et sur la nature
Mercredi (demain) soir, à 8 h. 15
Entrée libre
Avis: le Musée est ouvert tous les soirs jusqu'à 9 heures

LA GALERIE NATIONALE
RUES ELGIN ET SLATER / OTTAWA, ONTARIO
IIe exposition de sculptures canadiennes et Aquarelles, estampes et dessins canadiens 1964
EN SEMAINE: DE 10 H. A 6 H.
MERCREDIS ET LES JEUDIS: JUSQU'A 10 H. DE SOIR
DIMANCHE ET JOURS DE FÊTE: DE 2 H. A 6 H.
ENTRÉE GRATUITE VISITES DIRIGÉES 202-6811

DARRYL F. ZANUCK'S Dernier jour!
THE LONGEST DAY
— aussi —
"POLICE DOG STORY"
avec James Brown
STAR-TOP DRIVE-IN - CYRVILLE ROAD

Un programme double exceptionnel!
ACT ONE
GEORGE HAMILTON · JASON ROBARDS JR · JACK KLUGMAN · ELI WALLACH
Written, produced and directed by DORE SCHARY, who was personally a part of this unforgettable human drama.
SPLENDOR IN THE GRASS
STARRING NATALIE WOOD AND INTRODUCING WARREN BEATTY
TECHNICOLOR® WARNER BROS.
Capitole BANK AT QUEEN STS., CE. 2-1579

2e SEMAINE HAL WALLIS' PRODUCTION Recommended as ADULT entertainment
BECKET
PANAVISION® TECHNICOLOR® A PARAMOUNT RELEASE
Places réservées tous les soirs à 8 h. 15
Matinées le mer., sam., dim. et jours de fête à 2 h. p.m.
Réservez vos places par téléphone sans tarder
Guichet ouvert de 11 h. du matin à 10 h. du soir
THEATRE REGENT
RUES BANK ET SPARKS — 235-5111

Pour adultes
THE BEST MAN
HENRY FONDA · CLIFF ROBERTSON · EDIE ADAMS · MARGARET LEIGHTON
SHELLEY BERMAN · LEE TRACY and ANN SOTHERN
CO-STARRING GENE RAYMOND · KEVIN McCARTHY and MAHALIA JACKSON · HOWARD K. SMITH · JOHN HENRY FAULK · RICHARD ARLEN
Directed by FRANKLIN SCHAFFNER Screenplay by GORE VIDAL Produced on the Stage by ROBERT L. STEVENS Music by MORT LINDSEY
Produced by STUART MILLER and LAWRENCE TURMAN Released thru UNITED ARTISTS
ELMDALE SOMERSET
Also the New ODEON Queensway DRIVE-IN
Drive In ouvre à 8 p.m.
Autre film au Drive In
Bob Hope dans "ALIAS JESSE JAMES"

COMMENCE DEMAIN AUX 2 CINEMAS
THEY RISK THEIR LIVES TO SAVE THE LIVES OF THE RARE WHITE RHINO!
RHINO!
METROCOLOR
SHIRLEY ROBERT EATON · CUP
GIANT DOUBLE BILL
AIR CONDITIONED
Rideau CONT FROM 1 P.M. RIDEAU AT DALHOUSIE
TAB HUNTER
The Golden Arrow
TECHNICOLOR®
BOX OFFICE OPENS 8 P.M. SHOW STARTS AT DUSK
BRITANNIA DRIVE-IN
HIGHWAY 17 TA. 8-2672 CHILDREN UNDER 12 FREE
Dern. jour au Rideau: "PSYCHE 59" et "WHO WAS THAT LADY?"
Dern. jour au Britannia: "STRAIGHT-JACKET" et "WHO WAS THAT LADY?"

Narrated on the screen...In person...by ROCK HUDSON
marilyn
Voyez les scènes de son dernier film qui ne fut jamais terminé!
—DEUXIEME ATTRACTION—
Sophia Loren — Maximilian Schell
"THE CONDEMNED OF ALTONA"
Salle climatisée pour votre confort
777-2322
Cartier HULL, QUEBEC

Le Théâtre du Pont Neuf
présente
LE FILS D'ACHILLE
avec
Jeanne Sabourin — Jacques Pilotte — Claire Thivierge — Jean-Bernard Guindon
Elaine Smith — Monique Landry — Bernard Landriault — René Gill
Mise en scène: Gilles Provost — Décors: Aldo Marleau
Mercredi — jeudi — vendredi — samedi 8.30
à LA CASERNE coin Champlain et St-Etienne 777-0041
Billets en vente à la Librairie Dusszult, 236-3980

AUTO-SKY DRIVE-IN
SORRY! THIS PROGRAM ONLY! NO ONE UNDER 18 ALLOWED! NO CHILDREN ADMITTED!
ADMITTANCE RESTRICTED TO PERSONS 18 YEARS OF AGE OR OVER
This is boy-girl desire. This is man-woman frenzy. This is bold reality.
a Summer Place
TECHNICOLOR
SANDRA DEE · TROY DONAHUE
SECOND HIT
BRIGITTE BARDOT in "THE BRIDE IS MUCH TOO BEAUTIFUL!"
CE SOIR — GRATIS AUX DAMES UNE AUTRE PIECE DE NOTRE NOUVEAU SERVICE D'HOTESSE PAS DE FRAIS DE SERVICE
BASELINE RD.-PRESCOTT H'W'Y.-PA. 2-2653
ALADDIN DRIVE-IN
A MODERN LOVE STORY
STARRING ELIZABETH TAYLOR / RICHARD BURTON
The V.I.P.s
CO-FEATURE
TARAS BULBA
TONY CURTIS · YUL BRYNNER
TECHNICOLOR
BANK ST. at CITY LIMITS — TA. 2-2254

HEURES D'AFFAIRES :
LUNDI AU VENDREDI
8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.
SAMEDI: 8 h. 30 à 4 h. p.m.

DANS **LE DROIT** CHAQUE JOUR
LES ANNONCES CLASSEES QUI DONNENT LE MEILLEUR RENDEMENT

POUR DE PROMPTS RESULTATS, APPELEZ
236-7431

Perdu-Trouvé ..... (3)

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 236-7431. 3

BUDGIE turquoise et jaune, perdu Wrightville. 777-3048. 3-136

PETIT CHIEN, (colley miniature) noir, brun et blanc, répondant au nom de "Susie". Récompense. Appeler le soir à 878-7855. 3-139

TROUVE près Ottawa House sur terrain de stationnement, sac de linge. 777-0697. 3-137

PERDU, lunettes, au Centre Récréatif rue King Edward à Guigues, 233-1354. 3-135

PERDU, budgie bleu. 33 Délorimier. Récompense. 771-4485. 3-135

Agents demandés ..... (4)

VENDEURS avec auto pour nos lignes de calendriers, articles de réclame, livrets de comptoir, factures continuelles, allumettes publicitaires, pour le territoire de Hull et la Gatineau. Généreuse commission payée chaque semaine ou salaire pour ceux qui peuvent travailler à plein temps. S'adresser avec références à A. Talbot, 1419 Montcalm, Montréal. 4-142

Hommes demandés ..... (5)

DESSINATEUR, expérience en dessins mécaniques préférable. 9 à 5 heures 771-6273. 5-135

PREPOSE
A L'ENTREPOT

Pour s'occuper des meubles à recevoir et à expédier.
Les candidats doivent être âgés d'au moins 35 ans.
Emploi permanent, mode de mise à la retraite et assurance-groupe.
Rabais aux employés et autres avantages.
S'adresser entre 9 et 11 a.m. ainsi que 2.30 et 4 p.m. à
Mme Gaudreau,
bureau du personnel,
C. Caplan Ltd.
135 Rideau
5

EVENTUELLEMENT — POURQUOI PAS MAINTENANT?
LE VENDEUR par sollicitation trouve que vendre nos lampes durables est un emploi fort rémunérateur, à commission. L'âge importe peu. Pleine commission pour commandes par sollicitation ou pour renouvellements de commandes. Nous vous accorderons toute l'aide dont vous aurez besoin, au début. Il s'agit d'une offre fort alléchante, au sein d'une bonne compagnie. Obtenez tous les renseignements, dans la plus stricte confidence, dès aujourd'hui. Ecrivez à: Chas. D. Clarke, gérant des ventes, Diamond Lamp Company Limited, C.P. 874, Hamilton, Ont. 5-137

CLUB PRIVE de chasse et pêche du Québec demande un homme bilingue comme gardien. Bonne occasion pour homme d'un certain âge. Case 135, Le Droit. 5-137

DESSINATEUR INDUSTRIEL
LE CONSEIL national de recherches a besoin à Ottawa d'un dessinateur ayant au moins sept ans d'expérience dans le dessin industriel. La personne recherchée devra préparer avec précision les plans de dispositifs mécaniques de laboratoire; elle devra faire tous les calculs nécessaires et assumer presque entièrement la responsabilité de son travail. Les candidats doivent avoir au minimum terminé avec succès leurs études secondaires. Le traitement de début dépendra des diplômes et de l'expérience du candidat choisi; il peut aller de $5,160 à $6,700 par an. Envoyez votre curriculum vitae au Bureau de l'emploi du Conseil national de recherches, 100, promenade Sussex à Ottawa. No. du concours à rappeler: PE-402. 5-135

HOMME d'instruments, avec expérience, pour travail extérieur, 9 à 5 h. 771-6273. 5-136

COMMIS avec expérience dans la vente de la chaussure au détail. S'adresser: M. Beaulieu, 297 Dalhousie. 5-140

SI VOUS n'êtes pas satisfait de votre revenu, nous pouvons vous offrir une solution à votre problème. Si vous avez une auto, téléphonez 663-6153 pour rendez-vous. 5-137

Hommes demandés ..... (5)

BOUCHER et commis demandés. Bilingues. S'adresser au 50, marché By. 5-137

DAME, célibataire, belle apparence, âgée de 20 à 40 ans, bilingue, pour être entraînée à devenir secrétaire. Salaire plus boni. Pour rendez-vous, composez 234-4262. 5-137

VENDEURS
NOUS REPRESENTONS une des plus grandes industries au Canada et nous avons besoin de cinq excellents vendeurs. L'expérience serait un atout, mais elle n'est pas essentielle. Nous fournissons un cours complet de formation pour la vente. Les candidats seront rémunérés durant leur stage de formation. Pour tout renseignement, appeler Mme Perkins, au 232-0745 entre 3 h. et 7 h. 30. 5-137

COMMIS A LA PERCEPTION
Bilingue, avec connaissance de la dactylographie.
Semaine de 5 jours. Salaire plus commission, mode de mise à la retraite et assurance-groupe.
Rabais aux employés et autres avantages.
S'adresser entre 9 et 11 .am. ainsi que 2.30 et 4 p.m. à:
Mme Gaudreau,
bureau du personnel,
C. Caplan Ltd.
135 Rideau
5

Hommes-femmes demandés (6)

EMPLOIS DANS LA FONCTION PUBLIQUE
Province de Québec

CONCOURS DE RECRUTEMENT D'UN REDACTEUR-REVISEUR
DESTINE A: l'Office de la langue française au ministère des Affaires culturelles
Lieu de travail: Québec
Traitement: de $8,400 à $9,600 dollars
LES CANDIDATS MASCULINS ET FEMININS SONT ADMISSIBLES

Le chef du service de rédaction-révision devra, sous les ordres du directeur de l'Office de la langue française, assurer la coordination et la surveillance générale de deux bureaux. Il sera capable d'orienter le personnel placé sous ses ordres au moyen d'instructions particulières. Il prendra des initiatives dans des limites déterminées. Il assurera la rédaction et la révision de pièces d'administration et d'écrits divers imprimés et manuscrits. Il sera chargé de l'étude et de l'établissement de dossiers, de la rédaction de notes et de rapports trimestriels.

Les candidats devront avoir acquis une formation théorique OU pratique dans le domaine de la traduction, de la rédaction et de la stylistique comparée du français et de l'anglais, et être titulaires d'un certificat d'aptitude à la traduction ou de la licence (lettres ou linguistique) ou l'équivalence.

Le concours comprend les épreuves suivantes:
1. Rétablissement du libellé correct d'un texte administratif comportant des omissions, des impropriétés et des anglicismes;
2. Composition française;
3. Epreuves orales.

Les candidats sont priés de demander la formule d'inscription, en indiquant le numéro de concours 64-791, à la Commission du Service Civil, 50 est, rue St-Joseph, Québec (2e), ou 1454, rue de la Montagne, Montréal.

Les demandes d'admission seront reçues jusqu'au 22 juin 1964.
6

Hommes-femmes demandés (6) **Femmes demandées** ..... (7)

APPRENEZ
I B M
DATA PROCESSING
ELECTRIC - SELECTRIC et KEY PUNCH
pour
HOMMES et FEMMES
Cours du jour et du soir
Téléphonez, écrivez ou venez au
AUTOMATION CENTRE OF OTTAWA LIMITED
Chambre 5B
75, rue Albert
236-0133
6

SECRETAIRE BILINGUE
DEMANDEE
Pouvant se servir d'un dactylo électrique.
S'adresser à M. Marks
PRUDENTIAL FINANCE CORP. LTD.
185, RUE SPARKS
237-2203
7

NE MANQUEZ pas ceci! deux vendeurs demandés, expérience un atout, mais non essentielle. Bénéfices. Mlle Jennings, 232-3215. 6-137

20 ANS ou plus, sérieuse, bonne apparence; travaux domestiques. $20. 232-1566. 7-140

GATINEAU, serveuse d'expérience demandée, travail de jour. Restaurant Norman, 663-2007. 7-137

MENAGERE d'âge moyen pour aller à la campagne avec famille, durant juillet et août, dans district de Masham. Bon salaire. 233-5973. Après 7 heures. 7-140

N'ATTENDEZ PLUS !
Inscrivez-vous sans tarder pour des occasions d'emploi immédiat, permanent ou à temps partiel. Secrétaires et dactylos d'expérience. Composez en tout temps : 232-2444.
PERSONNEL POOL
7

EMPLOIS DANS LA FONCTION PUBLIQUE
Province de Québec

Office d'Information et de Publicité
Secrétariat de la province de Québec
Un chef de la Division de la rédaction
($8,400 - $9,600) Concours numéro 64-789

TACHES: Agir comme rédacteur en chef et voir à la rédaction d'articles spéciaux et communiqués de presse touchant l'ensemble de l'activité gouvernementale. S'occuper de la vulgarisation des publications techniques émanant des différents ministères, ainsi que de la rédaction de dépliants et petites brochures. Rédiger des scénarios de films, de courts messages pour enregistrements radiophoniques ou pour la télévision. Préparer des textes d'information pour la radio et la télévision, vérifier les textes des conférenciers invités par divers groupements et associations de citoyens, répondre aux demandes de renseignements provenant du public, rédiger les revues de presse et rapports sur l'état de l'opinion publique à l'intention de l'autorité gouvernementale.

QUALITES REQUISES: Grade universitaire dans l'une ou l'autre des disciplines professionnelles et plusieurs années d'expérience en rédaction. Connaissance approfondie de la langue française, des média d'information et aptitudes à diriger une équipe de rédacteurs. Qualités personnelles appropriées.

UN CHEF DE LA DIVISION DE LA PUBLICITE
($8,400 - $9,600) Concours numéro 64-790

TACHES: Conseiller la direction de l'Office sur la rentabilité des média publicitaires et préparer sur le plan technique les campagnes publicitaires. Surveiller l'exécution de ces campagnes confiées à des agences de publicité et évaluer leur rendement en vue d'assurer une amélioration constante de la publicité gouvernementale. Au besoin, exécuter d'autres travaux connexes.

QUALITES REQUISES: Grade universitaire dans l'une ou l'autre des disciplines professionnelles et plusieurs années d'expérience dans les techniques de la publicité. Connaissance des moyens de réclame publicitaire et aptitudes à diriger un personnel d'exécution. Qualités personnelles appropriées.

Les candidats doivent s'inscrire au moyen de la formule "demande d'emploi" de la Commission du Service Civil, 50 est, rue St-Joseph, Québec ou 1454, de la Montagne, Montréal et bien mentionner le numéro de concours.

Les demandes d'admission seront reçues jusqu'au 22 juin 1964.
5

Femmes demandées ..... (7)

EMPLOI TEMPORAIRE

Le personnel de l'entretien ménager a quelques postes vacants pour des femmes désirant un emploi à temps partiel. S'adresser au bureau du personnel, étage de la mezzanine,

CHATEAU LAURIER
7

FILLE pour soin de 4 enfants, 3 d'âge scolaire. 745-1903. 7-139

SERVEUSES d'expérience demandées pour comptoir de repas légers, temps partiel seulement, 11h. 30 à 3h. 30. $1.00 l'heure. S'adresser en personne chez F. W. Woolworth, 172, rue Sparks. 7-137

SERVEUSE de tables, bilingue, 4 à 12. 777-0184. 7-140

EMPLOIS DANS LA FONCTION PUBLIQUE
Province de Québec

CONCOURS DE RECRUTEMENT D'UN REDACTEUR-REVISEUR
DESTINE A: l'Office de la langue française au ministère des Affaires culturelles
Lieu de travail: Québec
Traitement: de $8,400 à $9,600 dollars
LES CANDIDATS MASCULINS ET FEMININS SONT ADMISSIBLES

Le chef du service de rédaction-révision devra, sous les ordres du directeur de l'Office de la langue française, assurer la coordination et la surveillance générale de deux bureaux. Il sera capable d'orienter le personnel placé sous ses ordres au moyen d'instructions particulières. Il prendra des initiatives dans des limites déterminées. Il assurera la rédaction et la révision de pièces d'administration et d'écrits divers imprimés et manuscrits. Il sera chargé de l'étude et de l'établissement de dossiers, de la rédaction de notes et de rapports trimestriels.

Les candidats devront avoir acquis une formation théorique OU pratique dans le domaine de la traduction, de la rédaction et de la stylistique comparée du français et de l'anglais, et être titulaires d'un certificat d'aptitude à la traduction ou de la licence (lettres ou linguistique) ou l'équivalence.

Le concours comprend les épreuves suivantes:
1. Rétablissement du libellé correct d'un texte administratif comportant des omissions, des impropriétés et des anglicismes;
2. Composition française;
3. Epreuves orales.

Les candidats sont priés de demander la formule d'inscription, en indiquant le numéro de concours 64-791, à la Commission du Service Civil, 50 est, rue St-Joseph, Québec (2e), ou 1454, rue de la Montagne, Montréal.

Les demandes d'admission seront reçues jusqu'au 22 juin 1964.
6

Femmes demandées ..... (7)

FEMME ou jeune fille pour ouvrage général de maison. 5 jours par semaine. 113 St-André. 7-135

PRODUITS AVON
MESDAMES de 30 à 50 ans, représentez les cosmetiques Avon dans la région de Hull-Oust, Côte-de-Sable. Profits jusqu'à $10 par jour. Tous les produits sont absolument garantis. 232-8585. 7-136

HOTESSE
POUR CLUB PRIVE
BILINGUE, EXPERIENCE
Ecrire fournissant références à:
CASE 173
"LE DROIT"
7

PERSONNE fiable, plus de 30 ans, pour demeurer et prendre soin d'une dame âgée. Bonne maison confortable. Après 6 h. 30, 746-6078. 7-135

JEUNE femme sérieuse comme vendeuse de vêtements. Bon salaire, bons avantages. LaSalle, 123, rue Eddy, Hull. 7-136

COIFFEUSE d'expérience pour salon de beauté Victoria, 434 Rideau, Ottawa. 7-135

FILLE de tables; expérience. Se présenter restaurant Le Gourmet, 277, boul. St-Joseph. 7-135

COIFFEUSE avec papiers de Québec. Expérience. 771-5654. 7-143

MENAGERE - CUISINIERE expérimentée, parlant l'anglais. Vivra ici; 2 adultes; meilleur salaire courant. Références exigées. S'adresser en personne à Mlle Paladeau, Service national de placement, 385, rue Slater. 7-136

SERVEUSE de table d'expérience demandée pour soir pour restaurant licencié. S'adresser en personne restaurant "L'Etoile du Nord", 174 St-Louis, Pte-Gatineau. Aussi laveuse de vaisselle. 7-j.n.o.

FILLE de tables, expérience. Se présenter restaurant Chez Jack, 333 Notre-Dame, Gatineau. 7-138

COIFFEUSE DEMANDEE
PLEIN temps, doit être expérimentée, rapide et alerte. Vacances payées et bénéfices du magasin. S'adresser au Salon Antoine, A. J. Freiman Ltd., rue Rideau. 7-135

TENEUR DE LIVRES
— DACTYLO —
pour une association des fonctionnaires fédéraux.
La sténographie est un atout.
Traitement selon l'expérience et la compétence.
Faire demande de sa propre main, à :
CASE 122, "LE DROIT"
7

Pour bébés ..... (8)

PRENDRAIS enfants en pension le jour. Rue Laurier, Hull. 777-8690. 8-135

PRENDRAIS enfants en pension, au mois. Bonnes références. 771-2484. 8-136

PRENDRAIS enfants ou jeunes bébés en pension. Cour clôturée. 777-2558. 8-136

JEUNE FILLE, 19 ans, garderait enfants chez eux le soir. 771-1739 après 5h. 30. 8-137

PRENDRAIS enfant de 2 ans en pension. 771-9906. 8-137

Instituteurs demandés .. (10)

ECOLE SEPAREE de Maxville demande instituteur ou institutrice bilingue, (instituteur préféré). — Echelle de salaire: catégorie 1, minimum $3,000; maximum $4,500; catégorie 2, minimum $2,800; maximum $4,050. Répondre mentionnant qualifications, expérience et nom du dernier inspecteur à: J. A. Gutoskie, sec.-trés., boîte 24, Maxville, Ont. 10-j.n.o.

INSTITUTEUR ou institutrice demandé pour les classes de 3e, 4e et 5e, 6e années à l'école Louisbourg de Hearst. Donnez qualifications et références. Salaire minimum $2,900 et $200 par année d'expérience et en plus une allocation à un homme qui pourra s'occuper du sport. S'adresser à René Duguay, secrétaire, C.P. 115, Hearst, Ontario. 10-137

ON DEMANDE un professeur diplômé de la province de Québec pour 6e et 7e de garçons. Ecole du village. Mentionnez salaire, expérience et références. — Jean-L. Nault, secrétaire-trésorier, Montcerf, P.Q. 10-137

Instituteurs demandés .. (10)

INSTITUTEUR ou institutrice qualifié demandé pour enseigner 4 grades dans une école séparée de deux classes pour septembre prochain. Payé selon l'échelle des salaires. Faire demande par écrit en donnant qualifications, expérience et nom du dernier inspecteur à la Commission Scolaire de Tunis, a/s M. Rhéal Fortier, secrétaire-trésorier, Tunis, Ontario. 10-138

INSTITUTEURS et institutrices qualifiés demandés pour école de 8 classes. Donnez références, qualifications et le nom du dernier inspecteur. Salaire minimum: 2e classe $3,000, et 1ère classe, $3,200; $200 par année d'expérience. S'adresser à Mme Nicole Beausoleil, secrétaire, Opasatika, Ontario. 10-143

LA COMMISSION scolaire publique d'Eastview demande pour septembre, à temps partiel, professeur de français pour les grades 2 à 8. Salaire basé sur qualifications. Mentionner âge, expérience, qualifications, et nom du dernier inspecteur en faisant demande à W. C. Gillett, secrétaire, 222 avenue Greensway, Eastview, Ottawa 7, Ontario. 10-135

LA COMMISSION scolaire St-Etienne, de Old Chelsea, demande pour septembre 1964 un instituteur-directeur pour 6e et 7e années. Ecole élémentaire de 5 classes; une institutrice pour 5e, 6e et 7e années. Ecole élémentaire de 3 classes. Echelle de salaires telle que pour la ville de Hull. Mentionner qualifications, expérience et nom du dernier inspecteur en écrivant à E. J. Ryan, sec.-trés., Old Chelsea, Qué. 10-j.n.o.

INSTITUTEURS ou institutrices demandés pour enseigner dans les écoles séparées de Field. Places libres à différents niveaux entre jardin d'enfants et 10e année. Salaire: 2e classe, $2,700 à $3,600; 1ère catégorie, $3,000 à $4,200; 4e catégorie, $3,300 à $4,800. Egalement suppléants pour 1964-1965. Adresser demandes à M. Robert Langis, secrétaire-trésorier, Union administrative de Field, Ontario. Téléphone 705-758-6586. 10-137

LA COMMISSION scolaire Pyne & Fox demande une institutrice pour les années 1, 2, 3 et pour les années 4, 5, 6 à l'école du village de Norembéga. Salaire minimum 2e classe $3,000. Mentionner qualifications, nom et adresse du dernier inspecteur à J.-A. Chauvin, secrétaire, C.P. 1400, Cochrane, Ontario. 10-136

TROIS INSTITUTRICES ou instituteurs qualifiés demandés pour enseigner les classes suivantes: 1ère et 2e années, 3e et 4e années, 5e et 6e années dans l'école du village de Belle-Vallée, Ontario. S'adresser à la secrétaire, Mme Alma Labonté, Belle-Vallée, Ont. 10-mar., mer., jeu.

La Commission Scolaire de Montrock
(voisin d'Ansonville)
désire
une institutrice
pour septembre
jardin d'enfants et grade 6
Adressez-vous à :
Lucien Bernier, secrétaire,
C.P. 70,
Montrock, Ontario,
via Iroquois Falls, Ont.
10

INSTITUTEUR OU INSTITUTRICE bilingue qualifié, pour enseigner avec les Soeurs de l'Assomption de la Sainte-Vierge dans une école de 6 classes. Salaire minimum, 1ère classe, $3,100; 2e classe, $2,900; $175 par année jusqu'à concurrence de 5 ans pour expérience. Veuillez mentionner les qualifications, expérience et nom du dernier inspecteur. S'adresser à Gilles Champagne, secrétaire, C. P. 148, Ramore, Ontario. 10-

2 INSTITUTRICES bilingues, qualifiées, pour enseigner avec les Soeurs de Ste-Croix dans une école moderne du village. Devront enseigner grades 2 et 3, et 4 et 5. Veuillez mentionner qualifications, expérience et le nom du dernier inspecteur. Rémunération selon échelle de salaires. S'adresser à Mme Edela Turgeon, secrétaire, Gogama, Ontario. 10-j.n.o.

INSTITUTRICES qualifiées pour l'école St-Jean dans le village d'Embrun. Ecrire en mentionnant qualifications et adresse du dernier inspecteur. S'adresser à William Rivet, secrétaire-trésorier, Embrun, Ontario. 10-136

INSTITUTRICES bilingues pour enseigner à environ 20 élèves divisés en 8 classes dans l'école séparée no 6 de Roxborough. Adressez-vous à Fernand Brabant, secrétaire, C.P. 63, R.R. no 1, Moose Creek, Ontario. 10-136

NON CLASSE **par Larry Hurb**



"Achète donc cette boule de quille et fuis la maison de temps à autre comme tous les autres maris !"

Instituteurs demandés ... (10)

INSTITUTEURS et institutrices bilingues, qualifiés, demandés pour école de six classes pour septembre 1964. Salaires selon l'échelle. S'adresser à Mme B. Bernatchez, Matachewan, Ontario. 10-mar. ven.

Emplois demandés ..... (11)

JEUNE FILLE B.A., 40 crédits postgradués, Lettres; 2 ans d'expérience dans l'enseignement au cours classique, cherche emploi dans enseignement, région Ottawa-Hull, pour septembre 1964. Communiquez par écrit avec Mlle R. Godbout, 190, rue Collard, Alma, Qué. 11-139

JEUNE HOMME bilingue, diplômé, demande travail de bureau, ouvrage général. 777-2863. 11-137

FERAIS dactylographie à la maison. 771-1762. 11-136

REPARATIONS de tous genres. Estimations gratuites. 749-0851. 11-136

20 ANS expérience, au gouvernement, approvisionnement, achat, secrétaire-trésorier, bonnes références. Ecrire à case 134 "Le Droit". 11-135

RETOUCHEUSE linge hommes, dames. 13 Joanisse, app. 2. 771-3365 11-136

Propriétés demandées .. (15A)

FAMILLE avec plusieurs enfants désire acheter grande maison dans Hull. Conditions: $500 à compte, solde $60 par mois, capital et intérêts compris. Bonnes références. 777-9148. 15A-135

CLIENT sérieux cherche duplex dans paroisse St-Joseph. Bon état. J.-L. Hotte, courtier, 771-3574. 15A-300

Commerces demandés .. (16)

ACHETERAIS agence d'assurance. Ecrire: Case 214, Le Droit. 16-141

Automobiles demandées (20)

AUTOMOBILES usagées à démolir, demandées. 777-5160. 20-137

Divers demandés ..... (21)

ACHETONS et échangeons meubles et appareils électriques usagés. 777-7173. 21-j.n.o.

PIANO à queue ou ordinaire, comptant. 777-3001. 21-148

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 722-1426. 21-j.n.o.

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5258; le soir, 234-2308. 21-300

RALPH'S FURNITURE paient comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 21-300

REFRIGERATEURS, poêles et mobilier de maison. Plus hauts prix payés. 234-4788. 21-300

POUSSE-POUSSE double (pour jumeaux). 777-4808. 21-140

Logements à louer ..... (22)

AYLMER, 3 chambres à coucher, grand terrain, garage. $105. 1er juillet. 684-6636. 22-135

APPARTEMENT, Eastview, 2 chambres à coucher, salle de bains, eau chaude, non chauffé et éclairé, $65, avec garage. 746-0289. 1er juillet. 22-137

APPARTEMENT, 2 pièces, salle de bains, $40. 27 St-Jean-Baptiste, Hull. 22-137

APPARTEMENT, 24, rue St-Hyacinthe, Hull. Chauffé; 4 pièces. 771-6247. 22-141

APPARTEMENT à sous-louer, pour l'été, 2 chambres à coucher. 244 Besserer. 233-6658, soir. 22-137

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains. $70. 749-9719. 22-138

APPARTEMENT entièrement meublé, chauffé, sous-sol, trois pièces, entrée privée. Boul. Taché, Hull. $75. 1er juin. Après 6 h. 777-5365. 22-142

APPARTEMENT 2 grandes pièces, meublé ou non; entrée privée. — 745-6937. 22-139

APPARTEMENT, haut, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, entrée privée, salle de bains complète, chauffé éclairé. $95. Après 6 h. 745-3744. 22-135

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, au centre de la ville; loyer raisonnable, comprenant stationnement, lumière et chauffage. 303, avenue King Edward, ou tél.: 233-6350. 22-j.n.o.

APPARTEMENTS NEUFS
TRES GRANDES pièces, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, balcon; chauffés, eau chaude, stationnement gratuit; près écoles. $100; $120. 777-6985. 22-300

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, $90. Hull. Composez 777-8257. 22-140

APPARTEMENT avec appareils, vivoir, 1 chambre à coucher, cuisine et salle de bains. $80. 235-5884. 22-138

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, central. — 236-3363. 22-154

APPARTEMENT d'une chambre à coucher, meublé ou non, Eastview. 749-7027. 22-147

AYLMER, appartement moderne, chauffé, 3 chambres à coucher, 684-4811. 22-148

APPARTEMENTS chauffés, modernes, 2 chambres à coucher. — 777-5164. 22-137

BASSE-VILLE
APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, éclairé, salle de bains complète, entrée privée. $70. 234-0636; 236-5437. 22-155

APPARTEMENT 2 pièces, moderne, chauffé, salle de bains. 771-6580. 22-146

APPARTEMENTS, 1 chambre à coucher, chauffé, $50-$75. Jour 771-6697; soir 777-9992. 22-135

Logements à louer ..... (22)

GRAND appartement chauffé, 3 chambres à coucher, salle à dîner, air climatisé. $115. 746-0216. 22-145

APPARTEMENT basse-ville, 1 chambre à coucher; rez-de-chaussée. $75. 234-4708. 22-154

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, balcon, $75. 1er juillet. 234-3012. 22-153

APPARTEMENT moderne, chemin Montréal, 1 chambre à coucher $70, chauffé, 749-3391. 22-138

AUGUSTA, 132 — 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, balcons, stationnement. $85. 236-1232 entre 8 et 5h. 30. 22-158

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, poêle, réfrigérateur, $80. Chauffé. Adultes. 25 Lois. 777-7387. 22-137

APPARTEMENT chauffé, une chambre à coucher, salle de bains complète, $70. 777-8600. 22-136

APPARTEMENT chauffé, 1 chambre à coucher, $60. 746-8201. 22-146

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, rue St-André, $70. 235-8495 après 5h. 22-

APPARTEMENT luxueux, face parc Jacques-Cartier. Fumoir, salon, 2 foyers, salle à manger, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, balcon, jardin privé, garages disponibles; cinq minutes du Parlement. Libre 1er juillet. $180. — 236-3664; soir 777-9371. 22-152

APPARTEMENT chauffé, 120 St-André, $75. Libre. 233-5153. 22-139

APPARTEMENT fraîchement décoré, chauffé, 2 chambres; stationnement. 749-0181. 22-145

APPARTEMENT 6 pièces, chauffé, juin ou juillet. 233-2652. 22-135

APPARTEMENT chauffé, 5 pièces, salle à manger, fraîchement peinturé; juin ou juillet. 224 Bruyère. 22-135

APPARTEMENT, Val-Tétreau, une chambre à coucher, laveuse, sécheuse, $85. 1er juillet. 771-7615 après 6 heures. 22-135

APPARTEMENT, 163 St-André, 4 pièces, salle de bains. 1er juillet. Chauffé. 235-7558. 22-136

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains; chauffé, éclairé. $70. 389 Larouche, Eastview. 22-140

APPARTEMENT, 3 chambres à coucher, moderne, salle de bains et douche. 777-2613. 22-137

GRAND appartement moderne de 2 chambres à coucher, appareils électriques; chauffé, stationnement. Endroit résidentiel, près du boul. Taché. $90. 771-7513, ou 23 St-Louis, app. 1. 22-140

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, 1 chambre à coucher. Rue Eddy, Hull. Libre. $60. 771-4356. 22-153

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, $85. 219 Bruyère. 235-2383. 22-152

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, appareils électriques, laveuse et sécheuse, $80. S'adresser: 134, LeBrun, app. 3, Eastview. — 745-6748. 22-142

APPARTEMENT 1 chambre à coucher. Quartier résidentiel. $75. — 8 Hadley, Hull. 777-1068. 22-152

APPARTEMENTS à louer, 234-0744. Le soir, 236-1976. 22-153

APPARTEMENT, 3 chambres à coucher, rue Principale, Aylmer. 771-8771. 22-136

APPARTEMENT chauffé, 2 chambres à coucher, salon, grande cuisine. 745-3955. 22-136

APPARTEMENT 1 chambre à coucher. $75. 232-3620; 746-6858. 22-137

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, chauffé, près Imprimerie. $60. 777-3162. 25 Mance. 22-135

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, 147 Granville. 749-0787. 22-138

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, chauffé, $70. 60 Principale, Deschênes. 684-6330. 22-135

APPARTEMENT, moderne, 1 chambre à coucher, éclairé, équipé, $90. 745-3937. 22-136

APPARTEMENTS, un 6 et un 5 pièces. 663-2747. 22-140

APPARTEMENT chauffé, salon, cuisine, 2 chambres à coucher, près église Notre-Dame, autobus, $80. Adultes. 777-9343. 22-140

APPARTEMENT 4 pièces, chauffé, stationnement, $65. 777-2302 après 5 heures. 22-140

APPARTEMENT, 3 pièces, 2 balcons, eau chaude, nouvellement décoré; un enfant accepté. 771-3190. 22-140

VILLA CARTIER-McDONALD
par
J. P. Chénier Ltée
MAISONNETTES, 2 et 3 chambres à coucher, aussi appartements, garçonnières, 1 et 2 chambres.
Prix à partir de $70 par mois.
Projet complet avec piscine en construction. Extras facultatifs tel que poêle, réfrigérateur, laveuse à vaisselle.
MAISON OUVERTE TOUS LES JOURS
Agent : Mme Durocher, 771-1368
ST-AMAND & PILOTTE
Courtier en immeubles
777-1631
22

BASSE-VILLE, appartement modernisé, 4 pièces; fournaise incluse. $50. Enfants acceptés. 235-6618, 6 à 9 soir. 22-157

Logements à louer ..... (22)

Près de rue Rideau et du pont Cummings, à 14 coins de rue des édifices du parlement
APPARTEMENTS
SELKIRK
Garçonnières à compter de $75
1 chambre à coucher à compter de $82
2 chambres à coucher à compter de $112
MEUBLES SI DESIRE
Jouissez du confort et de l'aisance, grâce à des loyers raisonnables et économiques aux appartements Selkirk
LE JOUR, 10-9
WEEK-ENDS, 10-5
749-7755
Angle des rues Montgomery et Selkirk, un coin au sud de la rue Rideau, non loin du pont Cummings et du centre commercial d'Eastview
22

LE BARONET
Appartements modernes, $85 et plus. Stationnement, service de concierge, ascenseur, buanderie, etc. S'adresser au surintendant
135, boul. Gamelin, Hull
771-1724
22

BASSE-VILLE, 1 chambre à coucher, réfrigérateur, poêle; chauffé. 234-0055. 22-136

BUNGALOW, rue Cousineau, Pointe-Gatineau. 771-1270. 22-139

BASSE-VILLE — 2 appartements chauffés: 4, 5 pièces. 234-0646. 22-141

BUNGALOW neuf, 3 chambres à coucher. Projet Maisonneuve, Pte-Gatineau. $100. 771-4887, après 7 heures. 22-139

BOUL. ST-JOSEPH, paroisse St-Jean-Bosco: rez-de-chaussée, six pièces, chauffé; garage et cour privée. $110. 771-1049 entre 8 h. et 5 h. Soir et fin de semaine, 771-9529. 22-300

RUE BEECHWOOD, appartement 2 chambres à coucher, $80. Libre. Aussi garçonnière, $50. Entre 8h. 30 et 6 hres. 749-5959. 22-136

APPARTEMENTS
NEUFS ET MODERNES
Occupation immédiate ou future, efficacité, une ou deux chambres à coucher.
LORRAINE: angle Clarence et Friel.
LE SOIR: 232-7188
CANADIANA: 60, ave Daly.
LE SOIR: 233-8042
APPARTEMENT MODELE A VISITER
C. A. FITZSIMMONS & CO. LIMITED
Courtier en immeuble — 232-7185
22

Rubriques

Fiançailles	(1)
Mariages	(2)
Perdu-Trouvé	(3)
Agents demandés	(4)
Hommes demandés	(5)
Hommes-femmes demandés	(6)
Femmes demandées	(7)
Pour bébés	(8)
Position vacante	(9)
Instituteurs demandés	(10)
Emplois demandés	(11)
Logements demandés	(12)
Chambres demandées	(13)
Chambres et pensions demandées	(14)
Bureaux demandés	(15)
Propriétés demandées	(15A)
Commerces demandés	(16)
Fermes demandées	(17)
Terrains demandés	(17A)
Entrepôts demandés	(18)
Garages demandés	(19)
Automobiles demandées	(20)
Divers demandés	(21)
Logement à louer	(22)
Appartements meublés	(22A)
Chambres à louer	(23)
Chambres et pension	(24)
Bureaux à louer	(25)
Commerces à louer	(26)
Garages à louer	(27)
Fermes à louer	(28)
Entrepôts à louer	(28A)
Chalets à louer	(29)
Chalets demandés	(29A)
Divers à louer	(30)
Autos à louer	(30A)
A louer ou à échanger	(31)
Propriétés à vendre	(32)
Terrains à vendre	(32A)
Commerces à vendre	(33)
Fermes à vendre	(34)
Chalets à vendre	(35)
Villégiature	(35A)
Automobiles à vendre	(36)
Divers à vendre	(37)
Occasion d'affaires	(37A)
Marché alimentaire	(37B)
Accessoires d'automobiles	(38)
Bateaux et accessoires	(39)
Animaux	(40)
Assurances	(41)
Argent disponible	(42)
Argent demandé	(43)
Personnel	(44)
Réparations et services	(45)
Professionnels	(46)
Cours privés	(47)
Philatélie	(48)
Inventions	(49)
Restaurants	(50)
Amusements	(51)
Avis divers	(52)
Avis légaux	(53)
Directeurs de funérailles	(54)
Fleuristes	(55)
Monuments	(56)
Messes-Services anniversaires	(57)
In Memoriam	(58)
Remerciements	(59)

Les annonces classées du "Droit" donnent de bons résultats



Menuisiers

CONSTRUCTION, réparations de tous genres, armoires, tuiles, etc. Ouvrage garanti. 749-2789. G-137

MENUISIER consciencieux. Spécialiste réparations, armoires. 749-0604. G-136

CONSTRUCTION et réparation de tous genres. Estimations gratuites. 777-2585. Guide 152

Monuments

ST-MARTIN ET FILS, monuments et lettrage. 19, boul. Fournier, Hull. Ouvert le soir et le samedi. 777-5822. G-j.n.o.

Service d'appels

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez 236-7151. G-300

Transfert-Camionnage

SERVICE international de messageries. Spécialités: déménagements transocéaniques et interurbains. — Déménagement local et entreposage. W. Sparks & Son. Tél: 728-3773. G-300

E and R Movers se spécialisent en déménagement local, appareils ménagers, etc. Assuré. — 729-8288. G-141

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, 729-0218. G-300

Bateaux et accessoires

TOMMY & LEFEBVRE — Vente et service: moteurs Johnson. 495 Bank, 236-9731. G-149

MARTINEAU MARINE, 369 boul. St- Joseph, Hull, 771-9123. Bateaux Customcraft, moteurs hors-bord Mercury. G.153

Réparation et service

MAGASINS DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau. Tél: 233-6234
VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. G-300

TONDEUSES A GAZON
REPARATION, service, cueillons et livrons. 108 Laval, Eastview. 749-7205. G-135

Réparations rapides garanties
279 Dalhousie — 236-3381
DE TOUS VOS appareils ménagers. Fers à repasser, grille-pain, bouilloires, etc. Poêles, laveuses, sécheuses, réfrigérateurs, etc. T. Wardle & Sons. G-j.n.o.

REPARATIONS de réfrigérateurs de toutes marques. Jolicoeur Réfrigération. 777-1304. G-143

LESSIVEUSE BEATTY
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc. 205 Notre-Dame, Hull. 771-3653 G-300

SUPERIOR DEPOT: Appareils à réparer, soudure, tondeuses, bicyclettes. 185 McArthur, 749-6804. G-

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited, 733-0332. G-j.n.c.

WELLMAN CONCRETE Ltd., piscines de béton armé, ventes et service. 728-9493 — 825-1784. G-146

Nettoyage

NETTOYAGE DE TAPIS A SEC
NOUS EMPLOYONS la fameuse méthode HOST. Travail exécuté par des professionnels. Estimations gratuites. 771-9202. Guy Desjardins Ltée, 69, boul. St-Joseph, Hull.

Automobiles

ENLIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins. Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward, 233-3413. G-j.n.o.

Jardinage

HAIES de cèdre, épinette, érable et autres variétés. 728-8941. G-143

BONNE TOURBE, 30c les 100 verges; 25c pour plus de 100 verges. 745-9388. G-135

TERRE à parterre, $1.50 la verge, gravier. 777-9579. G-142

REPARATION de pelouses, pose de pelouse, patio en pierres plates, pierres pour murs, haies de cèdres, pelouse livrée. Estimations gratuites. 749-8005. G-157

PLANTS de fleurs annuelles de toutes sortes. Restaurant Cléroux, coin Fontaine et Fortier, Wrightville. Livraison. 771-4077; 771-0494. G-142

LEMIRE LANDSCAPING
REPARATIONS aux pelouses, semence de graines à gazon, pose de pelouse, nettoyage de parterre, taille des haies. 235-4611. G-143

SABLE, terre de remplissage, terre de jardinage. Prix raisonnables. Joe. Ambrozas, 822-2117 G-142

LEN'S LANDSCAPING
TOURBE cultivée ou tourbe de champs. Posée ou livrée. Estimation gratuite. 771-2254. G-142

TERRE NOIRE à jardinage, de la meilleure qualité; terre à remplissage. Raoul Desjardins, 746-6819. G-149

BELLE TERRE à parterre, $1.50 la verge. 663-6578. G-146

CEDRES, mur de pierres, terre noire. 684-4663. G-136

VENTE! Pierres à Patio, rouges, blanches, vertes, noires. Rejets. 235-0449. G-149

TOURBE, 25c la verge, livrée. 663-6443. G-156

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham. 986-3426. G-j.n.o.

Gouttières

GOUTTIERES fournies et posées, joints soudés, ouvrage garanti. Estimations gratuites en tout temps. 235-4483. G-136

Télévision—réparation

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 140 Eddy, Hull. 771-1988. G-300

Pavage

CAVALIER Asphalt Paving, spécialiste entrée de cour. Estimation gratuite. 663-6380. G-152

THIBEAULT PAVAGE — Entrées, parcs de stationnement, réparations; ouvrage garanti, estimation gratuite. 729-8528. G-143

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

BRUNET TAXI, baptêmes, mariages, occasions. 771-6752. Angle Demontigny-Dalpé. G-135

Matériaux

NOUS SOMMES à démolir 15-17-19-21 Langevin 86 Maisonneuve, collège Notre-Dame: — matériaux de toutes sortes à vendre; système de chauffage, eau chaude avec raccordement. Calorifères, tuyaux, échelles de sauvetage, pierres de taille. — 1 Amherst. 777-4957. G-145

Restaurant

LIVRAISON gratuite pour commande de $3.50 et plus, supplément de 35c pour commande de $2.00 et plus. Rabais de 10% sur toute commande au-dessus de $1. 771-4043. G-142

Logements à louer ..... (22)

LOGIS 3 pièces, $70. Chauffé. 777-9671. Wrightville. 22-135

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète, soir 663-5959. 22-136

LOGIS à louer, 4 St-Louis, Rockland. Safe Way Auto Supply. 22-137

LOGIS, 3 pièces, salle de bains complète, eau chaude fournie, entrée privée. 5 Davies, Hull. 22-138

LOGIS 4 pièces, salle de bains complète; 2 entrées. $75. Chauffé éclairé Adultes, 746-8546. 22-135

3 LOGIS situé à 397 Hétu. S'adresser à: Aurèle Parent, Angers, 986-3953. 22-138

LOGIS, 4 pièces, $40. 1 enfant accepté. Stationnement interdit. 771-3508. 22-135

LOGIS: cuisine, chambre à coucher; chauffé, $45. 771-1840. 22-139

LOGIS, $50. — 22 Ste-Hélène. 771-2373. 22-139

LOGIS 6 pièces, $75. Eclairé. Chemin Foley. 684-6513. 22-140

218 LAVAL, 3 pièces, éclairé, grande cour; près école, église, autobus. $55. 771-2468. 22-137

LOGIS 3 pièces, eau chaude, salle de bains, entrée privée, 1er juillet. 33 Cochrane, Hull-Sud. 684-5671. 22-140

LOGIS, 3e étage, 2 chambres à coucher, $70, chauffé, garage. 187½ Guigues. 233-7862. 22-158

LOGIS, 4 pièces, $50. 771-4416 ou 32 St-Pierre. 22-140

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète. Adultes. 777-6455. 22-140

LOGIS 3 pièces. 197 St-Rédempteur. 777-5057. 22-140

LOGIS 3 chambres à coucher, eau chaude; garage. Limbour. 746-0805 22-140

LOGIS 4 pièces, chauffé, haut, $65. Wrightville, 771-4639. 22-140

LOGIS 2 pièces, chauffé, $45. 777-8052. 22-151

LOGIS chauffé, 3 pièces, $75. 121 Cumberland. 22-135

MAISON, 3 chambres à coucher, salle de bains complète; grande cour. 771-3905. 22-140

MAISON MODERNE, 3 chambres à coucher, salle de bains complète, eau chaude, grand terrain, chemin Navan, $65. 235-8793. 22-137

271 MURRAY, 3e étage. Libre. 2 chambres à coucher, vivoir double, cuisine, salle de bains, chauffé. Enfants acceptés. $95. 233-5168. 22-140

MAISON, 66 Emond, 7 pièces, $95. Grand lot. Libre 1er juillet. 777-1345. 22-139

RUE NEPEAN, $75 — 2 chambres à coucher; décoré. Le soir, 733-3242. 22-137

OVERBROOK, maison de 3 chambres à coucher, stationnement. $105 par mois, 745-5523. 22-138

PTE-GATINEAU — Appartement 4 pièces, toutes commodités. Libre. 771-1690. 22-135

5 PIECES chauffé, $85. Libre 1er juillet. 201 Bolton. 22-135

PTE-GATINEAU, 2 logis, 2 chambres à coucher, chauffés. 236-1159 22-135

PTE-GATINEAU, logis 2 pièces, libre, $35. — 20 Cousineau. 22-140

PTE-GATINEAU, logis 2 chambres à coucher. Libre. 728-2559. 22-135

POINTE-GATINEAU, 3 pièces, salle de bains. 15 juin. 777-5938. 22-140

POINTE-GATINEAU, 2 logis, bas, 4 pièces chauffées,, $65. 777-2239; 771-5874; 777-3516. 22-135

PTE-GATINEAU, bungalow, 5 pièces, avec possibilitié d'acheter. 771-5246. 22-139

3 PIECES, chauffées, stationnement, propres, $65. 39 Sherbrooke, app. 6, Hull. 771-3610. 22-140

PTE-GATINEAU — Appartement moderne, haut, chauffé. $85. — 777-8704. 22-137

2 PIECES; chauffé, éclairé, salle de bains complète; équipement électrique. 777-1168. 22-157

5 PIECES (haut) $60. 202 St-Louis, Pte-Gatineau, 771-2876. 22-138

310 RIVIERA, 4 pièces, eau chaude, gaz naturel. 663-6145. 22-140

SOUS-SOL, 4 pièces, chauffé. 255 St-Denis. 749-3970. 22-155

ST-JEAN-BOSCO, chauffé, 1 chambre à coucher, salle de bains complète. 777-1954. 22-135

TEMPLETON, logis chauffé, moderne, tuile; idéal pour couple; un enfant accepté. 663-6282. 22-139

TEMPLETON, 3 pièces, salle de lavage, téléphone, chauffé, éclairé, $60. 663-3758. 22-139

TEMPLETON, logis moderne, chauffé, 3 chambres à coucher. 1er juillet. 663-2022. 22-140

LIBRE MAINTENANT
54, BOUL. TACHE, sous-sol, deux chambres à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur; moderne. $85. 777-7682. 22-j.n.o.

VAL-TETREAU, 4 pièces, équipé, stationnement, endroit tranquille. 828-2927. 22-143

VAL-TETREAU, 3 pièces, salle de bains; chauffé, libre. $55. Adultes. 777-1184. 22-135

VAL-TETREAU, 5 pièces, moderne, chauffé. Après 6 h. 771-3837. 22-139

RUE VAUGHAN (haut), propre, chauffé, deux chambres à coucher, balcons. 234-5494. 22-145

WRIGHTVILLE, libre, semi-sous-sol, 3 grandes pièces, salle de bains complète. Gros filage; stores vénitiens; tuiles; chauffé, éclairé, $80. 771-0056. 22-136

WRIGHTVILLE, haut, 2 chambres à coucher, 10 Dumas, 771-3998. 22-140

WRIGHTVILLE, rue Rouleau. — Duplex 2 ans, 2 chambres à coucher, grand salon, cuisine, stationnement. $90. 1er juillet. Sur rendez-vous. 771-1434. 22-j.n.o.

Logements à louer ..... (22)

WRIGHTVILLE, logis 5 pièces, éclairé, chauffé, $60. Garage, sous-sol. 110 Delorimier. 22-140

WRIGHTVILLE, appartement moderne, 2 chambres à coucher, grand salon, grande cuisine, eau chaude fournie. $85. 771-0372. 22-300

WRIGHTVILLE — Appartement (bas), 2 pièces, chauffé, éclairé, entrée privée. 777-8304. Après 7 heures. 22-141

WRIGHTVILLE, 3 pièces, salle de bains, propre, libre. 771-2767. 22-137

WRIGHTVILLE, 10 Rouleau, semi-sous-sol chauffé, 2 chambres à coucher, salon; cuisine, grande cour. $75. 22-137

WRIGHTVILLE, petit logis chauffé, eau chaude, tuiles; central. 53A Walker. 22-135

WRIGHTVILLE près église St-Raymond, duplex: haut 4 pièces, salle de bains; chauffé; grand balcon. 777-2005. 22-136

WRIGHTVILLE, duplex, haut, chauffé. $65. 98 Ste-Marie. 777-1921. 22-139

WRIGHTVILLE, 2 pièces, salle de bains, courant 220; chauffé, éclairé. 771-3954. 22-135

WRIGHTVILLE, boul. St-Joseph, logis 3 pièces, garage, $40. Libre— 777-6828. 22-135

WRIGHTVILLE — Logis 3 pièces, chauffé, éclairé, $60. — 99, boul. Gamelin, 777-8443. 22-138

WRIGHTVILLE, appartement une chambre à coucher, chauffé, éclairé, $70. 1er juillet, 777-4407. 22-138

Appartements meublés .. (22A)

APPARTEMENT central, 4 pièces, meublé; avec balcon. Libre. $85. 235-0113; le soir: 233-1701. 22A-136

LAURIER-EST, près King Edward, 2 chambres, salon, cuisine; idéal pour 2 ou 3 garçons ou filles. 234-1775. 22A-152

LOGIS meublé, idéal pour couple; 1 chambre à coucher, cuisine, salle de bains complète; chauffé, éclairé, stationnement. $65. Libre. 777-9687. 22A-140

GARÇONNIERE (bachelor), tapis mur à mur, moderne, libre, stationnement. — 745-4170. 22A-138

180 FRIEL, près Rideau, moderne, 1 chambre à coucher, électricité et stationnement gratuits. Facilité de lavage. Appelez 236-4801; après 4 h. le soir 235-3808. 22A-142

APPARTEMENT meublé, 1 chambre à coucher, salon, cuisinette, salle de bains neuve; réfrigérateur; éclairé, chauffé; jardin; pour couple. $80. Garage disponible. 1er juillet. 3 Chapleau, Hull, district Lac des Fées. 22A-137

HULL, garçonnière meublée, chauffée, éclairée, $75. 777-4603. 22A-135

JUIN GRATUIT, garçonnière moderne, laveuse, sécheuse, stationnement, prise de courant, $80. 133 Lavergne. 733-7595. 22A-156

LOGIS moderne meublé, 1 chambre, lessiveuse, sécheuse. 19 Roy, Hull. 771-9614. Libre 1er juillet. $110. 22A-137

APPARTEMENT meublé, 338 Wilbrod, $50. 234-3112. 22A-137

Chambres à louer ..... (23)

GRANDE chambre meublée, près théâtre Nelson. Bonne famille tranquille. 232-4158. 23-145

CHAMBRE pour jeune fille, près Hôpital général. 234-0717. 23-146

WRIGHTVILLE, près hôpital. — chambre meublée, entrée privée. Demoiselle. 771-2380. 23-136

WRIGHTVILLE, rue Sherbrooke, 4 pièces; chauffé, eau chaude, $75. Libre. 777-5884. 22-158

CHAMBRE très propre, pour monsieur. 135 Laurier, Hull. 777-5378. 23-137

CHAMBRE meublée, avec salle de bains; entrée privée; gril, réfrigérateur. 26 Hadley. 23-139

CHAMBRE meublée, pour hommes. 194 St-Joseph, Hull. 777-6983. 23-139

GRANDE chambre nouvellement décorée, entièrement meublée; réfrigérateur, poêle électrique, téléviseur, lessiveuse; entrée privée; stationnement; site central. 777-7878. 23-136

CHAMBRE pour homme, projet Riviera, après 5 heures. 777-5456. 23-137

CHAMBRE dans appartement; personne distinguée, rue Jogues. 777-2148. 23-139

CHAMBRE avec cuisinette, meublées avec réfrigérateur, rangette, 2 personnes. 106 Guigues. 23-136

121 DALY, chambre avec évier, réfrigérateur; meublée ou non. 234-5143. 23-136

CHAMBRE, permis de cuisson si désiré. 23, boul. Sacré-Coeur, Hull. 23-136

CHAMBRE et cuisinette meublées. 194 Champlain, Hull. 777-2014. 23-134

RUE WILBROD, chambre meublée, cuisson, pension si désiré. 233-3017 après 5 heures. 23-134

CHAMBRE pour jeune homme, central. 28 Eddy, app. 4. 777-9165. 23-137

CHAMBRE meublée. Soir, 33, avenue Russell, Ottawa. 23-134

RUE DALY, chambre pour personne seule, $30. 235-4049. 23-137

GRANDE chambre, moderne, pour 2 jeunes hommes, entrée privée. 771-4046. 23-134

HULL — Chambre meublée, cuisinette, salle de bains. Homme. — 777-5006. 23-140

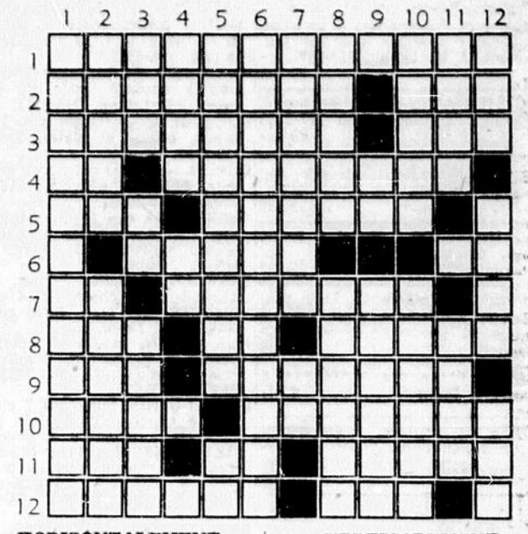
CHAMBRE, fille, mobilier neuf, entrée privée; cuisson; autobus. — 663-4932. 23-140

CHAMBRE dans famille tranquille. Après 5 h. 749-5027. 23-137

CHAMBRE meublée, entrée privée, stationnement. 777-3192. 23-158

MOTS CROISES DU DROIT

— No 1905 —



HORIZONTALEMENT

1—Imposition complémentaire.
2—Enfouis. — Nuage.
3—Petit bâtiment à deux mâts. — Réfute.
4—Petit ruisseau. — Exciter, animer.
5—Nécessaire à la vie. — Première période de l'ère tertiaire.
6—Eau congelée. — Note de musique.
7—Possessif. — Fixes les rênes d'un cheval.
8—Homme ignorant. — Tienne. — On dit: l'—— et le passif.
9—Gris foncé. — Lettres des apôtres.
10—Aide un véhicule à tenir la route. — Utilisé comme combustible.
11—Epoque. — Paresseux. — Grogner.
12—Plante gamopétale d'Asie. — Se suivent.

VERTICALEMENT

1—Déplorables, fâcheux.
2—Débarrassa des noeuds. — Elle conduit des ânes.
3—Verbe latin. — Précède deux. — Crochets doubles.
4—Embrouilla. — Jumelles.
5—Bordage épais, situé au-dessus de la ligne de flottaison. — Avant-midi.
6—Représentation de la face d'un édifice.
7—Se dit d'un organe qui a la forme d'une soie de cochon. — Fille d'Inachos.
8—Rivière de la Savoie. — Monde physique.
9—Dans une année. — Prononçai en criant.
10—Que nous apportons en naissant. — Ouvrage d'Alfred de Vigny (1832).
11—Entendre. — Rivière de France.
12—Venue au monde. — Ingénu. — Epoque.

SOLUTION DU PROBLEME No 1904

■ **Horizontalement:** 1. Pénalisation; 2. Elite — Pie — Io; 3. Nettement — Nu; 4. Ivre — Acétate; 5. Tael — Ruées; 6. Et — Etals — Ste; 7. Nitrate — Sien; 8. Coi — Irritent; 9. Insère — Raté; 10. Ode — Tortue; 11. Rêne — Reniera; 12. Sus — Dièses.

■ **Verticalement:** 1. Pénitenciers; 2. Elévation — Eu; 3. Nitre — Tisons; 4. Atteler — Ede; 5. Lee — Taire; 6. Maratre — Ri; 7. Spéculer — Tee; 8. Aînées — Irons; 9. Tette — Starie; 10. Assiettes; 11. Oint — Teneur; 12. Nouement — Eau.

Chambres à louer ..... (23)

CHAMBRE accueillante, centrale, privilège de gril, prix raisonnable. S'adresser: Factory Surplus Store, angle William et George. 23-147

CHAMBRE à coucher et cuisine. Privées. Entièrement meublées. S'adresser au 61 Murray, 233-3612. 23-135

CHAMBRE meublée près rue Rideau, 233-8272. 23-137

GRANDE chambre pour 1 ou 2 personnes. Enfant accepté. Toute meublée. S'adresser au 61 Murray, 233-3612. 23-156

PRES ELGIN, confortable, privilèges; pour monsieur. $28. 236-1176 23-134

EASTVIEW, chambre meublée pour jeune fille. 749-2232. 23-134

CHAMBRE meublée pour homme, poêle, réfrigérateur, $6 par semaine. 173 Guigues. 234-2518. 23-134

CHAMBRE meublée, à l'avant. 3, carré Cathcart, après 4 h. 23-136

HULL — Chambre meublée, cuisinette, salle de bains. Homme. — 777-5006. 23-134

CHAMBRE, fille, mobilier neuf, entrée privée; cuisson; autobus. — 663-4932. 23-134

CHAMBRE vivoir, privilège de cuisine, près Université. 236-4254. 89 Daly. 23-152

LAURIER EST, choix de chambres simples ou doubles, cuisine, entrée privée. 234-1775. 23-139

CHAMBRE à louer. 61 Démontigny. 771-6170. Après 4 heures. 23-153

CHAMBRE meublée, stationnement. 771-4286. 23-135

COTE-DE-SABLE
146 à 170 Osgoode
BEAU CHOIX de chambres décorées à neuf, lavabos, mobiliers neufs, stationnement, réfrigérateurs. 236-4350. 23-j.n.o.

COTE-DE-SABLE, chambre pour fille. Privilèges. 235-5392. 23-135

CHAMBRES avec pension si désirée, meublées, ou non. Très propres. 522 Besserer, 237-2209. 23-135

PRES CATHEDRALE, grande chambre et cuisine meublées, réfrigérateur privé, $45, aussi grande chambre seule, $35. 235-6618, 6 à 9, soir. 23-j.n.o.

180 LAURIER, app. 2, chambre, pension si désiré. 232-8069. 23-140

CHAMBRE meublée, pour jeune fille. 35 Pilon. 777-1013. 23-140

Chambres et pension ... (24)

HULL, chambre et pension pour 2 hommes. 777-3476. 24-135

CHAMBRE et pension, ou chambre seulement. 234-7728. 24-135

EASTVIEW, grande, 1 ou 2 personnes tranquilles. Stationnement. — 749-5287. 24-137

CHAMBRE et pension; eau courante; stationnement; entrée privée. Wrightville. 777-5780 24-139

CHAMBRE-PENSION, lavage, repassage (chemises blanches) hommes, 777-6078. 24-134

GRANDE chambre meublée et pension, près Université. Stationnement, 236-4654. 24-138

CHAMBRE et pension pour hommes. 102 Leduc, Hull. 24-138

CHAMBRE et pension à la campagne, pour 2 fillettes 9 ans, pour une semaine pendant vacances. Ecrire: Case 191, Le Droit. 24-137

Chambres et pension ... (24)

CHAMBRE et pension pour 2 hommes. 663-4725. 24-140

CHAMBRE et pension, centre de Hull. 777-0258. 24-155

CHAMBRE et pension, lavage, stationnement. 235-3971. 213 Besserer. 24-140

CHAMBRE, pension, 2 jeunes hommes, près pont Interprovincial. 771-3973. 24-140

CHAMBRE et pension pour homme; près rue Rideau. 235-6132. 24-136

CHAMBRE et pension pour couple âgé ou célibataire. Maison moderne. 771-7684. 24-150

Bureaux à louer ..... (25)

LOCALITE IDEALE
POUR professionnels ou autres, 192 Principale; nouvellement décoré; 7 pièces de 150 à 450 pi. carrés. Amélioration si désiré. — 236-3664; soir 777-9371. 25-138

SALLE DE MONTRE
OU ENTREPOT ou bureau: 3 pièces, entrée privée, chauffées et éclairées. $40 par mois. — 260½ Dalhousie. 234-2195. 25-154

63 MAISONNEUVE — 5 pièces, $100. René L. Ménard, notaire, 208 Principale. 777-8318 25-300

Commerces à louer ..... (26)

EPICERIE et restaurant à louer ou à vendre. 777-1880 après 6h. 26-142

GATINEAU, épicerie équipée à louer. 663-2747. 26-140

Chalets à louer ..... (29)

LUSKVILLE — Plage Desjardins. Meublé, réfrigérateur, poêle électrique, eau courante. Saison ou mois. Semaine dans le mois de juin. 777-6516. 29-146

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD, chalet, 3 pièces, chauffé, éclairé, plage. 234-5494. 29-145

CHALET à louer au lac Sinclair, pour la saison, et à la semaine; belle plage. 459-2436. E. Bernier, East Aldfield. 29-136

AU LAC SIMON — Tout ce que vous pouvez désirer. Pension, chalets à louer ou à vendre. Camping avec commodités. Chaloupes. L'Auberge des 3 Chemins, Chénéville, Qué., tél. 428-2101. 29-143

CHALET au lac McGregor à vendre ou à louer. 663-4522. 29-153

CHALET, semaine ou mois, 420 River Road, Templeton-Est. 232-4736. 29-135

TEMPLETON-EST, service de ville, meublée, 3 chambres à coucher. 663-5169. 29-135

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD — Lac Huot — chalets. Aussi lots. 234-3112. 29-135

LAC WOLFE, chalets meublés, belle plage, chaloupe, électricité. — Wakefield 459-2655. 29-140

LAC McGREGOR, chalet, eau courante, électricité. 233-4919. 29-140

LAC McGREGOR, chalet à louer pour la saison. 663-5140. 29-139

PLAGE TREMBLAY, chalet meublé, réfrigérateur, poêle, eau courante; semaine ou mois. 777-3921; 771-0265. 29-141

LAC SIMON, 10 chalets, vendre ou louer, saison, semaine, fin de semaines. Toutes commodités. — 663-5854. 29-150

CHALET à vendre ou à louer, lac McGregor. 663-6432. 29-140

Logements à louer ..... (22)

BASSE-VILLE, grand logis, 3 chambres à coucher, non chauffé, $85, libre, 749-0481 — soir 733-2012. 22-138

COTE-DE-SABLE, près Université, 3 chambres à coucher, spacieux. Stationnement. 233-3340. 22-153

COTE-DE-SABLE, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine. $125. Soir 233-7923. 22-136

COTE-DE-SABLE — 2 chambres à coucher, rez-de-chaussée, $90. Chauffé et équipée. 232-1595 — 233-9529. 22-155

1 CHAMBRE à coucher, meublé, poêle, laveuse, sécheuse, stationnement. 745-1993. 22-136

3 CHAMBRES à coucher, salon, cuisine. $95. Chauffé. 178 Cobourg. S'adresser 481 Besserer. 22-136

2 CHAMBRES à coucher, grande cuisine. Privé. Partiellement meublé. Raisonnable. Enfant accepté. 45½ Murray, angle Sussex. S'adresser au 61 Murray. 233-3612. 22-156

DUPLEX, rez-de-chaussée, rénové; 1 chambre à coucher, salle à manger, salon, cuisine; poêle, réfrigérateur; chauffé, éclairé, $95. Adultes. Eastview. 745-9039. 22-140

DEUX MOIS de loyer gratuit aux sept premiers occupants. Appartement Beechwood. 745-1846. 22-j.-n.-o.

EASTVIEW, joli 3 pièces, $65. chauffé. 222 Deschamps. 746-0200. 22-141

EASTVIEW — 5 grandes pièces, équipé, de luxe, $105. Aussi trois pièces. 749-3937. 22-147

EASTVIEW, appartement 2 chambres à coucher, rénové, $75. Libre. 749-1602. 22-141

EASTVIEW, garçonnière meublée, chauffée. 746-0245. 22-154

EASTVIEW, garçonnière avec petite chambre; chauffée, éclairée; poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse. Moderne. Jour 745-1230; soir après 9 h. 749-0630. 22-135

EASTVIEW, moderne, 1 chambre à coucher, tout équipée, juillet. $90. 745-2851. 22-153

EASTVIEW, 5 pièces, stationnement, balcon, chauffé, $110. 749-4458. 22-135

Le Normandie

Surplombant les collines pittoresques de la Gatineau

Traversez le pont des Chaudières et tournez à gauche au boul. Taché. Surveillez l'enseigne du Normandie.

777-9261

EASTVIEW, 3 pièces, bas, couple. $62. Chauffé. 745-1173. 22-158

EASTVIEW, 170 Wanda. — Idéal pour couple, appartement moderne, 1 chambre à coucher, grande cuisine, salon, salle à manger, $90. 1er juillet. 771-1434. 22-j.n.o.

Logements à louer ..... (22)

APP. ENVOY
255, RUE STEWART
Une vie de luxe, au coeur de la Côte de sable
DE GARÇONNIERES A LOGIS A 2 CH. A COUCHER, 2 SALLES DE BAINS
A compter de **$75**
Surintendant sur les lieux
234-0730
BERT KATZ
REAL ESTATE LTD.
236-9183
22

EASTVIEW — Logis, 2 chambres, salon, cuisine. 771-9370, après 6h. 22-135

EASTVIEW, 5 pièces; non chauffé, $65. 746-4223. 22-147

EASTVIEW, 115 Vachon, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement. $90. 234-1106. 22-137

EASTVIEW, petit bungalow, 2 chambres à coucher, cour, stationnement. $65. 1er juillet. 746-4704. 22-137

EASTVIEW, 2 logis, 1 et 2 chambres à coucher, chauffés, stationnement. 257, chemin Montréal. 22-139

EASTVIEW, appartement chauffé, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur. 749-2856. 22-137

EASTVIEW, 2 chambres à coucher, chauffé, bas. Libre 1er juillet. 170 Carillon, 749-6902. 22-140

EASTVIEW, appartement neuf, 2 grandes chambres à coucher, chauffé, grand stationnement, sécheuse si désiré. 1er juillet, 749-2365. 22-140

EASTVIEW, appartements 1 et 2 chambres à coucher. 749-1469; — 749-5464. 22-157

GATINEAU, sous-sol, 3 chambres à coucher. 663-7186. 22-140

GARÇONNIERE moderne, stationnement. 777-1238. 22-140

GATINEAU, logis moderne, 3 pièces. 263 St. James. 663-4522. 22-135

GATINEAU, 5 pièces, haut, 663-6069. 22-137

GARÇONNIERES meublées, $70 à $90. Libres. S'adresser 257 Daly, app. 1. 234-6317. 22-j.n.o.

GATINEAU, logis 3 pièces, salle de bains complète, tuiles. Libre, chauffé, éclairé, $70. 663-5512. 22-135

GRAND 4-pièces moderne; site exceptionnel; stationnement. 777-1238. 22-140

GLEBE, 1er juillet, haut de duplex de 2 chambres à coucher, propre, chauffé. $110. 232-6167. 22-138

GATINEAU — 2 chambres à coucher. 325 Notre-Dame. 663-3196. 22-142

GATINEAU, 2 logis 5 pièces. 663-3386. 22-138

GATINEAU, 3 pièces, salle de bains. 106 East. 663-5106. 22-136

Logements à louer ..... (22)

GARCONNIERE chauffée, éclairée, 52 Delorimier. 771-0382. 22-136

GATINEAU, logis, 3 chambres à coucher, chauffé, $95. 663-6551. 22-136

GATINEAU, logis 2 chambres à coucher, presque neuf, $55. Non chauffé. Occupation immédiate.

HULL, paroisse St-Raymond, près école et église, logis très modernes de 2 chambres à coucher, toutes commodités. $90 et $95, chauffés. Libres.
CLAUDE TESSIER INC.
courtier en immeubles
771-7333 — 771-6372
22-300

GARÇONNIERE meublée, 65 Laurier. S'adresser 69 Laurier. Mme Burger. 777-5646. 22-138

GATINEAU, moderne, 2 chambres à coucher. 285 Notre-Dame. 22-135

GARCONNIERE, réfrigérateur, poêle, stationnement. 234-3738. 22-140

GATINEAU (haut) chauffé. Libre 1er juillet. 663-3840. 22-140

GATINEAU, logis, 3 pièces, chauffé, $50. 663-5182. 22-135

GATINEAU, chauffé, 1 chambre à coucher; stationnement. Jour 663-5769; après 6 h. soir 663-3328. 22-139

IDEAL pour couple: 4 pièces, tuiles; chauffé; salle de lavage; eau chaude. 1er juillet. 663-5549. 22-137

HULL — Garçonnière chauffée, stores vénitiens, tuile. $55. Libre 1er juin. 771-6289 22-137

HULL, appartements 4 pièces, $85; $90. 777-1513. 22-135

HULL — Appartement chauffé, 1 chambre à coucher, stores vénitiens, tuiles, $75. Libre. 771-6289. 22-136

HULL, logis 3 pièces, central. 771-9055. 22-136

HULL, 1 chambre à coucher, libre. 19 boul. St-Joseph. $55. 234-3012. 22-153

HULL, $50, chambre, cuisine, salon, bain, balcon. 125 Sherbrooke. 22-141

GRAND CHOIX
LIBRES MAINTENANT
HULL - GATINEAU, appartements modernes ou non, certains chauffés, avec poêle et réfrigérateur, 1 et 2 chambres à coucher, $45 à $70.
MAISON, 3 et 4 chambres à coucher, Hull et Hull-Sud. De $120 à $135.
GUARANTY TRUST, HULL
9 à 5 — 771-6655
22-j.n.o.

HULL, 3 pièces, haut, central, tuiles, courant 220; entrée privée; salle de bains complète. $55. Libre. 684-4224. 22-139

HULL, près du nouveau pont, 2 logis, chauffés, 1 et 2 chambres à coucher, poêle. $65; $85. Libres. 777-6598. 22-135

HULL, appartement, 5 pièces, 777-4106. 22-138

HULL, près Imprimerie, duplex, haut, 2 chambres à coucher, salon, cuisine. $60. 746-6894. 22-133

Logements à louer ..... (22)

HAUT, 4 pièces, gros filage, garage. $55. 5 Richelieu, Hull. 22-140

HULL, $40; non chauffé, duplex (haut), chambre à coucher, cuisine, salle de bains; eau chaude. — 771-2884. 22-137

HULL, logis chauffé, libre. 777-5328 60 Chénier. 22-146

HULL, rue Leduc, petit logis, $38. Libre. Couple. 235-9998. 22-140

HULL, 2 beaux appartements, deux chambres à coucher chacun, salon, cuisine moderne, salle de bains; chauffés. 1er juillet. 235-1391. 22-140

JUIN gratuit, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, stationnement, prise de courant. $85. 127 Lavergne. 733-7595. 22-153

LOGIS à louer. 1er juillet. $40 par mois. 4, rue Parker, Pointe-Gatineau. Téléphone 771-7642. 22-136

LOGIS 3 chambres (bas), $65; 2 chambres (haut), $50. 1er juillet. 663-3081. 22-139

LOGIS 4 pièces, redécoré. 195, boulevard Sacré-Coeur, Hull. 22-135

2 LOGIS, bas et haut, 1 chambre à coucher chacun. 771-4751. 22-138

LOGIS, 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, eau chaude. 1er juillet. 771-0648; 777-1352. 31 St-Dominique. 22-138

LOGIS 4 pièces, 139B Lois. 1er juillet. Jour 771-6261; soir 771-1310 22-156

LOGIS, $45. — 197, boul. Sacré-Coeur. 22-135

LOGIS, 76B Bourque, 3 pièces, 3e étage, $38. 22-135

4 LOGIS à louer, 1er juillet, nouvelle construction. 49 de la Naudière. 777-1076. 22-137

LOGIS chauffé, $85; 2 chambres à coucher. 52 Brébeuf, 777-2972. 22-137

LOGIS 4 pièces, chauffé; bas; moderne. 5 Demontigny, Wrightville. 777-4100. 22-136

LOGIS chauffé, $60. 1 chambre à coucher. 771-0895. 22-136

LOGIS, Wrightville, 2 chambres à coucher, toilette. 1er juillet. 777-8525. 22-136

LOGIS 3 pièces, 2 personnes; près boul. St-Joseph. 777-7495. 22-136

LOGIS chauffé, éclairé, grande chambre, grande cuisine, salle de bains complète; tuiles; vénitiens. 15 juin. 771-8430. 22-136

LOGIS pour adultes; 3e étage; eau chaude; chauffé. $35. 777-9876. 22-135

LOGIS 3 pièces, entrée privée, 2e étage. 777-0708. 22-135

LOGIS moderne, Hull, chauffé, stationnement, eau chaude; bas. 234-6095. 22-153

LOGIS 2 pièces et salle de bains, chauffé (garçonnière), $57. Conrad Charlebois, 777-4208. 22-153

Chalets à louer ..... (29)

LAC SCHRYER, chalet, eau courante, électricité; plage sablonneuse. Plantagenet 673-4383. 29-139

LAC McGREGOR, chalet, $45 par semaine. 777-3379. 29-140

CHALET, 5 chambres à coucher, 22 milles de Hull. 771-4074. 29-135

2 CHALETS, Luskville, plage Albert Tremblay, électricité et réfrigérateur, 2 et 4 chambres à coucher, cuisine et solarium, la saison seulement. J. M. Leduc, 777-8517. 29-141

LAC STE-MARIE, chalet, électricité. Semaine, mois ou saison. 777-7463 29-137

LAC SIMON, chalet, électricité, eau courante. Après 5 h. 30 777-6832. 29-158

LAC McGREGOR, chalet à louer, tout équipé; réfrigérateur, eau courante. 777-8863. 29-137

CHALET près Maniwaki, $100, possession immédiate pour jusqu'à la fin de saison de chasse. 749-4610. 29-139

Divers à louer ..... (30)

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Salon de coiffure Florette, 389 St-Patrice — 233-5178. 30-300

SALLE DE RECEPTIONS, Pointe-Gatineau; très central, raisonnable. 771-9077. 30-135

ROBES de mariées, filles d'honneur, soirées; fourrures. 634 St-Patrice, 234-2253 le soir sur rendez-vous. 30-300

BOUDOIR DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Fourrures. 13 Charlevoix, Hull. 777-4667. 30-300

AU SALON DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur et fourrures à louer. Mme G. Campeau, 195 Leduc, 771-4023 30-300

A LA FUTURE MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure. A. Alary 291 Laramée, 777-7980. 30-300

SALON REVE DE LA MARIEE
VENDRE, louer, modèles récents, robes mariées, filles d'honneur, bouquetières, graduation, autres occasions. 108 boul. St-Joseph. 771-9162. 30-J.N.O.

STATIONNEMENT central arrière de Capital Muffler Service Ltée, rue Besserer. S'adresser à 274, rue Rideau. Il y a place pour 40 autos à $2.00 par semaine. 30-140

Propriétés à vendre ... (32) (Ontario)

GEORGE D. HOWITH, courtier — immeuble — assurance 749-9971

VAUGHAN, 55 — Duplex; peut être transformé en une résidence à 4 chambres à coucher, avec salle de bains aux 1er et 2e étages. Possession immédiate. $13,500.
CRICHTON, 81 — Duplex, possession immédiate. $12,500.
CYRVILLE, chemin Innis — Bungalow de 3 chambres à coucher. $13,500.
CHEMIN RICHMOND, 755 — Apte pour buts commerciaux. $20,000. 32-300 Ontario

$399 A COMPTE
achètent une jolie maison de 4 chambres à coucher dans
QUEENSWOOD PARK
(Orléans)
Pour plus de détails :
appelez (charge renversée)
Navan 2471
M. BELZILES
CAPITAL
QUALITY HOMES
32

ECHO DRIVE, près Collège St-Patrick, résidence de 5 pièces et salle de bains, aussi espace pour 3 autres chambres au deuxième, grand terrain, garage, $18,000. Termes. Noël Potvin, 234-3426; Louis Titley Ltée, 233-1168. 32-300 Ontario

THOMAS SHIPMAN LIMITED
412, rue Rideau, 236-9648

OVERBROOK — Bungalow, 3 chambres à coucher, près des écoles, $16,500.
COTE-DE-SABLE — Demi double, 6 chambres à coucher, $12,500.
ELMVALE ACRES — Maison 2 étages, 3 chambres à coucher, salle de récréation, $16,700.
EASTVIEW — Un 7 logis, 24 chambres, revenu $600 par mois, $49,000.
COTE-DE-SABLE — Salon de Beauté et tout l'équipement, $2,000. 32-137

DUPLEX, 417 Clarence, 13 pièces, cave finie. 32-140 Ontario

PIGEON & LAVOIE
Ltée — Courtier — Ottawa
366 Dalhousie — 232-7384

BUREAUX NEUFS, modernes, à louer, rue St-Patrice, près de Dalhousie. 1,000 pieds carrés. Stationnement. $175 par mois. M.L.S. 4. Armand Richard, 233-5343.
VERITABLE OCCASION, boulevard Belcourt, Orléans — Bungalow moderne en brique de 3 grandes chambres à coucher, garage attaché, grand terrain, prix attrayant, acompte $2,000. M.L.S. 677. Armand Richard, 233-5343.
BUNGALOW DE 5 PIECES dans quartier des plus agréables à proximité des écoles, églises, autobus. Pour plus de renseignements appelez I. Latremouille, 733-2958.
A LOUER, Chemin Montréal — Site commercial, 1,000 pieds carrés, grande vitrine, édifice moderne, chauffage compris à $75 par mois. M.L.S. R4-43. Henri Malouin, 745-7351.
BUNGALOW de 7 pièces, rue Queen Mary, Overbrook. Sous-sol partiellement fini. $15,500. Henri Malouin, 745-7351.

BUREAUX OUVERTS SAMEDI
9h. à MIDI
32—Ont.

BUNGALOW DUPLEX
195, avenue Renouf
Vraiment adorable

LA SUITE du proprio comprend 3 chambres à coucher, une très vaste cuisine californienne et d'exceptionnels appareils encastrés. Les deux appartements ont un très beau foyer, des entrées séparées asphaltées. Terrain joliment paysagé, beaux arbres et arbustes. $23,900. Appelez M. Ritter, le soir, 729-2224. 32-138 Ontario

Vente rapide
MAISON et terrain à 5 milles d'Ottawa, 1 et 2 étages, maison de 4 chambres à coucher, presque neuve $6,000. Pour rendez-vous, 233-4303. 32-136 Ont.

Propriétés à vendre ... (32) (Ontario)

MAISON de brique de chambre à coucher, sans pièces au grenier, région du lac Dows. Quelle offre? 234-2932. 32-138, Ontario

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal
Eastview — 745-1551

EASTVIEW — Bungalow-duplex, neuf, 7 pièces, système chauffage et filage neuf, 13 ans. $12,500. Landry, 746-8972.
RUE INNES — Bungalow 2 chambres à coucher, salle de jeux, grand lot. Landry, 746-8972.
RUE RIDEAU — 7 logis plus 3 magasins, brique et plâtre. Simard, 749-1966.
DUPLEX — 2 et 3 chambres à coucher. $1,000 à compte. $16,500. Simard, 749-1966.
OVERBROOK, rue Giynn, triplex 7 ans, 1 et 2 chambres à coucher, revenu mensuel $275. ROY, 749-5635.
EASTVIEW, 5 unités brique, bien situé, 1 de 3 chambres, 4 de 1 chambre, bon état. Petit comptant. ROY, 749-5635.
RUE MORIN, maison 2 côtés, 4 chambres à coucher, 2 garages. Prix demandé, $31,000. BISSONNETTE, 745-9393.
RUE ST-DENIS, bungalow 2 chambres à coucher, cave finie pour logis de 1 chambre à coucher, $12,500. BISSONNETTE, 745-9393.
ORLEANS, maison stuc, 3 chambres à coucher, considérerais échange pour terrain. GODIN, 745-3869.
EASTVIEW, rue Jolliet duplex en construction, 2 et 3 chambres à coucher. GODIN, 745-3869.
SALON DE BEAUTE, 6 chaises, marchandises et équipement. Vente à sacrifice, $4,500. LABRANCHE, 733-3542.
ELMVALE ACRES, bungalow brique 3 chambres à coucher, lot 60 x 97, $1,000 en acompte. LABRANCHE, 733-3542.
EASTVIEW, duplex neuf brique, système eau chaude, 1 de 4 chambres à coucher. $22,900. GAUVIN, 745-6145.
EASTVIEW, 3 unités brique, rue Laval, lot 40 x 100, $16,500. GAUVIN, 745-6145. 32-300 Ontario

PRES RIVER ROAD, idéale pour professionnel ou homme d'affaires. Impeccable maison de brique, 3 chambres à coucher, entièrement rénovée; terrain paysagé. Possession immédiate. $21,500. — George S. Eades, courtier, 235-9720 soir, Hazel Gauthier, 822-0940. 32-136

DES MAINTENANT !
BONI D'ETE DE $500 SUR TOUTES LES MAISONS DU PARC LESLIE
Le Parc Leslie est situé près du ch. Baseline, en bordure du chemin Greenbank, aux limites ouest de la ville.
828-9126
RIVERSIDE PARK
Bureaux des ventes, Fielding Drive, près du chemin McCarthy, au sud du chemin Walkley, entre la rue Bank et la promenade Riverside.
731-3270.
REDWOOD PARK
Situé chemin Baseline, vis-à-vis du parc Leslie.
"La clé d'un confort supérieur"
CAMPEAU
32-Ontario

BUNGALOW moderne de 2 chambres à coucher, doit être déménagé, financerai. $2,250 ou meilleure offre. 234-3603. 32-136 Ont.

AUTOMOBILE en acompte sur maison de 3 chambres à coucher. — 733-7383. 32-136 Ont.

COTE-DE-SABLE, spacieuse résidence, 2 étages, 3 grandes chambres à coucher, grand boudoir, salle à manger, salon, salle de jeux, tapis mur à mur, vénitiens, tentures, chandeliers, $4,000; balance en 1ère hypothèque 6½%. Thomas Shipman Ltd. 728-1878. 32-136 Ontario

Propriétés à vendre ... (32) (Québec)

MAISON 2 étages, 3 chambres à coucher, salon, salle à dîner, grande cuisine, $8,500. Acompte $2,000. 147 Dollard, Hull. 32-137 Québec

MAISON, 3 chambres à coucher, salon, cuisine et salle de bains complète. Vaste terrain. Située 273, rue Maisonneuve, Maniwaki. Téléphone 704. 32-136 Québec

PARC DE LA MONTAGNE — Magnifique bungalow, 3 ans; lot panoramique près école, autobus, terrain paysagé 3 grandes chambres à coucher, salle à manger, foyer naturel, tapis mur à mur. Une hypothèque. Entièrement meublé modernement si désiré. 777-8971. 32-138 Québec

DENYSE LEGAULT
REALTOR
courtier en immeubles
Prêts hypothécaires
777-6985

PARC DE LA MONTAGNE, rue d'Orsonnens, grand bungalow, parfait état; 1½ salle de bains. Acompte $2,000.
RUE CINQ MARS, joli bungalow. Acompte $1,500.
A LOUER, grands logis neufs, trois chambres à coucher, $115; $125. 32-300 Québec

MAISON OU CHALET près rivière, 65 milles de Hull. 771-1531. 32-140 Qué.

Propriétés à vendre ... (32) (Québec)

BUNGALOW moderne de 3 chambres à coucher, terrain de coin 100x75 bien paysagé, patio de 40 pieds, Wichwood. $11,500. 684-4294. 32-138, Québec

LAC DES FEES — 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, grande cuisine, système eau chaude. Garage. $13,800. 170 Dumas. — Le soir 777-3404. 32-137

EAST TEMPLETON, route 8
VENTE PRIVEE — Bungalow brique 3 chambres à coucher, salle de bains, garage. Terrain 100 x 125; construction 3 ans. 663-3128. 32-144 Qué.

Sylvio Huneault
courtier en immeuble
136, 2e Avenue, Gatineau
663-3903

IMMEUBLES ET PRETS ENRG.
HULL — Rue Bourque, duplex fini brique, lot 50 x 100, tourbé, paysagé, clôturé, 1 logis à 1 chambre à coucher et 1 à 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger. Toute offre raisonnable acceptée. J. Fournier, 663-6644. 174
GATINEAU — Rue Elizabeth, ouest. maison de 2 étages, finie stuc, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, terrain tourbé, paysagé, garage. $1,000 acompte. Faites une offre. R. Zadra, 771-0871.
GATINEAU — Rue Alice, bungalow fini brique, 3 chambres à coucher, planchers bois dur, lot 50 x 105. Meilleure offre. 195 32 1. à v.

GUARANTY TRUST, HULL
112, rue Principale, IMMEUBLE

POINTE-GATINEAU, duplex; revenu mensuel $135. Prix demandé $10,000.
RUE DOLLARD, Hull, duplex, plein prix $8,500.
DESCHENES, bungalow 3 chambres à coucher et station-service; très bon revenu.
BUNGALOW 2 chambres à coucher, chemin Freedman, terrain 130x320. Très belle vue de la ville.
BUNGALOW à 2 logis à louer au sous-sol, boul. Taché, Hull; grand terrain 133x100. Chauffage à l'eau chaude.
AYLMER, bungalow 3 chambres à coucher, rue North; terrain 60x100, très bien paysagé.
WRIGHTVILLE, rue Dumas, bungalow 3 chambres à coucher, terrain 40x100. Prix demandé $11,000.
GATINEAU, rue Lasalle, double palier, 3 chambres à coucher, foyer de pierre. $15,000.
70 ACRES DE TERRAIN donnant sur le lac, près Lac Philippe. Aubaine à $10,000.
ROUTE No 11, 10 milles de Hull, 5 chalets, dont un grand et 4 petits; très grand terrain, vue de l'eau; très bas prix.
GROS IMMEUBLE de 3 étages, rue Eddy, Hull; rez-de-chaussée à 3 magasins; 2e et 3e étages à six appartements; un appartement sur Hôtel-de-Ville; revenu mensuel de $715.
IMMEUBLE 3 étages, rue Principale, Hull, bureaux au rez-de-chaussée; 2e et 3e en appartements; revenu de $960. Pour plus de précisions appelez Lionel Leduc, 771-6655 ou 684-5978. 32-140 Québec

IMMEUBLE
COMMERCIAL
ENRG. - 771-7411 - COURTIER
2 LANGEVIN — HULL

MAISON 2 ETAGES — rue Chauveau, salon, cuisine, salle à manger, 4 chambres à coucher, cave pleine hauteur, chauffage central, acompte $2,000, aubaine.
DUPLEX — rue Jogues, logis principal, 3 chambres à coucher, intérieur moderne très gai et spacieux, terrain double, acompte $6,000, termes.
DUPLEX, rue Levesque, 1 logis de 4 chambres à coucher, 1 logis de 2 chambres à coucher, cave pleine grandeur, prix $16,000, acompte $2,500, termes.
4 LOGIS — restaurant et poste de taxis, rue Eddy, Hull, belle construction, revenu $460, prix $35,000, acompte $10,000, solde $175 par mois, intérêt 7%.

COMMERCE
ROUTE NO 11, hotel, la seule dans le village, grill, taverne, 8 chambres à coucher, prix $45,000 acompte $15,000, solde $285.71 par mois, capital et intérêt à 5%. 32—Québec

ANDRE TESSIER Ltée
Courtier en immeubles
236, boul. St-Joseph, Hull
771-5867

DOMAINE GLENWOOD, bungalow de luxe, 3 chambres à coucher, grand salon avec foyer, terrain paysagé avec arbustes et haies. Acompte seulement $1,500.
GATINEAU, placement, 4 logis, 2 chambres à coucher chacun, revenu de $3,120. Chauffage central, air chaud. Seulement $14,000. Acompte $1,000.
AVENUE DU PARC, bungalow avec vue panoramique, beau terrain paysagé, très propre, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, dans salon et chambres à coucher. Endroit idéal pour famille distingué. Prix $15,000. A. Laflamme, 663-2810.
BOUL. ALEXANDRE TACHE, maison construite pour un professionnel, terrain clôturé, très beaux arbres, système de chauffage à l'eau chaude. Grande salle à dîner, seulement $16,500. Acompte à discuter. Mme F. A. Laflamme, 663-2810.
GRANDE MAISON située sur terrain d'au-dessus de 100 x 100, avec garage indépendant. Très bien paysagé avec possibilité de faire une piscine. Ceci comprend 3 chambres à coucher dont 2 de 14x13, salle à manger, salon, cave finie avec bar et table de billard. Ceci se trouve sur la rue St-Onge et doit être visité. Appelez-moi pour rendez-vous. J. P. Querry, 771-0200.
DOIT VENDRE bungalow de 3 chambres à coucher, terrain paysagé et clôturé, faites une offre. Rue Maisonneuve, Pte-Gatineau. J. P. Querry, 771-0200.

POUR TOUS vos besoins d'immeubles, achats, ventes, location, administration et prêts hypothécaires, consultez Zoël Leblanc, courtier en immeuble (realtor), 663-4528. 32-136

CENTRE DE MASSON
MAISON 2 côtés: 3 et 4 chambres à coucher. S'adresser: Mme Ruth Simpson, téléphone 986-5307. 32-156 Québec

BUNGALOW, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète. 827-0425. 32-140 Qué.

MACINTYRE REALTIES
CHARMANTE maison de 3 chambres à coucher, bien située sur propriété de deux acres, en bordure de la rivière, au-delà d'Aylmer. De construction solide et bien finie. Fumoir au rez-de-chaussée, grande cuisine, vivoir, salle à manger, sous-sol à la grandeur. $30,000. Il faut la voir pour l'apprécier. Composez 684-6891 ou 827-0621. 32-Québec

VENTE PRIVEE: Bungalow 3 chambres à coucher, centre Gatineau, salon, tapis plinthe à plinthe. Terrain paysagé. Plusieurs extras. Prix à discuter. Termes. 663-2276. 32-140 Qué.

Propriétés à vendre (32) (Québec)

CONRAD SIGOUIN LTEE
courtiers en immeubles
126, rue Hôtel-de-Ville **771-6266**

BEAUCOUP D'ESPACE — Beaucoup de charme. Cette belle résidence moderne de 3 chambres, grand vivoir avec foyer naturel, entrée pavée, véranda en pierre et fer forgé. Nous devrions la vendre beaucoup plus cher. $3,000 à compte. ½ minute du chemin d'Aylmer. R. BELLEMARE — 771-4781
PAROISSE NOTRE-DAME — Très bien situé, 3 logis, bonne construction, 3 chambres à coucher par logis, toujours loués. Appelez-moi. V. CHENIER — 771-7697
RUE JOLICOEUR — Bungalows neufs, grande cuisine, spacieux salon, garage. Luxueuses propriétés pour seulement $16,900. Termes faciles F. DION — 771-6010
AUX JARDINS MACKENZIE KING — Propriété spacieuse de 6 chambres à coucher, grande cuisine, 2 salles de bains, tapis mur à mur. Entrée pavée. Terrain tourbé, boisé, très privé. $5,000 à compte. Prix raisonnable. H. MARSOLAIS — 777-3494
CHEMIN FOLEY — Bungalow construit en 1958, très beau lot boisé de 90 x 175. Grand salon avec foyer, salle à manger, salle de jeux, etc ... Le tout pour seulement $12,900. Faites une offre. B. BARRETTE — 684-6362
"OPEN HOUSE" ce soir, rue Jolicoeur. Entrepreneur Charles Glazer et Fils Ltée. DIRECTIONS: Rue St-Raymond jusqu'à Isabelle de là jusqu'à Jolicoeur. Surveillez nos affiches.
32—Québec

O. W. YOUNG
777-0914
COURTIER EN IMMEUBLES
91, rue St-Onge, Hull

RUE JOFFRE, bungalow de 2 chambres à coucher, extérieur fini stuc, $5,500.
RUE ARCHAMBAULT — Bungalow neuf de 3 chambres à coucher; extérieur fini brique et pierre. — $14,500.
RUE BERTHA, Hull-Sud — Maison 1½ étage, 3 chambres à coucher; terrain 100 x 112. Prix $7,800. Termes.
RUE CARON — Maison de quatre chambres à coucher, 2 salles de bains; garage, extérieur fini stuc. $14,500.
BOUL. ST-JOSEPH, terrain commercial 60 x 100, près du chemin Cameron. $8,000.
RUE CINQ MARS, lot pour construction 50x120. On demande $3,200. Termes.
CHALET d'été, 24 x 30, 3 chambres à coucher, complètement meublé. Lac MacArthur, 22 milles de Hull. $4,000. 32-300 Qué.

JULIEN GROULX
COURTIERS EN IMMEUBLES REALTOR

162 Hôtel-de-Ville 77-8850
Julien GROULX 777-0674
Dan BRUNET 771-2836

RUE ST-PIERRE, maison 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à dîner, salle de bains complète, chauffage eau chaude. Prix demandé $8,500. $2,000 en acompte. Balance à discuter. 32-300 Qué.

J. R. DESCHENES
"REALTOR"
Courtier en immeubles
162 Hôtel-de-Ville
771-2605
CHARRON — 777-7174
AUDET — 771-8586

HULL, rue Helmer, bungalow, brique, 5 grandes pièces, 3 chambres, salle de jeux, termes faciles.
HULL, boul. Taché, duplex, 2 beaux logis, bons revenus, termes à discuter.
GATINEAU rue Clément, bungalow de 4 pièces, plus solarium, $1,500 en acompte. Balance $70 par mois. 32-300

PROJET ville Noël, maison 6 pièces, paysagé, plusieurs extras. 771-9249. 32-135, Qué.

VENTE PRIVEE
"SPLIT LEVEL" presque neuf, en brique et pierre. Rue Boulay, paroisse St-Raymond. Habité seulement six mois; 3 chambres à coucher. Près école, église et autobus. Pour plus amples détails 771-2592. 32-300 Québec

RENE CHENIER
COURTIER — 771-2992
703, BOULEVARD ST-JOSEPH

RUE LARAMEE, triplex de 3 chambres à coucher chacun; revenu de $289. Chauffage eau chaude. — Acompte $3,000. Edmond Wielgo, 771-5646.
RUE CHAUVEAU, joli bungalow, 2 chambres à coucher, très propre; terrain 41x100. Seulement $7,000.
RUE DESJARDINS, bungalow en brique, 3 chambres à coucher, sur terrain de 75x112. Seulement $14,000.
DESCHENES, rue Sacré-Coeur, bungalow en brique et pierre; 3 chambres à coucher, avec foyer. Seulement $8,700. Edmond Wielgo, 771-5646.
RUE BERRI, près Ste-Marie, terrain 46x73, approuvé pour construction de duplex. Edmond Wielgo, 771-5646. 32-300

NOTRE DAME DE LA PAIX, maison neuve à vendre, sacrifiera, cause de maladie. 777-9933. 32-135 Québec

MAISON stuc, 3 ch. à coucher, salon, cuisine, chauffage central, East Templeton, carré Philips. 663-4308. 32-136 Québec

ST-AMAND & PILOTTE LTEE
Courtier en immeubles
777-1631

RUE LAFONTAINE, Pointe-Gatineau — Joli bungalow, brique et pierre, abri d'auto, 3 chambres à coucher, $14,000, acompte $2,000. Mme G. Durocher, 777-1368.
POUR $4,000 en acompte, vous achetez un 6 logis, chauffage individuel, bien situé, rue Thomas à Gatineau — paiements faciles, prix $29,000. R. Courchesne, 771-1873.
MAISON avec terrain de 140 x 73, paysagé, situé rue Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau, comprend aussi terrain au bord de l'eau, $10,000. R. Courchesne, 771-1873.
BOULEVARD MOUSSETTE — Bungalow avec garage et grande salle de récréation, peut servir de 4 chambres à coucher, près église et école, prix $12,700, petit acompte. R. Courchesne, 771-1873.
PROJET RIVIERA — Joli bungalow, 4 chambres à coucher, terrain paysagé, abri d'auto, acompte $1,500. Mme G. Durocher, 777-1368.
BUNGALOW NEUF, rue Meilleur, rabais de $500 disponible, tapis mur à mur, terrain tourbé, prix $15,500, acompte $2,200. Mme Durocher, 777-1368.
FERME — 300 acres dont 200 acres en bois debout, comprend aussi 4 camps d'été située à Notre-Dame-du-Laus, prix total, $15,000. R. Courchesne, 771-1873. 32-138—Québec

IMMEUBLE DE L'OUEST DU QUEBEC ENR.
Edgar Chénier — 777-1198

LUSKVILLE, chalet de construction récente, terrain paysagé, belle plage. $5,500. J.-P. Dubois, 771-4802.
RUE DELORIMIER, duplex, papier brique, logis de 2 et 3 chambres à coucher. Acompte $2,500. Solde termes faciles. — Mme P. Gandy, 771-2927.
RUE KENT, maison en stuc, près centre d'affaires. Une aubaine à $9,700. Termes. — Edgar Chénier, 777-1198. 32-300 Qué.

HULL-SUD, bungalow neuf, 3 chambres à coucher. 53 Parker, près Riviera. $9,700. 663-2818. 32-152 Québec

PRIVEE, bungalow 2 chambres à coucher, près projet Riviera. $9,000 comptant avec auto. 777-8817. 32-135 Qué.

MAISON, 4 logis et bungalow avec garage. 312 Hétu. Gatineau. 663-5952, après 6 heures. 32-148

BUNGALOW 5 pièces, salle de bains complète, garage; grand terrain. Baie Simard, Québec. 777-0708. 32-135 Québec

SUR LE PITTORESQUE
PLATEAU DE GATINEAU
LE PLUS BEAU PAYSAGE DE LA REGION
PRIX TOTAL A PARTIR DE **$11,500**
MODELES A VISITER
TRES BAS ACOMPTE
PONTIAC CONSTRUCTION
728-5069
Suivez la route no 8 jusqu'à Gatineau (Mills) tournez à gauche au premier feu de circulation et suivez la rue Principale (Main). Regardez nos indications.

DUSSAULT
COURTIERS EN IMMEUBLES
33, Laval, Hull 771-3211

RUE ISABELLE, près de l'hôpital — Bungalow 6 pièces de 1150 pi. ca. sur terrain complètement clôturé et paysagé de 70 x 99, salon de 16 x 14, avec salle à dîner de 12 x 8, chambres à coucher plus grandes que l'ordinaire. Aubaine à $14,000. Termes faciles. A. Dufresne, 827-1530.
PARC DE LA MONTAGNE, entre Corbeil et Maurice — Bungalow en brique de 4 chambres à coucher, salle de jeux et bureau au sous-sol. Salon et salle à dîner combinée. Garage avec entrée pavée. Terrain complètement paysagé et clôturé. $15,750. Termes faciles. J. Tomaro, 771-5280.
WRIGHTVILLE, rue Jeanne d'Arc — Maison complètement remise à neuf au 1er étage, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains. Cette maison est située près de l'école, l'église et l'autobus. Idéale pour grande famille. $15,000. Termes. J. Tomaro, 771-5280.
DOMAINE GLENWOOD — Bungalow en bois et pierre, 6 pièces, abri d'auto. Terrain de 60 x 100, grand salon avec foyer naturel, une pièce finie au sous-sol. $16,800. Termes. A. Dufresne, 827-1530.
RUE BARRETTE, 6 logis neuf en brique, avec revenu de $6,200 par année. 5 logis de 2 chambres et 1 d'une chambre à coucher. Chauffage eau chaude. Grand stationnement. Situé près du Parc Brébeuf. Investissement très intéressant. $42,000. J. Tomaro, 771-5280.
AYLMER, ave Jubilee — Maison meublée, 2 étages, avec foyer naturel, facile à hiveriser. Sur terrain de 132 x 200, Pour $6,000. Appelez immédiatement R. Landry, 777-6075.
AYLMER, rue James — Semi-bungalow en stuc, hiver-été, sur 76 x 210. Sur le lac Deschênes. Avec garage attaché. Salon de 22 x 18, avec foyer naturel, quelle aubaine à $10,500. $2,000 à compte. R. Landry, 777-6075.
WRIGHTVILLE, rue Ste-Marie — Semi-bungalow de 4 chambres à coucher, cuisine complètement modernisée de 12 x 10, tout l'intérieur de cette maison dernièrement remis à neuf. Garage avec entrée pavée. Aussi atelier à l'arrière. $10,000. Termes. Geo. Lafleche, 777-5837. 32—Québec

Claude Tessier Inc.
COURTIER — REALTOR
162 Hôtel-de-Ville, Hull
ouvert de 9h. à 9h.
771-7333
C. TESSIER, 771-6372
A. DUPUIS, 663-3474

35 ARCHAMBAULT, maison de deux étages, 7 pièces, plus sous-sol fini; garage. Offre considérée.
LOW, Qué., maison de 2 étages, 4 chambres; sous-sol fini; chauffage central. Offre considérée.
81 DESJARDINS, coquet bungalow en brique, un coin de l'école. — $13,000.
15 JOSEPHAT, Pointe-Gatineau — Bungalow en brique, 3 chambres; très propre. $11,800.
LAC SIMON, chalet, genre ranch, en bois rond; finition et apparence impeccables. Entièrement meublé. Lessiveuse, sécheuse, poêle et réfrigérateur inclus. $10,000. Termes faciles. 32-300 Québec

PRIVE — Wrightville, triplex neuf. 728-0557. 32-153 Québec

GATINEAU — Jardins Papineau, bungalow de 3 chambres à coucher, fini brique, terrain paysagé. $11,950. Vente privée. Proprio transféré. 663-2229. 32-136 Québec

Terrains à vendre ..... (32A)

TERRAIN avec arbres; raccordé aux services municipaux. A Aylmer, Québec. Composer 235-8464, de 5 à 7 h. 32A-137

GATINEAU, rue St-Marc, 3 terrains de 60x95; eau, égout. $1,500 chacun. 722-9335. 32A-137

IDEAL POUR MOTEL
GRAND TERRAIN commercial situé au futur rond-point du boul. St-Joseph, chemin Cameron et voie d'accès du pont Macdonald-Cartier. Prix et termes intéressants. Pour plus de renseignements appeler 771-2692. 32A-300

POINTE-GATINEAU, 45 x 90, aucune taxe spéciale, 771-2645. 32A-135

Terrains à vendre ..... (32A)

LOT 70x100, $1,000. — Compagnie d'Abitation, Gatineau. 749-3758. 32A-137

TERRAIN 50 x 200, $500, $10 acompte, $10 par mois. 663-4308. 32A-136

BEAU LOT pour chalet à Perkins, près lac McGregor. Bon prix. Tél.: Perkins 149. 32A-140

EN BORDURE DE L'EAU, terrains pour chalets, 120 x 250, électricité, au Québec, termes minimes. 749-2728. 32A-135

LOT A VENDRE, Pointe-Gatineau, 50 x 105. 777-3204. 32A-136

LOT central à vendre, avec nouvelle bâtisse de 2 ou 3 logis à ériger. Près école et parc. Soir 771-4724. 32A-138

TERRAIN 37½ acres, route de comté, 21 milles d'Ottawa; autobus pour ville et scolaire. Téléphone et électricité. Prix demandé $1,700. Aussi lots. Ecrire Case 102, Le Droit. 32A-138

Commerces à vendre ... (33)

RESTAURANT à vendre, Centre Français. 311 Dalhousie. 233-0214. 33-136

BOIS, matériaux de construction, bien situé, Pte-Gatineau. Cause maladie. 771-5292 — 771-2486. 33-137

RESTAURANT moderne, accommodant 36 personnes. Bon chiffre d'affaires. Maison privée attachée. S'adresser: Hubert Brisson, Embrun, Ont. Tél: 61. 33-140

CAMION A PATATES FRITES, épluchеuse. 58 Laurier, Gatineau. — 663-3372. 33-138

EPICERIE-RESTAURANT avec maison privée. 343 Lévis, Gatineau. 663-8011. 33-142

MACHINES crème glacée molle (frozen custard) electro-freeze, neuves et usagées. C. Marcoux, 733-9347; 771-6014. 33-152

Fermes à vendre ..... (34)

MACINTYRE REALTIES
BONNE FERME, 4 milles au nord de Quyon. 210 acres: 75 d'excellents pâturages, 45 labourées, 65 en foin et 25 en boisés. Maison de brique rouge, 5 chambres à coucher, écurie et étable; 2 remises à machinerie. Toitures d'acier. Composez 684-6891 ou 827-0621. 34-

Chalets à vendre ..... (35)

LOT 100 x 100, Val-des-Bois Québec, rivière Lièvre, belle plage. $395. 771-3106. 35-136

CHALET, 4 milles de Perkins, lac Gilmour, meublé, belle plage. 663-4308. 35-136

TWIN LAKE, 20 milles de Hull, 28x32; meublé, électricité. 771-2176. 35-135

LOTS à vendre, longeant rivière Ottawa. S'adresser à Ronaldo Prud'homme, Wendover. 673-5035. 35-141

LOT au lac du Prêtre, 30 milles de Hull. Electricité. $25 à compte; termes. 771-6014; 733-9347. 35-152

ENTIEREMENT meublé, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, chauffage central. Perkins sur le Lac. 746-4678. 35-142

CHALET de 3 chambres à coucher, doit être déménagé, très bon état, financerai. $1,250 ou meilleure offre. 234-3603. 35-136

CHALET préfabriqué — complètement fini, peut être visité au lycée, 301 Nepean de 9 a.m. à 3h. 30 p.m., lundi au vendredi. Offres acceptées jusqu'au 11 juin. Meilleure offre comptant sera considérée. Commission des écoles séparées d'Ottawa, 140 Cumberland 35-133

CHALET hivérisé, 24x36, foyer; près rivière; grand terrain, pelouse, électricité, eau courante. Idéal pour pêche et chasse. S'adresser: Wilfrid Cyr, Notre-Dame-du-Laus, tél: 767-3397. 35-138

CHALET hiverisé, meublé, 3 chambres à coucher, foyer, salon, cuisine, toilette intérieure, garage, grand terrain comprenant 5 trous de golf moderne, motel 4 unités, piscine moderne, 2 bateaux avec moteur, quai et bâtisse à bateau sur le lac. Lac Létourneau, 19 milles de Hull. 777-1681. 35-mar.-jeu.-sam.

LAC GEORGES, 40 milles d'Ottawa, route 17, joli chalet neuf, fini intérieur, extérieur; 4 pièces complètement meublées; 2 terrains. $4,000. 777-0682. 35-140

CHALET, lac Champeau, 30 milles de Hull; meublé, plage, lot 160 x 200. Aubaine. Conditions faciles. 663-2401; 663-6301. 35-140

Automobiles à vendre ... (36)

CONTINUEZ LES PAIEMENTS
Aussi peu que $10 en acompte

		Par mois
1962	CHEVROLET, décapotable	$75
1961	CHEVROLET sedan, 4 portières	$56
1960	DODGE, toit rigide	$43
1960	CHEVROLET sedan 4 portières	$51
1960	FRONTENAC, 2 portières, automatique	$47
1959	METEOR 4 portières, familiale	$40
1959	CHEVROLET décapotable	$46
1959	DODGE Maytair, toiture rigide	$41
1959	CHEVROLET Bel-Air, 4 portières, entièrement équipée	$39
1958	CHEVROLET, familiale	$33
1959	FORD 2 portières	$34
1958	CHEVROLET Bel-Air	$32

Toutes nos voitures ont une garantie
DUVAL
AUTO SALES
Ottawa Limited
598, RUE RIDEAU
"Le foyer des meilleures autos usagées"
Tél. : 236-9607
36

CHEVROLET 1959, Biscayne, 2 portières, 6 cyl., trans. ordinaire, bon état, propre, radio. $850. 771-4903, après 6h. 36-140

Automobiles à vendre ... (36)

ELLE BAT SON PLEIN !
La grande vente d'été de Guest Motors
GRANDES ECONOMIES GRANDES AUBAINES
TOUS LES MODELES DE VOITURES
GUEST
MOTORS LIMITED
Concessionnaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy et camions Chevrolet
72, RUE LEDUC
HULL — 777-2735
36

1956 FORD coach, transmission ordinaire.
1958 BUICK, toiture rigide, transmission automatique.
1960 COMET Van.
1960 LIVRAISON légère, ½ tonne.
1957 GMC. Livraison légère, ½ tonne.
1957 GMC, 5 tonnes, 10 roues.
1954 DODGE sedan.
663-2813 36-136

OUVERTURE GRANDE
$20 en acompte
Aussi peu que $19 par mois
AUTOS GARANTIES

1959 CHEVROLET Bel-Air, V-8, fini blanc arctique et garniture rouge $1095
1959 PONTIAC Parisienne, toit rigide, tous les servo-mécanismes, radio, pneus neufs à flanc blanc $1295
1959 METFOR V-8, sedan. Bleu oeuf rouge-gorge, toit blanc, pneus neufs $995
1959 BUICK décapotable, état de salle de montre $1195

NOUS DONNONS LES TIMBRES "GOLD BOND"

1960 VAUXHALL Victor — fini bleu oeuf rouge-gorge, intérieur de cuir assorti $795
1958 CHEVROLET 2 portières, 6 cyl. Une auto idéale pour une famille $950
1957 LINCOLN, toit rigide, 2 portières, fini rouge feu et toit noir. Moteur neuf $995
1957 CHEVROLET Bel-Air, toit rigide moteur réusiné. Etat de salle de montre $795
30 AUTRES AU CHOIX
ECHANGES ACCEPTES
RICHARD
AUTO SALES
232-5793 — 452 Rideau
36

1962 VOLKSWAGEN "standard" 25,000 milles, radio, pneus à neige, $1,100. 729-0454. Après 5 heures. 36-40

E-240-A
DODGE 1962
440, décapotable, V-8, automatique, SD, SF, radio **$2595**
**CAPITAL DODGE

Automobiles à vendre .. (36)

N'ACHETEZ PAS

avant d'avoir vu

PARKWAY-CHRYSLER PLYMOUTH-VALIANT

L'ENDROIT PAR EXCELLENCE

1047, CH. RICHMOND

729-5121 729-5121

36

AUTOS USAGEES "GOODWILL"

CHEZ

TURPIN

Pontiac - Buick Ltée

423, chemin Richmond

728-1901

36

CHEVROLET ½ tonne, à panneaux, 1952; moteur et pneus neufs. $150. 771-5507. 36-138

Le roi du bas prix André, 397 St-Patrice

1962 DODGE, Dart 330 V8, automatique, radio, 1 propriétaire, comme neuve. $1,675.

1959 CHEVROLET Bel Air, 6 cylindres, transmission ordinaire, radio, 1 propriétaire, $1050.

1955 BUICK décapotable, radio, servo-freins, servo-direction, $650.

SPECIAL 1958 METEOR, 4 portières, familiale, 6 cylindres, automatique, radio, $475.

VINGT AUTRES automobiles 1955 à 1960 — de $200 à $700.

36-140

MILT

HURD

1961 RAMBLER AMERICAN

sedan 4 portières, automatique, radio.

$1345

19, chemin MARIER

749-5957

CONCESSIONNAIRE

RAMBLER

36

MONARCH 1956 décapotable, tout équipée, noire, très au point. $20 en acompte, $20 par mois. 729-5672. 36-139

LINCOLN 1959 décapotable Continental, tous les servos; très au point. $50 en acompte, $80 par mois. 729-5672. 36-139

GALAXIE 1962, modèle 500, toit rigide, automatique, tous les servos, a peu roulé, en excellent état original; proprio part pour l'Europe dans 2 semaines. Meilleure offre. 235-2133 le jour; le soir, 733-9605. 36-140

36A Roulottes à vendre

HOLIDAY TRAVEL TRAILER CO. — Vente et location, 1688, avenue Carling. 722-4766; après 6 h. 729-7889; 729-7388; 235-0650. 36A-135

Divers à vendre ..... (37)

REFRIGERATEUR à gaz propane; 2 ans de garantie. 745-2135. 37-300

REFRIGERATEURS et poêles à gaz propane, remis au point. A garantie intégrale; idéals pour les chalets et les maisons à la campagne. Facilités de paiement. 235-7517 ou Carleton Place, 650. 37-137

REFRIGERATEUR et poêle à gaz propane, remis à neuf. 771-7801. 37-136

REMBOURRAGE, donnez à vos meubles une apparence toute neuve. Travail garanti. Estimation gratuite. 2 morceaux: divan et fauteuil, à partir de $79.95. Cadieux et Tittley, 217, chemin de Montréal. 745-1230. 37-j.n.o.

REFRIGERATEURS usagés, $35 et plus. Réfrigérateurs neufs, $175 et plus avec échange. Jolicoeur Réfrigération. 209 Eddy, Hull. — 777-1304. 37-141

TELEVISEURS remis à neuf, $35 et plus. Aussi téléviseurs à louer. Réparations et service de toutes marques. Travail garanti. 777-4489 37-147

ALMATEX — Achetez au prix de gros tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture. Nous vendons la série complète de Latex super satiné, la peinture semi-lustrée, les vernis et la peinture pour l'extérieur. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, tél: 733-1572. 37-j.n.o.

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. 771-3653; le soir: 777-2234. 37-300

LAVEUSES, poêles, réfrigérateurs, garantis. A compter de $25. 279, rue Dalhousie. 236-3381. 37-300

CHAISES ROULANTES pliantes commodes; chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 37-300

MACHINE A COUDRE Zig Zag, automatique, fait de la broderie, pose les boutons, fait les boutonnières, reprise de finances, solde au complet, $52.35, continuation de paiements. 235-7900 jour ou soir. 37-300

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.

MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 76 Eddy, Hull, (à côté H. R. Paquin meubles). 777-5225. 37-

MEUBLES à vendre ou à échanger. Termes faciles. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 heures. Signalez 745-1230 et une auto sera à votre disposition. Cadieux et Tittley, 217, chemin Montréal. 37-j.n.o.

VENDRAIS ou échangerais maison contre grande roulotte. 771-2507. 37-137

POELE électrique 36 pouces, $20. Propre. 771-9027. 37-137

POELE électrique, 30 pouces, cadran automatique. $85. 771-4416. 37-140

Divers à vendre ..... (37)

RANGETTE, bon état, $15. 771-8567 37-137

250 MADRIERS usagés, .50 chacun. 771-3404 après 5 hrs. 37-137

POELE à gaz propane, 36 pouces, très propre. Soir 771-1836. 37-140

NOUS ACHETONS, nous échangeons, nous vendons: meubles neufs et usagés. Meuble Lafontaine, 273, chemin de Montréal, Eastview. 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9h.30.

PIANOS neufs et usagés, complètement remis à neuf, terme. L. Paquette, 61 Wellington, Hull. 771-2452 après 6 hrs. 777-3001. 37-148

ENSEMBLE chesterfield 2 pièces, style scandinave, noyer, coussins caoutchouc mousse avec glissières, valeur exceptionnelle, $95. Termes faciles disponibles. 749-8288. 37-300

GROS PIANO à vendre. 663-3066. 37-135

POELE 36", courant 220, $50. 684-3846. 37-135

ETOLE neuve en vison chinois, grand format. A prix de sacrifice: $55. 745-7102. 37-300

COUPONS DE HULL

NYLON à pantoufles toutes couleurs à la livre. 94 Principale, Hull. 777-9823. 37-j.n.o.

AUTOMATIQUE, machine à coudre Singer, points de fantaisie, pose les boutons, fait les boutonnières, valeur régulière $249.50, solde au complet $85.22, continuation de paiements, 235-7900 jour ou soir. 37-300

REFRIGERATEUR Kelvinator, très bon état, $30. 237-0111. 37-137

FOURNAISE Huron, neuve, pour chalet, $20. 828-2648. 37-136

REFRIGERATEUR "Frigidaire" 13 pi. cu. $70. 777-3031, après 5 h. 37-136

LESSIVEUSE, lit 4 pieds, très propre. 771-3508. 37-135

AMEUBLEMENT complet de maison; presque neuf. 777-9152. 37-j.n.o.

PORTES, châssis complets, cadres, châssis doubles. 771-4840. 37-136

TOURNE-DISQUE manuel pour chalet, $25. — 257, chemin Montréal, Eastview. 37-139

TENTE française "Castell" bleue, environ 10x14 et autres équipements de camping, $275 le tout. 777-5704. 37-136

TOILETTE, lavabo, comme neufs. $48. 771-1146. 37-136

RIDEAUX doublés de cuisine pour fenêtre de 7 pieds, $15; 5 paires rideaux doublés pour chambres à coucher; 10 lés de 36" de large, $5. 771-4390. 37-137

MOBILIER de chambre à coucher, genre provincial français et fini blanc et or; lit double, bureau double avec miroir encadré et commode. Sacrifierais à $125 — **$10 par semaine. 297A, chemin** de Montréal. 749-8627. 37-300

SPECIAUX EN PEINTURE

PEINTURE à l'huile pour intérieur et extérieur. 25 couleurs à $3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.50 le gallon. — M. Zagerman & Co. Ltd., 100, chemin Bayview. 729-5111. 37-300

"PRESS DRILL", $250. 745-7752. 37-135

TUILES, vinyle, marboleum, acoustique. 9c à 14c. 777-1893. 37-mar., jeu., sam.

MENAGE au complet à vendre. 154 chemin Marier. 37-137

POELE ELECTRIQUE, comme neuf. 663-6788. 37-140

REFRIGERATEUR, $49.50, 3 mois de garantie, avant 5h. 30. 236-0826. 37-140

GRANDE FENETRE d'aluminium, beau plancher de bois-franc usagé. 746-6858. 37-140

RACCORDS à essieu pour remorques de voyages, $105 posés. Aussi accessoires de remorques. S'adresser à 428, rue Kent, Ottawa. 232-3971. 37-159

MOBILIER de cuisine et 2 fournaises; le tout $25. 777-7597. 37-138

ASPIRATEUR Electrolux à vendre. 771-0380. 37-138

MACHINE Stauffer pour maigrir, avec livret d'instructions. 236-7379 37-136

2 FAUTEUILS, bon état, excellents pour chalet ou sous-sol. $30 pour les deux. 771-4701. 37-136

ENSEMBLE pour 3 pièces: meubles d'élégant style, jamais utilisés, doivent être vendus immédiatement. Mobilier vivoir style scandinave, sofa 3 places et fauteuil pour assortir. Table à café et 2 tables de bout en véritable noyer, lampes et gravures. Table et 4 chaises de dînette de style scandinave, au fini noyer. Mobilier chambre à coucher style provincial blanc et or comprenant bureau double et miroir encadré, commode simple, lit double, sommier et matelas. Venez le voir $385 pour le groupe complet de 3 pièces. Conditions faciles. 297A chemin de Montréal, 749-8627. 37-300

ROBE DE MARIEE avec tout l'ensemble. Parfait état. $35. — 771-5018. 37-135

TELEVISEURS d'occasion, poêles, réfrigérateurs, laveuses; des bouts de linoléum et de tapis. A. J. Freiman Ltd., entrepôt, 126, rue York. 37-300

TELEVISEURS à louer, $11, livrés. Option d'achat. 234-8929. 37-j.n.o.

A VENDRE

TELEVISEURS 17" et 21", garantis, termes faciles. S'adresser: 56 Eddy. 771-3947. 37-j.n.o.

TUILES PRELARTS

CHOIX de tuiles de toutes sortes, tuiles linoléum, 7½c; vinyl 11½c. Claude Leblanc Enrg., 69, boul. St-Joseph, Hull. 771-5897. 37-300

VENDONS et échangeons, meubles et appareils électriques, neufs et usagés. Mobilier Populaire 777-7173. 37-j.n.o.

VENTE: lumière à gaz, $9.89. 745-2135. 37-j.n.o.

Accessoires d'automobiles (38)

BEAUPRE AUTOMOBILE SER. LTD. 577, ave Gladstone — 232-9684 Ouvert jour et nuit

TOUTES les pièces d'échange en stock; aussi pièces et réparations de voitures européennes; soudage. 38-l.m.j.v.

Accessoires d'automobiles (38)

"HOOD" et couvert de valise, portes complètes d'Oldsmobile 1955 98. Portes Oldsmobile 1956 88. "Hood" et "fender" droit de Meteor 1955. 295 Laramée. 38-137

Bateaux et accessoires . (39)

BATEAU 15' 8", moteur 35 forces. S'adresser C. Chartier, 777-1027. 39-137

14½ PIEDS en fibre de verre, avec pare-brise, démarreur électrique, hors-bord Elgin 1963 de 45 cv.. Remorque incluse. Venez les examiner au 151 Duford, Eastview. 745-6081. 39-140

BATEAU, tout équipé. Bas prix, 663-3396. 39-135

Animaux ..... (40)

VACHES laitières vendues à termes. 1er paiement commence 45 jours après contrat signé. Pas d'acompte. S'adresser: 195 Marlborough, 232-3916 ou signalez Embrun 199. 40-148

VACHES à lait et taureau à vendre. H. Dallaire, Cantley, Qué. 40-138

Argent disponible ..... (42)

PRETS

pour les dépenses

DE L'ETE

$50 à $5,000

Appelez EDGAR du PLESSIS

233-1149

S'il vous est impossible de venir au bureau, un de nos représentants ira volontiers chez vous.

COMMUNITY

FINANCE CORPORATION

Chambre 102, 48 Rideau

42

ARGENT PRIVE. Taux courants. — Après 6 h. p.m., Hubert DeCotret, 986-3229 42-j.n.o.

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. O. Lamoureux, courtier en hypothèques, 18 Rideau, pièce 606. 235-9125; le soir, 745-2701. 42-j.n.o.

ARGENT A PRETER

sur tous genres de propriétés

Vérifiez nos taux

Service rapide de 24 heures

IMMEUBLE COMMERCIAL Enrg.

courtier — 2 Langevin, Hull

771-7411

42

QUEBEC — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide; termes de 5 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, Hull. 777-8054; le soir: 132 Caron, 771-1431. 42-j.n.o.

PRETS conventionnels, 1ère hypothèque, agence de Placements Bourque, 1991 Alta Vista Drive. 733-5893; après 6 h. 233-1498. 42-j.n.o.

SPECIALITE 1ère et 2e hypothèque, 7 et 8% résidentiel, commercial, aucun dépôt requis, D. Legault, courtier. 777-6985. 42-300

PRETONS et ACHETONS sur 2e hypothèque. J. L. Lauzon, 233-1498 42-j.n.o.

ARGENT PRIVE. Taux courants. Service 24 heures. — M. Lafrenière, 771-9932. 42-j.n.o.

$5,000, ONTARIO-QUEBEC. — Aux propriétaires. Finissez votre maison en imitation de pierre ou lambris d'aluminium. Portes et fenêtres. Consolidez vos dettes. M. W. Morris, 233-1234. 42-137

HYPOTHEQUES

NOTAIRE — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques; taux d'intérêt raisonnable. 777-8025. 42-lun. mar. mer.

ONTARIO, 2e hypothèque, directement du prêteur, aucune commission ou boni. — Sure Investment Ltée, G. Corbin, gérant. Jour 771-5829; soir 771-1278. 42-300

BESOIN D'ARGENT ?

Québec seulement

Aucun boni

Aucune commission

1ère et 2e hypothèques

7% et 7¾%

CRAIG INVESTMENT

LTD.

G. CORBIN, gérant

129 Principale — Hull

771-5829 — le jour

771-1278 — le soir

42

Argent demandé ..... (43)

ARGENT, $4,000 demandés sur 1ère hypothèque. Remettra à 7%. Case 140, Le Droit. 43-136

Personnel ..... (44)

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 236-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa 233-1191. 44

NE SUPPRIMEZ PAS les emplois! Faites parvenir vos vêtements usagés et vos vieux meubles aux ateliers des Ottawa Neighbourhood Services, pour les handicapés et les nécessiteux. Composez 728-3737. 44-139

Professionnels ..... (46)

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir, 7 à 8 h. 30. 214, boul. St-Joseph. 777-5602. 46-300

Avis divers ..... (52)

JE, SOUSSIGNE, Roger Pilotte, désire avertir qui de droit, qu'à partir de cette date, 9 juin 1964, je ne serai plus responsable d'aucune dette contractée en mon nom par mon épouse ou par qui que ce soit, sans mon autorisation écrite. (Signé): Roger Pilotte, 4 Langevin, Hull. 52-135

Avis légaux ..... (53)

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU QUEBEC

AVIS DE DEMANDE DE SOUMISSIONS

(Plans dépositaires)

DES SOUMISSIONS CACHETEES seront reçues par le ministère des Travaux publics du Québec pour l'édifice:

HOPITAL MALARTIC, MALARTIC, QUE.

Les entrepreneurs intéressés pourront s'adresser ou écrire au Bureau des Soumissions Déposées, 267, rue Saint-Paul, Québec, le ou après le 9 juin 1964, pour l'obtention des documents nécessaires: plans, devis, ainsi que les formules directives et de soumissions.

A) Pour les travaux spéciaux: mécanique et électricité, les soumissions séparées seront reçues jusqu'à 3:00 heures p.m. (heure avancée de l'est), au BUREAU DES SOUMISSIONS DEPOSEES,

JEUDI, le 2 JUILLET 1964.

B) Pour les travaux généraux, les entrepreneurs adresseront au ministère des Travaux publics, Hôtel du Gouvernement, Québec, leurs soumissions jusqu'à 3:00 heures p.m. (heure avancée de l'est),

JEUDI, le 9 JUILLET 1964.

Les plans et devis seront obtenus sur versement d'une somme de DEUX CENTS DOLLARS ($200.00), en mandat-poste ou chèque visé faits à l'ordre de l'honorable ministre des Travaux publics. Les dépôts seront remis (SAUF DANS LE CAS DES ENTREPRENEURS QUI N'AURONT PAS SOUMISSIONNE), si les documents sont retournés en bon état le ou avant le 17 juillet 1964.

Toutes les soumissions, pour être valables, devront être accompagnées soit d'un "Bid Bond", soit d'un chèque visé par une banque à charte du Canada et fait à l'ordre du ministre des Finances, pour un montant de SOIXANTE MILLE DOLLARS ($60,000.00).

Seules les personnes qui ont leur établissement et les sociétés ou compagnies qui ont leur bureau d'affaire principal dans la région de l'Ouest: les comtés au nord du comté de Laviolette et à l'ouest des comtés de St-Maurice, Trois-Rivières, Verchères, Rouville et Missisquoi à l'exception des comtés de l'Ile de Montréal, sont invitées à soumissionner pour ce projet.

Le Ministère ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

HERVE-A. GAUVIN, sous-ministre.

COLLEGIATE INSTITUTE BOARD D'OTTAWA

SOUMISSIONS

POUR

TRAVAUX DE MODIFICATIONS A L'ECOLE SECONDAIRE NEPEAN, 1964

Des soumissions cachetées, à prix forfaitaire, adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à 3 h. de l'après-midi, le mardi 16 juin 1964, pour la construction et le parachèvement des travaux de modifications à l'école secondaire Nepean, 1964 — av. Broadview, Ottawa, Ontario.

Les entrepreneurs généraux pourront se procurer les bleus et le cahier des charges en s'adressant aux architectes, Hazelgrove, Lithwick, Lambert and Sim, 880 Lady Ellen Place, Ottawa 3, moyennant un dépôt de $25.00.

Chacune des soumissions devra être accompagnée d'un dépôt de sécurité sous forme d'un chèque visé à l'ordre du Collegiate Institute d'Ottawa et au montant égal à dix pour cent (10%) de la somme globale de la soumission. On exigera de l'heureux candidat qu'il fournisse un cautionnement comme garantie d'exécution des travaux, au montantt égal à cent pour cent (100%) de la somme globale de la soumission.

Le Collegiate Institute Board ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission.

Le Dr H. PULLEN,
secrétaire-trésorier,
Collegiate Institute Board d'Ottawa,
662, rue Lyon,
Ottawa, Ontario.

BURWASH

"ONTARIO"

METIERS GENERAUX

FERME INDUSTRIELLE — CAMP 2

DES SOUMISSIONS CACHETEES seront reçues par le soussigné, jusqu'à 3 h. de l'après-midi, (HAE) le

MARDI 30 JUIN 1964

pour la construction d'un système d'approvisionnement d'eau, pour le ministère des institutions de réforme, Ferme industrielle, Camp 2, Burwash, Ontario.

On pourra se procurer ou examiner les bleus, le cahier des charges ainsi que les bordereaux de soumission en s'adressant à pièce T704 (tour), ministère des Travaux publics, édifice de l'Est, hôtel du gouvernement, Toronto 2, Ontario. (No de téléphone 365-1079), ou on pourra également les examiner au Builders Exchange, à Sudbury, Ontario.

Tel que spécifié, les soumissionnaires devront faire parvenir un cautionnement de $15,000.00, une garantie d'exécution de contrat de 100% et une garantie de paiement de 50%.

Les soumissions ne seront étudiées à moins qu'elle nous parviennent sur des bordereaux fournis par le ministère.

Un dépôt de $50.00 EN ESPECES, OU SOUS FORME DE CHEQUE VISE à l'ordre du Trésorier de l'Ontario, est requis pour chaque série de documents. Ledit dépôt sera remboursé dans les trente jours après la date de fermeture pour la réception, à condition que les documents soient retournés en bon état. Autrement, ledit dépôt sera confisqué.

Le ministère ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission.

Le sous-ministre,
J. D. MILLAR,
ministère des Travaux publics,
Ontario.

Nécrologie

FUNERAILLES MERCREDI

NOM	DEPART du CORTEGE — FUNERAILLES
LEMAY Mme Clarence (née Léda Lefebvre)	Maison funéraire Roger Champagne, Montebello, P.Q., à 9 h. 45. Service en l'église Notre-Dame-du-Bon-Secours de Montebello, P.Q., à 10 h.
REGNIER Mme Georges (née Gauthier)	Maison funéraire O. Bourgie, Embrun, Ontario, à 9 h. 45. Funérailles en l'église St-Jacques d'Embrun, Ontario, à 10 h.

LEFEBVRE — M. Gérard Lefebvre, de Fugèreville, est décédé le mercredi 3 juin, à l'hôpital Sainte-Famille de Ville-Marie, à l'âge de 46 ans et huit mois. Il était l'époux en premières noces de feu Juliette Abel et en deuxièmes noces de Noëlla Côté. Né à Notre-Dame-de-la-Doré au Lac Saint-Jean, le défunt laisse, outre son épouse, trois enfants: Huguette, Gilles et Nicole, étudiants. Lui survivent également ses parents, M. et Mme Georges Lefebvre, de Fugèreville, ainsi que quatre frères: MM. Philias et Odilon Lefebvre, de Fugèreville; Adrien Lefebvre, de Montréal; Roland Lefebvre, de Timmins; quatre soeurs: Mmes Adélard Chapdelaine (Marguerite), et Adélard Gingras (Bernadette), de Fugèreville; Léon Lefebvre (Georgette), de Latulippe, et Fernand Dalcourt (Thérèse), d'Ansonville, Ontario. Membre de la Ligue du Sacré-Coeur, il occupa les fonctions de marguillier, de gérant et de directeur de la Caisse populaire; membre de la Commission scolaire, il en fut nommé président en 1961. La dépouille mortelle reposait à sa demeure, située au rang 8. Le service a eu lieu en l'église de Fugèreville le samedi 6 juin, à 10 h. du matin et l'inhumation a suivi au cimetière paroissial, sous la direction de la maison Perron et fils, de Ville-Marie. (Fugèreville, DNC).

LEMAY — Mme Clarence Lemay (née Léda Lefebvre) de Montebello, est décédée après une longue maladie, dimanche le 7 juin, 1964, dans un hôpital de Buckingham, à l'âge de 66 ans, 10 mois. Née à Lefaivre, Ontario. Elle laisse outre son époux, M. Clarence Lemay, 2 neveux: M. l'Abbé Ephrem Thiverge, curé de Perkins-Mills, et M. Philippe Thivierge, de Thurso et plusieurs autres neveux et nièces. La dépouille repose à la maison funéraire Roger Champagne, Montebello, P.Q. Départ à 9h. 45 mercredi, le 10 juin. Service à 10 heures en l'église Notre-Dame-du-Bon-Secours de Montebello. Inhumation au cimetière Calumet. 60-135

LIBERTY-BOOTH — Mme Antonio Liberty (Aldéa Bergeron), du 143 St-Jacques, Hull, est décédée le lundi 8 juin 1964, dans un hôpital local, à l'âge de 66 ans et neuf mois. Elle était l'épouse en premières noces de feu Alfred Booth. Outre son époux elle laisse trois filles: Mme Fernand Harper (Myrtle), Hull; Mme Claude Lavigne (May), Chibougamau; Mme Lucien Roy (Eva), Pointe-Gatineau; six frères: Edouard, Détroit; Jules, Windsor; Rodolphe, Californie; Joseph, Ottawa; Maurice, Georges-Henri Bergeron, Hull, et 11 petits-enfants. La dépouille mortelle est exposée au salon Gauthier, 101, rue Notre-Dame; départ à 7 h. 40 le jeudi 11 juin; service à 7 h. 45 en l'église Notre-Dame-de-Grâces. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-136

NOLIN — Mme Alfred Nolin (Délia Carrière), du 178 Amherst, Hull, est décédée le lundi 8 juin 1964, dans un hôpital local, à l'âge de 70 ans. La défunte était l'épouse de feu Alfred Nolin. Elle laisse un frère, Eugène Carrière, Pointe-Gatineau; une soeur, Mme Napoléon Laroche (Jeanne), Hull, et plusieurs neveux et nièces. La dépouille mortelle est exposée au salon Beauchamp Ltée, 171, rue St-Laurent, Hull; départ à 6 h. 50 le jeudi 11 juin; service à 7 heures en l'église Notre-Dame-de-Grâces. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-136

PELLETIER — Mme Jean-Baptiste Pelletier (née Aurore Renaud), du 356, Olmstead, Eastview, est décédée dimanche le 7 juin 1964, dans un hôpital local, à l'âge de 70 ans. Elle laisse outre son époux M. Jean-Baptiste Pelletier; 1 fils: André-Jean. Rockland; 1 fille: Mme Roland Lord (Rita), Rouyn; 5 petits enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Racine et Robert Ltée, 300, rue Olmstead, Eastview. Départ à 7h. 30 jeudi le 11 juin, pour service à 7h. 45 en l'église Marie-Médiatrice. Inhumation au cimetière N.-Dame d'Ottawa. 60-136

REGNIER — Mme Georges Régnier, née Agathe Gauthier, d'Embrun, est décédée le 8 juin, à l'âge de 89 ans. Elle était l'épouse de feu Georges Régnier. Elle laisse deux fils, Wilfrid, de Ste-Augustine, Floride; Henri, de St-Albert; trois filles: Mmes Edmond Brisson (Clara), Cornwall; Philias Bourdeau (Aurore), Cyprien Tessier (Cécile), Embrun; un frère, Joseph Gauthier, Quenneville. La dépouille mortelle repose au salon O. Bourgie, Embrun; départ à 9 h. 45 le mercredi 10 juin; service à 10 h. en l'église St-Jacques d'Embrun. Inhumation au cimetière paroissial. 60-135

TRUDEAU — Mlle Eva Trudeau, du 54, rue Champlain, Hull, est décédée le lundi 8 juin 1964, dans un hôpital local, à l'âge de 61 ans et 9 mois. Elle était la fille de feu Théophile Trudeau et de Mme Rodolphe Jacques (Trudeau), qui lui survit. La dépouille repose à la maison funéraire Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull; départ à 8 h. 25 le jeudi 11 juin; service à 8 h. 30 en l'église Notre-Dame-de-Grâce. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-136

Avis légaux ..... (53)

COLLEGIATE INSTITUTE BOARD D'OTTAWA

SOUMISSIONS

POUR

TRAVAUX DE MODIFICATIONS A L'ECOLE SECONDAIRE WOODROFFE, 1964

Des soumissions cachetées, à prix forfaitaires, adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à 3h. de l'après-midi, le mardi 16 juin 1964, pour la construction et le parachèvement des travaux de modifications à l'école secondaire Woodroffe, 1964, prom. Georgina, Ottawa, Ontario.

Les entrepreneurs généraux pourrons se procurer les bleus et le cahier des charges en s'adressant aux architectes, Hazelgrove, Lithwick, Lambert and Sim, 880 Lady Ellen Place, Ottawa 3, moyennant un dépôt de $25.00.

Chacune des soumissions devra être accompagnée d'un dépôt de sécurité sous forme d'un chèque visé à l'ordre du Collegiate Institute d'Ottawa et au montant égal à dix pour cent (10%) de la somme globale de la soumission. On exigera de l'heureux candidat qu'il fournisse un cautionnement comme garantie d'exécution des travaux, au montant égal à cent pour cent (100%) de la somme globale de la soumission.

Le Collegiate Institute Board ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission.

Le Dr H. PULLEN,
secrétaire-trésorier,
Collegiate Institute Board d'Ottawa.
662, rue Lyon,
Ottawa, Ontario.

Remerciements ..... (59)

REMERCIEMENTS

BOURGEOIS — MME HENRI LAPOINTE ET MME FRANÇOISE BOURGEOIS, désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui à l'occasion du décès de M. François Bourgeois de Montebello le 5 mai 1964 leur ont témoigné des marques de sympathies soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles.

REMERCIEMENTS

JUNEAU—M. Gérard Juneau et la famille Latreille désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui à l'occasion du décès de Mme Gérard Juneau (Laurette Latreille), leur ont témoigné des marques de sympathies soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles.

REMERCIEMENTS

PETIT — Les membres de la famille Petit désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui à l'occasion du décès de Mme Charles Petit survenu le 25 mai 1964 leur ont témoigné des marques de sympathies soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles.

Mathews connaît la pire léthargie de sa carrière

MILWAUKEE (PA) — Eddie Mathews, membre de neuf équipes d'étoiles de la ligue Nationale en 13 ans avec les Braves de Milwaukee, ne peut s'expliquer la pire léthargie de sa carrière.

"J'ai déjà connu des léthargies auparavant, y compris celle des séries mondiales en 1948, mais celle-ci est certes la pire", a révélé Mathews en parlant de sa moyenne de .193 et ses quatre circuits.

"C'est un véritable cauchemar", a ajouté Mathews, qui détient le huitième rang chez les cogneurs de circuits de tous les temps avec un total de 426. Il n'a pu en cogner un depuis le 10 mai dernier. Entre-temps, les Braves ne peuvent afficher une meilleure moyenne que .500.

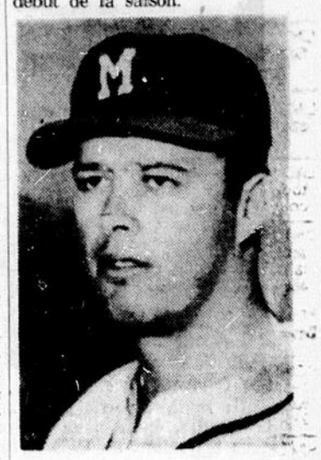
"Il n'y a pas d'erreur, j'ai été lamentable", a déclaré le cogneur de 32 ans. "J'ai tout essayé; j'ai fait de l'exercice supplémentaire au bâton et j'ai même oublié les exercices réguliers avant les joutes. J'ai même changé de bâtons."

Mathews, dont la puissance au bâton n'a jamais été la même depuis qu'il s'est blessé à l'épaule il y a deux ans, avoue que ce malaise est disparu et ne pouvait être responsable de ses difficultés au marbre.

Il a fait remarquer que sa léthargie est "d'autant plus mauvaise" que Hank Aaron et Felipe Alou "connaissent également des difficultés au bâton, même si Aaron semble s'en être sorti".

"La situation serait moins grave si je pouvais les relever dans leur misère et vice versa", a ajouté Mathews.

Pour sa part, Aaron, qui a cogné son 6e circuit dimanche dernier, a blâmé la qualité des lancers par les lanceurs rivaux pour sa piètre fiche de .290 au début de la saison.



EDDIE MATHEWS

Selon Aaron, les lanceurs ne lui servent que des balles lentes qui me "débalancent" complètement et m'obligent à m'élancer sur des mauvaises balles.

Les meneurs

Par la PA

LIGUE AMERICAINE

	ab	pt	cs	moy.
Oliva, Minnesota	210	41	78	.371
Fregosi, Los Ang.	120	23	41	.342
Hinton, Wash.	205	28	69	.337
Howard, NYork	159	21	52	.327
Whitfield, Clev.	119	15	38	.319

Points — Oliva, 41.

Points produits par — Wagner, Cleveland, 46.

Coups sûrs — Oliva, 78.

Doubles — Hinton, Washington, et Oliva, 12.

Triples — Oliva, 5.

Circuits — Killebrew, Minnesota, 16.

Buts volés — Aparicio, Baltimore, 28.

Lanceur — Ford, New York, 7-1, .875.

Retraits — Pena, Kansas City, 76.

LIGUE NATIONALE

	ab	pt	cs	moy.
Williams, Chi.	180	36	73	.405
Mays, San Fran	182	44	65	.357
White, Houston	102	14	36	.353
Clemente, Pitts.	202	34	71	.351
Torre, Mil.	178	31	62	.348

Points — Mays, San Francisco, 44.

Points produits par — Mays, 44.

Coups sûrs — Williams, 73.

Doubles — Williams, 15.

Triples — Santo, Chicago et Callison, Philadelphie, 5.

Circuits — Mays, 18.

Buts volés — Wills, Los Angeles, 20.

Lanceur — Marichal, San Francisco, et Farrell, Houston, 8-1, .889.

Retraits — Koufax, Los Angeles, 86.

Lanceurs probables

par la PRESSE CANADIENNE

Ligue Nationale

St. Louis, Gibson 5-2 vs. San Francisco, Herbell 3-1, soir.

Chicago, Ellsworth 7-4, et Burdette 1-0, vs New York, Jackson 3-8 et Cisco 3-5, programme double, soir.

Milwaukee, Fischer 5-3, et Sadowski 2-5, ou Schneider 0-1, vs. Houston, Farrell 8-1, et Nottebart 0-7, ou Owens 1-4, programme double, soir.

Pittsburgh, Blass 2-2, et Gibbon 3-1 vs. Philadelphie, Short - - et Culp 1-4, programme double soir.

Cincinnati, Maloney 3-6, vs Los Angeles, Moeller 3-4, soir.

Ligue Américaine

Baltimore, McNally vs Chicago, Pizarro 6-2, soir.

New York, Downing 2-1, vs Boston, Wilson 4-2, soir.

Los Angeles, Newman 3-2, vs Cleveland, Donovan 2-2, soir.

Kansas City, O'Donoghu 2-1 et Pfister 0-1, vs Washington, Narum 5-3, et Cheney 0-2, programme double, soir.

Minnesota, Stange 2-5, vs Detroit, McLain 0-0, soir.

Tournoi de Shuffle Board

BUCKINGHAM Un intéressant tournoi de "Shuffle Board" sera présenté à la taverne Buckingham les 11, 12 et 13 juin courant. Le prix d'inscription des équipes est de deux dollars et la date limite est le 10 juin à sept heures.

Un prix de $25 et un magnifique trophée seront remis à l'équipe championne tandis que l'équipe finaliste recevra un trophée. On peut s'inscrire en s'adressant à Jean-Louis Séguin, à Buckingham.

Bissegger gagne l'omnium du printemps

MONTREAL (PC)—Jack Bissegger de Val Morin a remporté hier le premier prix, au montant de $250, de l'omnium printanier de golf en roulant 72, soit le par, au club de golf de Hillsdale, en banlieue de Montréal. Jean - Guy Périard de Boucherville et Marcel Desjardins d'Ottawa se sont classés sur un pied d'égalité en deuxième place avec des fiches de 73.

Le trophée MacDonald, décerné au meilleur amateur de l'omnium, est allé à Tommy Hunter de Montréal, qui a également roulé 73.

Bert Daykin de Montréal, et Frank Kay de Sorel deux amateurs, ont fait 74. Deux professionnels ont obtenu la même fiche, soit Stan Horne de Montréal et Gordon McLean de Chambly.

Don Renaud d'Ottawa a été le seul professionnel à tourner 75, score qui a été obtenu par les amateurs Glen Seeley d'Ottawa, Ed MacLaine de Montréal, Louis Beauvais de Valleyfield, et Jacques Alepin de Montréal.

CHICAGO (PA)— Le lanceur vétéran Ray Herbert, des White Sox de Chicago, sera absent de l'alignement pendant au mois 30 jours en raison d'un muscle tordu au coude droit, a-t-on annoncé hier. Il a subi cette blessure il y a une dizaine de jours et il a eu besoin d'aide pour remporter un gain de 5-1 sur Cleveland jeudi soir.

La Ligue Beauchamp a couronné ses championnes

La Ligue de quilles féminine Beuchamp vient de compléter une autre saison par une brillante fête tenue au restaurant La Paloma, sous la présidence de Mme J. Gagné. On a acclamé l'équipe Pageau qui a remporté les honneurs de la série finale. L'équipe était formée de Mme René Pageau, capitaine et de Mmes T. Riendeau, A. St-Germain, E. Provost, A. Schryburt et M. Beaucaire.

La deuxième place a été remportée par l'équipe Ladouceur, formée de Mme R. Ladouceur, capitaine et de Mmes M. Larkin, G. Desmarais, R. Raymond, et I. Duquette.

L'équipe qui s'était classée première à la fin du calendrier régulier était celle de Mme T. Gascon. Les autres membres étaient Mmes C. Bordeleau, Oscar Benoît, Léo Racine, I. Guertin et R. Kemp. Le trophée-consolation a été décerné à l'équipe de Mme A. Diguer. Ses compagnes étaient Mmes A. Pagé, B. Miller, H. Tessier et J. Pilon



UN MOT POUR CHACUN ... et c'est ainsi que plus de cinq cents invités, participants au premier congrès canadien de la famille, épouses ou époux des derniers, se sont succédé dans les salons de Rideau Hall où le gouverneur général et Mme Georges-P. Vanier ménageaient un cordial accueil à chacun en particulier. Cette réception de fin d'après-midi s'est déroulée lundi. Deux des participants et membres du comité d'organisation du Congrès canadien de la famille, le juge Alfred-M. Monnin, de la Cour d'appel du Manitoba, de St-Boniface, à gauche, et Mme Claudine Vallerand, l'unique "Maman Fon-Fon" de la télévision canadienne, de Montréal, à droite, échangent des impressions avec l'hôtesse et initiatrice de la rencontre nationale sur la famille, Mme Vanier, au centre.

(Photo Champlain Marcil)

Le Congrès de la famille se penche sur les responsabilités du père

par Jean-Raymond ST-CYR

Un certain retour à "l'âge des pères" a été en quelque sorte prôné au cours du second jour du premier Congrès canadien de la famille, lundi, à l'université Carleton d'Ottawa.

C'est ainsi que le Dr Nathan B. Epstein, psychiatre en chef à l'Hôpital général juif de Montréal, a démontré comment, dans le contexte familial, le père a une énorme responsabilité en ce qui concerne la santé émotive des enfants.

Parlant des "forces d'évolution au sein de la famille", le Dr Epstein souligna la tendance à reléguer le père à la périphérie de la vie familiale ou de tout simplement considérer son rôle comme celui d'une mère suppléante ou bien celui de compagnon adulte pour les enfants.

Les observations tirées de l'étude du Dr Epstein indiquent cependant que "la femme, que le mari soutient et épanouit à un degré satisfaisant dans les cadres des relations entre époux, sera davantage apte à remplir son rôle de mère. Cet enchaînement a donc tendance à conduire les enfants à un niveau plus élevé de santé émotive."

Par ailleurs, le Dr Epstein se défendit de vouloir signifier que le rôle principal du mari est de tout faire pour garder à sa femme sa bonne humeur. Il doit pouvoir exprimer une vaste gamme de sentiments, en toute franchise et de façon directe, à sa femme dans le cadre de leurs relations et pouvoir participer et porter un intérêt de façon émotive aux activités de cette dernière, soit de façon coléreuse, soit de façon chaleureuse. Il est entendu que le mari s'attend aux mêmes manifestations de la part de sa compagne.

"Un tel comportement, d'expliquer le psychiatre montréalais, les font se respecter et s'accorder une confiance réciproque. Il s'agit évidemment d'une structure qui commande le soutien mutuel", ajoutait-il.

Gouvernement paternel

Répondant aux diverses questions de quelques-uns des trois cent cinquante participants aux assises du Congrès canadien de la famille, le Dr Epstein affirma qu'il était utopique de croire en la démocratie dans les familles.

"Il faut que quelqu'un prenne les décisions et il est préférable que ce soit le père", a-t-il dit.

A la lumière de ses recherches sur les problèmes de la famille, le Dr Epstein mentionna que la pratique de la démocratie dans le contexte familial produit plus d'enfants perturbés que l'usage de la règle de la décision prise par une personne autoritaire.

"On ne peut pas admettre que les opinions d'un enfant inexpérimenté valent autant que celles de ses parents lorsqu'il s'agit de prendre des décisions, confiait-il. C'est même un mythe de croire que l'enfant possède le pouvoir, la maturité et le jugement requis pour être inclus au conseil de la famille."

Rôle des sexes

Pour ce qui est de la conjugaison d'une carrière en dehors du foyer pour la femme et de l'éducation de ses enfants, le Dr Epstein a affirmé qu'on ne peut ignorer les réalités biologiques du rôle de la femme.

"D'ailleurs, aucun moyen n'a encore été découvert pour rendre un homme enceint et lui faire porter des enfants. Nous ne pouvons donc faire autrement que d'accepter une certaine différence fondamentale dans le rôle des sexes", ajoutait-il.

L'un et l'autre

Pour ce qui est de déterminer qui de la mère ou du père devrait occuper la pointe de la hiérarchie quant à la stabilité mentale de l'enfant et la santé générale de la famille, le Dr Epstein a refusé de se prononcer.

Lorsque plusieurs sont malades émotivement au sein d'une même famille, il est de beaucoup préférable de les traiter tous de préférence à un ou deux, d'où l'à-propos de la psychiatrie familiale plutôt qu'individuelle.

Prix Nobel

Ce même jour, le Dr Epstein a "promis" le prix Nobel à celui qui pourrait déterminer comment les parents peuvent parvenir à acquérir la maturité nécessaire pour bien élever les enfants.

Famille saine

Dans son étude, le Dr Epstein nota "qu'il semble que le pouvoir qu'ont les membres de la famille de traiter avec les autres membres, en toute franchise et de façon directe, soit l'un des éléments constitutifs les plus importants d'une famille saine. Puisque sur les sentiments reposent de riches relations humaines, point n'est besoin de prouver ce fait."

Le forum ou séance de questions a été dirigé par Mme Jeanne Sauvé, personnalité bien connue de l'écran de télévision.

Les deux spécialistes appelés à commenter l'étude du Dr Epstein étaient Mme Thérère Gouin-Décarie, de l'Institut de psychologie de l'Université de Montréal, et le Révérend Gordon L. Tombs, de l'Eglise unie, de Winnipeg.

Sous le générique de "la famille", Mme Gouin-Décarie mentionna "qu'elle est une société en perpétuel changement", "qu'elle élève un bébé en étant élevée par lui" et "qu'elle doit apprendre à l'enfant à se passer d'elle".

Au premier rang

Comme à toutes les manifestations du Congrès canadien de la famille, la présence des hôtes vice-royaux est une réalité. C'est ainsi que Mme Georges-P. Vanier, l'épouse du gouverneur général, se retrouvait de nouveau en compagnie des participants aux assises familiales nationales.

Mme Vanier était accompagnée de plusieurs membres du personnel de Rideau Hall.

Le Kiwanis retire son appui à la ville pour l'école de ski

Le Service municipal de la récréation et des parcs devrait faire connaître davantage l'Ecole de ski Kiwanis.

C'est le voeu exprimé lundi soir par des délégués de plusieurs clubs Kiwanis de la capitale, qui assistaient à la réunion régulière du comité de la récréation et des parcs de la ville d'Ottawa. L'échevin Charles St-Germain est le président de ce comité.

Le président du club Kiwanis Rideau, M. W. K. Bangs, a annoncé aux membres du comité que son groupement avait récemment décidé de ne plus organiser l'enseignement du ski pour les jeunes d'Ottawa, en coopération avec le Service de la récréation et des parcs.

"Six des neuf clubs Kiwanis d'Ottawa contribuent financièrement au maintien de cette Ecole de ski pour les jeunes, mais on semble ignorer le nom de cette Ecole, on ne lui donne pas dans les journaux et à la radio toute la publicité qui lui revient", a soutenu M. Bangs.

On a aussi discuté des relations qui devraient exister entre le Conseil municipal du ski, et l'école de ski Kiwanis.

Intervenant dans la discussion, l'échevin Don Kay a déclaré: "Nous sommes réellement désolés d'apprendre que le club Kiwanis Rideau ne veut plus travailler en coopération avec le Service municipal de la récréation et des parcs, pour cette école de ski".

Pour sa part, le directeur J.-Alphonse Dulude, du Service de la récréation et des parcs, a dit qu'il y a eu un certain malentendu entre le nom de l'Ecole de ski Kiwanis, et le Conseil municipal du ski.

L'échevin St-Germain, lui aussi, a regretté la décision du club Kiwanis de retirer sa coopération avec le Service municipal de la récréation et des parcs. Finalement, après un échange de vues, le comité a demandé à M. Bangs d'intervenir auprès des directeurs de son club, pour qu'ils reviennent sur leur décision.

A l'issue de la réunion, les membres du comité ont adopté à l'unanimité une résolution reconnaissant officiellement les services de l'Ecole de ski Kiwanis. Le comité de la récréation et des parcs a convenu qu'il faudra, à l'avenir, donner à l'Ecole de ski Kiwanis la publicité qui lui revient. Cette question sera étudiée au Bureau des commissaires, puis à une prochaine réunion régulière du Conseil de ville.

L'échevin St-Germain a précisé qu'il sera heureux de visiter le club Kiwanis Rideau, pour discuter des bonnes relations qui doivent exister entre les clubs Kiwanis d'Ottawa et les services municipaux qui s'intéressent à l'enseignement du ski, pour les jeunes.

La Croix-Rouge vous rappelle que les barboteuses ou piscines d'enfants, dans la cour, peuvent présenter beaucoup d'agrément pour les mioches. . . mais surveillez-les! Surveillez-les à tout moment lorsqu'ils sont près de l'eau, dans l'eau ou sur l'eau. C'est la semaine de sécurité aquatique de la Croix-Rouge au Canada.

Embardée d'un autobus scolaire: un blessé

CORNWALL (DNC) — Une mère et ses quatre enfants ont échappé à de graves blessures, lundi matin, lorsque l'autobus scolaire que la mère conduisait a fait une embardée et s'est immobilisé sur le côté. Les freins n'auraient pas fonctionné au moment d'un virage à droite sur la route secondaire no 7, à 10 milles au nord de Cornwall.

Mme Gordon Maloney, 37 ans, et ses quatre enfants, allait faire monter cinquante autres élèves fréquentant l'école publique de Bonneville, lorsque l'accident s'est produit. Avant de s'immobiliser sur le côté, le véhicule pouvant accommoder 55 élèves, a fait une embardée, fauché plusieurs pieds de clôture de broche et grimpé sur un remblai de quatre pieds.

Seul David, 10 ans, a été légèrement blessé sous le menton. Les dommages se chiffrent par près de mille dollars à l'autobus qui est la propriété de la Commission des écoles publiques du canton de Cornwall.

On veut faire revivre le patinage à roulettes dans la ville d'Ottawa

Le service municipal de la récréation et des parcs d'Ottawa étudie présentement la possibilité d'organiser un programme de patinage à roulettes, durant les mois d'été, dans les arénas de la ville.

Cette question a été discutée, lundi soir, à la réunion régulière du comité municipal de la récration et des parcs, sous la présidence de l'échevin Charles St-Germain.

Les membres du comité ont pris connaissance d'un rapport provisoire du service, sur cette question du patinage à roulettes.

"L'étude se poursuit sur cette question. Jusqu'ici, cependant, on ne peut suffisamment établir que ce programme de patinage à roulettes est réalisable. Avant que d'autres informations soient obtenues, il serait prématuré de demander la coopération des clubs sociaux pour ce programme" dit le rapport.

Le rapport

Le rapport étudie notamment le genre de plancher requis, le coût de l'achat des patins à roulettes, et considère l'expérience de certaines villes, à ce sujet.

"Plusieurs villes, comme Hull et Québec, favorisent l'extension de la période pour le patinage sur glace. Cet été, la ville de Québec aura une école de hockey", note le rapport. Le document ajoute que plusieurs municipalités étudient sérieusement la possibilité d'utiliser des arénas à glace artificielle, durant toute l'année.

Les membres du comité ont accepté plusieurs autres recommandations du service, sur cette question du patinage à roulettes, dont l'étude continue.



Accompagnez
"CHEZ MIVILLE"
en France!

Les départs auront lieu les 9 et 10 septembre pour un séjour de **deux grandes semaines** en France avec l'équipe "Chez Miville". Voilà des vacances que vous goûterez pleinement, offertes à un prix plus que raisonnable. La raison d'un si long séjour? Le trajet aller-retour s'effectuera par jet d'AIR CANADA. Les prix ci-dessous comprennent: voyage aller-retour, classe économique, excursion 21 jours —transport entre aérogare et hôtel—hôtels (chambre double), taxes et pourboires—majorité des repas —excursion en autocar.

COÛT TOTAL DEPUIS MONTRÉAL: $741.90*.

ou demandez le coût depuis votre ville

AIR CANADA

*Il vous est aussi possible de bénéficier de la formule "Partez maintenant, payez plus tard"—le voyage depuis Montréal représente un versement initial de $74.90 suivi de 24 mensualités de $30.12. Les voyageurs dont le départ se fera depuis d'autres villes pourront également profiter de ce plan. Consultez votre agent de voyages ou AIR CANADA, ou encore, faites-nous parvenir ce coupon dûment rempli afin de recevoir par retour du courrier une documentation complète sur le voyage.

Postez à: "Chez Miville En France"
C.P. 598
Montréal 3, Qué.

nom M. Mme. Mlle. _____

adresse _____

ville _____ comté _____

province _____

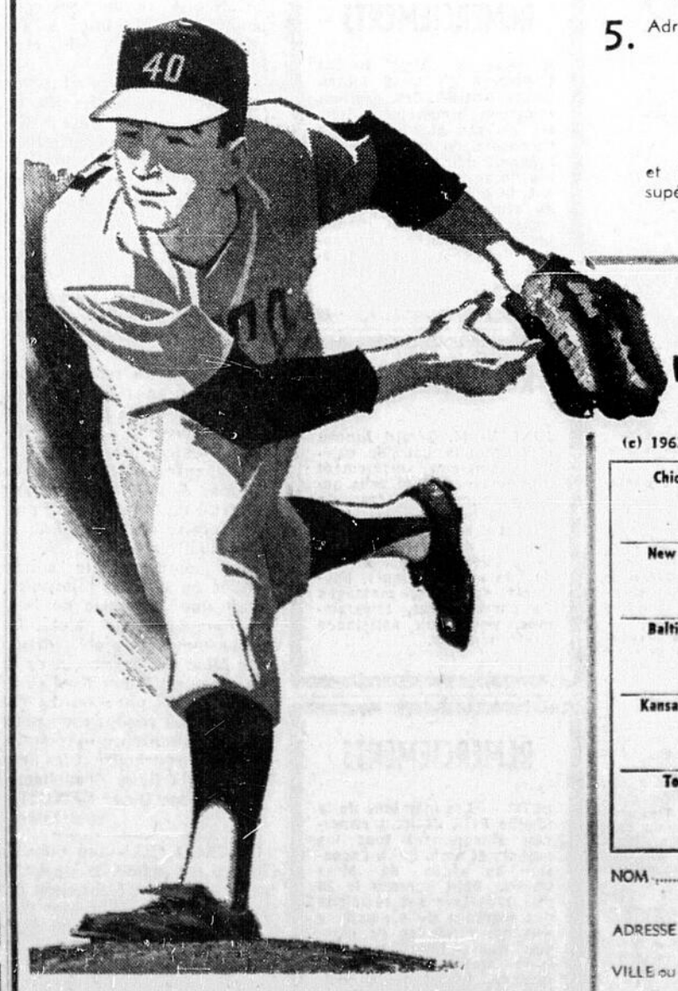
Mon agent de voyages est: _____ D-3

JOUEZ au BINGO-BASEBALL

$12,800 à gagner

Les meilleures prévisions de la semaine	$100.00
Le 2e	50.00
Le 3e	25.00
Le 4e	15.00
Le 5e	10.00
Spécial — CARTE COMPLETE	$500.00

Plus 20 prix de participation de $5.00 chacun



Lire attentivement ces règlements : IL EST IMPORTANT DE S'Y CONFORMER

1. PREDIRE les points du gagnant et du perdant de chaque partie au programme du dimanche suivant. Inscrire ces chiffres dans le carré approprié de la FORMULE D'INSCRIPTION. Faire le total de chaque colonne et l'inscrire dans le carré du bas. Copier ces chiffres au complet sur la FORMULE de RECLAMATION. Les deux formules doivent être identiques; elles seront nulles si elles comportent des ratures ou des corrections, ou si elles sont incomplètes ou illisibles.
2. Dans les cas de programmes doubles, on ne tiendra compte que des points de la première partie. En cas de parties contremandées, on prendra les points du dimanche précédent (première partie) pour chaque équipe.
3. Chaque formule d'inscription sera considérée séparément et ne donnera droit qu'à un seul prix. En cas d'égalité (exemple: si deux concurrents font double-bingo), les meilleures prévisions des autres lignes serviront à déterminer le gagnant.
4. Les concurrents peuvent soumettre autant de formules d'inscription qu'ils le désirent; pourvu qu'elles soient mises à la poste AVANT MINUIT le samedi précédant les joutes.
5. Adresser toute formule d'inscription à:
   BINGO-BASEBALL,
   Case 99, Le DROIT,
   375, rue Rideau,
   OTTAWA 2, Ontario.

   et (important) inscrire vos nom et adresse dans le coin supérieur gauche de chaque enveloppe.
6. Vous n'avez rien à acheter: les formules d'inscription et de réclamation sont dans le journal LE DROIT tous les jours.
7. Il est entendu que LE DROIT n'est pas responsable de formules d'inscription ou de réclamation égarées ou endommagées. Tous les concurrents s'engagent à se conformer à tous les règlements de ce concours, ainsi qu'aux décisions des juges, même si les règlements doivent être modifiés pendant le concours.
8. N'ENVOYEZ VOS RECLAMATIONS que si vous avez une ou plusieurs lignes exactes. Il y a douze façons de faire BINGO: chacune des 5 lignes horizontales, chacune des cinq lignes verticales, et chacune des deux lignes formant un "X".

VOS RECLAMATIONS doivent être mises à la poste dans les 24 heures qui suivront les parties inscrites sur vos formules. Elles seront nulles si elles arrivent au Droit plus tard que le vendredi suivant. Les formules incomplètes seront nulles.

Postez vos formules de réclamation à:

Service de réclamation,
Case 149, "Le Droit",
375, rue Rideau,
Ottawa 2, Ontario.

N'OUBLIEZ PAS d'inscrire votre nom et votre adresse dans le coin supérieur gauche de l'enveloppe, en LETTRES MOULEES.

(c) 1962 — Joseph L. De Maria

BINGO-BASEBALL

FORMULE d'INSCRIPTION
à mettre à la poste AVANT MINUIT samedi.

(c) 1962 Joseph L. De Maria — Le 14 juin

Chicago	Cincinnati	Houston	Los Angeles	Milwaukee
New York	Philadelphie	Pittsburgh	San Francisco	St-Louis
Baltimore	Boston	Chicago	Cleveland	Détroit
Kansas City	Los Angeles	Minnesota	New York	Washington
Total	Total	Total	Total	Total

NOM _____ (Ecrire en lettres MOULEES)

ADRESSE _____

VILLE ou VILLAGE _____

Le 9 juin

COUPEZ ICI

FORMULE de RECLAMATION
à mettre à la poste dans les 24 heures si vous avez fait BINGO.

(c) 1962 Joseph L. De Maria — Le 14 juin

Chicago	Cincinnati	Houston	Los Angeles	Milwaukee
New York	Philadelphie	Pittsburgh	San Francisco	St-Louis
Baltimore	Boston	Chicago	Cleveland	Détroit
Kansas City	Los Angeles	Minnesota	New York	Washington
Total	Total	Total	Total	Total

NOM _____ (Ecrire en lettres MOULEES)

ADRESSE _____

VILLE ou VILLAGE _____

Le 9 juin